



## ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΔΡΑΣΗΣ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 2014

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ – ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας αποτελεί πρωταρχικό πρόγραμμα και μέλημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού.

Ελληνική γλώσσα, η γλώσσα του Ομήρου και του Θουκυδίδη, του Σοφοκλή και του Αριστοτέλη, η γλώσσα των Αγίων Γραφών, των βυζαντινών χρονογραφημάτων, η γλώσσα του Σολωμού και του Κάλβου, του Παλαμά, του Ελύτη, του Ρίτσου, η γλώσσα που τεκμηριώνει και αντικατοπτρίζει τη συνέχεια του Ελληνισμού από την αρχαιότητα έως της μέρες μας. Η γλώσσα, η οποία ομιλείται σε μία από τις, αναμφίβολα, σαγηνευτικότερες γωνιές του πλανήτη, τόπο απaráμιλλου κάλλους, αισθησιακής φυσικής ομορφιάς, αλλά και εξαιρετικά πλούσιας ιστορίας και πολιτισμού, μοναδικών μνημείων, γενέτειρα διαχρονικών αξιών και ιδεωδών, που αποτελεί πηγή έμπνευσης για τους δημιουργούς, για ανθρώπους των γραμμάτων και τεχνών ανά τους αιώνες και δεν δύναται να αφήσει αδιάφορο και ασυγκίνητο και τον πλέον απαιτητικό περιηγητή.

Τα τελευταία χρόνια τα μαθήματα ελληνικής γλώσσας παρακολουθούν περί τα

#### ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Τα ακαδημαϊκά έτη 2013-2014 και 2014-2015 η διδασκαλία γλώσσας πραγματοποιείται, σε καθημερινή βάση, σε επτά (7) ακαδημαϊκές εστίες της ρωσικής πρωτεύουσας, και συγκεκριμένα:

- Σχολείο μέσης εκπαίδευσης Νο 26 (πλησίον του Κρατικού Πανεπιστημίου της Μόσχας «Λομονόσωφ», metro station “University”),
- Διεθνές Πανεπιστήμιο της Μόσχας, πρύτανης του οποίου είναι ο γνωστός ομογενής επιστήμονας, οικονομολόγος και πρώην Δήμαρχος της Μόσχας Γαβριήλ Ποπόφ (metro station “Belarusskaya”)
- στις εγκαταστάσεις της βιβλιοθήκης Ξένης Λογοτεχνίας Νο 174 «Δάντε Αλιγκέρι» (metro station “Universitet”)
- στις εγκαταστάσεις του Διεθνούς Ιδρύματος Σλαυικής Γραφής και Πολιτισμού (metro station “Novokuznetskaya”, “Tretiakovskaya”)
- Κέντρο Ξένων Γλώσσών «To be Centre moscow» (metro station “Belarusskaya”)
- Ναός Αγίου Πέτρου και Παύλου (metro station “Krasnye vorota”)

500-550 άτομα. Πρόκειται για ομογενείς και Φιλέλληνες, η συντριπτική πλειοψηφία των οποίων ταξιδεύουν τακτικά στην Ελλάδα. Το ακαδημαϊκό έτος 2013-2014 λειτούργησα 25 τμήματα γλώσσας, ενώ κατεγράφη ο πρωτοφανής αριθμός ενδιαφερομένων να διδαχθούν τη νεοελληνική, που ανήλθε σε 1400 άτομα. Τη νέα, τρέχουσα 2014-2015 ακαδημαϊκή χρονιά, ο αριθμός των εγγραφών ξεπέρασε τις 1100 και ήδη λειτουργούν 27 τμήματα γλώσσας (εκ των οποίων 24 για ενήλικες και 3 για παιδιά). Ήδη από το 2007 το Κ.Ε.Π. επανδρώνεται και με Έλληνα εκπαιδευτικό, εν Μόσχα αποπασμένο του Υπουργείου Εθνική Παιδείας και Θρησκευμάτων.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

- Σχολείο μέσης εκπαίδευσης «ΕΛΛΑΔΑ»



**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΡΑΓΟΥΔΙΟΥ/ΣΥΣΤΑΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΧΟΡΩΔΙΑΣ – ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΧΟΡΟΥ – ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ**

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ – ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ**

Στις 12 Μαρτίου 2014 συμπληρώθησαν 8 χρόνια από τη σύσταση του χορευτικού συγκροτήματος του Κ.Ε.Π., τα μαθήματα του οποίου επισκέπτονται περί τα 70 άτομα, ενώ το ρεπερτόριο του συγκροτήματος ξεπερνά τους 50 εθνικούς παραδοσιακούς χορούς από διάφορα μέρη της νησιωτικής και ηπειρωτικής Ελλάδας. Τόσο το χορευτικό συγκρότημα του Κ.Ε.Π. όσο και η χορωδία, η οποία συμπληρώνει 5 χρόνια λειτουργίας (επικεφαλής οι κυρίες Τατιάνα Τσόρναγια και Όλγα Τάντσεβα αντίστοιχα) συμμετέχουν τακτικά σε διάφορες εκδηλώσεις προώθησης και προβολής του Ελλάδας, της ιστορίας, του πολιτισμού, των παραδόσεών της. Όρα παραπλεύρως:



**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

*Εκδηλώσεις, στις οποίες, μεταξύ άλλων, το χορευτικό συγκρότημα και η χορωδία του Κ.Ε.Π. συμμετείχαν με πρόγραμμα:*

- Συμμετοχή στο 4ο Διεθνές Φεστιβάλ Διακοσμητικής Τέχνης «Αξέχαστες παραδόσεις -2011» στο καλλιτεχνικό-επιμορφωτικό πρόγραμμα με τίτλο «*Το Στεφάνι της Ελλάδας*», εκδήλωση - «*Ημέρα της Ελλάδας*», Πινακοθήκης «Μπελιάγιεβο» της Μόσχας, 05 Ιανουαρίου 2012
- Καλλιτεχνική βραδυά «*Απόψε διασκεδάζουμε ελληνικά*», Οίκος Εθνοτήτων Μόσχας, 27 Ιανουαρίου 2012
- Συμμετοχή στη συναυλία της περίφημης Εθνικής Ακαδημαϊκής Ορχήστρας Παραδοσιακών Οργάνων Ρωσίας «*ΟΣΠΠΩΦ*» «*Οι μελωδίες των φίλων. Ελλάδα, Κύπρος, Ιταλία*», Κρατική Αίθουσα Συναυλιών Τσαϊκόφσκι, 9 Φεβρουαρίου 2012
- Εορταστικές εκδηλώσεις, αφιερωμένες στις Εθνικές μας Επετείους, την 28<sup>η</sup> Οκτωβρίου και την 25<sup>η</sup> Ματίου
- Masterclass-παρουσίαση ελληνικών χορών από την καθηγήτρια χορού Τατιάνα Τσόρναγια, κινηματογράφος «*Zvezda*», 30 Μαρτίου 2012
- Συμμετοχή στην έναρξη της πρώτης και της δεύτερης εβδομάδας

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ελληνικού κινηματογράφου, κινηματογράφος  
 «HUDOZHESTVENNYI», **26 Μαρτίου 2012** και **29 Μαρτίου 2013** αντίστοιχα,

- Συμμετοχή στη μουσική βραδιά «*Μουσικό σεργιάνι ανά τον Ελληνισμό*», κινηματογράφος «HUDOZHESTVENNYI», 31 Μαρτίου 2012
- Συμμετοχή στο 9ο Φεστιβάλ Εθνικών Πολιτισμών της Λευκορωσίας, 1-3 Ιουνίου 2012
- Παρουσίαση-master class ελληνικών παραδοσιακών χορών από διάφορες περιοχές της νησιωτικής και ηπειρωτικής Ελλάδας, καθώς και μαθήματα χορού από το χορευτικό συγκρότημα του Κ.Ε.Π. με επικεφαλής την καθηγήτρια Τατιάνα Τσόρναγια στα πλαίσια του προγράμματος οικογενειακής ψυχαγωγίας που εντάσσεται στην έκθεση «Το παιδικό ουράνιο τόξο», «Crocus Expo», 3-4 Νοεμβρίου 2012 .
- Συμμετοχή σε εορταστική συναυλία του 2ου Διεθνούς Φεστιβάλ Εθνικών Πολιτισμών «Globus». (2 Μαρτίου 2013)
- Συμμετοχή σε πασχαλινό φεστιβάλ στο Αρμπάτ
- Συμμετοχή σε φεστιβάλ «Μενελαΐδια» στην Ελλάδα

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>


LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

| ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ – ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  | ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ  |
|--|---|
| <p>Από το Σεπτέμβριο του 2012 ξεκίνησε η λειτουργία <b>θεατρικού εργαστηρίου</b>, με παράλληλα μαθήματα ιστορίας του ελληνικού θεάτρου -μέγιστης μορφής έκφρασης- υποκριτικής τέχνης, κινησιολογίας και φωνητικής για παιδιά και ενήλικες, που παραδίδει ο Έλληνας ηθοποιός, σκηνοθέτης και παραγωγός <b>Γιώργος Παναγόπουλος</b> [μαθητής στη θεατρική τέχνη (Θεατρική Ακαδημία Μόσχας – «GITIS») των Ανατόλι Εφρός και Ανατόλι Βασίλιεφ, και στον κινηματογράφο (Ακαδημία Κινηματογράφου - «VGIK») του Μαρλέν Χουτσίεβ].</p> |  |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



### ΚΥΚΛΟΙ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ – ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Το 2014 συνεχίστηκαν οι εν ενεργεία κύκλοι διαλέξεων για την αρχαία ελληνική ιστορία και την ελληνική λογοτεχνία από την αρχαιότητα έως τις μέρες μας, που πραγματοποιούνται από εξέχοντες Ελληνιστές, καθηγητές του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov»,

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

#### ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Οι κύκλοι διαλέξεων του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού πραγματοποιούνται σε τρεις (2) εστίες:

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



καθώς και οι έκτακτες διαλέξεις. Αναλυτικότερα:

- στο Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού (κύκλος διαλέξεων για την ελληνική λογοτεχνία),
- στη Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»



### ΤΑΚΤΙΚΟΙ ΚΥΚΛΟΙ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ

#### Α) ΚΥΚΛΟΣ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ ΤΗΣ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ

| ΘΕΜΑ ΔΙΑΛΕΞΗΣ   | ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ                       | ΛΕΚΤΟΡΑΣ   |
|---|---|--|
| Πρώτη διάλεξη του κύκλου « <i>Στη χώρα των καλικαντζάρων και των νηρηίδων: η σύγχρονη ελληνική λαϊκή μυθολογία</i> ». | 17 Φεβρουαρίου 2014<br>Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής | Διδάκτορας φιλολογικών επιστημών,<br>καθηγήτρια στην Έδρα Βυζαντινής και |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |   |  |
|---|---|--|
|   | <b>και Πολιτισμού</b>   | Νεοελληνικής Φιλολογίας της Φιλολογικής Σχολής του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov» <b>κα Ξένια Κλίμοβα</b>   |
|                            |      |   |
| <p><i>Δεύτερη διάλεξη του κύκλου «Η ελληνική ποίηση κατά το πρώτο ήμισυ του 20<sup>ου</sup> αιώνα».</i></p> | <p><b>17 Μαρτίου 2014</b><br/> <b>Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού</b></p> | <p>Διδάκτορας φιλολογικών επιστημών, καθηγήτρια στην Έδρα Βυζαντινής και Νεοελληνικής Φιλολογίας της Φιλολογικής Σχολής του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov» <b>κα Αναστασία Ζαρκάγια</b></p> |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|       |  |        |    |
| <p><i>Τρίτη διάλεξη του κύκλου «Το σύγχρονο ελληνικό θέατρο σκιών».</i></p>           |   | <p><b>07 Απριλίου 2014</b><br/> <b>Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού</b></p> | <p>Διδάκτορας φιλολογικών επιστημών, καθηγήτρια στην Έδρα Βυζαντινής και Νεοελληνικής Φιλολογίας της Φιλολογικής Σχολής του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov» <b>κα Ειρήνη Τρεσορούκοβα</b></p> |
|      |   |       |   |
| <p><i>Τέταρτη διάλεξη του κύκλου “Όψεις της γλώσσας : ο λογοτεχνικός λόγος “.</i></p> |   | <p><b>12 Μαΐου 2014 γ</b><br/> <b>Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής</b></p>                 | <p>Εν Μόσχα αποσπασμένος εκπαιδευτικός-φιλόλογος του Υπουργείου Παιδείας και</p>  |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |   |   |
|---|---|---|
|   | και Πολιτισμού  | Θρησκευμάτων της Ελλάδας <b>Διονύσιος Μαρούλης</b>  |
|   |      |    |
| <p><i>Πέμπτη διάλεξη του κύκλου «Το αμίλητο νερό και το φλουρί της βασιλόπιτας - έθιμα του νεοελληνικού λαϊκού ημερολογίου».</i></p>                                | <p><b>09 Ιουνίου 2014</b><br/> <b>Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού</b></p> | <p>Διδάκτορας φιλολογικών επιστημών, καθηγήτρια στην Έδρα Βυζαντινής και Νεοελληνικής Φιλολογίας της Φιλολογικής Σχολής του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov» <b>κα Ξένια Κλίμοβα</b></p> |
|   |     |   |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τel.: +7 495 7084809; Τel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Β) ΚΥΚΛΟΣ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ**

| <b>ΘΕΜΑ ΔΙΑΛΕΞΗΣ</b>  | <b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ</b>  | <b>ΛΕΚΤΟΡΑΣ</b>  |
|---|---|--|
| <i>Πρώτη διάλεξη του κύκλου «Η ελληνική γλώσσα και η Αγία Γραφή (Παλαιά και Καινή Διαθήκη)»</i> | <b>18 Δεκέμβρη 2013</b><br>Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»   | <b>Ιεροδιάκονος Διονύσιος (κατά κόσμον “Shumilin”) από τη Μονή του Αγίου Δανιήλ της Μόσχας</b> |
|                |                                      |             |
| <i>Δεύτερη διάλεξη του κύκλου «Οι Πατέρες της Εκκλησίας, 1ος - 4ος αι. μ.χ.»</i>                | <b>5 Φεβρουαρίου 2014</b><br>Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ» | <b>Ιεροδιάκονος Διονύσιος (κατά κόσμον “Shumilin”) από τη Μονή του Αγίου Δανιήλ της Μόσχας</b> |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



*Τρίτη διάλεξη του κύκλου «Ο χρυσός αιώνας της Πατερικής Θεολογίας (4<sup>ος</sup> αι. μ.Χ.)»*



**31 Μαρτίου 2014**  
Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής  
Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του  
φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»



**Ιεροδιάκονος Διονύσιος (κατά κόσμον  
“Shumilin”) από τη Μονή του Αγίου  
Δανιήλ της Μόσχας**



*Τέταρτη διάλεξη του κύκλου «Η Πατερική Θεολογία κατά την  
περίοδο των Οικουμενικών Συνόδων (4-9 αι. μ.Χ.)»*



**14 Απριλίου 2014**  
Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής



**Ιεροδιάκονος Διονύσιος (κατά κόσμον  
“Shumilin”) από τη Μονή του Αγίου**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»

Δανιήλ της Μόσχας



*Πέμπτη διάλεξη του κύκλου «Νικηφόρος Θεοτόκης (1731-1800): ο βίος και η δράση του. Η συμβολή του Έλληνα Διαφωτιστή στην οργάνωση των ελληνικών κοινοτήτων της Νότιας Ρωσίας. Μέρος 1<sup>ο</sup>»*

**22 Μαΐου 2014**  
Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»

**Διδάκτωρ ιστορίας και θεολογίας , απόφοιτος του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov» και του Πανεπιστημίου Αθηνών Ευγενία Ζούκοβα.**



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>Εκτη διάλεξη του κύκλου «<i>Νικηφόρος Θεοτόκης (1731-1800): ο βίος και η δράση του. Η συμβολή του Έλληνα Διαφωτιστή στην οργάνωση των ελληνικών κοινοτήτων της Νότιας Ρωσίας. Μέρος 2ο</i>»</p> | <p>Παρασκευή 20 Ιουνίου 2014<br/>Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»</p>   | <p>Διδάκτωρ ιστορίας και θεολογίας , απόφοιτος του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov» και του Πανεπιστημίου Αθηνών Ευγενία Ζούκοβα.</p> |
|   |   |   |
| <p>Έβδομη διάλεξη του κύκλου «<i>Η ελληνική γλώσσα ως όχημα διάδοσης της χριστιανικής διδασκαλίας</i>»</p>   | <p>Τετάρτη 24 Σεπτεμβρίου 2014<br/>Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»</p> | <p>Διδάκτωρ ιστορίας και θεολογίας , απόφοιτος του Κρατικού Πανεπιστημίου Μόσχας «Lomonosov» και του Πανεπιστημίου Αθηνών Ευγενία Ζούκοβα.</p> |
|  |   |  |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



|  |  |   |
|--|--|---|
|   |   |    |
| <p><b>Όγδοη διάλεξη του κύκλου «Ο διδασκαλία της αρχαίας ελληνικής γλώσσας και λογοτεχνίας στα γυμνάσια κλασικών σπουδών της Ρωσίας το 19ο αιώνα»</b></p>  | <p><b>Τετάρτη 22 Οκτωβρίου 2014<br/>Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»</b></p> | <p><b>Υποψήφια διδάκτωρ, καθηγήτρια στη Σχολή Θεολογίας στο Ορθόδοξο Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων», Σοφία Εμελιάνοβα</b></p> |
|   |   |    |
| <p><b>Ένατη διάλεξη του κύκλου «Ο διδασκαλία της αρχαίας ελληνικής γλώσσας και λογοτεχνίας στα γυμνάσια κλασικών σπουδών της Ρωσίας το 19ο αιώνα. Ο Καταστατικός Χάρτης του 1871 και οι τροποποιήσεις του»</b></p> | <p><b>Πέμπτη 27 Νοεμβρίου 2014<br/>Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»</b></p>  | <p><b>Υποψήφια διδάκτωρ, καθηγήτρια στη Σχολή Θεολογίας στο Ορθόδοξο Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων», Σοφία Εμελιάνοβα</b></p> |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO EΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**Δέκατη διάλεξη του κύκλου «Τα στελέχη του Υπουργείου Παιδείας και οι μεταρρυθμίσεις στην κλασική γυμνασιακή παιδεία του 19ου αι.»**

**Δευτέρα 15 Δεκεμβρίου 2014  
Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Ρωσικής  
Φιλοσοφίας και Πολιτισμού «Οίκος  
του φιλοσόφου Α.Φ. Λόσεφ»**

**Υποψήφια διδάκτωρ, καθηγήτρια στη  
Σχολή Θεολογίας στο Ορθόδοξο  
Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Σπουδών  
«Άγιος Τύχων», Σοφία Εμελιάνοβα**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**Γ) ΝΕΟΣ ΚΥΚΛΟΣ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ «ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΑ ΕΩΣ ΤΙΣ ΜΕΡΕΣ ΜΑΣ»**

| <b>ΘΕΜΑ ΔΙΑΛΕΞΗΣ</b>   | <b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ</b>  | <b>ΛΕΚΤΟΡΑΣ</b>   |
|--|---|---|
| <p><i>πρώτη διάλεξη του κύκλου</i><br/> <b>«ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΡΗΤΟ-ΜΥΚΗΝΑΪΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ»</b></p> | <p><b>Δευτέρα 29 Σεπτεμβρίου 2014</b></p> <p>Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού, αίθουσα συναυλιών</p> | <p><b>Ελληνικής καταγωγής αρχιτέκτονας, καθηγητής, αντιπρόεδρος του Συλλόγου Ελλήνων Μόσχας την περίοδο 1996-2002, Αλέξανδρος Τσαρτιλίδης</b></p> |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIZMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τel.: +7 495 7084809; Τel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/en/contacts/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



*Δεύτερη διάλεξη του κύκλου*  
**«ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΑΡΧΑΪΚΗΣ**  
**ΠΕΡΙΟΔΟΥ (750 - 480 π.χ.).**

**Η αρχιτεκτονική της Μητρόπολης. Η**  
**αρχιτεκτονική της Μεγάλης Ελλάδας.»**

**Δευτέρα 27 Οκτωβρίου 2014**

**Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και**  
**Πολιτισμού, αίθουσα συναυλιών**

**Ελληνικής καταγωγής αρχιτέκτονας,**  
**καθηγητής, αντιπρόεδρος του Συλλόγου**  
**Ελλήνων Μόσχας την περίοδο 1996-2002,**  
**Αλέξανδρος Τσαρτιλίδης**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810


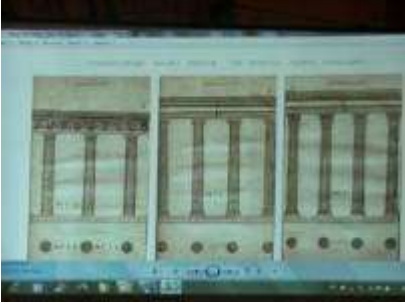

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>



LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |  |   |
|---|--|---|
|    |                                      |    |
| <p><b>Τρίτη διάλεξη του κύκλου<br/>«ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΑΡΧΑΪΚΗΣ<br/>ΠΕΡΙΟΔΟΥ (750 - 480 π.χ.).</b></p> <p><b>1.Η αρχιτεκτονική της Μεγάλης Ελλάδας.</b></p> <p><b>2.Η αρχιτεκτονική της Μικράς Ασίας και των νήσων του Αιγαίου.»</b></p> | <p><b>Δευτέρα 17 Νοεμβρίου 2014</b></p> <p><b>Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού, αίθουσα συναυλιών</b></p> | <p><b>Ελληνικής καταγωγής αρχιτέκτονας, καθηγητής, αντιπρόεδρος του Συλλόγου Ελλήνων Μόσχας την περίοδο 1996-2002, Αλέξανδρος Τσαρτιλίδης</b></p> |
|   |  |   |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

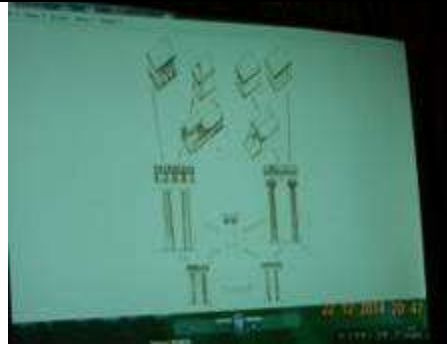
e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |  |   |
|---|--|---|
|    |                                        |    |
| <p><b>τέταρτη διάλεξη του κύκλου<br/>«ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΛΑΣΣΙΚΗΣ<br/>ΠΕΡΙΟΔΟΥ. Η εποχή της ακμής (480 – 400<br/>π.χ.)»</b></p> | <p><b>Δευτέρα 22 Δεκεμβρίου 2014</b><br/><b>Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και<br/>Πολιτισμού, αίθουσα συναυλιών</b></p> | <p><b>Ελληνικής καταγωγής αρχιτέκτονας,<br/>καθηγητής, αντιπρόεδρος του Συλλόγου<br/>Ελλήνων Μόσχας την περίοδο 1996-2002,<br/>Αλέξανδρος Τσαρτιλίδης</b></p> |
|   |  |   |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΛΕΣΧΗ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ – ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΛΕΣΧΗ

*Με επιτυχία πραγματοποιήθηκε τη Δευτέρα 20 Ιανουαρίου 2014 η δεύτερη προβολή στα πλαίσια της Ελληνικής Κινηματογραφικής Λέσχης, σηματοδοτώντας το νέο πρόγραμμα που δρομολόγησε το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) σε μια προσπάθεια για μία, όσο το δυνατό, πληρέστερη και σφαιρικότερη γνωριμία με την Ελλάδα και τον πολιτισμό της. Η Ελληνική Κινηματογραφική Λέσχη εδρεύει στις εγκαταστάσεις του κινηματογράφου «Zvezda», ενώ το όλο εγχείρημα πραγματοποιείται σε συνεργασία με τον οργανισμό «MosCino» του Δήμου Μόσχας.*

*Φιλοδοξία μας είναι να παρουσιάσουμε στον Έλληνα και Φιλέλληνα θεατή, να τον μυήσουμε, σε τακτική βάση, στην πεμπτοουσία της ελληνικής κινηματογραφικής παραγωγής (κινηματογραφικές ταινίες και ντοκιμαντέρ) τόσο των προηγούμενων δεκαετιών όσο και των τελευταίων ετών.*

*Τα ντοκιμαντέρ των δύο Ελλήνων δημιουργών αναδεικνύουν τη γη της υπαίθρου, την αγροτική παράδοση του τόπου μας, τη φυσική ομορφιά της Χώρας μας, ενώ διακρίνονται για το άρτιο τεχνικό και καλλιτεχνικό τους αποτέλεσμα, ξεχειλίζουν από μεράκι, και ευαισθησία, γεγονός που εισπράχθηκε από το κοινό, επισημάνθηκε από τους θεατές.*

## Κινηματογράφος «Ζβεζντά» 20 Ιανουαρίου 2014



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>





*Στη δεύτερη προβολή προβλήθηκαν τα ντοκιμαντέρ «Φιστίκι Αιγίνης» και «Ο ελαιώνας της Αίγινας» (στην ελληνική), τα οποία είχε την ευγενική καλοσύνη να*

*παραχωρήσει η εταιρία κινηματογραφικών παραγωγών «ΗΡΩΝΙΚΟΣ Ε.Π.Ε.», στη διοίκηση της οποίας, και δη στην κα Ηρώ Διαμαντούρου και τον κ. Νίκο Αλπαντάκη, το Κ.Ε.Π. εκφράζει τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη του.*

*Τα ντοκιμαντέρ των δύο Ελλήνων δημιουργών αναδεικνύουν τη γη της υπαίθρου, την αγροτική παράδοση του τόπου μας, τη φυσική ομορφιά της Χώρας μας, ενώ διακρίνονται για το άρτιο τεχνικό και καλλιτεχνικό τους αποτέλεσμα, ξεχειλίζουν από μεράκι, και ευαισθησία, γεγονός που εισπράχθηκε από το κοινό, επισημάνθηκε από τους θεατές.*



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Με επιτυχία πραγματοποιήθηκε τη Δευτέρα 24 Φεβρουαρίου 2014 η τρίτη προβολή στα πλαίσια της *Ελληνικής Κινηματογραφικής Λέσχης*.

Στην τρίτη προβολή προβλήθηκε το ντοκιμαντέρ του Έλληνα σκηνοθέτη Μπάμπη Τσόκα «*Αγγιζα...Αγάπησα...Έσκαψα*» (στην ελληνική), αφιερωμένο στο μεγάλο Έλληνα αρχαιολόγο Πέτρο Θέμελη και στο τιτάνιο έργο του ανάδειξης της Αρχαίας Μεσσήνης.



Το ντοκιμαντέρ είχε την ευγενική καλοσύνη να παραχωρήσει η **ΜΕΣΣΗΝΙΑΚΗ ΑΜΦΙΚΤΥΟΝΙΑ**, στη διοίκηση της οποίας το **Κ.Ε.Π.** εκφράζει τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη του.

Κινηματογράφος «Ζβεζντά» 24 Φεβρουαρίου 2014ζ..



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Τη Δευτέρα 24 Μαρτίου 2014 πραγματοποιήθηκε η τέταρτη προβολή της Ελληνικής Κινηματογραφικής λέσχης.

Στα πλαίσια της τέταρτης προβολής της κινηματογραφικής λέσχης και κατόπιν επανειλημμένων παρακλήσεων του κοινού, προβλήθηκε η πολυβραβευμένη ελληνική ταινία του Ντίνου Δημόπουλου-

Κινηματογράφος «Ζβεζντά» 24 Φεβρουαρίου 2014ζ..

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Άγγελου Σιδεράτου «*Τα δελφινάκια του Αμβρακικού*» (στην ελληνική), η οποία είχε εγκαινιάσει και την Πρώτη Εβδομάδα Ελληνικού Κινηματογράφου το Μάρτιο του 2012.



Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εκφράζει τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη του στον Έλληνα παραγωγό-σκηνοθέτη-εκδότη Άγγελο Σιδεράτο για την ευγενική του παραχώρηση και πολυετή συνεργασία.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



#### Πέμπτη προβολή της Ελληνικής Κινηματογραφικής Λέσχης

Στα πλαίσια της πέμπτης προβολής της κινηματογραφικής λέσχης προβλήθηκε το κινηματογραφικό ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους του Χρήστου Ν. Καρακάση «*Ανάμεσα σε δύο πατρίδες*» (στην ελληνική με αγγλικούς υποτίτλους), έτους παραγωγής 2011, 65'.

#### Κινηματογράφος «Ζβεζντά» 28 Απριλίου 2014

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εκφράζει τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη του στον Έλληνα παραγωγό-σκηνοθέτη Χρήστο Ν Καρακάση και στην εταιρεία του ΚΟΥΙΝΤΑ [www.kouinta-production.gr](http://www.kouinta-production.gr) για την ευγενική του παραχώρηση της ταινίας, την άμεση ανταπόκρισή του, σύμπραξη και συνεργασία του.

**Ταινία:** Κινηματογραφικό ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους.

**Έτος παραγωγής:** 2011

**Διάρκεια:** 65'

Η θεματική της ταινίας (ελληνική ομογένεια στη Φινλανδία, παράλληλες δράσεις με αυτές των εν Μόσχα Ελλήνων και Φιλελλήνων) συγκίνησε και «άγγιξε» ιδιαίτερα τους θεατές, που διαισθάνθηκαν πολλούς παραλληλισμούς στο βίο και τις δραστηριότητες Ελλήνων και Φιλελλήνων σε Φινλανδία και Ρωσία. Το κοινό, η πλειοψηφία του οποίου αποτελείται από νεολαία, εισέπραξε με ενθουσιασμό το ανθρωπιστικό μήνυμα της ταινίας και μοιράστηκε εντυπώσεις και συναισθήματα.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



### Έκτη προβολή της Ελληνικής Κινηματογραφικής Λέσχης

Στα πλαίσια της έκτης προβολής της κινηματογραφικής λέσχης θα προβληθούν τα κινηματογραφικά ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους του Χρήστου Ν. Καρακάση *ΜΟΡΦΟΓΕΝΝΕΣΗ ΚΑΙ Η ΓΕΝΝΗΣΗ ΜΙΑΣ ΙΔΕΑΣ* (στην ελληνική με αγγλικούς υποτίτλους).

### Κινηματογράφος «Ζβεζντά» 26 Μαΐου 2014

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>





**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εκφράζει τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη του στον Έλληνα παραγωγό-σκηνοθέτη Χρήστο Ν Καρακάση και στην εταιρεία του ΚΟΥΙΝΤΑ [www.kouinta-production.gr](http://www.kouinta-production.gr) για την ευγενική του παραχώρηση των ταινιών, την άμεση ανταπόκρισή του, τη σύμπραξη και συνεργασία του.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ, ΑΦΙΕΡΩΜΕΝΕΣ ΣΕ ΕΘΝΙΚΕΣ ΕΠΕΤΕΙΟΥΣ ΚΑΙ ΙΩΒΙΑΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

### ΕΚΔΗΛΩΣΗ

#### Εορταστική βραδυά, αφιερωμένη στην Επέτειο της Εθνικής Παλιγγενεσίας

Με την ευκαιρία της Επετείου της Εθνικής Παλιγγενεσίας το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού πραγματοποίησε την Τρίτη 25 Μαρτίου 2014 στις εγκαταστάσεις της Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας εορταστική βραδυά επιμορφωτικού-καλλιτεχνικού χαρακτήρα, με τη συμμετοχή καθηγητών και μαθητών του Κ.Ε.Π., ο κύριος άξονας της οποίας εστιάστηκε στα *200 χρόνια από την ίδρυση της Φιλικής Εταιρείας*. Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με το Σύλλογο Ελλήνων Μόσχας.

Στην εισαγωγική της ομιλία η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση επεσήμανε ότι έννοιες και αξίες, όπως η ελευθερία, η δικαιοσύνη, η ανεξαρτησία, η σωματική ακεραιότητα και πνευματική αυτοτέλεια-αυτάρκεια αποτελούν θεμελιώδεις προϋποθέσεις για την ύπαρξη του ανθρώπου, για την ίδια τη ζωή και εξέλιξη ανθρώπων και εθνών. Αυτές οι αξίες μετουσιώνονται στο εθνικοαπελευθερωτικό κίνημα των Ελλήνων το 1821, κορυφαία στιγμή των Αγώνων του Ελληνισμού. Θυσιάζοντας τις ζωές τους οι πρόγονοί μας εξασφαλίζουν σε όλους εμάς σήμερα τα υψηλά αυτά αγαθά της σωματικής ελευθερίας, της ηθικής-πνευματικής ελευθερίας και αυτάρκειας, της ανθρώπινης αξιοπρέπειας. Εμείς σήμερα καλούμε να φανούμε αντάξιοι της

### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Οίκος Εθνοτήτων της Μόσχας, 25 Μαρτίου 2014



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τel.: +7 495 7084809; Τel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

θυσίας αυτής, και, αντλώντας διδάγματα από το παράδειγμά τους, να διαφυλάξουμε τις παραδόσεις, την ταυτότητά μας και να αντιμετωπίζουμε με το βέλτιστο τρόπο τις ποικίλες προκλήσεις της εποχής μας.

Ιδιαίτερα θερμά έγινε αποδεκτή από το κοινό η γενική πρόξενος της Ελλάδας

στη Μόσχα κα **Ελένη Μιχαλοπούλου**, η οποία στο χαιρετισμό της έδωσε έμφαση στο ρόλο της ελληνικής διασποράς, και δη αυτής στη Ρωσία, τόσο κατά την περίοδο της προετοιμασίας αλλά και της έκβασης του Εθνικοαπελευθερωτικού Αγώνα όσο και σήμερα, την εποχή που ο Ελληνισμός για πολλοστή φορά δοκιμάζεται. Εκ μέρους του Δήμου/Κυβέρνησης της Μόσχας, στην εκδήλωση απηύθυνε χαιρετισμός ο σύμβουλος της Διεύθυνσης Διαπεριφερειακής Συνεργασίας, Εθνικής Πολιτικής και Σχέσεων με Θρησκευτικούς Οργανισμούς κ. **Βαγκράμ Καραπετιάν**, ο οποίος τόνισε την ιδιαίτερα έντονη δραστηριότητα της ελληνικής ομογένειας και δη του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, καθώς και αναφέρθηκε στις εκ παραδόσεως άριστες σχέσεις των δύο ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων.

Εκ μέρους του Δήμου/Κυβέρνησης της Μόσχας, στην εκδήλωση απηύθυνε χαιρετισμός ο σύμβουλος της Διεύθυνσης Διαπεριφερειακής Συνεργασίας, Εθνικής Πολιτικής και Σχέσεων με Θρησκευτικούς Οργανισμούς κ. **Βαγκράμ Καραπετιάν**, ο οποίος τόνισε την ιδιαίτερα έντονη δραστηριότητα της ελληνικής ομογένειας και δη του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, καθώς και αναφέρθηκε στις εκ παραδόσεως άριστες σχέσεις των δύο ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων. Από τη στιγμή της ίδρυσής του το Κ.Ε.Π. εορτάζει πάντοτε αυτή την ημέρα, φροντίζοντας να διαφωτίζει το συγκεκριμένο ιστορικό γεγονός, την επέτειο του 1821, από διαφορετική κάθε φορά πτυχή. Στο



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

παρελθόν είχαμεπροβεί σε ιστορική επισκόπηση των γεγονότων του Αγώνα, Πέρυσι παρουσιάσαμε την Ελληνική Επανάσταση μέσα από τη ρωσική ποίηση, μέσα από τα απομνημονεύματα των Αγωνιστών του ' 21 και μέσα από τα πορτρέτα των Φιλελλήνων, παλαιότερα η κεντρική θεματική της εκδήλωσής μας είχε εστιαστεί στην προσωπικότητα του Ρήγα Βελεστινλή (είχαμε και την επέτειο των 250 ετών από τη γέννησή του), έχουμε αναφερθεί στο επαναστατικό κίνημα σε λοιπές περιοχές της Ελλάδας, που προσαρτήθησαν πολύ αργότερα από το 1830, πέρυσι είχαμε αφιέρωμα στο ηρωικό Μεσολόγγι, την πρώτη χρονιά λειτουργίας μας οργανώσαμε επιστημονική ημερίδα με τη συμμετοχή των επιφανέστερων Ρώσων Ελληνιστών, τις εισηγήσεις στην οποία δημοσιεύσαμε σε ειδική έκδοση και διαθέτουμε στο κοινό.

Φέτος συμπληρώνονται 200 χρόνια από την ίδρυση της θρυλικής εθνοαπελευθερωτικής οργάνωσης ΦΙΛΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ. Ιδρυμένη στην Οδησό το 1814 από τρεις εμπόρους μεσαίου βεληνεκούς, τα πρώτα χρόνια της δράσης της αριθμούσε περί τα 20 μέλη. Περί τα 1821, ωστόσο, τα μέλη της αριθμούν δεκάδες χιλιάδες. Η οργάνωση είχε υπερβεί τα ίδια της τα όρια. Τότε οι ιδρυτές της, συνειδητοποιώντας ότι δεν δύνανται να αντεπεξέλθουν των περιστάσεων και των ιστορικών συγκυριών, προτείνουν την ηγεσία αρχικά στον Ιωάννη Καποδίστρια και, όταν εκείνος αρνήθηκε, στον Αλέξανδρο Υψηλάντη, γνώρισμα πραγματικών ενάρετων ανδρών. Και, το σημαντικότερο, όλοι αυτοί για πάντα τοποθετήθηκαν στις χρυσές σελίδες της ιστορίας του Ελληνισμού.

Για όλους εμάς είναι εξαιρετική τιμή που στη συγκεκριμένη εκδήλωση είχαμε μαζί μας το θεμελιωτή των νεοελληνικών σπουδών στην ιστορική επιστήμη, τον άνθρωπο που πάνω από 6 δεκαετίες ασχολείται με την νεότερη ελληνική ιστορία, τις ρωσο-ελληνικές σχέσεις της εποχής του Αγώνα, τη Φιλική



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Εταιρεία, βετεράνο του Β΄ παγκοσμίου Πολέμου, Ακαδημαϊκό, καθηγητή, επίτιμο προφέσσορα του Πανεπιστημίου Αθηνών **Γρηγόριο Αρς**, ο οποίος, όπως χαρακτηρίζει τους πραγματικά ταλαντούχους και ενάρετους ανθρώπους, πάντα στηρίζει τις προτάσεις μας για συνεργασία, ανταποκρίνεται στα κειμήματά μας, γεγονός, για το οποίο του είμαστε απείρως ευγνώμονες. Εκ μέρους του Δήμου/Κυβέρνησης της Μόσχας, στην εκδήλωση απηύθυνε χαιρετισμός ο σύμβουλος της Διεύθυνσης Διαπεριφερειακής Συνεργασίας, Εθνικής Πολιτικής και Σχέσεων με Θρησκευτικούς Οργανισμούς κ. **Βαγκράμ Καραπετιάν**, ο οποίος τόνισε την ιδιαίτερα έντονη δραστηριότητα της ελληνικής ομογένειας και δη του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, καθώς και αναφέρθηκε στις εκ παραδόσεως άριστες σχέσεις των δύο ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων.

Από τη στιγμή της ίδρυσής του το Κ.Ε.Π. εορτάζει πάντοτε αυτή την ημέρα, φροντίζοντας να δια φωτίζει το συγκεκριμένο ιστορικό γεγονός, την επέτειο του 1821, από διαφορετική κάθε φορά πτυχή. Στο παρελθόν είχαμε προβεί σε ιστορική επισκόπηση των γεγονότων του Αγώνα, Πέρυσι παρουσιάσαμε την Ελληνική Επανάσταση μέσα από τη ρωσική ποίηση, μέσα από τα απομνημονεύματα των Αγωνιστών του '21 και μέσα από τα πορτρέτα των Φιλελλήνων, παλαιότερα η κεντρική θεματική της εκδήλωσής μας είχε εστιαστεί στην προσωπικότητα του Ρήγα Βελεστινλή (είχαμε και την επέτειο των 250 ετών από τη γέννησή του), έχουμε αναφερθεί στο επαναστατικό κίνημα σε λοιπές περιοχές της Ελλάδας, που προσαρτήθηκαν πολύ αργότερα από το 1830, πέρυσι είχαμε αφιέρωμα στο ηρωικό Μεσολόγγι, την πρώτη χρονιά λειτουργίας μας οργανώσαμε επιστημονική ημερίδα με τη συμμετοχή των επιφανέστερων Ρώσων Ελληνιστών, τις εισηγήσεις στην οποία



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

δημοσιεύσαμε σε ειδική έκδοση και διαθέτουμε στο κοινό.

Φέτος συμπληρώνονται 200 χρόνια από την ίδρυση της θρυλικής εθνοαπελευθερωτικής οργάνωσης ΦΙΛΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ. Ιδρυμένη στην Οδησό το 1814 από τρεις εμπόρους μεσαιού βεληνεκούς, τα πρώτα χρόνια της δράσης της αριθμούσε περί τα 20 μέλη. Περί τα 1821, ωστόσο, τα μέλη της αριθμούν δεκάδες χιλιάδες. Η οργάνωση είχε υπερβεί τα ίδια της τα όρια. Τότε οι ιδρυτές της, συνειδητοποιώντας ότι δεν δύνανται να αντεπεξέλθουν των περιστάσεων και των ιστορικών συγκυριών, προτείνουν την ηγεσία αρχικά στον Ιωάννη Καποδίστρια και, όταν εκείνος αρνήθηκε, στον Αλέξανδρο Υψηλάντη, γνώρισμα πραγματικών ενάρκτων ανδρών. Και, το σημαντικότερο, όλοι αυτοί για πάντα τοποθετήθηκαν στις χρυσές σελίδες της ιστορίας του Ελληνισμού.

Για όλους εμάς είναι εξαιρετική τιμή που στη συγκεκριμένη εκδήλωση είχαμε μαζί μας το θεμελιωτή των νεοελληνικών σπουδών στην ιστορική επιστήμη, τον άνθρωπο που πάνω από 6 δεκαετίες ασχολείται με την νεότερη ελληνική ιστορία, τις ρωσο-ελληνικές σχέσεις της εποχής του Αγώνα, τη Φιλική Εταιρεία, βετεράνο του Β΄ παγκοσμίου Πολέμου, Ακαδημαϊκό, καθηγητή, επίτιμο προφέσσορα του Πανεπιστημίου Αθηνών **Γρηγόριο Αρς**, ο οποίος, όπως χαρακτηρίζει τους πραγματικά ταλαντούχους και ενάρκτους ανθρώπους, πάντα στηρίζει τις προτάσεις μας για συνεργασία, ανταποκρίνεται στα κειυόμενά μας, γεγονός, για το οποίο του είμαστε απείρως ευγνώμονες. Ακολούθησε ομιλία του καθηγητού κ. Αρς, η οποία επικεντρώθηκε στη δομή και τη δράση της Φιλικής Εταιρείας, στην έναρξη της Επανάστασης και στην προσωπικότητα του Αλέξανδρου Υψηλάντη.

Το πρόγραμμα της βραδυάς πλαισιώθηκε από παρουσίαση ελληνικής και



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ρωσικής ποίησης από τους μαθητές του θεατρικού εργαστηρίου του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και τον καλλιτεχνικό του διευθυντή, τον Έλληνα σκηνοθέτη και ηθοποιό **Γιώργο Παναγόπουλο** και καλλιτεχνικό πρόγραμμα από το χορευτικό συγκρότημα (επικεφαλής κα **Τατιάνα Τσόρναγια**) και τη χορωδία του Κ.Ε.Π. (επικεφαλής οι κες **Όλγα Τάντσεβα** και αποσπασμένη εκπαιδευτικός από το Υπουργείο παιδείας της Ελλάδας **Ινέσσα Εφραιμίδου**), καθώς και από τον Έλληνα μουσικό **Γιάννη Κωφόπουλο**.

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εκφράζει την ευγνωμοσύνη του στον Οίκο Εθνοτήτων Μόσχας για τη φιλοξενία της βραδυάς, σε όλους τους καθηγητές και μαθητές που μόχθησαν για την εκδήλωση και σε όλους, όσους την τίμησαν με την παρουσία τους, μεταξύ των οποίων ο Ρώσος πρέσβυς στην Ελλάδα την περίοδο 2003-2008 **Αντρέι Βντόβιν** με τη σύζυγό του, ο διακεκριμένος ηθοποιός της Ρωσίας και πολύ καλός φίλος **Ευκλείδης Κιουρτζίδης** κ.α.

#### **ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

#### **Εορταστική εκδήλωση-συναυλία, αφιερωμένη στην επέτειο της Εθνικής Παλιγγενεσίας.**

Το Σάββατο 29 Μαρτίου 2014 στις εγκαταστάσεις του Οίκου Κινηματογράφου της Μόσχας πραγματοποιήθηκε από το Σύλλογο Ελλήνων Μόσχας σε σύμπραξη με το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εορταστική εκδήλωση-συναυλία, αφιερωμένη στην επέτειο της Εθνικής Παλιγγενεσίας.

Στην αρχή της βραδυάς χαιρετισμό απηύθυναν ο πρόεδρος του Συλλόγου Ελλήνων Μόσχας **Αρχιμήδης Σαχμπάζοβ** και η διευθύντρια του Κέντρου



#### **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

**Οίκος Κινηματογράφου της Μόσχας, 29 Μαρτίου 2014**



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Ελληνικού Πολιτισμού Δώρα Γιαννίτση (το κείμενο της ομιλίας της επισυνάπτεται).

Ακολούθησε παρουσίαση προγράμματος από τους μαθητές ελληνικής γλώσσας του Συλλόγου Ελλήνων Μόσχας υπό τη διεύθυνση της κας Ναταλίας Νικολάου, καθώς και καλλιτεχνικό πρόγραμμα από το ομογενειακό καλλιτεχνικό χορευτικό συγκρότημα «Αναγέννηση» (επικεφαλής κ. Αλεξέι Τσερκέσοβ), από το Χορευτικό Συγκρότημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (επικεφαλής κα Τατιάνα Τσόρναγια), από τους Έλληνες ερμηνευτές Αριάδνη Προκοπίδου και Γιάννη Κωφόπουλο, οι οποίοι μας περιήγησαν σε ένα μουσικό ταξίδι ανά τη νησιωτική και ηπειρωτική Ελλάδα με παραδοσιακά τραγούδια της Χώρας μας, ενώ η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με τη διακεκριμένη τραγουδίστρια της Ρωσίας, δημοφιλή και αγαπητή καλλιτέχνη Ξένια Γεωργιάδου, η οποία αποθεώθηκε από το κοινό.

Στο τέλος της βραδυάς εκφράσθηκε η ευγνωμοσύνη σε όλους τους συντελεστές της, στον παρουσιαστή και δημοφιλή ηθοποιό Γιάννη Πολίτοβ, στη σκηνοθέτη Ναντέζντα Κουζνετσόβα, στη διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Εκδήλωση «Γενοκτονία – δικαίωμα στη μνήμη»**

Σε ατμόσφαιρα έντονης συναισθηματικής φόρτισης πραγματοποιήθηκε, την Πέμπτη 15 Μαΐου 2014 στις εγκαταστάσεις του Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας, εκδήλωση, αφιερωμένη στην **ημέρα μνήμης της γενοκτονίας του χριστιανικού πληθυσμού της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας.**

Το πρόγραμμα της εκδήλωσης περιλαμβάνει: **18.00 Προβολή της ταινίας-ιστορικού δράματος του *Ελία Καζάν « Αμέρिका, Αμέρिका» παραγωγής 1963, (διάρκειας 174'), βασισμένης στο αυτοβιογραφικό βιβλίο του σκηνοθέτη με τίτλο « Το Χαμόγελο της Ανατολής».*** **18.00 Σύντομη ιστορική επισκόπηση: Η γενοκτονία του χριστιανικού πληθυσμού της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας (1908-1923). Έλληνο-τουρκικός πόλεμος 1919-1923 – Μικρασιατική Καταστροφή. Σύντομη ιστορική επισκόπηση από την αρχαιότητα έως τους νεότερους χρόνους (8ος αι. π.Χ. -1923 μ.Χ.).**

Στην εισαγωγική της ομιλία η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. **Δώρα Γιαννίτση** επεσήμανε ότι η διατήρηση και ο σεβασμός της ιστορικής μνήμης αποτελούν καθοριστικό παράγοντα για τη βιωσιμότητα κοινωνιών και εθνών τόσο μεμονωμένα όσο και στο σύνολό τους, εφόσον εξασφαλίζουν τη συνέχεια της παράδοσης και του πολιτιστικού κληροδοτήματος, αλλά και την αρμονική ύπαρξη και συνύπαρξη εθνών, στα πλαίσια πάντα κρατικών δομών που διέπονται από το κράτος δικαίου. Ο σεβασμός, η δικαίωση της ιστορικής μνήμης και η αποκατάσταση της ηθικής τάξης πραγμάτων δεν είναι, ή μάλλον δεν πρέπει να είναι, έννοιες επιλεκτικές, αλλά καθολικές. Παρ' όλα αυτά

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

**Οίκος Εθνοτήτων της Μόσχας, 15 Μαΐου 2014**



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

σήμερα, από τη διεθνή κοινότητα, εκκρεμεί η αναγνώριση της γενοκτονίας του ελληνικού-χριστιανικού πληθυσμού του Πόντου, της Μικράς Ασίας αλλά και της ενδοχώρας της Ανατολίας την περίοδο 1908-1923.

Η πολυεπίπεδη βραδυά περιελάμβανε προβολή της ταινίας-ιστορικού δράματος του **Ελία Καζάν « Αμέρικα, Αμέρικα»**(με μετάφραση στη ρωσική), **σύντομη ιστορική επισκόπηση** της παρουσίας του Ελληνισμού στην περιοχή από την εποχή της αρχαιότητας και του μεγάλου αποικισμού έως τους νεότερους χρόνους **[Η γενοκτονία του χριστιανικού πληθυσμού της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας (1908-1923). Έλληνο-τουρκικός πόλεμος 1919-1923 – Μικρασιατική Καταστροφή. Σύντομη ιστορική επισκόπηση από την αρχαιότητα έως τους νεότερους χρόνους (8ος αι. π.Χ. -1923 μ.Χ.).I.**, καθώς και προβολή του ελληνικού ντοκιμαντέρ «Η γενοκτονία των Ποντίων» (με μετάφραση στη ρωσική).

Η εκδήλωση εμπλουτίστηκε από καλλιτεχνικό πρόγραμμα από την αρμενικής καταγωγής διακεκριμένη καλλιτέχνη της Ρωσίας, τραγουδίστρια, ποιήτρια **Μαρλένα Μος** (μεταξύ άλλων, τραγούδια για την πολύπαθη Κιλικία, όπου βρήκαν μαρτυρικό θάνατο Αρμένιοι της Οθωμανικής Τουρκίας) και τον Έλληνα μουσικό **Γιάννη Κωφόπουλο**, ο οποίος, σε εξαιρετική ερμηνεία, εκτέλεσε δημοτικά τραγούδια για τον πολύπαθο Πόντο.

Η βραδυά συνοδεύθηκε από συγκλονιστικά κινηματογραφικά ντοκουμέντα της εποχής, που σχετίζονται με τη Γενοκτονία και την καταστροφή της Σμύρνης



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

### Εκδήλωση, αφιερωμένη στην Εθνική Επέτειο του «ΟΧΙ» στον ιταλικό φασισμό, της νικηφόρου προελάσεως του ελληνικού στρατού στο Αλβανικό Μέτωπο

Με την ευκαιρία της Εθνικής Επετείου του "ΟΧΙ" στον ιταλικό φασισμό, της νικηφόρου προελάσεως του ελληνικού στρατού στο Αλβανικό Μέτωπο, το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (ΚΕΠ) πραγματοποίησε, 24 Οκτωβρίου 2014 στις εγκαταστάσεις του Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας, μία πολυεπίπεδη εκδήλωση επιμορφωτικού-εορταστικού χαρακτήρα, αφιερωμένη στο έπος του '40, ιδιαίτερο δείγμα ηρωισμού, σύμπνοιας, ομοψυχίας του ελληνικού λαού απέναντι στον κίνδυνο, απέναντι στον κατακτητή, χαρακτηριστικό παράδειγμα μέγιστης ανταπόκρισης ενός ολόκληρου λαού στα καλέσματα της συλλογικής

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Οίκος Εθνοτήτων της Μόσχας, 24 Οκτωβρίου 2014



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ευθύνης.

Της εορταστική μας βραδυάς προηγήθηκε προβολή της ελληνικής ταινίας «17 σφαίρες για έναν άγγελο», έτους παραγωγής 1981, σκηνοθεσία: Νίκου Φώσκολου, Τάκη Βουγιουκλάκη. Η ταινία είναι αφιερωμένη στην ηρωίδα της Εθνικής Αντίστασης Ηρώ Κωνσταντοπούλου, η οποία θυσιάστηκε στα 17 της χρόνια, στρατευμένη στον Αγώνα για την απελευθέρωση της πατρίδας μας, της Ελλάδας. Οι Γερμανοί εκτελεστές της, επί παραδειγματισμού, τη δολοφόνησαν με 17 σφαίρες. Η ταινία θα προβλήθηκε στην ελληνική με υποτίτλους στη ρωσική.

Η εκδήλωση ξεκίνησε με έναν ύμνο προς την Παναγία από τη Χορωδία του Κ.Ε.Π. με επικεφαλής την κα Όλγα Τάντσεβα και την εν Μόσχα αποσπασμένη εκπαιδευτικό, μουσικό κα Ινέσσα Εφραιμίδου. Ακούγεται ενδεχομένως παράδοξο η αφορμή για την έναρξη της Εθνικής Επετείου του «ΟΧΙ» με έναν ύμνο προς την Παναγία, ωστόσο υφίσταται άρρηκτη σχέση ανάμεσά τους, καθώς ο λαός μας έχει συνδυάσει πάρα πολύ στενά αυτά τα δύο. Δεν είναι τυχαίο ότι οι δύο σημαντικότερες Εθνικές Εορτές του έθνους μας έχουν το ιδιαίτερο χαρακτηριστικό να συνορτάζονται με μία γιορτή της παναγίας. Την 25η Μαρτίου γιορτάζουμε τον Ευαγγελισμό της Θεοτόκου και, σήμερα, την 28η Οκτωβρίου την Αγία Σκέπη της Θεοτόκου. Η γιορτή αυτή μετατέθηκε από την εκκλησία μας το 1952 από την 1η Οκτωβρίου την 28η ως ένδειξη ευγνωμοσύνης προς τη μητέρα του Θεού για τη σκέπη και την προστασία της στον αγώνα των Ελλήνων απέναντι στους αλαζόνες Ιταλούς, αρχικά, και, αργότερα, σε όλη τη διάρκεια της Εθνικής Αντίστασης.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Το πρόγραμμα συνεχίστηκε από τους σπουδαστές του Κ.Ε.Π. Μαρία Ισαγίεβα, Αναστασία Γκορντέγιεβα και Ναταλία Φωτίουμε παρουσίαση «*Το Έπος του '40 – η γυναίκα στρατευμένη στον Αγώνα. Πορτρέτα Ελληνίδων – ηρωίδων της Εθνικής Αντίστασης: Λέλα Καραγιάννη, Ηρώ Κωνσταντοπούλου, Ηλέκτρα Αποστόλου, Ελένη Βαλλιάνου*», συνοδεία οπτικοακουστικού υλικού. Απογείωση της βραδιάς αποτέλεσε η ομιλία της κας Αγνής Σιδερίδου, κόρης της αείμνηστης *Ηλέκτρας Αποστόλου*, η οποία κατέθεσε στο κοινό τα βιώματά της από την εποχή εκείνη. Η εορταστική εκδήλωση συνεχίστηκε με απαγγελίες ποιημάτων από τους μικρούς Αναστασία Κωνσταντινίδη και Κωνσταντίνο Μπεςπάλοβ-Γιαννίτση από το παιδικό τμήμα ελληνικής μητρικής γλώσσας με αρμόδια την εν Μόσχα αποσπασμένη εκπαιδευτικό κα Γεωργία Παπαδοπούλου, καθώς και με πρόγραμμα από το παιδικό τμήμα ελληνικής γλώσσας του Κ.Ε.Π., με αρμόδια καθηγήτρια την κα Άννα Μπέτσιννα. Οι μικροί Σοφία Ραζουμόφσκαγια, Αικατερίνη Αστάχοβα, Ζαχαρίας Ράζικ, Νικηφόρος Τσιλφίδης, Νικήτας Σαρίγιεβ και Αθηνά



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Παπαγιαννίδη διηγήθηκαν στο κοινό το μήνυμα και την αξία της Επετειακής Ημέρας του ΟΧΙ, καθώς απήγγειλαν και αποσπάσματα από το διήγημα «Μαργαρίτα Περδικάρη» του Δημήτρη Χατζή, που αναφέρεται στον ηρωισμό και την αυταπάρνηση της ηρωίδας των Ιωαννίνων Μαργαρίτας Μολυβάδα, ενώ καταχειροκροτήθηκαν από τους παρευρισκομένους.

Η εορταστική βραδυά εμπλουτίστηκε από πρόγραμμα του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κ.Ε.Π. (επικεφαλής η κα Τατιάνα Τσόρναγια), με χορούς από τη νησιωτική και ηπειρωτική Ελλάδα, που απέσπασαν τα ενθουσιώδη χειροκροτήματα του κοινού, από τη Χορωδία του Κ.Ε.Π. (επικεφαλής η κα Όλγα Τάντσεβα και η εν Μόσχα αποσπασμένη εκπαιδευτικός, μουσικός κα Ινέσσα Εφραιμίδου), και από τον Έλληνα μουσικό-τραγουδιστή Γιάννη Κωφόπουλο, ο οποίος μάς απογείωσε με την ερμηνεία τραγουδιών της περιόδου της Αντίστασης και του Αντάρτικου.



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

**Επιμορφωτική-καλλιτεχνική βραδυά, αφιερωμένη στην ημέρα μνήμης των γεγονότων του Πολυτεχνείου και προβολή της παράστασης «1000 σκοτωμένα κορίτσια», βασισμένης σε ομώνυμο ποίημα της Ρίτας Μπούμη-Παπά**

Ενόψει της επετείου της φοιτητικής εξέγερσης του Πολυτεχνείου, το Κέντρο

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

**Οίκος Εθνοτήτων της Μόσχας, 13 Νοεμβρίου 2014**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Ελληνικού Πολιτισμού πραγματοποίησε, στις φιλόξενες εγκαταστάσεις του Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας στις 13 Νοεμβρίου 2014, μία πολυεπίπεδη επιμορφωτική-καλλιτεχνική βραδυά, αφιερωμένη στην ημέρα μνήμης των γεγονότων του Πολυτεχνείου, που συμπεριέλαβε *σύντομη επισκόπηση της κοινωνικοπολιτικής εξέλιξης της Ελλάδας από τη λήξη του Εμφυλίου Πολέμου (1949) έως την εγκαθίδρυση της Δικτατορίας των Συνταγματαρχών (1967) και την πτώση του καθεστώτος της χούντας (1974) (συνοδεία Χρονικού των τριών ημερών του Πολυτεχνείου μέσα από κείμενα, προσωπικές μαρτυρίες, οπτικοαουστικό υλικό) και σε προβολή της παράστασης του θεατρικού εργαστηρίου «Studio – ‘69» (καλλιτεχνικός διευθυντής, ο σκηνοθέτης Γκεόργκι Τσερβίνσκι) «1000 σκοτωμένα κορίτσια», βασισμένης στο ομώνυμο ποίημα της Ρίτας Μπούμη-Παπά (σε ερμηνεία της Ξένιας Βεσελκόβα).*

Την εισαγωγική της ομιλία η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση, προβαίνοντας σε μία *συνοπτική ιστορική επισκόπηση της πολιτικής ανάπτυξης της Ελλάδας από τη λήξη του Β΄ Παγκοσμίου Πολέμου έως την εγκαθίδρυση και τη μετέπειτα πτώση του καθεστώτος των συνταγματαρχών (1945-1974) (επισυνάπτεται),* τεκμηρίωσε τη σημασία της παράστασης του Γκεόργκι Τσερβίνσκι, βασισμένης στο ομώνυμο ποίημα «1000 σκοτωμένα κορίτσια» της Ρίτας Μπούμη-Παπά και την αλληλένδειά της με την προσφάτως εορτασθείσα επέτειο του «ΟΧΙ», της νικηφόρου προελάσεως του ελληνικού στρατού στο Αλβανικό Μέτωπο.

Ως γνωστό, το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού από τη στιγμή της ίδρυσής του εορτάζει πάντοτε τις Εθνικές Επετείους, φροντίζοντας να δια φωτίζει το συγκεκριμένο ιστορικό γεγονός από διαφορετική κάθε φορά πτυχή. Φέτος,



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



πέραν της γενικότερης εικόνας των γεγονότων της εποχής, εστίασαμε την προσοχή μας σε συγκεκριμένες προσωπικότητες, σε ηρωίδες της Αντίστασης, σύμβολα αξιοπρέπειας, συνέπειας, αυταπάρνησης, ηρωισμού, αυτοθυσίας, πραγματικής αρετής. Επρόκειτο για καθημερινές Ελληνίδες, νοικοκυρές, μητέρες, μαθήτριες, οι οποίες, εμπνευσμένες από τη φωνή και το παράδειγμα των προγόνων τους, από την ψυχική δύναμη που αντλεί από την παιδεία και τα γονιδια τους, δεν μπόρεσαν να παραμείνουν αμέτοχες και προέταξαν τα τρυφερά στήθη τους στον κατακτητή, αφηφώντας δεσμεύσεις (οικογένεια, συγγενείς κ.α.), και τα ονόματά τους για πάντα εντάχθηκαν στις χρυσές σελίδες της Ελληνικής ιστορίας, αποτελούν φωτεινό παράδειγμα, πυξίδα για όλους εμάς σήμερα.

Ακριβώς σε αυτές τις Ελληνίδες, τις γεμάτες πάθος για ελευθερία, ηρωισμό, αυταπάρνηση και είναι αφιερωμένο το ποίηση της Μπούμη-Παπά, η γραφή της οποίας χαρακτηρίζεται θεμελιωδώς από τη φυσιολατρεία της, και παρουσιάζει έντονα τα στοιχεία του αισθησιασμού, του λυρισμού αλλά και του πολιτικού και κοινωνικού προβληματισμού, ιδιαίτερα στα μεταπολεμικά έργα της. Ούσα Κυκλαδίτισσα, από τη Σύρα, η Ρίτα Μπούμη-Παπά υπήρξε μία λεπταίσθητη ποιήτρια, τρυφερότατη κι εκφραστική, με έντονη λυρική πνοή και σπάνια εικονοπλαστική δεξιοσύνη. Η ίδια αναφέρονταν για τη συγκεκριμένη εποχή ως εξής:

*«Ένιωθα τότε τόσο ασφυχτική την καταπίεση των κυβερνήσεων που κατεύθυναν οι Αμερικανοί, ύστερα από τη στρατιωτική ήττα της Αριστεράς, ώστε μου ήταν αδύνατο να συγκρατήσω την πέννα μου να γράφει, πλάγια, κρυφά, υπονοούμενα, με κείμενα ανοιχτά φιλελεύθερα, την ψυχική μου κατάσταση και το ανυποχώρητο του χαρακτήρα μου, που κρατάει από προπάππο Υδραίο μπουρλοτιέρη του '21.*



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*Μέσα στην εφημερίδα η μόνη σχεδόν λογοκρισία που ασκούσαν εκ των έδων, ήτανε στα γραφτά μου! «Προσέχετε τη Ρίτα», συνιστούσαν και οι δυο διευθυντές κάτω από τους οποίους υπηρέτησα σαν συντάκτης και συνεργάτης. «Προσέχετε τη Ρίτα, θα μας κλείσει!». Και αληθινά με πρόσεχαν μη βάλω στην πέννα μου τις λέξεις «ελευθερία», «δημοκρατία» «αντίσταση». Και αν τις έβαζα από αβάσταγη λαχτάρα, ο αρχισυντάκτης μου εαμίτης Θόδωρος Βώκος, μου τις έσβηνε με όλη του τη θλίψη και την αγάπη.»*

Ο σκηνοθέτης Γκεόργκι Τσερβίνσκι αναφέρθηκε στο μήνυμα του ανθρωπισμού, που διαπνέει το έργο της ποιήτριας.

Η λυρική και αισθησιακή σκηνική παρουσία της Ξένιας Βεσελκόβα, ενισχυμένη από την «ηρωική» μουσική επένδυση έργων του Μίκη Θεοδωράκη, δεν άφησε ασυγκίνητο το κοινό, το οποίο καταχειροκρότησε τη νεαρή ταλαντούχα ερμηνεύτρια. Η Ξένια Βεσελκόβα, με τη σειρά της, μοιράστηκε με το κοινό την εμπειρία της από τη γνωριμία της με το κείμενο της Μπούμη-Παπά.

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εκφράζει την ειλικρινή και βαθιά του ευγνωμοσύνη στους δημιουργούς του θεατρικού μονόπρακτου, στο σκηνοθέτη Γκεόργκι Τσερβίνσκι και την ηθοποιό Ξένια Βεσελκόβα, τους συγχαίρει για το άρτιο καλλιτεχνικό αποτέλεσμα και τους εύχεται αστείρευτη πηγή έμπνευσης και ενέργειας.

Με το πέρας της εκδήλωσης ανταλλάχθηκαν απόψεις για τον εμπλουτισμό της παράστασης με το ελληνικό, αυθεντικό, κείμενο και, ενδεχομένως, με αντίστοιχη δραστηροποίηση του θεατρικού εργαστηρίου του Κ.Ε.Π.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

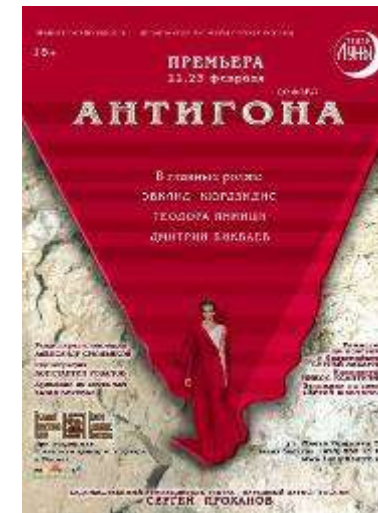
### Η Παράσταση ANTIGONH του Σοφοκλή – αποκύημα συνεργασίας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του θεάτρου της Μόσχας «Luna “Theater”»

Η παράσταση ANTIGONH του Σοφοκλή – αποκύημα συνεργασίας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του θεάτρου της Μόσχας «Luna “Theater”» σε σκηνοθεσία του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόφ.

Η αρχαία ελληνική τραγωδία ANTIGONH του Σοφοκλή αποτελεί ένα από τα ομορφότερα δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, σύμβολο συνέπειας στο χρέος, στους άγραφους νόμους, πίστης σε διαχρονικές αξίες και ιδανικά, φορέα μηνύματος καθολικής αγάπης, ανθρωπιάς, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής.

*Στις 21- 22-23 Φεβρουαρίου 2014 πραγματοποιήθηκε η πρεμιέρα της παράστασης ANTIGONH του Σοφοκλή.*

Προκαταρκτική πρεμιέρα 21 Φεβρουαρίου 2014, επίσημη πρεμιέρα 22-23 Φεβρουαρίου 2014, Θέατρο «Luna “Theater”» της Μόσχας,



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

### **Η πρεμιέρα της παράστασης ANTIΓONH στο «Luna “Theater”»**

Στις 21- 22-23 Φεβρουαρίου 2014 πραγματοποιήθηκε η πρεμιέρα της παράστασης ANTIΓONH του Σοφοκλή – αποκύημα συνεργασίας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του θεάτρου της Μόσχας «Luna “Theater”» σε σκηνοθεσία του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόφ (21 Φεβρουαρίου – γενική πρόβα-προκαταρκτική, ανεπίσημη πρεμιέρα, 22-23 Φεβρουαρίου – επίσημη πρεμιέρα). Το όλο εγχείρημα χαίρει της αγίδας του Υπουργείου Πολιτισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Πρεσβείας της Ελλάδος στη Μόσχα.

Η αρχαία ελληνική τραγωδία ANTIΓONH του Σοφοκλή αποτελεί ένα από τα ομορφότερα δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, σύμβολο συνέπειας στο χρέος, στους άγραφους νόμους, πίστης σε διαχρονικές αξίες και ιδανικά, φορέα μηνύματος καθολικής αγάπης, ανθρωπιάς, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής.

Την Παρασκευή 21 Φεβρουαρίου 2014 πριν την έναρξη της γενικής πρόβας-ανεπίσημης πρεμιέρας, στους χώρους του θεάτρου «Luna “Theater”» πραγματοποιήθηκε συνέντευξη τύπου με τη συμμετοχή της Πρέσβειρας της Ελληνικής Δημοκρατίας στη Ρωσικής Ομοσπονδία κας Δανάης-Μαγδαληνής Κουμανάκου, του καλλιτεχνικού διευθυντή του θεάτρου, γνωστού θεατράνθρωπου της Ρωσίας Σεργκέι



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Προχάνοβ, του σκηνοθέτη της παράστασης Αλεξάντρ Σμολιακόβ, της διευθύντριας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) και ερμηνεύτριας του ρόλου της «ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ» Δώρας Γιαννίτση, του διακεκριμένου καλλιτέχνη της Ρωσίας, ομογενούς ηθοποιού Ευκλείδη Κιουρτζίδη, ερμηνευτή του ρόλου του «Κρέοντα», του δημοφιλούς νεαρού ηθοποιού Ντιμίτρι Μπικμπάγιεφ (ερμηνευτής του «Αίμωνα») και του Έλληνα μουσικοσυνθέτη Νίκου Ξανθούλη, που συνέθεσε τη μουσική της παράστασης και αφίχθη στη ρωσική πρωτεύουσα ειδικά για την πρεμιέρα.

Στην αρχή της συνέντευξης τύπου ο καλλιτεχνικός διευθυντής του θεάτρου «Luna“Theater”» **Σεργκέι Προχάνοβ** μοιράστηκε την ικανοποίησή του από το γεγονός ότι το θέατρό του επανέρχεται στο αρχαίο δράμα, με την προοπτική παρουσίασης της παράστασης σε άλλες πόλεις και το εξωτερικό, συμπεριλαμβανομένης και της Ελλάδας. Ο ίδιος εξήρε τη συνεργασία του θεάτρου με το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού και τη διευθύντριά του Δώρα Γιαννίτση, η οποία μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα απέβη σε αναπόσπαστο μέλος της καλλιτεχνικής του ομάδας. Η Πρέσβειρα κα **Δανάη-Μαγδαληνή Κουμανάκου** εξέφρασε την περηφάνειά της που επί της θητείας της στη Μόσχα πραγματοποιείται ένα τέτοιο καλλιτεχνικό



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

γεγονός, το ανέβασμα του αρχαίου δράματος σε ρωσικό θέατρο, καθώς και προέβη σε μια εξαιρετικά μεστή και εμπειριστατωμένη ανάλυση των μηνυμάτων του Σοφοκλή, μηνυμάτων αγάπης, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής («ούτοι συνέχθην, αλλά συμφιλείν έφυν», «ANTIGONH» Σοφοκλή). Η κα Κουμανάκου ανέφερε χαρακτηριστικά:

*" Όπως όλοι γνωρίζουμε , ο Σοφοκλής έγραψε την τραγωδία " Αντιγόνη " σε μια συγκεκριμένη ιστορική στιγμή , που σχετίζεται με τη φυλάκιση του Θεμιστοκλή , νικητή της μάχης στη Σαλαμίνα. Η «Αντιγόνη» αποτελεί ένα- αποκλειστικά πολιτικό έργο , δεδομένου ότι για πρώτη φορά μέσα από μία σύγκρουση χαρακτήρων στη σκηνή αναπτύσσεται το ζήτημα της ηθική υποχρέωσης , την τήρηση των ηθικών νόμων σε σχέση με το ανθρώπινο νόμο , έστω και εάν κάτι τέτοιο προϋποθέτει θάνατο. Πρόκειται για ένα ισχυρό παγκόσμιο μήνυμα, και η ίδια η τραγωδία δίνει την απάντηση με τον τρόπο που αυτή οδηγείται στην κορύφωσή της .*

*Είναι πολύ σημαντικό για εμένα το γεγονός ότι ο Σοφοκλής εξετάζει ταυτόχρονα την ωρίμανση του ανθρώπου, τη μετάβασή*



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

του από την οικογενειακή ηθική στην πολιτική ηθική. Η ιστορία αρχίζει με μια συζήτηση μεταξύ των δύο αδελφών, της Αντιγόνη και της Ισμήνης για την ανάγκη ταφής του νεκρού αδερφού, δηλαδή της εκπλήρωσης του οικογενειακού χρέους - αυτό μεταφράζεται ομαλά ως μετάβαση της Αντιγόνης από την οικογένεια στην πολιτική . Η Αντιγόνη αγνοεί την τυραννία, γίνεται πολίτης , και, ως εκ τούτου, ως ένα πολιτικό όν, αναλαμβάνει θέση. Το ήθος του έργου είναι εξαιρετικά δυνατό, για αυτό και επέζησε όλους αυτούς τους αιώνες και εξακολουθεί να είναι σε θέση να αγγίζει τις καρδιές των ανθρώπων, φθάνοντας στις μέρες χρόνο μας, στη Μόσχα , στο θέατρο της Σελήνης («Luna “Theater”»).



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



## Περιοδεία παράστασης ANTIΓONH στην Ελλάδα

**Ναι, το πραγματοποιήσαμε και αυτό!**

Μετά τη Ρωσία, τη Μόσχα και το Ουλιάνοβσκ, ήρθε και η σειρά της Ελλάδας.

Στο γεμάτο κόσμο, καθηλωμένο από το λόγο του Σοφοκλή, στο διαποτισμένο από σιγή και προσήλωση Αμφιθέατρο του Κάστρου Καλαμάτας ολοκληρώθηκε το Σάββατο 2 Αυγούστου 2014 η θερινή περιοδεία της «ANTIΓONHΣ» μας στην Ελλάδα. Είχαν προηγηθεί δύο παραστάσεις στην Αθήνα, την Τετάρτη 30 Ιουλίου τ.ε. στο *Θέατρο Βράχων-Μελίνα Μερκούρη-Άννα Συνοδινού* (Βύρωνας) και την Πέμπτη 31 Ιουλίου 2014 στο *Θέατρο της Πετρούπολης*, στα πλαίσια του *Διεθνούς Φεστοβάλ Πέτρας*.

Ο επιβλητικός βράχος του Βύρωνα και της Πετρούπολης ταυτίστηκε αρμονικά με τα σκηνικά της παράστασής μας, δικαιώνοντας τους εμπνευστές του εγχειρήματός μας, το σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόβ και το σκηνογράφο Κωνσταντίν Ρόζανοβ. Ο ήχος των καμπαναριών, το τιτίβισμα των πουλιών και η μουσική υπόκρουση των τζιτζικιών στο πανέμορφο Κάστρο Καλαμάτας, με φόντο το κυανό χρώμα του Μεσσηνιακού Κόλπου, συνέθεταν μία μεθυστική πανδαισία λόγου, ήχου, χρωμάτων, μηνυμάτων.

Αθήνα, 30-31 Ιουλίου 2014, Καλαμάτα, 2 Αυγούστου 2014



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Εμείς, οι ηθοποιοί, αισθανθήκαμε εξαιρετικά όμορφα, αρμονικά και γαλήνια πάνω στη σκηνή και ελπίζουμε να κατορθώσαμε να περάσουμε στο κοινό τα αθάνατα, διαχρονικά και όσο ποτέ άλλοτε επίκαιρα μηνύματα του Σοφοκλή, της πίστης στα ιδανικά, σε πανανθρώπινες ιδέες και αξίες, στον ηθικό, άγραφο νόμο, στο εθιμικό δίκαιο, της προσήλωσης και αφοσίωσης στο καθήκον, της καθολικής, πανανθρώπινης αγάπης, της πραγματικής αρετής.

Το τοπίο, ο περιβάλλοντας χώρος μάς ενέπνευσαν, εισπράξαμε την αγάπη του κοινού, γεγονός που, θέλουμε να πιστεύουμε, το διαισθάνθηκαν οι θεατές μας.

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους τους συνεργάτες μας, τα συνεργεία της ελληνικής πλευράς, που συνεργάστηκαν αρμονικά με τους Ρώσους τεχνικούς του θεάτρου «Luna Theater», τους φίλους, που επισκέφθηκαν τις παραστάσεις μας, τους γνωστούς και άγνωστους σε εμάς θεατές. Επιτρέψατέ μας να αναφέρουμε μερικούς καλούς φίλους, ζητώντας εκ των προτέρων την κατανόησή σας, σε περίπτωση που παραλείψουμε κάποιον: τον *Πιοτρ Κούπρικοβ*, σύμβουλο πολιτιστικών θεμάτων της Πρεσβείας της Ρωσικής Ομοσπονδίας στην Αθήνα και φίλο από τα παλιά, την κα *Αιμιλία Υψηλάντη*, τους σκηνοθέτες *Άγγελο Σιδεράτο*, *Γρηγόρη Καραντινάκη*, *Τάσο Λέρτα*, το συγγραφέα *Λεάνδρο Πολενάκη*, τη φιλόλογο *Ηρώ Αργυράκη*, το συνθέτη *Παναγιώτη Καρούσο* στην Αθήνα και το Δήμαρχο *Καλαμάτας Παναγιώτη Νίκα*, τον πρόεδρο της «ΦΑΡΙΣ» *Κωνσταντίνο Μπασακίδη*, την αρμόδια τουριστικών θεμάτων του Δήμου *Καλαμάτας Πόλλα Κούλη* την Πρόεδρο του Λυκείου *Ελληνίδων*



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*Καλαμάτας Βίκυ Καρέλια, την αρχαιολόγο Ξένη Αραπογιάννη, τα στελέχη της Μεσσηνιακής Αμφικτυονίας Παναγιώτη Μπαζίγο, Ιωάννη Πράνταλο, Μάρθα Χρυσομάλλη κ.α.*

Για άλλη μία φορά εκφράζουμε την ευγνωμοσύνη μας σε όλους τους συντελεστές των ελληνικών και ρωσικών συνεργειών. Στην Ελλάδα συνειδητοποιήσαμε και κάτι ακόμη, πολύ σημαντικό. Είμαστε ομάδα, όλοι, όσοι, παισιώνουμε την «ANTIGONH», είμαστε οικογένεια, με την πολυπλοκότητα και διαφορετικότητα του καθενός, αλλά με έναν κοινό παρονομαστή, με μία κοινή συνοστώσα – λατρεύουμε το παιδί μας, το δημιουργημά μας, την «ANTIGONH» μας.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΣΥΝΑΓΑΙΕΣ, ΕΚΘΕΣΕΙΣ, ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ, ΦΕΣΤΙΒΑΛ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑ**

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

**Συμμετογή του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κ.Ε.Π. στο Φεστιβάλ ελληνικής κουζίνας και γαστρονομίας «Η τροφή των Θεών».**

Στο πλαίσιο της εκστρατείας μας **ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ, ΤΟ Χορευτικό Συγκρότημα του Κ.Ε.Π. με επικεφαλής την Τατιάνα Τσόρναγια συμμετείχε, την Παρασκευή 31 Ιανουαρίου 2014, στο Φεστιβάλ ελληνικής κουζίνας και γαστρονομίας «Η τροφή των θεών», που οργανώθηκε από το ταξιδιωτικό πρακτορείο γαστρονομικού τουρισμού Travel Hunter , με την υποστήριξη της ελληνικής αλυσίδας ξενοδοχείων Aldemar Resorts και του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού (παράρτημα Ρωσίας). Στα πλαίσια της εν λόγω εκδήλωσης, η οποία προσέλκυσε το ενδιαφέρον κοινού και Μ.Μ.Ε., και, στην κυριολεξία, απογείωσε τη γαστρονομική ζωή της ρωσικής πρωτεύουσας, παρουσιάστηκε η μοναδική ευκαιρία γνωριμίας και εξοικείωσης με την ελληνική γαστρονομία στη Μόσχα. Στο φεστιβάλ συμμετείχαν όχι μόνο γνωστοί και καταξιωμένοι Ρώσοι σεφ, αλλά και ένας από τους ειδικούς του είδους, ο παγκόσμιος κύρος και εμβέλεια Έλληνας σεφ Πέτρος Λαμπρινίδης (σεφ του πεντάστερου ξενοδοχείου Aldemar**

31 Ιανουαρίου 2014, Μόσχα



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Knossos Royal στην ηλιόλουστη Κρήτη).</b></p> <p>Επισυνάπτεται αναλυτικό δελτίο τύπου (στη ρωσική) και λεπτομερείς πληροφορίες για το φεστιβάλ, καθώς και φωτογραφίες από την εκδήλωση. Επίσης αναφέρεται παραπομπή στο διαδίκτυο, όπου δύνασθε να αντλήσετε ρεπορτάζ για το Φεστιβάλ του τηλεοπτικού καναλιού «Πιάτνιτσα».</p>  |   |
| <p><b>ΕΚΔΗΛΩΣΗ</b></p>   | <p><b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ</b></p>   |
| <p><u><b>Εορταστική συναυλία στα πλαίσια του 3ου Διεθνούς Φεστιβάλ Εθνικών Πολιτισμών «Globus»</b></u></p> <p>Στις 2 Φεβρουαρίου 2014 το Χορευτικό συγκρότημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) με επικεφαλής την Τατιάνα Τσόρναγια συμμετείχε, μαζί με άλλα καλλιτεχνικά συγκροτήματα – εκπροσώπους πολιτισμών διαφόρων χωρών του πλανήτη μας, σε εορταστική συναυλία του 3ου Διεθνούς Φεστιβάλ Εθνικών Πολιτισμών «Globus». Πέραν του καλλιτεχνικού προγράμματος, το Χορευτικό συγκρότημα του Κ.Ε.Π. παρουσίασε μάθημα ελληνικών παραδοσιακών χορών σε μικρούς και μεγάλους, που έγινε αποδεκτό από το κοινό με μεγάλη ανταπόκριση. Οι διοργανωτές του Φεστιβάλ, με τους οποίους έχουμε συνεργασθεί στο παρελθόν, εκφράστηκαν με τα καλύτερα λόγια για το έργο του Κ.Ε.Π. και του Χορευτικού του συγκροτήματος τόσο ως προς την υψηλή καλλιτεχνική του απόδοση όσο και ως προς τη συμβολή τους στην υπόθεση διαφύλαξης και διαίωνισης της εθνικής μας παράδοσης, ενώ</p> | <p>2 Φεβρουαρίου 2014, Μόσχα</p>  |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

μας απένειμαν τιμητικές πλάκες και κύπελλο. Κατά γενική ομολογία, η καλλιτεχνική βραδυά κύλησε σε μία εξαιρετικά ζεστή και φιλική ατμόσφαιρα.

Δραττόμεθα της ευκαιρίας και εκφράζουμε την ειλικρινή μας ευγνωμοσύνη και τα συγχαρητήριά μας του διοργανωτές του Φεστιβάλ, την Πρόεδρο και την Εκτελεστική Διευθύντρια, διακεκριμένους καλλιτέχνες της Ρωσίας, κυρίες Έλενα Αμπράμοβα και Λαρίσα Σιτόβα.



### ΕΚΔΗΛΩΣΗ

Συναυλία με θέμα «Αρχαία ελληνική μουσική» του διακεκριμένου Έλληνα συνθέτη Νίκου Ξανθούλη, ειδικευμένου στην αρχαία ελληνική μουσική, που συνέθεσε τη μουσική της παράστασης.

Στα πλαίσια του πρόσφατου εγχειρήματος του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του γνωστού θεάτρου της Μόσχας «Luna “Theater”», της παρουσίασης της παράστασης «ANTIGONH» του Σοφοκλή σε σκηνοθεσία του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόφ, την Τρίτη 25 Φεβρουαρίου 2014 στη Μικρή Σκηνή του Θεάτρου πραγματοποιήθηκε διάλεξη-συναυλία με θέμα «Αρχαία ελληνική μουσική» του διακεκριμένου Έλληνα συνθέτη Νίκου Ξανθούλη, ειδικευμένου στην αρχαία ελληνική μουσική, που συνέθεσε τη

### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

25 Φεβρουαρίου 2014, Θέατρο Μόσχας «Luna “Theater”»



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*μουσική της παράστασης.*

*Πριν την έναρξη της εκδήλωσης ο καλλιτεχνικός διευθυντής του θεάτρου «Luna “Theater”» Σεργκέι Προχάνοβ εκφράστηκε με τα καλύτερα λόγια τόσο για τον Έλληνα συνθέτη όσο και για το όλο εγχείρημα εν γένει.*

*Ο Νίκος Ξανθούλης, με έναν εξαιρετικά ευαίσθητο τρόπο, παρουσίασε δείγματα από την πεμπτουσία της ελληνικής τραγουδοποιίας, ξεκινώντας από μελοποιημένη λυρική ποίηση της αρχαιότητας, από χριστιανικούς ψαλμούς, συνεχίζοντας με ακριτικά τραγούδια και δημοτικά τραγούδια από τη ηπειρωτική και νησιωτική Ελλάδα, που διασώθηκαν έως τις μέρες μας.*

*Επισημαίνεται ότι όλες οι εκδηλώσεις του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού μαγνητοσκοπούνται και αναρτώνται στο εδάφιο «Αρχείο βιντεοσκοπημένων εκδηλώσεων του Κ.Ε.Π.» του Δικτυακού μας Τόπου*  
<http://www.hecucenter.ru/gr/videoarc/>



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



| ΕΚΔΗΛΩΣΗ  | ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ   |
|---|---|
| <p><b><u>ΜΕΝΕΛΑΪΔΑ-ΚΑΡΑΪΤΣΑΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΧΟΡΩΝ.</u></b></p> <p>Είμαστε στην ευχάριστη θέση να σας ενημερώσουμε ότι την περίοδο από 22 έως 28 Απριλίου 2014 το <b>Χορευτικό Συγκρότημα (επικεφαλής κα Τατιάνα Τσόρναγια)</b> του <b>Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.)</b> συμμετείχε στο Φεστιβάλ « <b>ΜΕΝΕΛΑΪΔΑ - Ορθοδοξία - Ελληνισμός - Σλαβικοί Λαοί</b> », που διοργανώθηκε από το Λαογραφικό Όμιλο Καρδίτσας " ΜΕΝΕΛΑΪΣ " και τελεί υπό την αιγίδα του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας. Στην εν λόγω εκδήλωση έλαβε μέρος και αντιπροσωπεία του Ελληνικού Συλλόγου «ΕΛΠΙΣ» από την Κωσταντζα της Ρουμανίας. Βασική θεματική του Φεστιβάλ ήταν η σχέση του Ελληνισμού , του Χριστιανισμού και των Σλαβικών Λαών . Όπως τόνισε στην ομιλία του ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Βουλγαρίας Σεραφείμ, η πραγματική ενότητα μεταξύ των λαών δύναται να επιτευχθεί μόνο στη βάση της Ορθοδοξίας , της Ομόδοξης Πίστης..</p> <p>Ευτυχής συγκυρία που χρονολογικά η διεξαγωγή του φεστιβάλ συνέπεσε με τη Μεγάλη Εβδομάδα, γεγονός που προσέδωσε στην εκδήλωση πνεύμα σύμπνοιας και συσπείρωσης, ανεξάρτητα από εθνικές ή γεωγραφικές ιδιαιτερότητες.</p> <p>Στα πλαίσια του Φεστιβάλ τα μέλη της αποστολής είχαν συνάντηση με το Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Θεσσαλιώτιδος &amp; Φαναριοφερσάλων κ. Κύριλλο Β' και τον Αντιπεριφέρειάρχη</p> | <p><b>22-28 Απριλίου 2014, Καρδίτσα, Ελλάδα.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Καρδίτσας κ. Βασίλη Τσιάλο.

Η τρίτη μέρα του φεστιβάλ ήταν αφιερωμένη σε εκδρομή στη λίμνη Ν. Πλαστήρα, ενώ το βράδυ πραγματοποιήθηκε συναυλία με τίτλο «Ο μισεμός είναι καημός.. το έχε γεια φαρκάκι" , με τραγούδια Είναι η χωρίστρα θλίψη ...», - αφιέρωμα στους ξενιτεμένους Απόδημους του απανταχού Ελληνισμού.

Την τέταρτη ημέρα του Φεστιβάλ (25/04/2014) πραγματοποιήθηκε επίσκεψη στην Ιερά Μονή Πέτρας Καταφυγίου, πλησίον της Καρδίτσας, παρουσίαση – master-class ελληνικών παραδοσιακών χορών από το δάσκαλο του χορευτικού συγκροτήματος "ΜΕΝΕΛΑΪΔΙΑ", παρακολούθηση θεατρικών και χορευτικών δρωμένων, καθώς και Εορταστική Βραδυά Φιλίας, στην οποία παρουσίασε πρόγραμμα και το Χορευτικό Συγκρότημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) με επικεφαλής την Τατιάνα Τσόρναγια. Η πέμπτη ημέρα του φεστιβάλ ήταν αφιερωμένη σε περιήγηση σε έναν από τους ιερότερους τόπους της Ορθοδοξίας, που συχνά αποκαλείται *μαργαριτάρι της Ελλάδας* και *όγδοο θαύμα της ανθρωπότητας* - στα **Μετέωρα**. Επισκεφθήκαμε τη Μονή του Πρωτομάρτυρος και Αρχidiaκόνου Στεφάνου, τα Μεγάλα Μετέωρα, καθώς και την πόλη της Καλαμπάκας. Το βράδυ της ίδιας ημέρας πραγματοποιήθηκε η πρώτη διάλεξη του κύκλου "Ορθοδοξία - Ελληνισμός - Σλαβικοί Λαοί."

Το Χορευτικό Συγκρότημα, ακθώς και το Δ.Σ. του κέντρου



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Ελληνικού Πολιτισμού, εκφράζουμε την ευγνωμοσύνη μας προς τους διοργανωτές του φεστιβάλ "ΜΕΝΕΛΑΪΔΙΑ» και, ιδίως, τον Πρόεδρό του κ. Απόστολο Ξυδιά και τη σύζυγό του για την άρτια οργάνωση της συμμετοχής μας στο φεστιβάλ και την άρτια φιλοξενία και φροντίδα της αντιπροσωπείας μας. Ευχόμαστε στον Οργανισμό "ΜΕΝΕΛΑΪΔΙΑ" ανάπτυξη, ευημερία, επιτυχίες και ελπίζουμε σε περαιτέρω εποικοδομητική συνεργασία.



### **ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

#### **Παράσταση της ANTIΓΟΝΗΣ στο Ουλιάνοφσκ, Γλωσσολογικό φεστιβάλ του Ουλιάνοφσκ**

Με ιδιαίτερη επιτυχία πραγματοποιήθηκε την Παρασκευή 25 Απριλίου 2014 η παράσταση της *ANTIΓΟΝΗΣ* (αποτέλεσμα συνεργασία του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του θεάτρου της Μόσχας «Luna Theater») στο κατάμεστο Δραματικό Θέατρο της πόλης Ουλιάνοφσκ (περί τα 1000 χλμ. Νότιο-ανατολικά της Μόσχας), στα πλαίσια διήμερου Φεστιβάλ «2014 - Έτος

### **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

25-26 Απριλίου 2014, πόλη Ουλιάνοφσκ (Ρωσία)



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Πολιτισμού».

Της παράστασης προηγήθηκε συνέντευξη τύπου με τη συμμετοχή της Υπουργού Πολιτισμού της Περιφέρειας Ουλιάνοβσκ **Τατιάνας Ίβσινα**, του καλλιτεχνικού διευθυντή του Θεάτρου «Luna» της Μόσχας και γνωστού θεατράνθρωπου της Ρωσίας **Σεργκέι Προχάνοβ**, του σκηνοθέτη της παράστασης **Αλεξάντρ Σμολιακόβ**, του διακεκριμένου καλλιτέχνη της Ρωσίας, ομογενή **Ευκλείδη Κιουρτζίδη** (που υποδύεται το ρόλο του Κρέοντα) και της διευθύντριας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού **Δώρας Γιαννίτση**, η οποία ενσαρκώνει το ρόλο της Αντιγόνης. Όλοι οι συντελεστές μίλησαν με τα θερμότερα λόγια για το εγχείρημα, για τις διμερείς ελληνορωσικές σχέσεις, για τους στενούς ιστορικούς και πνευματικούς δεσμούς, που συνδέουν τους δύο λαούς, Έλληνες και Ρώσους. Με το πέρας της συνεντευξης τύπου από τη διευθύντρια του ΚΕΠ Δώρα Γιαννίτση και την υπουργό πολιτισμού της Περιφέρειας Ουλιάνοβσκ Τατιάνα Ίβσινα υπεγράφη Συμφωνία Συνεργασίας. Η διευθύντρια του ΚΕΠ επεσήμανε ότι πρόκειται για ιστορική στιγμή, που δρομολογεί την πολιτιστική εξάπλωση των δράσεων πέρα από τη ρωσική πρωτεύουσα, στις ρωσικές περιφέρειες, γεγονός υψίστης



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## εθνικής σημασίας και εμβέλειας

Με τη λήξη της παράστασης οι συντελεστές της καταχειροκροτήθηκαν από το κοινό.

*Στο σημείο αυτό επισημαίνεται ότι η προβολή της ANTIΓΟΝΗΣ, αλλά και παράλληλες εκδηλώσεις σε συνεργασία με εκ Μόσχας λοιπά πολιτιστικά κέντρα χωρών-μελών Ε.Ε., αρχικά είχαν ενταχθεί σε προγραμματισμένο, για το συγκεκριμένο διήμερο 25-26 Απριλίου 2014, Φεστιβάλ «Ημέρες Ευρώπης», που πραγματοποιείται υπό την αιγίδα του ρωσικού ΥΠΕΞ και της εν Μόσχα Αντιπροσωπείας της Ε.Ε. Λόγω, όμως, της ασταθούς πολιτικής κατάστασης στην Ουκρανία και της αντιπαλότητας των μερών, το ΥΠΕΞ Ρωσίας ζήτησε την ανάκληση του εν λόγω εγχειρήματος. Τα καλλιτεχνικά, ωστόσο, δρώμενα, που ήδη είχαν δρομολογηθεί, πραγματοποιήθηκαν και εντάχθηκαν στο πλαίσιο του ως ανωτέρω Φεστιβάλ «2014 - Έτος Πολιτισμού». Επ' αυτού επισημαίνεται ότι πέραν του Κ.Ε.Π. στο διήμερο πολιτιστικών δράσεων (με παράλληλα δρώμενα, προβολή κινηματογράφου, έκθεση γλυπτικής, ;εκθεση ζωγραφικής, γευσιγνωσία κ.α.) συμμετείχαν το Πολιτιστικό Κέντρο της Τσεχίας με επικεφαλής την 1<sup>η</sup> Γραμματέα της Πρεσβείας της Τσεχίας στη Μόσχα Katerzhina Belska., το*



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*Πολιτιστικό Κέντρο της Ιταλίας, το Πολιτιστικό Κέντρο της Πορτογαλίας, εκπρόσωποι της Δανίας, καθώς και ο Α΄ Γραμματέας Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Πρεσβείας της Γερμανίας στη Μόσχα Nikolaus Graf Vitzthum.*

Το Σάββατο 26 Απριλίου 2014, στα πλαίσια Γλωσσολογικού Φεστιβάλ που έλαβε χώρα στο Παιδαγωγικό Πανεπιστήμιο του Ουλιάνοβσκ, η διευθύντρια του ΚΕΠ Δώρα Γιαννίτση προέβη σε παρουσίαση της ιστορίας της ελληνικής γλώσσας και των δράσεων του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, καθώς και σε μία σύντομη επισκόπηση των κοινών ιστορικών, πνευματικών, πολιτισμικών καταβολών των δύο λαών - Ελλήνων και Ρώσων. Το ειλικρινές, πηγαίο, ενδιαφέρον των σπουδαστών για την ελληνική γλώσσα, την Ελλάδα, την ιστορία της αλλά και τη σημερινή κατάσταση στη Χώρα μας είναι συγκινητικό, αξιοθαύμαστο, όπως και η δραστήρια συμμετοχή τους κατά την παρουσίαση, οι ερωτήσεις και τα σχόλιά τους. Μεταξύ του κοινού η φιλόλογος Όλγα Σιροτίνινα, γνώστης της λατινικής και αρχαίας ελληνικής, που κάνει τα πρώτα βήματα στα νέα ελληνικά, μεταξύ άλλων και ως καθηγήτριά τους. Ευτυχής συγκυρία να είναι αποθηκευμένα στον υπολογιστή της Δώρας Γιαννίτση, σε



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |   |
|---|---|
| <p>ηλεκτρονική μορφή, εγχειρίδια της νέας ελληνικής, με τα οποία αμέσως τροφοδοτήσαμε την κα Σιροτίνινα. Η εξάπλωση της γεωγραφικής ακτίνας των ελληνικών σπουδών στη Ρωσία είναι εντυπωσιακή.</p>  |   |
| <p><b>ΕΚΔΗΛΩΣΗ</b><br/> <u><b>Συμμετοχή διευθύντριας Κ.Ε.Π. σε επιστημονικό συνέδριο στην Κριμαία. – Επαφές με την ελληνική ομογένεια.</b></u></p> <p>Την περίοδο 8-11 Ιουνίου 2014 η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού <b>Θεοδώρα Γιαννίτση</b> συμμετείχε στο Διεθνές Επιστημονικό Συνέδριο με θέμα «<b>Ο Ismail GASPRINSKY * και ο σύγχρονος πολιτισμικός διάλογος</b>» που πραγματοποιήθηκε στην Κριμαία, στην πόλη της Σεβαστούπολης. Το συνέδριο διοργανώθηκε από την <b>Ακαδημία Εργασίας και Κοινωνικών Σχέσεων της Ρωσίας</b>, με τη σύμπραξη του Ιδρύματος «<b>Ρωσικός Κόσμος</b>».</p> <p>Κατά την ομιλία της στο Συνέδριο με θέμα "Ο Ελληνισμός στην Κριμαία. Από την αρχαιότητα έως τη σύγχρονη εποχή. Η ελληνική διασπορά στη Νότια Ρωσία το 19ο αιώνα ", η Θεοδώρα Γιαννίτση επεσήμανε τον παράγοντα της ειρηνικής συνύπαρξης του ελληνικού πληθυσμού στην Κριμαία με όλους τους λαούς, που ήσαν εγκατεστημένοι στη χερσόνησο. Χαρακτηριστικό δε παράδειγμα</p> | <p><b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ</b></p> <p>Σεβαστούπολη Κριμαίας, 8-11 Ιουνίου 2014</p> |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

αποτελεί το γεγονός της στενής και άρτιας συνεργασίας στη Δούμα της περιοχής Μπαχτσισαράι του Ismail Gasprinsky με τον ελληνικής καταγωγής βοηθό και συνεργάτη του Ντιμίτρι Pachadzhi . **Το κείμενο της ομιλίας της Θεοδώρας Γιαννίτση επισυνάπτεται.**

Η Θεοδώρα Γιαννίτση εξέφρασε στους διοργανωτές του Συνεδρίου τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη της για τη δυνατότητα που της παρουσιάστηκε να βρεθεί στη γη των προγόνων της, δεδομένου ότι η γιαγιά της, Θεοδώρα Σιδεράτου-Γιαννίτση, γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Σεβαστούπολη, ενώ ο πατέρας της, Κωνσταντίνος Γιαννίτσης, στη γειτονική Συμφερούπολη. Κατά τη διάρκεια της ομιλίας της παρουσίασε, μεταξύ άλλων, το προσφάτως εκδοθέν βιβλίο της Ακαδημίας Επιστημών της Ρωσίας, σε σύμπραξη με το Κ.Ε.Π., «Οι Έλληνες της Μπαλακλάβας και της Σεβαστούπολης» (2013), που αφορά εισηγήσεις σε ομώνυμο επιστημονικό συνέδριο, που πραγματοποιήθηκε το Νοέμβριο του 2012 και αναφέρεται στη ιστορία διαμόρφωσης της ελληνικής ομογένειας στην Κριμαία μετά το πέρας των ρώσο-τουρκικών πολέμων του δεύτερου ήμισυ του 18ου αι (1768-1774 και 1789-1792), όταν Έλληνες από την ηπειρωτική Ελλάδα (ιδίως από την Πελοπόννησο και δη την περιοχή της Μάνης), αλλά και των νησιών του Αρχιπελάγους εγκαταστάθηκαν στη Νότια Ρωσία, όπου τους παραχωρήθηκαν εκτάσεις γης, φορολογικές απαλλαγές και λοιπά προνόμια και οι οποίοι διέπρεψαν σε διάφορα φάσματα του δημόσιου και ιδιωτικού βίου.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Κατά τη διάρκεια της παραμονής της στην Κριμαία η Θεοδώρα Γιαννίτση είχε στενές επαφές με τους εκπροσώπους της ομογένειας και Φιλέλληνες, με τα στελέχη και μέλη των ελληνικών σωματείων και κοινοτήτων της Κριμαίας, και δη της **Σεβαστούπολης (Αγγέλα Λεόνοβα-Μπαρζάλη, Αλέξανδρος Κρίβα-Απαζίδης, Ανατόλι Τυρκμενίδης)**, του **Μπαχτσισαράι (Μιχαήλ Λεόνοβ, Σοφία Αντρέεσεβα)**, της **Συμφερούπολης (Σωκράτης Λαζαρίδης, Τγκορ Μοσχούρης, Παύλος Ουσάνοβ)**, τους προμήθευσε με λογοτεχνία και με εγχειρίδια ελληνικής γλώσσας. Είναι διάχυτη η σπίθα στα μάτια των ομογενών μας στην Κριμαία, η ειλικρινή τους επιθυμία να διατηρήσουν την ταυτότητά τους, τις ρίζες τους, τον ελληνικό πολιτισμό, την ελληνική γλώσσα, η προσπάθειες που καταβάλουν για αναβίωση ενεργών δράσεων με στόχο τη δρομολόγηση, σε μόνιμη βάση, εκδηλώσεων επιμορφωτικού-πολιτιστικού περιεχομένου. Τους διαβεβαιώνουμε ότι στο πρόσωπό μας βρίσκουν αρωγούς, φίλους και ομοϊδέατες, που θα τους στηρίξουν με κάθε δυνατό τρόπο. Θα καταβάλουμε κάθε δυνατή προσπάθεια για την ενίσχυση και τον εμπλουτισμό των δράσεων της ελληνικής ομογένειας στην Κριμαία.

Δραττόμεθα της ευκαιρίας να εκφράσουμε τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη μας στον ομογενή φίλο, διδάκτορα ιστορίας, στέλεχος της Ακαδημίας Εργασίας και Κοινωνικών Σχέσεων της Ρωσίας, **Σεργκέι Πιντσούκ-Γαλάνη** για τη σύμπραξη του στη συμμετοχή μας στον εν λόγω Συνέδριο.

Αποχαιρετώντας τους συμπατριώτες μας υποσχεθήκαμε να



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

καταβάλουμε κάθε προσπάθεια, ώστε την επόμενη χρονιά οργανώσουμε εκδήλωση, αφιερωμένη στους Έλληνες της Μπαλακλάβας, μετοίκους από την Πελοπόννησο και τα νησιά του Αρχιπελάγους, που από τον 18ο αιώνα εγκαταστάθηκαν στη φίλη ομόδοξη Ρωσία, αποτελώντας το στήριγμα των νοτίων συνόρων της.

**\* Σημείωση:** Με το όνομα Ισμαήλ Gasprinskiy (1851-1914) συνδέεται η θεμελίωση και η ανάπτυξη του εκπαιδευτικού κινήματος των λαών της ισλαμικής Ανατολής - Jadidism (νέα, πιο κοσμική μέθοδος εκμάθησης), η οποία άλλαξε ριζικά τη φύση και τη δομή της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης σε πολλές μουσουλμανικές χώρες, δίνοντας ένα πιο κοσμικό χαρακτήρα. Ο Gasprinsky επεξεργάστηκε μία μουσουλμανική εθνο-θρησκευτική βάση με στόχο το μετασχηματισμό της δημόσιας εκπαίδευσης. Οι νέες μέθοδοι διδασκαλίας του έχουν χρησιμοποιηθεί με επιτυχία όχι μόνο στην Κριμαία, αλλά και στο Ταταρστάν, το Καζακστάν, τη Δημοκρατία του Μπασκορτοστάν, το Τουρκμενιστάν, το Τατζικιστάν, το Ουζμπεκιστάν, το Κιργιστάν, το Αζερμπαϊτζάν, την Τουρκία, την Περσία και την Βορειοανατολική Κίνα. Έγραψε και δημοσίευσε μια σειρά από βιβλία για τα εθνικά σχολεία *ponometodnyh*. Το πιο διάσημο από αυτά ήταν το βιβλίο "Hodge subyan" («δάσκαλος των παιδιών»). Από το 1887 ήταν μέλος της Επιτροπής Παιδείας, Επιστημών και Αρχείων της Ταυρίδας.

Οι ιδεολογικές αρχές και ιδέες Gasprinsky εστιάζονται στη βάση της φιλελεύθερης ιδεολογίας, της προοδευτικής ανάπτυξης της κοινωνίας,



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

της φιλίας και αρμονικής συμβίωσης σλαβικών και τουρκικών πληθυσμών, στη θρησκευτική ανοχή μεταξύ χριστιανών και μουσουλμάνων, στην απόρριψη του εξτρεμισμού. Υποστήριξε την εξελικτική πορεία των κοινωνιών. Τόνιζε ότι την πραγματική προοπτική προοδευτικών λύσεων στα εκπαιδευτικά-κοινωνικά-πολιτικά προβλήματα του τουρκικού πληθυσμού την εντόπιζε αποκλειστικά στην ακεραιότητα του ρωσικού κράτους, αρμονική, ειρηνική συμβίωση με το ρωσικό λαό, για τον οποίο εκφράστηκε ως εξής:



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τel.: +7 495 7084809; Τel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |  |
|---|--|
|   | <p>"Ο πιο πολυάριθμος και σημαντικότερος λαός της Ρωσίας είναι οι Ρώσοι. Πρόκειται για προικισμένο λαό με εξαιρετικά σπάνιο και ευτυχισμένο χαρακτήρα, με τη διάθεση για ειρήνη και φιλία, για αρμονική συμβίωση με όλες τις άλλες φυλές. Ο φθόνος, η εχθρότητα, η δυσαρέσκεια κατά των αλλοδαπών δεν είναι στη φύση του Ρώσου. Αυτό το καλό χαρακτηριστικό στοιχείο αποτελεί την αναμφισβήτητη ασφαλιστική δικλείδα του μεγαλείου και της ειρήνης στη Ρωσία ... "</p> |
| <p><b>ΕΚΔΗΛΩΣΗ</b></p> <p><b><u>Εκδήλωση απονομής βραβείων και καλλιτεχνική βραδυά «Απόψε διασκεδάζουμε ελληνικά»</u></b></p> <p>Με την ευκαιρία της λήξης της ακαδημαϊκής χρονιάς 2013-2014 και της πρόσφατης διενέργειας γλωσσολογικού διαγωνισμού ελληνικής γλώσσας για τους μαθητές του Κ.Ε.Π., το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) πραγματοποίησε, την <b>Τρίτη 17 Ιουνίου 2014</b> εκδήλωση απονομής βραβείων και καλλιτεχνική βραδυά <b>«Απόψε διασκεδάζουμε ελληνικά»</b>, με τη συμμετοχή του Χορευτικού συγκροτήματος, της Χορωδίας του Κ.Ε.Π. και του Έλληνα μουσικού <b>Γιάννη Κωφόπουλου</b>.</p> <p>Στην εισαγωγική της ομιλία η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. <b>Δώρα</b></p> | <p><b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ</b></p> <p><b>Οίκος Εθνοτήτων Μόσχας, 17 Ιουνίου 2014</b></p> <p>Εκ μέρους του Δήμου/Κυβέρνησης της Μόσχας, στην εκδήλωση απηύθυνε χαιρετισμό ο σύμβουλος της Διεύθυνσης Διαπεριφερειακής Συνεργασίας, Εθνικής Πολιτικής και Σχέσεων με Θρησκευτικούς Οργανισμούς κ. <b>Βαγκράμ Καραπετιάν</b>, ο οποίος επισήμανε την πολυμορφία, σφαιρικότητα και πληρότητα των προγραμμάτων και της δράσης του Κ.Ε.Π.</p>                     |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Γιαννίτση**, προβαίνοντας σε έναν σύντομο απολογισμό δράσης, τόνισε ότι, διανύοντας τον ένατο (9<sup>ο</sup>) χρόνο λειτουργίας του, το Κ.Ε.Π., κατά γενική ομολογία, από την πρώτη στιγμή της σύστασής του απέτελεσε έναν δυναμικό και δραστήριο φορέα με στόχους τη διάδοση του ελληνικού πολιτισμού στη ρωσική πρωτεύουσα, την αξιοποίηση του δυναμικού Ελλήνων και Φιλελλήνων, όλων αυτών, που συνδράμουν στην ελληνορωσική σύμπραξη χάρη στη δράση τους -επαγγελματική η ερασιτεχνική-, καθώς και στην περαιτέρω ενίσχυση των στενών, μακραίωνων πολιτισμικών και πνευματικών δεσμών των δύο ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων.



Μέσα από τις δράσεις μας επιχειρούμε να γνωρίσουμε, να μνήσουμε τους ενδιαφερομένους στον ελληνικό πολιτισμό, στην ελληνική γλώσσα και ιστορία πολύπλευρα, σφαιρικά. Στο Κ.Ε.Π., ως γνωστό, λειτουργούν τακτικοί κύκλοι διαλέξεων για την ελληνική ιστορία, τη λογοτεχνία, την αρχιτεκτονική και την ιστορία της τέχνης, λειτουργούν Θεατρικό Εργαστήρι, Χορευτικό Συγκρότημα και Χορωδία, πρόσφατα λειτούργησε ελληνική κινηματογραφική λέσχη, σε τακτική βάση πραγματοποιούμε εκδηλώσεις, αφιερωμένες σε εθνικές επετείους και ημέρες μνήμης,



Το καλλιτεχνικό πρόγραμμα από το Χορευτικό Συγκρότημα (επικεφαλής **Τατιάνα Τσόρναγια**), τη Χορωδία (επικεφαλής **Όλγα Τάντσεβα, Ινέσσα Εφραμίδου**), αλλά και τον Έλληνα μουσικό και καλό φίλο **Γιάννη Κωφόπουλο**, απογείωσαν συντελεστές και θεατές τη βραδυάς, που όλοι μαζί παρασύρθηκαν σε ξέφρενο χάσαπικο και χασαποσέρβικο.

Παράλληλα με την εκτέλεση του καλλιτεχνικού προγράμματος έγινε η τελετή απονομής των τριών πρώτων βραβείων βάσει των αποτελεσμάτων του γνωσσολογικού διαγωνισμού, τα γραπτά του οποίου ήλεγξαν οι καθηγητές του Κ.Ε.Π. Ειρήνη Μπελέτσκια, Ναταλία Αμπγκαριάν και Αλεξέι Γκρίσιν.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

φροντίζοντας, με αυτόν τον τρόπο, να διατηρούμε αμείωτο το ενδιαφέρον του κοινού για την Ελλάδα και τον πολιτισμό της.

**Παράλληλα, η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας αποτελεί κύρια προτεραιότητά μας.**

Ελληνική γλώσσα, η γλώσσα του Ομήρου και του Θουκυδίδη, του Σοφοκλή και του Αριστοτέλη, η γλώσσα των Αγίων Γραφών, των βυζαντινών χρονογραφημάτων, η γλώσσα του Σολομού και του Κάλβου, του Παλαμά, του Ελύτη, του Ρίτσου, η γλώσσα που τεκμηριώνει και αντικατοπτρίζει τη συνέχεια του Ελληνισμού από την αρχαιότητα έως της μέρες μας. Η γλώσσα, η οποία ομιλείται σε μία από τις, αναμφίβολα, σαγηνευτικότερες γωνιές του πλανήτη, τόπο απaráμιλλου κάλλους, αισθησιακής φυσικής ομορφιάς, αλλά και εξαιρετικά πλούσιας ιστορίας και πολιτισμού, μοναδικών μνημείων, γενέτειρα διαχρονικών αξιών και ιδεωδών, που αποτελεί πηγή έμπνευσης για τους δημιουργούς, για ανθρώπους των γραμμάτων και τεχνών ανά τους αιώνες και δεν δύναται να αφήσει αδιάφορο και ασυγκίνητο και τον πλέον απαιτητικό περιηγητή.

Την τρίτη θέση μοιράστηκαν η Έλενα Σαμπούροβα και η Λύντια Λεσνίχ, οι οποίες, στα πλαίσια της πρωτοβουλίας μας **«Στήριξε την Ελλάδα»**, βραβεύθηκαν με ελληνικά προϊόντα, που φημίζονται για τη διατροφική ωφελιμότητά τους, το πλούσιο άρωμα και τη μεστή γεύση τους, καθώς και με κάρτα δώρου της αλυσίδας υποδηματοποιίας **«ECONIKA»** (εντάσσεται στον όμιλο εταιρειών **NOVARD**), ο πρόεδρος της οποίας **Ανδρέας Ηλιόπουλος** αποτελεί ιδρυτικό στέλεχο του Κ.Ε.Π. και πρόεδρο του Δ.Σ. του Κέντρου μας, ενώ στηρίζει με συνέπεια και σταθερότητα τις δράσεις μας, πράγμα για το οποίο του εκφράζουμε τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη μας.

Τη δεύτερη θέση κατέλαβε η **Μαργκαρίτα Ρίμπινα**, η οποία, πέραν των ως άνω δώρων, επιβραβεύθηκε και με βιβλία στην ελληνική.

Την άκρως τιμητική πρώτη θέση κατέλαβε η **Άλλα Κουτέποβα**, η οποία θα μεταβεί για μία εβδομάδα δωρεάν παρακολούθησης μαθημάτων ελληνική γλώσσας στη Σχολή **LEXIS** στα Χανιά.

Τις εμπειρίες και εντυπώσεις από την παρακολούθηση μαθημάτων στη Σχολή **LEXIS** μοιράστηκε η σπουδάστρια του Κ.Ε.Π. **Όλγα Ορλόβα**, η οποία μόλις επέστρεψε από τα Χανιά. Το όλο πρόγραμμα, που προσφέρει η σχολή **LEXIS**, είναι εξαιρετικά πλούσιο και πολυεπίπεδο, πέραν των μαθημάτων γλώσσας συμπεριλαμβάνει περιηγήσεις, άμεση επαφή με τους κατοίκους-φορείς της νεοελληνικής γλώσσας, παράλληλες δραστηριότητες κ.α. Αναλυτικότερη ενημέρωση για όλα

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Προβαίνοντας σε μία επισκόπηση της 9ετούς πορείας του ΚΕΠ, η Δώρα Γιαννίτση ανέφερε χαρακτηριστικά ότι το πρώτο πρόγραμμα που δρομολόγησε το Κέντρο, μπαίνοντας στα γραφεία του το Νοέμβριο του 2005, ήταν η εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας. Αποστέλοντας ενημέρωση, κυρίως μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σε εκπαιδευτικά ιδρύματα της ρωσικής πρωτεύουσας, σε διάστημα δύο εβδομάδων συγκεντρώθηκαν οι πρώτοι 120 αθητές, σε δύο μήνες ο αριθμός τους ανέρονταν σε 200. Την επόμενη ακαδημαϊκή χρονιά οι εγγραφές ανήλθαν σε 300, από τη μεθεπόμενη κυμαίνονταν σταθερά στους 500-600 μαθητές, ενώ πέρυσι, το Σεπτέμβριο του 2013 (ακαδημαϊκή χρονιά 2013-2014) κατεγράφη ο πρωτοφανής αριθμός των 1400 εγγραφών, γεγονός που πιστοποιεί ότι στη Ρωσία υφίσταται εξαιρετικά πρόσφορο έδαφος για τις ελληνικές σπουδές.

Μέριμνά μας η διεύρυνση της γεωγραφικής μας ακτίνας διδασκαλίας της γλώσσας στη Μόσχα, ο πολλαπλασιασμός των

τα θερινά εκπαιδευτικά προγράμματα που φέτος εκπόνησε το Κ.Ε.Π., δύνασθε ν αντλήσετε στο εξής εδάφιο του Δικτυοτόπου του ΚΕΠ: «*Образовательные программы в Греции*» - <http://www.hecucenter.ru/ru/greekcourses/ingreece/>

Στο τέλος της βραδυάς η επικεφαλής του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κ.Ε.Π. **Τατιάνα Τσόρναγια**, προβαίνοντας σε απολογισμό δράσης του τελευταίου έτους, παρουσίασε τη νεότερη καθηγήτρια χορού και αναπληρώτρια της **Οξάνα Ρακτσέγιεβα**, καθώς και αναφέρθηκε στην πρόσφατη συμμετοχή του Χορευτικού μας Συγκροτήματος στο Διεθνές Φεστιβάλ παραδοσιακού χορού **ΜΕΝΕΛΑΪΔΙΑ** (Καρδίτσα, 14, 22-27 Απριλίου), έναν καταξιωμένο θεσμό 20 ετών, ο οποίος τελεί χρόνια τώρα υπό την Αιγίδα του Υπ. Εξωτερικών - Γ. Γ. Γραμματείας Απόδημου Ελληνισμού. Επίσης ανέφερε ότι τόσο η ίδια όσο και η κα Ρακτσέγιεβα από πέρυσι είναι μέλη του **Διεθνούς Συμβουλίου Χορού της UNESCO**. Ταυτόχρονα δεν μπορούσαμε να μην αναφερθούμε στην εν Μόσχα αποσπασμένη εκπαιδευτικό **Κωνσταντία Καραμπατζάκη**, η οποία συνέβαλε τα μάλα στον εμπλουτισμό του ρεπερτορίου και στη γενικότερη ανάπτυξη του Χορευτικού μας Συγκροτήματος.

Προβαίνοντας, εν κατακλείδι, σε έναν σύντομο απολογισμό, η Δώρα

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

εστιών διάδοσης του ελληνικού πολιτισμού. Η πρώτη εστία, προ 9 ετών, με την οποία συνάψαμε συνεργασία ήταν το σχολείο μέσης εκπαίδευσης της Μόσχας Νο 551, σχολείο με έμφαση στις ελληνικές σπουδές, κάτι που επιτεύχθηκε κατόπιν πρωτοβουλίας του υποδιευθυντή του, ομογενούς, εξαιρετού δασκάλου **Ισαάκ Τριανταφίλοβ-Τριανταφυλλίδη**, του Συλλόγου Ελλήνων Μόσχας και του Δήμου της Μόσχας. Σύντομα η ακτίνα εστιών μας διευρύνθηκε και περιέλαβε και το Γυμνάσιο «Λομονόσοβ» στην περιοχή «Σοκόλνικι», το σχολείο μέσης εκπαίδευσης Νο 26 (πλησίον του Κρατικού Πανεπιστημίου της Μόσχας «Λομονόσοφ», metro station “University”), το Διεθνές Πανεπιστήμιο της Μόσχας, πρύτανης του οποίου είναι ο γνωστός ομογενής επιστήμονας, οικονομολόγος και πρώην Δήμαρχος της Μόσχας Γαβριήλ Ποπόφ (metro station “Belarusskaya”), τις εγκαταστάσεις της βιβλιοθήκης Ξένης Λογοτεχνίας Νο 174 «Δάντε Αλιγκέρι» (metro station "Universitet"), τις εγκαταστάσεις του Διεθνούς Ιδρύματος Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού (metro station “Novokuznetskaya”, “Tretiakovskaya”), τις εγκαταστάσεις της Κρατικής Ακαδημίας Οικονομίας και Κατασκευών (metro station «Begovaya»), το Ινστιτούτο Πολιτισμολογίας της Ρωσίας (metro station “Kropotkinskaya”). Στις ως άνω εγκαταστάσεις διάδοσης της ελληνικής γλώσσας, προσετέθη, από το Σεπτέμβριο του 2013, το Κέντρο Ξένων Γλωσσών «Το Be Centre Moscow», ενώ από τον περασμένο Φεβρουάριο και ο Ναός Πέτρου και Παύλου πλησίον του Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας.

Σε αυτό το σημείο επιθυμούμε να αναφερθούμε στους

Γιαννίτση είπε το σημαντικότερο, που πετύχαμε όλα αυτά τα χρόνια, είναι η γνωριμίες, οι διαπροσωπικές σχέσεις, οι φιλίες που αναπτύσσονται στα παλίσια των δράσεων του Κ.Ε.Π. Το κοινό συχνά ενδιαφέρεται για την ημερομηνία της προσεχούς εκδήλωσης. Οι άνθρωποι συνήθισαν να συναντώνται στις εκδηλώσεις του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, να μοιράζονται ανησυχίες, χαρές και λύπες, να επικοινωνούν γύρω από μια συνιστώσα, την Ελλάδα, τον ελληνικό πολιτισμό, την ελληνική γλώσσα.



Η ίδια ανέφερε χαρακτηριστικά:

*«Σε αυτό το σημείο θα επιθυμούσα να αναφέρω ένα απόσπασμα από τα απομνημονεύματα του Αλεξάντρ Μιλιουκόφ, Ρώσου περιηγητή του δεύτερου ήμισυ του 19<sup>ου</sup> αι., ο οποίος επισκέφθηκε τη Χώρα μας. Πρόκειται για το 1857, περίοδο μετά τον Κριμαϊκό Πόλεμο, όταν η πολιτική ηγεσία της Ελλάδας όλο και περισσότερο προσανατολίζεται*

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



|   |  |
|---|--|
| <p>εκπαιδευτικούς μας, σε εκείνους τους λειτουργούς, που με επαγγελματισμό και ζήλο συμβάλλουν στη διάδοση και εμπέδωση της ελληνικής γλώσσας. Πέραν του ως άνω αναφερόμενου «πατριάρχη» εκπαιδευτικού <b>Ισαάκ Τριανταφυλλίδη</b>, πρέπει να αναφέρουμε τους εξής κάτωθι εκπαιδευτικούς μας: <b>Ειρήνη Μπελέτσκαγια</b> (συγγραφέας του εγχειριδίου «Νεοελληνικά σήμερα – Εντατική μέθοδος», του βιβλίου σκήσεων, ενώ ετοιμάζεται προς έκδοση εγχειρίδιο για παιδιά), <b>Άλλα Σουτίρινα</b>, <b>Ναταλία Αμπγκαριάν</b>, <b>Κωνσταντίν Ρζιάνιν</b>, <b>Άννα Τόροποβα</b>, <b>Αλεξάνδρα Γκορμπατσόβα</b>, <b>Έλενα Καρπόβιτς</b>, <b>Όλγα Λαντσόβα</b>, <b>Αναστασία Σούροβτσεβα</b>, <b>Άννα Μπέτσινα</b>, <b>Καμιλιά Ισμουχαμέτοβα</b>, <b>Αλεξέι Γκρίσιν</b>, <b>Σεργκέι Ριμπακόβ</b>, <b>Άννα Σοσνινά</b>, <b>Μαρία Γκρίνμπεργκ</b>, <b>Αικατερίνη Μινάχινα</b>, <b>Διάνα Ιωακμίδου</b>, <b>Αλεξάνδρα Ντούντικοβα</b>, <b>Ναταλία Ρουντάγια</b>, <b>Ναταλία Μιτροφάνοβα-Σταλ</b>.</p> <p>Επίσης καλούμεθα να αναφερθούμε και στους Έλληνες εκπαιδευτικούς μας, στον <b>Αργύριο Μιχαήλ</b>, ο οποίος για δεύτερη συνεχή χρονιά αναλαμβάνει με επιτυχία το τμήμα προχωρημένων, που προετοιμάζεται για τις εξετάσεις της ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑΣ και της λήψης του πιστοποιητικού επάρκειας γνώσης της ελληνικής γλώσσας από το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας με έδρα τη Θεσσαλονίκη, καθώς και τους εν Μόσχα αποσπασμένους από το</p> | <p><i>προς τη Δύση, ενώ η επιρροή της Ρωσίας στην ευρύτερη περιοχή είναι αποδυναμωμένη. Ο Μιλιουκόφ αναφέρει ότι κατά τον περίπατό του στους πρόποδες της Ακρόπολης και συνοδευόμενος από έναν Έλληνα γνωστό του, με τον οποίο επικοινωνούσε στη γαλλική, συνάντησε έναν ηλικιωμένο Έλληνα βοσκό. Ο βοσκός, στην αρχή, νόμισε ότι ο ξένος περιηγητής είναι Γερμανός, αφού, όμως, έμαθε ότι πρόκειται για Ρώσο “το συνοφρυωμένο πρόσωπο του γέροντα φωτίστηκε. –Ρώσος! – είπε ο γέρος τοποθετώντας το χέρι στην καρδιά, - κάθισε, κάθισε! Οι Ρώσοι είναι προσκεκλημένοι μας! Οι Ρώσοι είναι αδέρφια μας!”<sup>1</sup></i></p> <p><i>Νομίζω ότι αυτά τα λόγια του Έλληνα βοσκού χαρακτηρίζουν με το βέλτιστο τρόπο τις σχέσεις των δύο λαών διαχρονικά, πρωτίστως σε διαπροσωπικό επίπεδο, σε επίπεδο απλών ανθρώπων, ανεξαρτήτως πολιτικών συγκυριών, ισορροπιών και σκοπιμοτήτων. Αυτή η διαπροσωπική σχέση είναι που εξασφαλίζει τη διεθνική ισορροπία, την αμοιβαία κατανόηση, την ειρηνική συνύπαρξη και ανάπτυξη, κάτι που χρήζει άμεσα ο πλανήτης μας σήμερα.»</i></p> <p>Η εορταστική βραδυά ολοκληρώθηκε με γευστιγνωσία ελληνικών λιχουδιών (μελομακάρονα και σπανακοτυροπιτάκια), τα οποία ετοίμασε ο ταλαντούχος Γιάννης Κωφόπουλος (είναι γνωστό ότι συνδυάζει δύο ιδιότητες, του μουσικού-τραγουδιστή και του σεφ), μεταφέροντάς μας, κατ’αυτόν τον τρόπο, σε μία μουσικοχορευτική</p> |
|---|--|

<sup>1</sup> Μιλιουκόφ Α.Π. Αθήνα και Κωνσταντινούπολη Περιηγητικές σημειώσεις του Α. Μιλιουκόφ το 1857. Μέρος 1. Αγία Πετρούπολη, 1859. Σ. 53.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων εκπαιδευτικούς κ.κ. **Δημήτριο Κυριακού, Νίκο Ανδριανόπουλο, Δημητριο Κουγιουμτζόγλου, Πέτρο Καλογερόπουλο**. Πρόκειται για ανθρώπους που διακρίνονται για τον επαγγελματισμό, το ζήλο, την υπευθυνότητα, τη συνέπειά τους, για πραγματικούς λειτουργούς και τους οφείλουμε πολλά για τη συμβολή τους στην υπόθεση της διδασκαλίας και διάδοσης της ελληνικής γλώσσας στη ρωσική πρωτεύουσα, γεγονός που εισπράττεται από τους σπουδαστές.

Σε αυτή τη βραδυά, την αφιερωμένη στο εκπαιδευτικό-διαφοτιστικό έργο του Κ.Ε.Π., δεν μπορούσαμε να μη μνημονεύσουμε εκείνους τους λειτουργούς, που διέπρεψαν με το έργο τους και οι οποίοι δε βρίσκονται σήμερα μαζί μας. Αναφερόμαστε στην αείμνηστη ελληνίστρια **Όλγα Γκορμπατσόβα-Κραβτσόβα** και στην αποσπασμένη από την Ελλάδα εκπαιδευτικό **Χρυσούλα Στέλλα-Βουλγαράκη**, στη μνήμη των οποίων τηρήθηκε ενός λεπτού σιγή.

Ακολούθησε η τελετή βράβευσης των διαγωνιζομένων. Τιμητικά βραβεία συμμετοχής μοιράστησαν σε όλους τους δεκαέξι (16) συμμετέχοντες – διαγωνιζόμενους, και συγκεκριμένα στους: **Ντάρια Τόσεβα, Άλλα Κουτέποβα, Ευγενία Φιλίπποβα, Ευγενία Τσουρακάγιεβα, Έλενα Μάλτσεβα, Μαξίμ Μακαρέβιτς, Άννα Λιάμινα, Έλενα Σαμπούροβα, Λύντια Λεσνίχ, Ευγενία Πρασόλοβα, Οξάνα Γαβρηλίδου, Μαρία Μοργκουνόβα, Ναταλια Αβανέσοβα, Αναστασία Πετρόβα, Μαργαρίτα Ρίμπινα,**

αλλά και γαστριμαγική περιήγηση ανά την Ελλάδα

Αποχαιρετώντας ο ένας τον άλλο υποσχεθήκαμε να ανανεώσουμε την επόμενη συνάντησή μας τον προσεχή Σεπτέμβριο.

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εκφράζει την ειλικρινή και βαθύτατη ευγνωμοσύνη του σε όλους τους συντελεστές-συμμετέχοντες και στους επισκέπτες της εορταστικής αυτής βραδυάς.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIZMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

### Αικατερίνη Μπαλασάνοβα.

Οι σπουδαστές του Κ.Ε.Π. μοιράστηκαν με το κοινό τις εμπειρίες τους από τα μαθήματα ελληνικής γλώσσας, τα κίνητρά τους, αναφέρθηκαν στην αγάπη τους για την Ελλάδα. Αξιόλογη πληροφόρηση για τη σύνθεση των μαθητών του τμήματός του έκανε ο σπουδαστής μας **Γκεόργκι Νοβινκόβ**. Την εκδήλωση χαιρέτησε η εν Μόσχα αποσπασμένη εκπαιδευτικός **Γεωργία Παπαδοπούλου**, ενώ ο καθηγητής μας **Αλεξέι Γκρίσιν** (επίσης συγγραφέας εγχειριδίου νεοελληνικής γλώσσας) περιέγραψε με λεπτομέρειες τη διδακτική διαδικασία, αναφέρθηκε στο επίπεδο εκπαίδευσης και στα αποτελέσματα, τα οποία πετύχαμε.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



### **ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

**Συμμετοχή διευθύντριας Κ.Ε.Π. σε ημερίδα Μεσσηνιακής Αμφικτυονίας με θέμα τη στήριξη της υποψηφιότητας της Καλαμάτας ως «Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης για το έτος 2021»**

Στις 26 Ιουλίου 2014 σε πραγματοποιηθείσα στην πόλη της Καλαμάτας εκδήλωση-ημερίδα της Μεσσηνιακής Αμφικτυονίας με θέμα την υποστήριξη της υποψηφιότητας της Καλαμάτας για πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης το 2021, με ομιλία συμμετείχε, μεταξύ άλλων, και η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού με έδρα τη Μόσχα (Κ.Ε.Π.) **Δώρα Γιαννίτση**. Στο σημείο αυτό επισημαίνεται ότι το Κ.Ε.Π. από πέρυσι έχει ενταχθεί στο ευρωπαϊκό παράρτημα της Μεσσηνιακής

### **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

Ξενοδοχείο «Rex», Καλαμάτα 26 Ιουλίου 2014

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Αμφικτυονίας – τον Ευρωπαϊκό Μεσσηνιακό Σύνδεσμο. Η Δώρα Γιαννίτση αναφέρθηκε εν συντομία στις κοινές σελίδες στην ιστορία των δύο ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων, στην πολιτιστική-πνευματική τους εγγύτητα, στις δράσεις του Κ.Ε.Π., σε ήδη πραγματοποιηθείσες εκδηλώσεις, που αγγίζουν και αφορούν την ευρύτερη περιοχή της Μεσσηνίας (π.χ. εκδήλωση για τη θρυλική Ναυμαχία του Ναυαρίνου, που πραγματοποιήσαμε το 2007, με την ευκαιρία συμπλήρωσης 180 ετών του ιστορικού γεγονότος), το υλικό των οποίων ανέφερε ότι δύναται να αξιοποιηθεί, ενώ αντάλλαξε ορισμένες απόψεις-ιδέες-προτάσεις για ενδεχόμενες δράσεις. Η Δώρα Γιαννίτση επεσήμει, εξάλλου, την ανάγκη αξιοποίηση του ήδη υπάρχοντος δυναμικού, για παράδειγμα της δουλειάς, του έργου των εξέχοντων αρχαιολόγων, που δραστηριοποιούνται στη μεσσηνιακή γη και αναδεικνύουν τον πολιτιστικό της πλούτο, του κ. **Πέτρου Θέμελη** και της κας **Ξένης Αραπογιάννη**, γεγονός που επιβάλλεται να αποτελεί μέριμνα της πολιτιστικής μας πολιτικής για την ανάδειξη της πολιτιστικής μας κληρονομιάς και την προσέλκυση τουριστών από όλο τον κόσμο, πράγμα απόλυτα επιβεβλημένο και επίκαιρο στις μέρες μας. Η ημερίδα πραγματοποιήθηκε υπό την αιγίδα του Δήμου Καλαμάτας και του Επιμελητηρίου Μεσσηνίας.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Μουσικο-ποιητική βραδυά «Ελληνικά Μοτίβα» στο Μουσείο «Οίκος του Γκόγκολ»**

Σε ατμόσφαιρα ιδιαίτερης χαράς, κεφιού, πραγματικής ευφορίας, πραγματοποιήθηκε 19 Σεπτεμβρίου 2014, στις εγκαταστάσεις του Μουσείου «Οίκος του Γκόγκολ», η πολυεπίπεδη πρώτη, για τη νέα ακαδημαϊκή 2014-2015 χρονιά, εκδήλωση του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.), η ποιητική βραδυά «Ελληνικά Μοτίβα»

Η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση προέβη σε μία σύντομη παρουσίαση των σημαντικότερων γεγονότων από τη δράση του Κ.Ε.Π. στα εννέα (9) χρόνια λειτουργίας του, αναφέρθηκε σε εκδηλώσεις-σταθμούς της πορείας του, καθώς επίσης ανέπτυξε συνοπτικά σημεία-γεγονότα, που επισφράγισαν την κοινή ιστορική πορεία των δύο φίλων, ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων, προσκομίζοντας συγκεκριμένα ιστορικά παραδείγματα και αποσπάσματα από αρχαιακό υλικό.

Στο πρόγραμμα της μουσικής βραδυάς συμμετείχαν:  
*Ο ομογενής πιανίστας, απόφοιτος του Κρατικού Ωδείου Μόσχας «P.I. Chaikovsky», Στανισλάβ Ζέμπος*  
*Ο Έλληνας τραγουδιστής-μουσικός Γιάννης Κωφόπουλος*

*Το Χορευτικό Συγκρότημα (επικεφαλής: Τατιάνα Τσόρναγια) και η Χορωδία (επικεφαλής: Όλγα Τάντσεβα, Ινέσα Εφραιμίδου) του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού*  
*Ανάγνωση αποσπασμάτων ελληνικής ποίησης από το Ρώσο*

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

Μουσείο «Οίκος του Γκόγκολ», 19 Σεπτεμβρίου 2014



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τel.: +7 495 7084809; Τel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ποιητή Γκέρμαν Γκετσέβιτς (μεταφραστής του Σεφέρη) και την ηθοποιό Δώρα Γιαννίτση (που υποδύεται το ρόλο της «Αντιγόνης» στην ομώνυμη παράσταση, που πρόσφατα ανέβασε το Κ.Ε.Π.).

Όλοι οι συντελεστές της βραδιάς, εμπνεόμενοι από την αύρα του χώρου και τη θετική, καλοπροαίρετη ενέργεια του κοινού, παρουσίασαν το πρόγραμμά τους με ξέχωρη καλλιτεχνική έκφραση, ειλικρίνεια και ευαισθησία, γεγονός που εισπράχθηκε από τους θεατές, που τους καταχειροκρότησε στην κατάμεστη αίθουσα τελετών του Μουσείου «Οίκος του Γκόγκολ».



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Πολιτιστικό-Γαστρονομικό 3ήμερο εκδηλώσεων για την Ελλάδα: «Αυθεντικές γεύσεις από όλο τον κόσμο. - Γάμος αλά ελληνικά»**

Το τριήμερο από 26 έως και 28 Σεπτεμβρίου 2014 το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού, αποδεχόμενο πρόσκληση του νέου εμπορικού κέντρου 'Season Gallery' (<http://www.modaseason.ru/>), το οποίο άνοιξε πρόσφατα τις πύλες του και βρίσκεται στις εγκαταστάσεις του κεντρικού ξενοδοχείου "MOSKVA", στην καρδιά, κυριολεκτικά, της Μόσχας (μεταξύ Κόκκινης Πλατείας και Κοινοβουλίου), διοργάνωσε και συμμετείχε σε πολιτιστική-γαστρονομική παρουσίαση-σειρά εκδηλώσεων «Αυθεντικές γεύσεις από όλο τον κόσμο. - Γάμος αλά ελληνικά», οκατά τη διάρκεια του οποίου ο χώρος της Πινακοθήκης έσφιζε διάφορα δρώμενα, με κεντρικό άξονα την Ελλάδα και τον πολιτισμό μας. Καθ' όλη τη διάρκεια του τριημέρου, στο αίθριο του εμπορικού κέντρου, λειτούργησε έκθεση ζωγραφικής από την εκλεκτή καλλιτέχνιδα και φιλελληνίδα, Έλενα Σιπιτσόβα, με τίτλο «*Ολυμπιακές θεότητες της Αρχαίας Ελλάδας*». Παράλληλα διοργανώθηκε γευσίγνωσία-έκθεση ελληνικών τροφίμων, στην οποία συμμετείχαν δύο εταιρίες εμπορίας ελληνικών προϊόντων, η *Olympic foods* και οι *Argonaytes*. Υπήρξε αρκετά μεγάλο ενδιαφέρον απο τους πολυάριθμους επισκέπτες του χώρου για τη γαστρονομική κουλτούρα της Χώρας

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ****Εμπορικό Κέντρο 'Season Gallery'**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



μας, τις γαστρονομικές ιδιαιτερότητες και προτιμήσεις, ενώ πολλοί απο αυτούς προβήκαν σε μαζική αγορά αγαθών, που παράγει η η πατρίδας μας. Το ελαιόλαδο και οι ελιές είχαν την τιμητική τους, καθώς και άλλα προϊόντα όπως μαρμελάδες, γλυκά του κουταλιού, συσκευασμένα ορεκτικά κ.α. Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π), για ακόμη μια φορά, συμμετείχε, εκπροσωπώντας πολυεπίπεδα τον ελληνικό πολιτισμό.

Το Σάββατο 27/09 η διευθύντρια του Κ.Ε.Π Δώρα Γιαννίτση, απεύθυνε χαιρετισμό στους παρευρισκομένους, κάνοντας παράλληλα μια σύντομη παρουσίαση της 9χρονης λειτουργίας του Κ.Ε.Π., καθώς και του ρόλου που διαδραματίζει ο φορέας αυτός στα πολιτιστικά δρώμενα της ρωσικής πρωτεύουσας.

Ακολούθησε παρουσίαση του δρώμενου ‘Ελληνικός παραδοσιακός γάμος’ από τα μέλη του χορευτικού μας συγκροτήματος με επικεφαλής την Τατιάνα Τσόρναγια, το οποίο για μια ακόμη φορά κατέθεσε το υψηλό επίπεδο κατάρτισής του στους ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς.

Παρά τις τεχνικές δυσκολίες που προέκυψαν κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης (πρόβλημα στον ηχητικό εξοπλισμό του εμπορικού κέντρου), η χορευτική μας ομάδα, με τη βοήθεια του Έλληνα τραγουδιστή-μουσικού Γιάννη Κωφόπουλου, κατόρθωσε να παρουσιάσει στο ένθερμο, κατενθουσιασμένο κοινό, χορούς από τη Μακεδονία, την Ήπειρο και τις Κυκλάδες.

Επιβράβευση της προσπάθειας αυτής, υπήρξε η συμμετοχή του κοινού με χειροκροτήματα και επευφυμίες, εκδηλώσεις χαράς και κεφιού, κατά τη ρωσική, αλλά και παγκόσμια, πανανθρώπινη συνήθεια.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Την Κυριακή 28/09 πραγματοποιήθηκε μάστερ-κλας της Ελληνικής κουζίνας, απο τον Έλληνα σεφ και συνεργάτη του Κ.Ε.Π Γιάννη Κωφόπουλο. Ο Γιάννης μαγείρεψε κλασσικές λιχουδιές της Ελληνικής κουζίνας. Κρητική σαλάτα, με κρητικό παξιμάδι, φρέσκα λαχανικά και ξύδι βαλσάμικο, μουσακά βασισμένο σε συνταγή της γιαγιάς από την Πόλη, και μελομακάρονα, γλύκισμα, το οποίο οι Ρώσοι αγαπούν με θέρμη. Η επιτυχία του μάστερ-κλας ήταν ότι κατά την 5ωρη διάρκειά του, πλήθος κόσμου παρέμεινε, καταγράφοντας τις συνταγές, βοηθώντας στις ετοιμασίες των εδεσμάτων, και, φυσικά, καταναλώνοντας και απολαμβάνοντας τα φαγητά που παρουσιάστηκαν, μέχρι τελευταίου κομματιού. Οι γεύσεις ενθουσίασαν τους Ρώσους επισκέπτες και πολλοί απο αυτούς εκδήλωσαν ενδιαφέρον να ενημερωθούν για τα Ελληνικά εστιατόρια στη Μόσχα, καθώς και για να συμμετέχουν σε παρόμοιες εκδηλώσεις στο προσεχές μέλλον.

Τη διερμηνεία του μάστερ-κλας επιμελήθηκε η διευθύντρια του Κ.Ε.Π Δώρα Γιαννίτση, η οποία άδραξε την ευκαιρία, να παρουσιάσει στους επισκέπτες την δράση του και την δυναμική του, ενώ δεν παρέλειψε να αναφερθεί σε ιστορικά γεγονότα που αποδεικνύουν και αναδεικνύουν τους ιδιαίτερους δεσμούς των δύο ομόδοξων λαών. Επίσης ανέπτυξε συνοπτικά σημεία-γεγονότα, που επισφράγισαν την κοινή ιστορική πορεία των δύο φίλων, ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων, προσκομίζοντας συγκεκριμένα ιστορικά παραδείγματα και αποσπάσματα από αρχαιακό υλικό. Το κοινό απορροφούσε την ενημέρωση με ειλικρινές ενδιαφέρον, έθετε ερωτήσεις και συμμετείχε.

Με χαρά δεχτήκαμε και τις ευχαριστίες των υπευθύνων του



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

εμπορικού κέντρου, οι οποίοι επιβεβαίωσαν την επιτυχημένη πορεία του τριημέρου. Ανταποδίδοντας τις ευχαριστίες ανανεώσαμε το ενδιαφέρον για συμμετοχή σε παρόμοιες εκδηλώσεις, που πρόκειται να διοργανωθούν σε αυτόν ή σε παρόμοιους χώρους. Επισυνάπτονται φωτογραφίες και υλικό από το τριήμερο εκδηλώσεων προβολής της Ελλάδας.



### **ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

#### **Συμμετοχή Κ.Ε.Π. στο Διεθνές Ρώσο-Βαλκανικό Φεστιβάλ Εθνικών Πολιτισμών «RosBalkFest - 2014»**

Για ακόμα μια φορά η ομάδα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) κλήθηκε να συμμετάσχει σε ένα πολυεθνικό πολιτιστικό

### **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

Οίκος Εθνοτήτων Μόσχας, 3 Οκτωβρίου 2014

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

γεγονός.

Δεχτήκαμε την πρόσκληση του Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας να συμμετάσχουμε στη μουσικό-ποιητική βραδυά «Περιήγηση ανά την Ελλάδα», η οποία διοργανώθηκε στις 3 Οκτωβρίου 2014 στα πλαίσια του Διεθνούς Ρώσο-Βαλκανικού Φεστιβάλ Εθνικών Πολιτισμών «RosBalkFest - 2014».

Στην βραδυά αυτή συμμετείχε με εκπροσώπους τον γενικό διευθυντή του γραφείου πολιτισμού η ΠΓΔΜ, με έναν ποιητή η Σερβία, και με μια συγγραφέα η Βουλγαρία. Η κάθε χώρα παρουσίασε από μια ταινία μικρού μήκους.

Το Κ.Ε.Π., στα εννέα (9) χρόνια λειτουργίας, έχει δημιουργήσει και αναπτύξει μία δυναμική ομάδα, η οποία υπερτερούσε αριθμητικά, αλλά και καλλιτεχνικά, καθώς παρέταξε το Χορευτικό Συγκρότημα (επικεφαλής η Τατιάνα Τσόρναγια), τη Χορωδία (επικεφαλής η Όλγα Τάντσεβα και η Ινέσσα Εφραιμίδου), καθώς και τον Ελλαδίτη μουσικό-τραγουδιστή και συνεργάτη του Κ.Ε.Π. Γιάννη Κωφόπουλο.

Την εκδήλωση για τη Χώρα μας ξεκίνησε η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Θεοδώρα Γιαννίτση, η οποία παρουσίασε το καλλιτεχνικό μας πρόγραμμα, απέδωσε τις ευχαριστίες στον διευθυντή του Οίκου Εθνοτήτων και αναφέρθηκε στο έργο και τη δυναμική του ΚΕΠ, ενώ δεν παρέλειψε να αναφερθεί σε ιστορικά γεγονότα που αποδεικνύουν και αναδεικνύουν τους ιδιαίτερους δεσμούς των δύο ομόδοξων λαών Ελλήνων και Ρώσων,



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

παραπέμποντας σε συγκεκριμένα παραδείγματα και αποσπάσματα από ιστορικές πηγές, μεταξύ άλλων και από απομνημονεύματα Ρώσων περιηγητών, που επισκέφθηκαν τον ελληνικό κόσμο τους νεότερους χρόνους, καθώς και τους δεσμούς που έχουν δημιουργηθεί στη Βαλκανική μας γειτονιά.

Η χορωδία μας ( επικεφαλής Όλγα Τάντσειβα και η αποσπασμένη εκπαιδευτικός-μουσικός Ινέσσα Εφραιμίδου) άνοιξε το μουσικό πρόγραμμα με το τραγούδι *Γλωσσολαλιά*, το οποίο αναφέρεται στον πλούτο και την αξία της γλώσσας μας.

Ακολούθησε ο τραγουδιστής Γιάννης Κωφόπουλος, ο οποίος, συνοδευόμενος από τη Ινέσσα Εφραιμίδου στο πιάνο, ερμήνευσε μια σειρά παραδοσιακών νησιώτικων τραγουδιών.

Στην σκηνή μαζί του ανέβηκαν και τα μέλη του Χορευτικού Συγκροτήματος χορεύοντας τον Μπάλλο, τον παραδοσιακό νησιωτικό μας χορό, ξεσηκώνοντας με την θέρμη και το κέφι τους το κοινό, το οποίο συμμετείχε στην ρυθμική αγωγή των τραγουδιών με παλαμάκια!

Στη συνέχεια η Χορωδία μας τραγούδησε τα «Παιδιά του Πειραιά», που ξεσηκώνει πάντα τους Ρώσους θεατές και ο Γιάννης συνέχισε με μία σειρά παραδοσιακών τραγουδιών από την Μακεδονία μας, πάλι με την συνοδεία πιάνου της Ινέσσας, και του χορευτικού συγκροτήματος.

Την εκδήλωση έκλεισε η Θεοδώρα Γιαννίτση, η οποία αναφέρθηκε στη σημασία του Ελληνικού πολιτισμού, τον πλούτο και την ευγένειά του, καθώς και στην πολυμορφία, στο ευρύ φάσμα των δράσεών του *Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και το ρόλο που διαδραματίζει στα πολιτιστικά δρώμενα* της ρωσικής πρωτεύουσας,



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

αλλά και στην εν γένει ελληνορωσική σύμπραξη. Δεν παρέλειψε να απαγγείλει ένα μονόλογο της παράστασης *ANTIGONE* του Σοφοκλή (αποκύημα συνεργασίας του ΚΕΠ και του θεάτρου της Μόσχας “Luna Theater”), - ξεχωριστό δείγμα πίστης σε αξίες, προσήλωσης σε ιδανικά και αρχές, θάρρους, συνέπειας, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής.

Εν κατακλείδι απηύθυνε ευχαριστίες στα παρευρισκόμενα μέλη της διοίκησης του Οίκου Εθνοτήτων, καθώς και στις αντιπροσωπείες των γειτονικών μας λαών, ανανεώνοντας το ενδιαφέρον μας για συμμετοχή σε παρόμοιες εκδηλώσεις στο μέλλον.

Με ιδιαίτερη χαρά δέχτηκε το δίπλωμα συμμετοχής στο φεστιβάλ, το οποίο συνιστά επίσης αναγνώριση της πολύπλευρης δραστηριότητας του φορέα μας.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Διεθνές επιστημονικό-θεολογικό Συνέδριο,  
αφιερωμένο στις δύο μεγάλες μορφές του ορθόδοξου  
κόσμου, στον Κοσμά τον Αιτωλό και το Γέρο**

Στήριξη ενημέρωσης σε διεθνές επιστημονικό-θεολογικό συνέδριο, αφιερωμένο στις δύο μεγάλες μορφές του ορθόδοξου κόσμου-φορείς καθολικών μηνυμάτων καλοσύνης, φώτισης, αρετής, διαφωτισμού, στον Κοσμά τον Αιτωλό και το Γέροντα Παΐσιο τον Αγιορείτη, που πραγματοποιήθηκε στις 28 Οκτωβρίου 2014 στη μεγάλη αίθουσα του Εκδοτικού Συμβουλίου της Ρωσικής Ορθόδοξης Εκκλησίας Το 2014 συμπληρώνονται 300 από τη γέννηση και 235 χρόνια από το μαρτυρικό θάνατο του Ισαποστόλου Κοσμά του Αιτωλού 90 χρόνια από τη γέννηση και 20 από την κοίμηση του Γέροντα Παΐσιου του Αθωνίτου.

Διοργανωτής της διεθνούς επιστημονικού-θεολογικού συνεδρίου είναι ο Εκδοτικός Οίκος «Άγιο Όρος», με τη στήριξη ενημέρωσης του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού.

Στο συνέδριο, το οποίο στοχευμένα διοργανώνεται την Ημέρα της Εθνικής Επετείου του «ΟΧΙ», της νικηφόρου προελάσεως του ελληνικού στρατού κατά των Δυνάμεων του Άξονα, μετέχουν θεολόγοι, ιστορικοί, επιστήμονες από κορυφαία ρωσικά πανεπιστήμια, καλλιτέχνες, εκπρόσωποι κοινωνικών φορέων.

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

Εκδοτικό Συμβούλιο της Ρωσικής Ορθόδοξης Εκκλησίας, 28 Οκτωβρίου 2014



Το επιστημονικό γεγονός εμπλουτίστηκε από καλλιτεχνικό πρόγραμμα από τη Χορωδία Βυζαντινής Μουσικής "Psaltika", από προβολή ντοκιμαντέρ για το Γέροντα Παΐσιο τον Αγιορείτη (έτους παραγωγής 2014) και από προβολή αποσπασμάτων του *ρέκβιεμ* του ομογενούς σκηνοθέτη Κωνσταντίνου Χαραλαμπίδη «Νεομάρτυρες της Ορθοδοξίας μετά το θάνατο της Αυτοκρατορίας».

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

**ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ, ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΩΘΗΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ, ΣΤΗΡΙΞΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ – ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ**

| <b>ΕΚΔΗΛΩΣΗ</b>   | <b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ</b>  |
|---|---|
| <p><u><b>Οδοιπορικό στο Άγιο Όρος, με θέμα «Άθως: Το Ιερό βουνό και ο σύγχρονος Άγιός του», με παράλληλη προβολή ντοκιμαντέρ για την Αθωνική Πολιτεία</b></u></p> <p>Στις 02 Απριλίου 2014, ενόψει του Αγίου Πάσχα και προγραμματισμένης εκδήλωσης με θέμα «<b>Άθως: Το Ιερό βουνό και ο σύγχρονος Άγιός του</b>», το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) πραγματοποίησε, στις εγκαταστάσεις του <b>Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας</b>, εκδήλωση-προβολή ντοκιμαντέρ για την Αθωνική Πολιτεία και τις σύγχρονες μορφές του Χριστιανισμού του διακεκριμένου Έλληνα δημοσιογράφου <b>Γιώργου Θεοχάρη</b>. Ο Άθωνας, το Πανορθόδοξο</p> | <p><b>Οίκος Εθνοτήτων της Μόσχας, 2 Απριλίου 2014</b></p>   |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



μοναστικό κέντρο με τη χιλιόχρονη ιστορία του, αποτελεί την κιβωτό της Ορθοδοξίας, που το επισκέπτονται χιλιάδες Ρώσοι.

Στα πλαίσια της εκδήλωσης πραγματοποιήθηκε προβολή των τηλεοπτικών αφιερωμάτων (στην ελληνική, με μετάφραση στη ρωσική): «**Γέροντας Πορφύριος Αγιορείτης/ ο σύγχρονος Άγιος της Ορθοδοξίας**», «**Ασκητές Αγίου Όρους: μέρος α'-β'**». Επί τούτου αναφέρεται ότι ο γέροντας Πορφύριος πρόσφατα ανακηρύχθηκε Άγιος από το Πατριαρχείο της Κωνσταντινουπόλεως.

Στην εκδήλωση προβλέπονταν να παραβρεθεί και να μιλήσει ο δημοσιογράφος και διευθυντής της εκκλησιαστικής ηλεκτρονικής εφημερίδας «Αγιορείτικο Βήμα» (agioritikonima.gr), **Γιώργος Θεοχάρης**, που δημιούργησε και επιμελήθηκε τα παραπάνω έργα, καθώς και να μεταφέρει τις εμπειρίες του από τα γυρίσματα και την επαφή του με τους ασκητές και μοναχούς της Αθωνικής Πολιτείας. Λόγω εκτάκτου συμβάντος (κλοπή κατά τη μετάβαση προς το αεροδρόμιο Αθηνών στο αθηναϊκό μετρό και αναβολή του ταξιδιού του), ο Γιώργος Θεοχάρης δεν μπόρεσε να είναι μαζί μας. Αποφασίσαμε, ωστόσο, να μη ματαιώσουμε την ήδη προγραμματισμένη εκδήλωση, η οποία παρακολούθηθηκε από το κοινό με ιδιαίτερο ενδιαφέρον, με κατάνυξη.

Η εκδήλωση εμπλουτίστηκε από προβολή του ντοκιμαντέρ «**Όσιος Ιωάννης ο Ρώσος**», που γυρίστηκε από το ρωσικό



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

τηλεοπτικό κανάλι VGTRK με σύμπραξη του Τμήματος Ελλάδος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Μόσχας (αρμόδιος **Βαντίμ Σκριάμπιν**). Προς της προβολής του περί ου ο λόγος ντοκιμαντέρ από τη διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση έγινε εκτενής αναφορά στην προσωπικότητα του ιδιαίτερα δημοφιλούς στην Ελλάδα και σχεδόν άγνωστου στη Ρωσία Άγιου Ιωάννη του Ρώσου.

Η εκδήλωση εμπλουτίστηκε από την παρουσία και την ομιλία του γνωστού Ρώσου δημοσιογράφου και προέδρου του ιδρύματος «Άγιο Όρος» **Μαξίμ Κλιμένκο**, ο οποίος, μεταξύ άλλων, προέβη σε ενημέρωση σχετικά με προσφάτως πραγματοποιηθείσα (21/03/2014), στις εγκαταστάσεις του ΕΒΕ Μόσχας, εκδήλωση προώθησης-προβολής της Εύβοιας ως προορισμού θρησκευτικού-προσκυνηματικού τουρισμού. Αναλυτικότερη ενημέρωση δύνασθε να αντλήσετε από τον Ιστότοπο του *Ιδρύματος Άγιος Ιωάννης ο Ρώσος* .  
<https://www.facebook.com/IoannRussky> .

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εκφράζει την ειλικρινή του ευγνωμοσύνη στον Οίκο Εθνοτήτων της Μόσχας για την ευγενική παραχώρηση της αίθουσας, καθώς και για την πολυετή συνεργασία, καθώς και στο **Γιούρι Κβασνίν** για την τεχνική υποστήριξη, η οποία συνέβαλε τα μάλα στη διεξαγωγή της εκδήλωσης.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Επίσκεψη του 2ου Γυμνασίου Κορίνθου στη Μόσχα**

Πρόσφατα (8-14/04/2014) επισκέφθηκαν τη Μόσχα στα πλαίσια μαθητικής εκδρομής μαθητές και καθηγητές του 2ου Γυμνασίου Κορίνθου. Είχαν δρομολογήσει ένα πλούσιο περιηγητικό-εκπαιδευτικό πρόγραμμα, στο οποίο διάφοροι εν Μόσχα ομογενειακοί-εκπαιδευτικοί φορείς συμβάλαμε ο καθένας με το λιθαράκι του. Χαιρόμαστε που οι συμπατριώτες μας αποκόμισαν τις βέλτιστες εντυπώσεις από τη φίλη, ομόδοξη Ρωσία και τους διαβεβαιώνουμε ότι εμείς εδώ, Έλληνες και Φιλέλληνες, είμαστε πάντα στο πλευρό τους να τους παράσχουμε κάθε δυνατή βοήθεια και τους περιμένουμε με χαρά στη Μόσχα και την επόμενη φορά.

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

8-14 Απριλίου 2014, Μόσχα



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Εκδήλωση σε Ορθόδοξο Γυμνάσιο μέσης εκπαίδευσης, που υπάγεται στη Μονή του Αγίου Νικολάου**

Τον Μάρτιο του 2014 το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού ενέταξε την ελληνική γλώσσα στο διδακτικό πρόγραμμα του *Κλασικού Ορθόδοξου Γυμνασίου «Μητροπολίτης Πλάτωνας (κατά κόσμον “Levshin”)*», που λειτουργεί υπό την αιγίδα και στις εγκαταστάσεις του *Μοναστηριού του Αγίου Νικολάου της Μόσχας (Nikolo-Perervinskyi Monastir)*. Πρόκειται για ένα από τα ιστορικότερα μοναστήρια της Μόσχας, με έτος ίδρυσης το 1623. Επί τούτου παρατίθενται παραπομπές στο Δικτυότοπο. Το συγκεκριμένο Γυμνάσιο ξεκίνησε να λειτουργεί τον περασμένο Σεπτέμβριο, στις κατασκευαστικές και αναστηλωτικές εργασίες του οποίου συμμετείχε δραστήρια ο γνωστός όμιλος επιχειρήσεων *NOVARD*, ο πρόεδρος του οποίου, ομογενής **Ανδρέας Ηλιόπουλος**, χρηματίζει ταυτόχρονα πρόεδρος του Δ.Σ. του Κ.Ε.Π., ενώ αποτελεί ιδρυτικό του στέλεχος, στον οποίο εκφράζουμε την ειλικρινή μας ευγνωμοσύνη για τη συνεπή πολυετή στήριξη των δράσεών μας εκ μέρους του.

Τη Δευτέρα 14 Απριλίου 2014 το Κ.Ε.Π., κατόπιν παράκλησης των μαθητών του Ορθόδοξου Γυμνασίου, που

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

14 Απριλίου 2014. Κλασικό Ορθόδοξο Γυμνάσιο «Μητροπολίτης Πλάτωνας (κατά κόσμον “Levshin”)», που λειτουργεί υπό την αιγίδα και στις εγκαταστάσεις του *Μοναστηριού του Αγίου Νικολάου της Μόσχας (Nikolo-Perervinskyi Monastir)*.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

δεν μπόρεσαν να παρευρεθούν στην εκδήλωσή μας της 02 Απριλίου τ.ε., πραγματοποίησε προβολή των ως άνω τηλεοπτικών αφιερωμάτων-ντοκιμαντέρ του Γιώργου Θεοχάρη (στην ελληνική, με μετάφραση στη ρωσική): «**Γέροντας Πορφύριος Αγιορείτης/ ο σύγχρονος Άγιος της Ορθοδοξίας**», «**Ασκητές Αγίου Όρους: μέρος α΄ - β΄**», αλλά και του ντοκιμαντέρ «**Όσιος Ιωάννης ο Ρώσος**» στις εγκαταστάσεις του *Κλασικού Ορθόδοξου Γυμνασίου «Μητροπολίτης Πλάτωνας (κατά κόσμον “Levshin”)*». Κατά την ως άνω προβολή και, ουσιαστικά επανάληψη της εκδήλωσης της 02/04/2014, προσήλθαν και παρακολούθησαν και οι σπουδαστές της παράλληλα εν λειτουργία υπό την αιγίδα της Μονής *Θεολογικής Ακαδημίας-Ιερατικής Σχολής*, στην οποία προς το παρόν διδάσκεται η αρχαία ελληνική και προσβλέπουμε στο εγγύς μέλλον να εντάξουμε και τη νέα ελληνική.

Το ενδιαφέρον και η προσήλωση μαθητών και σπουδαστών, στους οποίους το Κ.Ε.Π. μοίρασε υλικό για την Ελλάδα και την ελληνο-ρωσική σύμπραξη (εκδόσεις ΚΕΠ-βιβλία, έντυπα, DVD κ.α.) ήταν εντυπωσιακά. Στον Ηγούμενο της Μονής και διευθυντή της Θεολογικής Ακαδημίας, **Αρχιερέα Βλαδίμηρο (Βλαντίμιρ) (κατά κόσμον Βλαδίμηρος Τσουβίκιν)** από τη διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

εδόθησαν εκδόσεις του Κ.Ε.Π. (βιβλία, έντυπα, DVD κ.α.) προς εμπλουτισμό της βιβλιοθήκης του εν λόγω εκπαιδευτικού ιδρύματος.

Στην εκδήλωση παρεβρεθήκανε και οι καθηγητές ελληνικής γλώσσας κα Γεωργία Παπαδοπούλου και κα Πολυχρονίδου Σοφία.



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

### Φεστιβάλ - Πασχαλινό Παζάρι «Άνοιξη της Μόσχας».

Με ιδιαίτερη χαρά δεχτήκαμε την πρόσκληση του Δήμου/Κυβέρνησης της Μόσχας, προκειμένου συμμετάσχουμε και προβάλλουμε την Ελλάδα, τα ήθη, έθιμα και τις πασχαλινές παραδόσεις της Χώρας μας στο **Φεστιβάλ - Πασχαλινό Παζάρι «Άνοιξη της Μόσχας»-«Πασχαλινά Δώρα»** που διοργανώθηκε καθ' όλη τη διάρκεια της περασμένης εβδομάδας (21-27 Απριλίου τ.ε.) με καλεσμένη κάθε μέρα

*Μόσχα, οδός Αρμπάτ, 26 Απριλίου 2014*

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

διαφορετική ομάδα πολιτισμού από διάφορες χώρες. Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εκπροσώπησε την Ελλάδα το Σάββατο 26 Απριλίου 2014 με ένα πολυσύνθετο, συνδυαστικό πρόγραμμα, που διήρκεσε από τις 15.00 έως και τις 18.30.

Το Κ.Ε.Π., για ακόμα μια φορά, εκπροσώπησε επάξια την Ελλάδα, σχεδιάζοντας και παρουσιάζοντας μια όμορφη εκδήλωση, στον πολυσύχναστο πεζόδρομο *Αρμπάτ*, στο κέντρο της ρωσικής πρωτεύουσας, σε ένα καλαίσθητο περίπτερο, σχεδιασμένο ειδικά για αυτήν την εκδήλωση.



Μέλη της θεατρικής μας ομάδας (επικεφαλής ο Έλληνας σκηνοθέτης Γιώργος Παναγόπουλος) παρουσίασαν στο κοινό

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

των φίλων Ρώσων περαστικών αλλά και καλεσμένων, τα ήθη και τα έθιμα του Ελληνικού Πάσχα. Έγινε αναφορά στους τρόπους, με τους οποίους γιορτάζεται το Πάσχα σε διάφορες περιοχές της Ελλάδας, καθώς και ποιά είναι τα κοινά έθιμα που ακολουθούνται τις Άγιες αυτές ημέρες σε όλη την Ελληνική επικράτεια. Παράλληλα και κατά την διάρκεια της όλης εκδήλωσης έλαβε χώρα μία σύντομη παρουσίαση/master class του Έλληνα μάγειρα **Γιάννη Κωφόπουλου**, ο οποίος παρασκεύασε παραδοσιακά Πασχαλινά κουλουράκια, συνταγή, η οποία άρεσε στους Ρώσους φίλους, καθώς συμμετείχαν ενεργά στην παρασκευή τους και εκδήλωσαν ευρύτερο ενδιαφέρον για την ελληνική κουζίνα. Το μικρό δώρο για τη συμμετοχή τους, ήταν η ζύμη που παρασκευάστηκε και μοιράστηκε στο κοινό, ώστε να την ψήσουν στο σπίτι τους! Την παράσταση έκλεψε για ακόμη μια φορά το αξιόπεινο **Χορευτικό μας Συγκρότημα** (επικεφαλής η **Τατιάνα Τσόρναγια**), τμήμα του οποίου παρευρέθηκε στην εκδήλωση, παρουσιάζοντας χορούς από διάφορα μέρη της ηπειρωτικής και νησιωτικής Ελλάδας. Οι εντυπωσιακές φορεσιές των κοριτσιών, αλλά και η άρτια τεχνική τους, ξεσήκωσαν το πλήθος, το οποίο χειροκροτούσε ασταμάτητα και συμμετείχε με επιδοκμασίες. Ακολούθησε master class, στο οποίο συμμετείχαν με ζήλο δεκάδες παρευρισκομένων, οι οποίοι ενθουσιάστηκαν και ζήτησαν να συμμετέχουν στα μαθήματα χορού! Στο τέλος έγιναν όλοι μια παρέα, χορεύοντας χαρούμενα τον παραδοσιακό νησιώτικο μπάλλο. Ακόμα και ο καιρός συνηγόρησε σε αυτό το ελληνικό γλέντι στην καρδιά της ρωσικής πρωτεύουσας, καθώς



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



η λιακάδα ,σε συνδυασμό με το απαλό νοτιαδάκι, απέπνεαν άρωμα Ελλάδας!



### ΕΚΔΗΛΩΣΗ

#### Εκδήλωση για την ελληνική μυθολογία.

Την Κυριακή 18 Μαΐου 2014 στην Κεντρική Κρατική Επιστημονική Βιβλιοθήκη της Περιφέρειας της Μόσχας (πόλη «Πούσκινο»)πραγματοποιήθηκε εορταστική βραδιά, αφιερωμένη στην 100η επέτειο της πρώτης έκδοσης του βιβλίου "Μύθοι της Αρχαίας Ελλάδας" του Ν.Α. Κουν. Όπως είναι γνωστό, το βιβλίο αυτό αποτελεί εδώ και 100 χρόνια την κύρια πηγή, από την οποία οι Ρώσοι αντλούν τις γνώσεις τους για την Αρχαία Ελλάδα και την ελληνική μυθολογία, και, ουσιαστικά, για τον ελληνικό πολιτισμό εν γένει. Το γεγονός, ότι οι Ρώσοι τουρίστες γνωρίζουν τόσο καλά τους μύθους των αρχαίων

### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Κεντρική Κρατική Επιστημονική Βιβλιοθήκη της Περιφέρειας της Μόσχας (πόλη «Πούσκινο»), 18 Μαΐου 2014

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Ελλήνων και γ'αυτό επισκέπτονται πολλές φορές στην Ελλάδα, οφείλεται ακριβώς σ'αυτό το βιβλίο. Δυνάμεθα να ισχυρισθούμε, ότι ο Νικολάι Κουν κατασκεύασε εκείνη τη γέφυρα, που ακόμα και σήμερα συνδέει πολιτιστικά τις δύο χώρες. Κανένα άλλο βιβλίο (με εξαίρεση ίσως μόνο τα έργα του Λένιν) δε γνώρισε τόσες επανεκδόσεις στην επικράτεια της πρώην Σοβιετικής Ένωσης, όπως αυτό.

Στην εορταστική εκδήλωση συμμετείχε, **Τίνα Κουν**, εγγονή του Νικολάι Κουν, του μεγάλου αυτού ιστορικού και φιλέλληνα, ο οποίος τη μεγάλωσε μετά από τον θάνατο των γονέων της. Η Τίνα Κουν, με ιδιαίτερα συγκινητικό και ξεχωριστό τρόπο, μοιράστηκε τις αναμνήσεις της για τον παππού της. Στην εκδήλωση συμμετείχε, ως καλεσμένη, και η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) **Δώρα Γιαννίτη**, η οποία μίλησε για τη σημασία και το νόημα της αρχαίας ελληνικής μυθολογίας, αλλά και ανακοίνωσε την προσεχή υλοποίηση ενός μακρόχρονου σχεδίου του Κ.Ε.Π., της πρώτης δίγλωσσης έκδοσης των ελληνικών μύθων, σε κείμενα της καθηγήτριας-ελληνίστριας **Ειρήνης Μπελέτσκαγια** που συνοδεύονται από σκίτσα της καλλιτέχνιδος **Έλενας Σιπιτσόβα**. Η Ηεκδήλωση εμπλουτίστηκε από έκθεση έργων της Έλενας Σιπιτσόβα.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****11ο Διαγωνιστικό Φεστιβάλ Εθνικών Θεάτρων  
«ΜΟΣΧΑ-ΠΟΛΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ»**

Είμαστε στην ευχάριστη θέση να σας ανακοινώσουμε ότι την Κυριακή 18 Μαΐου 2014 στην πραγματοποιηθείσα στο Διεθνή Οίκο Μουσικής της Μόσχας (αίθουσα «Σβετλάνοβ») τελετή λήξης του **11ου Διαγωνιστικού Φεστιβάλ Εθνικών Θεάτρων «ΜΟΣΧΑ-ΠΟΛΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ»**, οι πρωταγωνιστές της παράστασης **ΑΝΤΙΓΟΝΗ** (αποκύημα συνεργασίας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του θεάτρου της Μόσχας «Luna Theater»), βραβεύθηκαν, και συγκεκριμένα:

- **Βραβείο στο θέατρο της Μόσχας «Luna Theater»**(καλλιτεχνικός διευθυντής – Σεργκεί Προχάνοβ)
- Σκηνικά **Κωνσταντίν Ρόζανοβ**
- Ηθοποιός **Δώρα Γιαννίτση** για το ρόλο της **ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ** στην παράσταση, που βασίζεται στην τραγωδία του Σοφοκλή

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

*18 Μαΐου 2014, Διεθνής Οίκος Μουσικής Μόσχας*



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**«ANTIGONH».**

Κατά την τελετή λήξης οι ηθοποιοί Ναντέζντα Λούτσκαγια (*Ισμήνη*) και Δώρα Γιαννίτση (*Αντιγόνη*) παρουσίασαν αποσπάσματα από την παράσταση και απέσπασαν τα ενθουσιώδη χειροκροτήματα του κοινού.

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού δράττεται της ευκαιρίας για να εκφράσει την ειλικρινή του ευγνωμοσύνη στους οργανωτές και κριτές του Φεστιβάλ (πρόεδρος του Φεστιβάλ – ο διακεκριμένος καλλιτέχνης της Ε.Σ.Σ.Δ., ηθοποιός Νικολάι Σλιτσένκο, διευθύντρια του φεστιβάλ, η διακεκριμένη καλλιτέχνης της Ρωσίας Βέρα Φεντόρτσενκο), στον καλλιτεχνικό διευθυντή του θεάτρου «Luna Theater» Σεργκέι Προχάνοβ για τη στήριξη και συνεργασία του), καθώς και στο σκηνοθέτη της παράστασης Αλεξάντρ Σμολιακόβ για το επιτυχές εγχείρημά του.

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

**Παρουσίαση του βιβλίου του Ιωάννου Κεσίσοβ «Ο Οδυσσέας μας», που είναι αφιερωμένο στο έργο του παγκοσμίου φήμης ομογενούς μαέστρου, επί σειράς**

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

*Οίκος Εθνοτήτων της Μόσχας 20 Ιουνίου 2014*

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ετών διευθυντή ορχήστρας του Θεάτρου  
«Μπολσόι», Οδυσσέα Δημητριάδη**

Την Παρασκευή 20 Ιουνίου 2014, ώρα 17:30, στις εγκαταστάσεις του Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας (αίθουσα Νο 2) πραγματοποιήθηκε παρουσίαση του βιβλίου του Ιωάννου Κεσίσοβ «Ο Οδυσσέας μας», που είναι αφιερωμένο στο έργο του παγκοσμίου φήμης ομογενούς μαέστρου, επί σειράς ετών διευθυντή ορχήστρας του Θεάτρου «Μπολσόι», *Οδυσσέα Δημητριάδη*.

Η εκδήλωση διοργανώνεται από το Σύλλογο Ελλήνων Μόσχας, το Ομογενειακό Κλαμπ "Ρωμιόσνη", την Πρεσβεία της Ελληνικής Δημοκρατίας στη Ρωσική Ομοσπονδία με την υποστήριξη του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού.

Το βιβλίο βασίζεται σε αδημοσίευτα απομνημονεύματα από τη ζωή και το βίο του διάσημου Έλληνα μαέστρου, οποίος επί σειράς ετών διεύθυνε την Όπερα της Τυφλίδος και επί οκτώ (8) έτη την ορχήστρα του «Μπολσόι». Στα απομνημονεύματά του ο Οδυσσέας Δημητριάδης διηγείται τις δυσκολίες της καριέρας του, αναφέρεται σε διάσημες φιλίες και συναντήσεις του με καταξιωμένους ανθρώπους της τέχνης από διάφορα σημεία του κόσμου, με ανθρώπους της πολιτικής, του δημόσιου και κοινωνικού βίου, που είχαν την τύχη να γνωρίσουν αυτόν τον εξαιρετικό άνθρωπο.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

**Συμμετοχή Χορευτικού Συγκροτήματος Κ.Ε.Π. σε θερινά πολιτιστικά δρώμενα στη ρωσική πρωτεύουσα και την ευρύτερη Περιφέρεια της Μόσχας**

**Φεστιβάλ Παραδοσιακού Γάμου στο πολυπολιτισμικό πάρκο “ΕΘΝΟΜΙΡ”**

Για πολλοστή φορά το Χορευτικό Συγκρότημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) συμμετείχε, με ιδιαίτερη επιτυχία, στο Φεστιβάλ Παραδοσιακού Γάμου, που πραγματοποιήθηκε στις 5 Ιουλίου 2014 στο κέντρο ανάδειξης εθνικών πολιτισμών “ΕΘΝΟΜΙΡ” <http://ethnomir.ru/>. Το Χορευτικό Συγκρότημα του Κ.Ε.Π., με επικεφαλής την **Τατιάνα Τσόρναγια**, προέβη σε σκηνική παρουσίαση του παραδοσιακού ελληνικού γάμου, συμπεριλαμβανομένων όλων των σταδίων του, δηλ. το προξενιό, τον αρραβώνα, τα διάφορα συνακόλουθα έθιμά του, το προγαμιαίο συμβόλαιο, την προίκα, το πέπλο, το νυφικό κρεβάτι, το ρύζι και το ρόδι, το έθιμο της βέρας. Η φετεινή, ανανεωμένη, σκηνική αναπαράσταση του ελληνικού παραδοσιακού γάμου διήρκεσε περί τα 50 λεπτά, συνδεύτηκε από τραγούδια του γάμου, καθώς και από την πίττα της νύφης, η οποία μοιράστηκε στο κοινό, το οποίο είχε και την παράλληλη δυνατότητα να συμμετάσχει σε παρουσίαση-

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

Κέντρο ανάδειξης εθνικών πολιτισμών  
“ΕΘΝΟΜΙΡ” <http://ethnomir.ru/>, 5 Ιουλίου 2014



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

master class χορού και να χορέψει ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς.



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

### Πολυεθνική εορτή τέχνης και πολιτισμού «Abrikos»

Στις 6 Ιουλίου 2014 γ. στο πάρκο πολιτισμού «**Μουσείο**», σε ένα πάντρεμα πολιτισμών και ανάδειξης των εθνικών παραδόσεων διαφόρων εθνοτήτων της Ρωσικής Ομοσπονδίας, πραγματοποιήθηκε υπό την αιγίδα του Συμβουλίου Διεθνικών Σχέσεων της Προεδρείας της Ρωσίας, παρουσίαση της Ελλάδας και του ελληνικού πολιτισμού από το διακεκριμένο ομογενή καλλιτέχνη, δημοφιλή ηθοποιό της Ρωσίας και πολύ καλό φίλο **Ευκλείδη Κιουρτζίδη**, που συνοδεύτηκε από πρόγραμμα παρουσίασης ελληνικών παραδοσιακών χορών από

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Μόσχα, Πάρκο πολιτιστικών δράσεων «**Μουσείο**», 6 Ιουλίου 2014

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

το Χορευτικό Συγκρότημα του Κ.Ε.Π.

Στα πλαίσια της εορτής «**Abrikos**» το κοινό είχε τη δυνατότητα να περιηγηθεί σε τόπους μακρινούς μέσα από τις παρουσιάσεις που έλαβαν χώρα στο πολυπολιτισμικό πάρκο «**Μουσείο**», και να μυηθεί στις παραδόσεις, τα ήθη και τα έθιμα διαφόρων εθνότητων της πολυεθνικής Ρωσίας. Στην εν λόγω εκδήλωση συμμετείχαν διάφορα σωματεία και πολιτιστικά κέντρα από όλες τις Περιφέρειες της Ρωσίας.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Συμμετοχή Χορευτικού Συγκροτήματος Κ.Ε.Π. στο Φεστιβάλ «Ο Πλανήτης μου-Πλανήτης για τον κόσμο»**

Στις 17 Ιουλίου 2014 το Χορευτικό Συγκρότημα του Κ.Ε.Π. με επικεφαλής και καλλιτεχνική διευθύντρια την Τατιάνα Τσόρναγια, συμμετείχε στο φεστιβάλ «Ο Πλανήτης μου-Πλανήτης για τον κόσμο» που διοργανώθηκε από το τηλεοπτικό κανάλι «Ο Πλανήτης μου» στο διαδραστικό πάρκο «Μουσεΐον» (<http://project.moya-planeta.ru/festival/>) Το Χορευτικό μας Συγκρότημα προέβη σε παρουσίαση ελληνικού παραδοσιακού γάμου και απέσπασε το ενδιαφέρον και τον ενθουσιασμό του κοινού.

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

**Μόσχα, Διαδραστικό Πολιτιστικό Πάρκο «Μουσεΐο», 6 Ιουλίου 2014**



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |   |
|---|---|
|   |    |
| <p><b>ΕΚΔΗΛΩΣΗ</b></p> <p><b><u>Συμμετοχή Χορευτικού Συγκροτήματος Κ.Ε.Π. στα Φεστιβάλ «Moskovskoye varenye» και «Φεστιβάλ Παραδοσιακών εθνικών εδεσμάτων»</u></b></p> <p>Στις 9 Αυγούστου 2014 το Χορευτικό Συγκρότημα του Κ.Ε.Π. συμμετείχε ταυτόχρονα σε δύο εκδηλώσεις, εκπροσωπώντας την Ελλάδα: στο φεστιβάλ «<b>Moskovskoye varenye</b>» (= “Γλυκό κουταλιού από τη Μόσχα”), που διοργανώθηκε από το Δήμο της Μόσχας στο φημισμένο πεζόδρομο της ρωσικής πρωτεύουσας <b>Αρμπάτ</b> , καθώς και στο Φεστιβάλ «Παραδοσιακών εθνικών εδεσμάτων» στην περιοχή <b>Ζαχάροβο</b>, πλησίον της Μόσχας, (διοργανωτής η τοπική αυτοδιοίκηση περιοχής «Οντιντσόβο»). Και στις δύο εκδηλώσεις έγινε εκτενής παρουσίαση ελληνικών παραδοσιακών χορών από διάφορες περιοχές της ηπειρωτικής και νησιωτικής Ελλάδας. Στο <b>Ζαχάροβο</b> συνοδεύσαμε το</p> | <p><b>ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ</b></p> <p><b>Μόσχα, πεζόδρομος Αρμπάτ και πόλη Ζαχάροβο (ευρύτερη περιφέρεια Μόσχας), 9 Αυγούστου 2014</b></p> <p><i>"Στις 9 Αυγούστου, ανήμερα του Αγίου Παντελεήμονα, στην πόλη Ζαχάροβο της ευρύτερης περιοχής Οντιντσόβο πραγματοποιήθηκε το εκπληκτικό Φεστιβάλ εδεσμάτων και παραδοσιακού πολιτισμού διαφόρων χορών «Παραδόσεις ευτυχισμένης ζωής».</i><br/> <i>Το θέαμα υπήρξε αξιοσημείωτο και για τα παιδιά και για τους μεγάλους!</i><br/> <i>Ήμασταν επί δώδεκα (12) ώρες στο πόδι. Πέντε χιλιάδες (5000) επισκέπτες-θεατές. Ηλιόλουστος καιρός και καταπληκτική διάθεση. Ένα μεγάλο «ευχαριστώ» για την ιδέα, τη διοργάνωση, την υλοποίηση και την πρόσκληση στους διοργανωτές αυτής του λαϊκού πανηγυριού, στη γοητευτική Ναρίμιν Σιράλιεβα και στον ακούραστο Γκεντιμίνας Ταραντά και στην Κυβέρνηση της Ευρύτερης Περιφέρειας της Μόσχας!</i><br/> <i>Μεγάλο «ευχαριστώ» στα κορίτσια του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού της Θεοδώρας Γιαννίτση, τα οποία επί δώδεκα (12) ώρες με υπομονή και με χαμόγελο παρουσίαζαν μαζί μου τον ελληνικό πολιτισμό και μ'έδιναν μαθήματα χορού, που ξεσήκωσαν το παρασυρμένο στο χορό κοινό!</i><br/> <i>Τα ευτυχισμένα μάτια των θεατών αποτελούν ένα ειλικρινές δώρο για όλους μας!</i><br/> <i>Εις το επανειδείν!»</i></p> |

**ГРЕЧЕСΚΗΪ ΚΥΛΤΟΥΡΝΗΪ ЦЕНТΡ**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

διακεκριμένο ομογενή ηθοποιό και πολύ καλό φίλο Ευκλείδη Κιουρτζίδη, ο οποίος εξέδωσε το παραπλεύρωσ δελτίο τύπου:



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Συμμετοχή διευθύντριας Κ.Ε.Π. σε τελετή λήξης  
Θερινού Σχολείου Πανεπιστημίου Πελοποννήσου**

Την Τετάρτη 6 Αυγούστου 2014 η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού με έδρα τη Μόσχα (Κ.Ε.Π.) **Δώρα Γιαννίτση** παρέστη στην τελετή λήξης του Θερινού Σχολείου για νέους ομογενείς στη Σχολή Ανθρωπιστικών Επιστημών και Πολιτισμικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου στην Καλαμάτα, το οποίο λειτουργεί από το 2006 αποκλειστικά για σπουδαστές από την ομογένεια, με κύριο άξονα και χρηματοδότη του την Παμμεσσηνιακή Ομοσπονδία ΗΠΑ και Καναδά. Το Θερινό Σχολείο επισκέπτονται και παρακολουθούν περί τους 45 σπουδαστές, οι οποίοι σε διάστημα τεσσάρων (4) εβδομάδων παρακολουθούν μαθήματα γλώσσας, επισκέπτονται ιστορικά, αρχαιολογικά μνημεία της πατρίδας μας, γίνονται κοινωνοί του ανεπανάληπτου φυσικού κάλλους και του μοναδικού πολιτισμικού πλούτου, της πολιτιστικής κληρονομιάς της Χώρας μας.

Η Θεοδώρα Γιαννίτση αναφέρθηκε στις δράσεις και στο έργο του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.), το οποίο επί εννέα (9) συνεχόμενα έτη διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην υπόθεση της διάδοσης της ελληνικής γλώσσας στη ρωσική πρωτεύουσα (τα τελευταία χρόνια περί τα 550 άτομα διδάσκονται την ελληνική γλώσσα στα τμήματα του Κ.Ε.Π., πέρυσι δε καταγράψαμε τον πρωτοφανή αριθμό των 1400

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

**Καλαμάτα, Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου, 6 Αυγούστου 2014**

Η πρόεδρος του Τμήματος Φιλολογίας στη Σχολή Ανθρωπιστικών Επιστημών και Πολιτισμικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου **Δρ. Γεωργία Ξανθάκη-Καραμάνου** πρότείνει όπως εξετασθεί η δυνατότητα ένταξης και παρακολούθησης του προγράμματος του Θερινού Σχολείου από σπουδαστές του Κ.Ε.Π. Μόσχας, πράγμα που άπτεται των προτεραιοτήτων μας, δεδομένου ότι υφίσταται πραγματικό, ουσιαστικό ενδιαφέρον εκ μέρους των σπουδαστών μας, Ελλήνων και Φιλελλήνων της Μόσχας. Επί του παρόντος αναφέρουμε ότι από εφέτος δρομολογήσαμε θερινά εκπαιδευτικά προγράμματα σε Αθήνα, Κρήτη, Καβάλα, Χαλκιδική, ενώ στο άμεσο μέλλον προσβλέπουμε σε διεύρυνση της γεωγραφικής μας ακτίνας στην Ελλάδα σε Πάτρα και, τώρα πλέον, και Καλαμάτα.

Δια του παρόντος εκφράζουμε την ειλικρινή μας ευγνωμοσύνη προσωπικά στην κα Ξανθάκη-Καραμάνου και το επιτελείο της για την ευγενική της πρόταση, που αποτελεί και δική μας επιδίωξη, καθώς και στη Μεσσηνιακή Αμφικτυονία και ιδιαίτερα στο γενικό γρμματέα κ. Παναγιώτη Μπαζίγο για τη διαμεσολάβηση και στήριξή τους.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

εγγραφών) και έγινε αποδεκτή από το ακροατήριο με ιδιαίτερη θέρμη, μάλιστα λίγες ημέρες μετά την παρουσίαση της παράστασής μας «*ΑΝΤΙΓΟΝΗ*» του Σοφοκλή στο Αμφιθέατρο Κάστρου Καλαμάτας.

## **ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

**Εκδήλωση στο Ορθόδοξο Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων». Θέμα εκδήλωσης:**

**«Ενότητα ορθόδοξων λαών. Ο Άγιος Ιωάννης ο Ρώσος. Χριστουγεννιάτικες παραδόσεις της Ελλάδας. Ίδρυση Ελληνο-Ρωσικής Λέσχης.»**

*Ενόψει των εορτών των **Χριστουγέννων** και της **Πρωτοχρονιάς**, το **Ορθόδοξο Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων»** και το **Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.)** πραγματοποίησαν, τη Δευτέρα 8 Δεκεμβρίου 2014 στην αίθουσα τελετών του **Ορθόδοξου Πανεπιστημίου Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων»**, την εκδήλωση **«Ενότητα ορθόδοξων λαών. Ο Άγιος Ιωάννης ο Ρώσος. Χριστουγεννιάτικες παραδόσεις από διάφορες περιοχές της Ορθόδοξης Ελλάδας»**.*

*βραδύα πραγματοποιήθηκε στα πλαίσια δρομολογούμενης*

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

## **ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

**Ορθόδοξο Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων»,  
8 Δεκεμβρίου 2014**



**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

συνεργασίας του **Ορθόδοξου Πανεπιστημίου Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων»** και του **Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού** που στοχεύει στην ανάδειξη κοινών σελίδων στην ιστορική πορεία των δύο ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων, τους οποίους συνδέουν στενές ιστορικές, πολιτισμικές, πνευματικές σχέσεις, κοινή και παράλληλη πορεία εκατονταετιών και εγκαινίασε την έναρξη της **Ελληνο-Ρωσικής Λέσχης**, που ξεκινά να λειτουργεί στις εγκαταστάσεις του εν λόγω Πανεπιστημίου.

Στην εκδήλωση παρευρέθησαν η Γενική Πρόξενος της Ελλάδας στη Μόσχα **Ελένη Μιχαλοπούλου**, η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. **Δώρα Γιαννίτση**, ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου, **Πανοσιολογιότατος πατέρας Βλαντίμιρ Βορομπιόβ**, ο Αντιπρύτανης **Πανοσιολογιότατος Γκεόργκι Ορεχάνοβ**, ο **Πανοσιολογιότατος Λέων** και πλήθος κόσμου.

Ο **Πανοσιολογιότατος Λέων**, απευθυνόμενος στο κοινό, αναφέρθηκε στην πνευματική εγγύτητα των δύο ομόδοξων λαών, στην αναγκαιότητα συσπείρωσης των ορθόδοξων λαών, καθώς και επεσήμανε ότι πρόσφατα εγκαινιάστηκε στο Πανεπιστήμιο και Ρώσο-Σερβική Λέσχη, η οποία λειτουργεί με επιτυχία, γεγονός που προσδίδει την πεποίθηση ότι η δράση και της Έλληνο-Ρωσικής Λέσχης θα συνεχίζεται άοκνη και παραγωγική.

Ο Πρύτανης του **Ορθόδοξου Πανεπιστημίου Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων»**, **Πανοσιολογιότατος Βλαντίμιρ**



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Βορομπιόβ** αναφέρθηκε στις σχέσεις του Πανεπιστημίου με φορείς στην Ελλάδα και επεσήμανε την αναγκαιότητα της συσπείρωσης των ομόδοξων λαών, ιδίως σε μία εποχή, που ο Ορθόδοξος κόσμος πλήττεται από επιθέσεις ποικιλοτρόπως, ενώ δεν παρέλειψε να ευχηθεί κάθε επιτυχία στις δράσεις της Έλληνο-Ρωσικής



Στο χαιρετισμό της η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. **Θεοδώρα Γιαννίτση** αναφέρθηκε στις κοινές σελίδες της ιστορίας των δύο λαών, επεσήμανε συγκεκριμένα παραδείγματα και παρέπεμψε σε ιστορικές πηγές και στα απομνημονεύματα Ρώσων περιηγητών, που αντικαθρεφτίζουν γλαφυρά την αμοιβαία αντιμετώπιση Ελλήνων και Ρώσων, την πνευματική εγγύτητά τους. Επιγραμματικά ανέπτυξε το ιστορικό και τις δράσεις του Κ.Ε.Π. και εξέφρασε την ελπίδα ότι το Ορθόδοξο Πανεπιστήμιο Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων» δύναται να αποβεί σε άλλη μία εστία διάδοσης του ελληνικού πολιτισμού, συσπείρωσης Ελλήνων και Φιλελλήνων και ανάπτυξης διαπροσωπικών σχέσεων μεταξύ των δύο λαών, πράγμα απόλυτα αναγκαίο και επιβεβλημένο.



Ακολούθησε προβολή του ντοκιμαντέρ «Ο Άγιος Ιωάννης ο Ρώσος» (παραγωγή τηλεοπτικού καναλιού “VGTRK-ВГТРК” και Φιλανθρωπικού Ιδρύματος Εθνικών Πρωτοβουλιών «Λαϊκή Ενότητα», έτους παραγωγής 2013), το οποίο προλόγισε η **Δώρα Γιαννίτση**, αναφερόμενη εν συντομία στο βίο του Οσίου Ιωάννη

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

του Ρώσου. Στη συνέχεια από την εκπρόσωπο του εκδοτικού οίκου Ορθόδοξου Πανεπιστημίου Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων» **Νατάλια Ντόμνινα** έγινε παρουσίαση του βιβλίου «Ο βίος και η σύγχρονη θαυματουργή ιδιότητα του Αγίου Ιωάννη του Ρώσου», (έκδοση του Ορθόδοξου Πανεπιστημίου Ανθρωπιστικών Σπουδών «Άγιος Τύχων»).

Η εκδήλωση εμπλουτίστηκε από παρουσίαση προγράμματος «Χριστουγεννιάτικες παραδόσεις της Ορθόδοξης Ελλάδας», στην οποία προέβη η Δώρα Γιανίτση συνοδεία οπτικοακουστικού υλικού, καθώς και από καλλιτεχνικό πρόγραμμα από **Σχολή Βυζαντινής Μουσικής «Ψαλτική»** (καλλιτεχνικός διευθυντής – **Κωνσταντίνος Φωτόπουλος**, Αθήνα, και **Μαξίμ Τρόσκιμ**, Μόσχα) και από το **Χορευτικό Συγκρότημα και τη Χορωδία του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού** (καλλιτεχνικοί διευθυντές - **Τατιάνα Τσόρναγια** και **Όλγα Τάντσεβα** και **Ινέσσα Εφραιμίδου** αντίστοιχα).

Εν κατακλείδι στο κοινό απευθύνθηκε η Γενική πρόξενος της Ελλάδας στη Μόσχα **Ελένη Μιχαλοπούλου**, η οποία σε μία εξαιρετικά συγκινητική και μεστή ομιλία αναφέρθηκε στην αδήριτη ανάγκη συσπείρωσης και ενότητας των ομόδοξων λαών, τους οποίους συνδέουν ιστορικοί, πνευματικοί, πολιτισμικοί δεσμοί, και εξέφρασε την ελπίδα ότι η νεοϊδρυθείσα Ελληνο-Ρωσική Λέσχη θα συμβάλει, με τη δράση της, προς αυτή την κατεύθυνση, στην υλοποίηση της επιτακτικής ανάγκης-στόχου



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ενότητας και συσπείρωσης των λαών στην αμοιβαία βάση της αγάπης, της αρετής.

Ολοκληρώνοντας ο **Πανοσιολογιότατος Λέων** τόνισε ότι η επιτυχία της αποψινής βραδιάς αποτελεί και το θεμέλιο λίθο – εχέγγυο της επιτυχούς έκβασης του εγχειρήματος ίδρυσης της **Ελληνο-Ρωσικής Λέσχης**.

Από πλευράς μας εκφράζουμε την ειλικρινή μας ευγνωμοσύνη σε όλους τους συμμετέχοντες και παρευρισκομένους στην εκδήλωση και ελπίζουμε να φανούμε αντάξιοι των προσδοκόμενων στόχων.



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

**Συμμετοχή σε εκδήλωση βράβευσης της Ελλάδας ως τουριστικού προορισμού του περιοδικού National Geographic Traveler Awards 2014**

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

**Ξενοδοχείο «Lotte Plaza», 20 Νοεμβρίου 2014**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Για άλλη μία φορά το Χορευτικό Συγκρότημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) εκπροσώπησε επάξια την Ελλάδα σε εκδήλωση απονομής βραβείων του **National Geographic**.

Στην πραγματοποιηθείσα στις 20 Νοεμβρίου 2014 τελετή απονομής βραβείων του περιοδικού **National Geographic Traveler** στις υποψηφιότητες *«Διακοπές στην παραλία», «Χειμερινές διακοπές», «Οικολογικός τουρισμός», «Εκδρομικός τουρισμός», «Διακοπές και περιπέτεια», «Η βέλτιστη πόλη για αγορές», «Θεραπευτικός τουρισμός», «Η καλύτερη διεθνής αεροπορική εταιρεία»*, που αφορά διαγωνισμό, ο οποίος διεξήχθη κατά την περίοδο Ιουλίου-Νοεμβρίου 2014, η Ελλάδα συμπεριλήφθηκε στις τρεις (3) πρώτες θέσεις.

Το Χορευτικό μας Συγκρότημα (επικεφαλής η κα **Τατιάνα Τσόρναγια**) εμπλούτισε με το ζωντανό, μεστό πρόγραμμά του την εκδήλωση, τους διοργανωτές της οποίας συγχαίρουμε για την εξαιρετική πρωτοβουλία τους, καθώς επίσης και τους τουριστικούς πράκτορες, που προωθούν τη Χώρα μας ως τουριστικό προορισμό.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΕΚΔΗΛΩΣΗ****Παρουσίαση καλλιτεχνικού προγράμματος σε παιδιά Κέντρου Ογκολογίας και Αιματολογίας "N.N. Μπλοχίν"**

Πλησιάζουν οι εορτές των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς, εορτές αγάπης, σύμπραξης, αλληλεγγύης, φροντίδας για τον πλησίον. Αυτές τις μέρες καλούμεθα έμπρακτα να επιδείξουμε και αποδείξουμε τη συμπόνοια και τη μέριμνα για αυτούς που την έχουν πραγματική ανάγκη, τους άπορους, τους ασθενείς, τους αδύναμους...

Την Πέμπτη **3 Δεκεμβρίου 2014**, στα πλαίσια του προγράμματος «**Με ένα έλατο γύρω από τον κόσμο**» (που τελεί υπό την εποπτεία του Φιλανθρωπικού Ιδρύματος «**ΟΜΚ-УЧАСТИЕ = ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ**») ηθοποιοί και μαθητές του Θεατρικού Εργαστηρίου του Κ.Ε.Π. (επικεφαλής ο σκηνοθέτης Γκεόργκι Τσερβίνσκι) και μέλη του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κ.Ε.Π. (επικεφαλής η Τατιάνα Τσόρναγια) παρουσίασαν καλλιτεχνικό πρόγραμμα με θεματική από την **Ελληνική Μυθολογία, τους Μύθους του Αισώπου** στο Παιδικό Κέντρο Ογκολογίας και Αιματολογίας "N.N. Μπλοχίν".

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ**

**Μόσχα, Παιδικό Κέντρο Ογκολογίας και Αιματολογίας "N.N. Μπλοχίν",**

**3 Δεκεμβρίου 2014.**



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Προσπαθήσαμε, έστω και για λίγο, να μεταφέρουμε στο παιδικό ακροατήριο της Ογκολογικής Κλινικής μία εορταστική ατομόσφαιρα, να τους μεταδώσουμε ψίγματα αγάπης, αλληλεγγύης, σύμπραξης, ενδιαφέροντος, αλtruισμού, να τους μοιράσουμε δώρα.

Στα πλαίσια του ως άνω προγράμματος **«ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ»**, την περίοδο 1-15 Δεκεμβρίου τ.ε. διάφοροι κοινωνικοί οργανισμοί, φορείς, πολιτιστικά κέντρα παρουσιάζουν καλλιτεχνικό πρόγραμμα και προσπαθούν να περάσουν ένα μήνυμα χαράς και αισιοδοξίας στους μικρούς ασθενείς. Το **Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.)** δεν μπορούσε να μείνει αμέτοχο και παρουσίασε πρόγραμμα για τους 12 άθλους του Ηρακλή. Ένα μεγάλο ευχαριστώ στους ηθοποιούς **Βλαντίμιρ Σέτσκιν** και **Τατιάνα Μολοτκόβα** και στο σκηνοθέτη **Γκεόργκι Τσερβίνσκι**, καθώς και στους χορευτές μας **Τατιάνα Τσόρναγια**, **Οξάνα Ρακτσέγιεβα**, **Έλενα Ντορόχοβα**, οι οποίες εμπλούτισαν και ομόρφυναν το πρόγραμμα με ελληνικούς χορούς. Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με μοίρασμα στους μικρούς θεατές μας ελληνικών κρουασάν, τα οποία είχε την ευγενική καλοσύνη να παραχωρήσει ο Γενικός Σύμβουλος Ο.Ε.Υ. της Πρεσβείας της Ελλάδας στη Μόσχα **Ηλίας Θανασάς**.

Από τα βάθη της καρδιάς μας εκφράζουμε ευχές για ταχύτατη ανάρρωση στα παιδιά, σωματική και ψυχική δύναμη στους γονείς τους, καθώς και την ευγνωμοσύνη μας στους εμπνευστές



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

και διοργανωτές του όλου προγράμματος για την υλοποίηση ενός τόσο αναγκαίου και ανθρωπιστικού εγχειρήματος.



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

### Φιλανθρωπικό Παζάρι Μόσχας / συμμετοχή Χορευτικού Συγκροτήματος Κ.Ε.Π.

Το Σάββατο 29 Νοεμβρίου 2014 το Χορευτικό Συγκρότημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού-Κ.Ε.Π. (καλλιτεχνική διευθύντρια κα **Τατιάνα Τσόρναγια**) παρουσίασε καλλιτεχνικό πρόγραμμα, εκπροσωπώντας την Ελλάδα, στο ετήσιο φιλανθρωπικό παζάρι του Συλλόγου Συζύγων Διπλωματών της Μόσχας, τα έσοδα του οποίου διατίθενται προς ενίσχυση ρωσικών ορφανοτροφείων. Το Χορευτικό μας Συγκρότημα

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Ξενοδοχείο «Radisson Slavyanskaya», Μόσχα, 29 Νοεμβρίου 2014



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

παρουσίασε ειδικά διαμορφωμένο πρόγραμμα, που περιελάμβανε έντεκα (11) ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς από διάφορα μέρη της ηπειρωτικής και νησιωτικής Ελλάδας, που συνοδεύονταν από φωτογραφικό υλικό με τοπία και αξιοθέατα από διάφορες περιοχές της απaráμιλλου κάλλους και μοναδικής πολιτιστικής κληρονομιάς Χώρας. Η ποικιλία των χρωμάτων των παραδοσιακών στολών, η ζωντανή και πλαστική κίνηση των χορευτών έδωσαν τη δυνατότητα το κοινό να περιηγηθεί στον καταγάλανο ελληνικό ουρανό, να γευθεί την ευωδιά, τον αέρα και τα αρώματα της ελληνικής φύσης, να καταδυθεί στα γαλαζοπράσινα νερά της ελληνικής θάλασσας, να μυηθεί στη λάμψη και στο φως του ελληνικού τοπίου, με αποτέλεσμα να κατακτήσει τους θεατές, μεταξύ των οποίων ο πρεσβευτής-σύμβουλος της Πρεσβείας της Ελλάδος στη Μόσχα **Γεράσιμος Ντάβαρης**, ο Γενικός Σύμβουλος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων **Ηλίας Θανάσας**, η Γενική Πρόξενος της Ελλάδας στη Μόσχα **Ελένη Μιχαλοπούλου**, η υποπρόξενος **Πηνελόνη Μίχα** και πλήθος επισκεπτών.

Παράλληλα με το πολιτιστικό πρόγραμμα λειτούργησε ελληνικό περίπτερο, την οργάνωση, επιμέλεια και εποπτεία του οποίου είχε αναλάβει ο Γενικός Σύμβουλος Οικονομικών και Εμπορικών Υποθέσεων της Ελληνικής Πρεσβείας **Ηλίας Θανάσας** και η σύζυγός του **Κορίννα Θανάσα**, με παρουσίαση-πώληση ελληνικών προϊόντων, που ξεχωρίζουν για την υψηλή τους διατροφική αξία και ωφελιμότητα, τη μεστότητα της γεύσης τους, τα οποία είχαν την ευγενική καλοσύνη να



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

παραχωρήσουν οι εξής εταιρείες εισαγωγής-παραγωγής ελληνικών τροφίμων: **TSANTALI WINERY, GAEA OLIVE OIL, ASTORIA IMPORTS, DELPHI FOODS, MEDITERANNEAN DIET FOODS S.A., FEDON S.A., SARANTIS SWEETS, KANDYLAS SWEETS, MYLOPOTAMOS OLIVE OIL, DIONYSSOS IMPORTS, VOSTIZZA CURRANTS, KROKOS KOZANIS, CHIPITA, VENUS GROWERS, ZANAE**. Για άλλη μία φορά επισημαίνεται ότι τα έσοδα από τις πωλήσεις διατίθενται από το Σύλλογο Συζύγων Διπλωματών της Μόσχας προς ενίσχυση ρωσικών ορφανοτροφείων. Σε διπλανό χώρο λειτούργησε γευσιγνωσία ελληνικής κουζίνας, την οποία είχε την ευγενική καλοσύνη να προσφέρει το προσφάτως εγκαινιασθέν στη Μόσχα ελληνικό εστιατόριο «**ΜΟΛΩΝ ΛΑΒΕ**», τα εδέσματα του οποίου (σουβλάκι, μουσακάς, τυποπιτάκα κ.α.) δεν άφησαν ασυγκίνητο και τον πλέον έμπειρο και απαιτητικό καλοφαγά.



Στα πλαίσια της συγκεκριμένης φιλανθρωπικής εκδήλωσης, τα

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τel.: +7 495 7084809; Τel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ελληνικά προϊόντα έχαιραν της προτίμησης και της εκτίμησης του κοινού, γεγονός που συνδέεται αρμονικά με την εστρατεία **ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ-ΑΓΟΡΑΣΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**, εμπνευστής της οποίας υπήρξε το Κ.Ε.Π. το Φεβρουάριο 2012 και την οποία άμεσα στήριξαν αρκετοί φορείς (θεσμικοί και μη, από τη Ρωσία και το εξωτερικό), πράγμα που για άλλη μία φορά επιβεβαιώνει την επικαιρότητα και σκοπιμότητα της εν λόγω εκστρατείας.



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

**Εκδήλωση, αφιερωμένη στην επέτειο των 96 χρόνων του Μετώπου της Θεσσαλονίκης.**

28 Νοεμβρίου 2014 στις εγκαταστάσεις του **Οίκου Εθνοτήτων της Μόσχας** από την **Ένωση Σέρβων Ρωσίας** πραγματοποιήθηκε εκδήλωση επιμορφωτικού-εορταστικού χαρακτήρα, **αφιερωμένη** στην επέτειο των 96 χρόνων του Μετώπου της Θεσσαλονίκης. Στα πλαίσια της εκδήλωσης προβλήθηκε ντοκιμαντέρ **«Στις φλόγες του 20ου**

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

**Οίκος Εθνοτήτων Μόσχας, 28 Νοεμβρίου 2014**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**αιώνα. Το ντεμπούτο του πολεμικού κινηματογράφου στη Σερβία»,** ενώ ακολούθησε καλλιτεχνικό πρόγραμμα με τραγούδια και χορούς από τη Σερβία, τη Ρωσία, την Ελλάδα (με τη συμμετοχή του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού-Κ.Ε.Π.).

*Το Μακεδονικό Μέτωπο, γνωστό και ως Μέτωπο της Θεσσαλονίκης, του Πρώτου Παγκοσμίου Πολέμου σχηματίστηκε μετά από μια προσπάθεια των δυνάμεων της Αντάντ να βοηθήσουν το Βασίλειο της Σερβίας, το φθινόπωρο του 1915, να αντιμετωπίσει τη συντονισμένη επίθεση της Γερμανίας, της Αυστροουγγαρίας και της Βουλγαρίας. Η βοήθεια της Αντάντ έφθασε αργά και οδήγησε στην πτώση της Σερβίας, ενώ η κατάσταση επιδεινώθηκε από την εσωτερική πολιτική κρίση στην Ελλάδα (βλ. Εθνικός Διχασμός). Τελικά, το μέτωπο σταθεροποιήθηκε και επεκτάθηκε από την ακτή της Αδριατικής στην Αλβανία μέχρι τον ποταμό Στρυμόνα, με τους Συμμάχους να συγκεντρώνουν μεγάλες δυνάμεις για να αντιμετωπίσουν τον βουλγαρικό στρατό, ο οποίος λάμβανε ενισχύσεις από τις υπόλοιπες Κεντρικές Δυνάμεις. Το Μακεδονικό Μέτωπο παρέμεινε σχετικά σταθερό, παρά τις τοπικές αψιμαχίες, μέχρι τη μεγάλη συμμαχική επίθεση τον Σεπτέμβριο του 1918 που έληξε με την παράδοση της Βουλγαρίας και την απελευθέρωση της Σερβίας.*

Την εκδήλωση χαιρέτισε ο πρέσβυς της Σερβίας στη Μόσχα, ένθερμος Φιλέλληνας και πολύ καλός γνώστης της ελληνικής γλώσσας, **δότηρ Τέρζιτς**. Με μία εξαιρετικά εκφραστική



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ομιλία, με τον χαρακτηριστικό πηγαίο και άμεσο τρόπο της, η Γενική Πρόξενος της Ελλάδας στη Μόσχα **Ελένη Μιχαλοπούλου** αναφέρθηκε στους στενούς δεσμούς αιώνων κοινής ιστορικής και πνευματικής πορείας του Ελληνικού και Σερβικού λαού, που θεμελιώνονται στις ανθρωπιστικές αξίες της αγάπης, της πραγματικής αρετής. Στο ίδιο πνεύμα η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. **Δώρα Γιαννίτση** έκανε αναφορά, που συνοδεύονταν από προβολή ενός ντοκιμαντέρ μικρού μήκους, σε μία άγνωστη σελίδα στην κοινή ιστορία των δύο ομόδοξων λαών, όταν κατά την περίοδο 1916-1918 η σερβική κυβέρνηση βρήκε καταφύγιο στην Κέρκυρα (*το κείμενο της ομιλίας της Δώρας Γιαννίτση επισυνάπτεται*). Προβαίνοντας σε παραλληλισμούς ως προς τις σχέσεις δύο άλλων ομόδοξων λαών, που τους συνδέουν στενοί ιστορικοί, πολιτισμικοί, πνευματικοί δεσμοί, των Ελλήνων και των Ρώσων, καταλήγουμε στο συμπέρασμα ότι σήμερα, όταν τα σύννεφα της βίας, του μίσους, της ξενοφοβίας, του εθνικισμού-σοβινισμού, του φασισμού μαίνονται στην καρδιά της Ευρώπης, εμείς, οι ομόδοξοι ορθόδοξοι λαοί, καλούμεθα συσπειρωμένοι να διαδραματίσουμε πιο δραστήριο ρόλο, να πραγματοποιούμε σε τακτική βάση εκδηλώσεις, όπως η σημερινή, διαφυλάσσοντας και αναπτύσσοντας κατ'αυτόν τον τρόπο τις διαπροσωπικές σχέσεις, οι οποίες και αποτελούν προϋπόθεση της αλληλοκατανόησης μεταξύ των λαών, της αμοιβαίας γνωριμίας με τον εθνικό πολιτισμό, της γνώσης του άλλου, της αλληλεγγύης, της φιλίας, της ομόνοιας, της ειρηνικής συνύπαρξης, της αγάπης, της πραγματικής αρετής.



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Η εκδήλωση εμπλουτίστηκε από καλλιτεχνικό πρόγραμμα, μεταξύ άλλων με τη συμμετοχή του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού-Κ.Ε.Π., με καλλιτεχνική διευθύντρια την **Τατιάνα Τσόρναγια**.



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

### Ελληνικό Γλέντι -/-/Греческая вечеринка «Греческая Феерия – Γλέντι αλά Ελληνικά»

Σε ένα ελληνικό ξεφάντωμα βυθιστήκαμε 19 Δεκεμβρίου 2014 στο κέντρο **FREELABSART-CAFÉ**, όπου πραγματοποιήσαμε την **ελληνική εορταστική βραδυά μας «Ελληνικό ξεφάντωμα – Γλέντι αλά Ελληνικά»**. Καθ' όλη τη διάρκεια της βραδυάς ηχούσε αποκλειστικά ελληνική μουσική, παραδοσιακή, λαϊκή και σύγχρονη, πραγματοποιήθηκαν κουίζ με θέματα από την ελληνική ιστορία και παράδοση και παρουσιάσεις-masterclasses, ανταλλάξαμε πληροφορίες για τις χριστουγεννιάτικες παραδόσεις, τραγουδήσαμε τα κάλαντα, ενώ ο Έλληνας σεφ μαγειρικής **Γιάννης Κωφόπουλος** μαγείρεψε μαζί με τους

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Κέντρο εστίασης και εκδηλώσεων **«FREELABSART-CAFÉ»**, 19 Δεκεμβρίου 2014

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

καλεσμένους μας ελληνικά μελομακάρονα, τα οποία, στη συνέχεια, όλοι μαζί τα απολαύσαμε.

Μαζί μας ήταν και η ελληνική νεολαία της Μόσχας και της Ευρύτερης Περιοχής της Μόσχας, το κλαμπ νεολαίας «**Εδώ και Τώρα – Здесь и Сейчас**», οι πρωτεργάτες του οποίου **Ντιάνα, Σένια (Συμεών), Γκάλια και Χριστίνα** εμπλούτισαν και ομόρφησαν τη βραδυά. Χαιρόμαστε ιδιαίτερα που αμέσως ανταποκρίθηκαν στο κάλεσμά μας και συμμετείχαν στη διοργάνωση του γλεντιού με πρόγραμμα από παρουσιάσεις, master-classes, κουίζ και μουσική.

Ένα ιδιαίτερο ευχαριστώ στον ομογενή μας **Δημήτρη Γιαννίδη**, που προωθεί στη ρωσική αγορά το ελληνικό κρασί «**DIONYSOS – WINES**», το οποίο είχε την ευγενική καλοσύνη να προσφέρει για τις ανάγκες της βραδυάς. Παρουσιάζοντας στο κοινό το καταληκτικό μπουκάλι της εταιρείας με κόκκινο και λευκό κρασί, που μάς παραπέμπει σε αρχαίο ελληνικό αμφορέα, δεν μπορούμε να μη θυμηθούμε το Ρώσο διπλωμάτη-περιηγητή Κωνσταντίνο Μπαζίλη, ο οποίος, ευρισκόμενος μαζί με το ρωσικό στόλο στον Πόρο το 1831, καταγράφει τις εντυπώσεις του από το ζύμωμα των Ρώσων αξιωματικών με τον ντόπιο ελληνικό πληθυσμό:

*«Μπορεί να θεωρηθεί ότι ο Πόρος είναι ρωσική πόλη, ενώ τα παράλια του Μοριά ανεπτυγμένη ρωσική επαρχία. Όλοι, σχεδόν, οι κάτοικοι καταλαβαίνουν τη γλώσσα μας, ενώ αρκετοί νέοι*



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*Ποριώτες μιλούν ελεύθερα τη ρωσική. Οι φιλικές τους σχέσεις με τους ναύτες μας άρχισαν από εκείνη ακριβώς την ημέρα, όταν οι πρώτοι Ρώσοι, που πάτησαν το πόδι τους στο νησί, αντί να μακρηγορούν, έβγαζαν την τραγιάσκα τους και, κάνοντας το σταυρό τους, έλεγαν: «ο Έλληνας είναι χριστιανός, ο Ρώσος είναι χριστιανός» και φιλικά αγκαλιάζονταν ως ποιμνιο της ίδιας εκκλησίας, ενώ το κύπελλο με το κρασί επισφράγιζε την αδερφική τους ένωση.»[2]*

Για άλλη μία φορά εκφράζουμε την ευγνωμοσύνη μας σε όλους τους συμμετέχοντες και ελπίζουμε στο άμεσο μέλλον να συσπειρωθούμε εκ νέου, με καινούριες δυνάμεις, και αυτή τη φορά να γεμίσουμε μία αίθουσα, διπλάσια σε εμβαδόν.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

### Παιδική εορταστική βραδυά από τη Γενική Πρόξενο Ελένη Μιχαλοπούλου

Σε μία εξαιρετικά φιλική, αβίαστη, ιδιαίτερα ζεστή ατμόσφαιρα πραγματοποιήθηκε, 20 Δεκεμβρίου 2014, η Χριστουγεννιάτικη Εορτή, που οργάνωσε η γενική πρόξενος της Ελλάδας στη Μόσχα Ελένη Μιχαλοπούλου στην προξενική της κατοικία για τα παιδικά τμήματα ελληνικής γλώσσας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) και τους μαθητές του Κλασσικού Ορθόδοξου Γυμνασίου «Μητροπολίτης

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Γενικό Προξενείο Ελλάδας στη Μόσχα, 20 Δεκεμβρίου 2014



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Πλάτωνας (κατά κόσμον “Levshin”)**», που λειτουργεί υπό την αιγίδα και στις εγκαταστάσεις του Μοναστηριού του Αγίου Νικολάου της Μόσχας (**Nikolo-Perervinskyi Monastir**), στο οποίο εντάξαμε τη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας τον περασμένο Μάρτιο.

Με τον ξέχωρο πηγαίο, ζεστό και ειλικρινή τρόπο της, που αναδεικνύει την εσωτερική της ευγένεια, την ψυχική της ομορφιά, η γενική πρόξενος **Ελένη Μιχαλοπούλου** μίλησε στα παιδιά για το τεράστιο μήνυμα των Χριστουγέννων, μήνυμα καθολικής, πανανθρώπινης αγάπης, που αμέσως εισπράχθηκε από τους μικρούς σπουδαστές της ελληνικής. Ο **Πανοσιολογιότατος Πατέρας Στέφανος** από το Ναό του Αποστόλου Φιλίππου (εν Μόσχα Μετόχι του Πατριαρχείου Ιεροσολύμων), μοιραζόμενος τα συναισθήματά του, αναφέρθηκε στη σπουδαιότητα διοργάνωσης εορτής, αφιερωμένης στα παιδιά, που αποτελούν το μέλλον της ανθρωπότητας. Η εν Μόσχα αποσπασμένη εκπαιδευτικός **Γεωργία Παπαδοπούλου** ευχαρίστησε τη γενική πρόξενο κα Μιχαλοπούλου για τη δυνατότητα που προσφέρει στα παιδιά να παρουσιάσουν τα αποτελέσματα της δουλειάς τους. Η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση εξέφρασε την ευγνωμοσύνη της στη γενική πρόξενο, καθώς και στους εκπαιδευτικούς, που ξεχωρίζουν για το φρόνημα, το ζήλο, τον επαγγελματισμό τους, τους πραγματικούς λειτουργούς, τόσο τους εν Μόσχα αποσπασμένους από το Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων της Χώρας μας **Γεωργία**



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Παπαδοπούλου και Πέτρο Καλογερόπουλο** όσο και τους Ρώσους συναδέλφους τους **Άννα Μπέτσινα, Σοφία Πολυχρονίδου** (καθηγητές ελληνικής γλώσσας) και **Λιουντμίλα Γιεγκόροβα** (καθηγήτρια μουσικής), η οποία σε εξαιρετικά σύντομο διάστημα ετοίμασε με τα παιδιά πρόγραμμα για τη χριστουγεννιάτικη γιορτή μας. Η διευθύντρια του Ορθόδοξου Γυμνασίου **Ίννα Μεντβέντεβα** ευχαρίστηκε σε γενική πρόξενο για την εξαιρετική τιμή και υποδοχή σε τόσο υψηλό επίπεδο και, από την πλευρά της, κάλεσε τους παρευρισκομένους στο Γυμνάσιο, όπου σύντομα θα πραγματοποιηθεί εκδήλωση, αφιερωμένη στην ελληνική παιδεία.

Τα παιδιά τραγούδησαν τα κάλαντα, απήγγειλαν ποιήματα, άκουσαν αφήγηση για τα χριστουγεννιάτικα και πρωτοχρονιάτικα ήθη και έθιμα από διάφορες περιοχές της Ελλάδας, έλαβαν δώρα από τον Άγιο Βασίλη, μοίρασαν δώρα στη γενική πρόξενο και τους καθηγητές τους και απόλαυσαν τις ελληνικές λιχουδιές, που απλόχερα εοτίμασε ειδικά για τους μικρούς καλεσμένους της η γενική πρόξενος Ελένη Μιχαλοπούλου. Στην προξενική κατοικία επικρατούσε μία αύρα πραγματικής πανδαισίας, θα μπορούσαμε να ισχυριστούμε ότι το ελληνικό «ζήτω» και το ρωσικό «ουρά» συγχωνεύονταν αρμονικά σε μία ασίγαστη παιδική οχλοβοή.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τel.: +7 495 7084809; Τel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



## ΕΚΔΗΛΩΣΗ

### Χριστουγεννιάτικη βραδυά «Περιήγηση στις χριστουγεννιάτικες και πρωτοχρονιάτικες παραδόσεις της Ελλάδας. Ήθη και έθιμα από διάφορες περιοχές της Χώρας μας»

Με μία εορταστική εκδήλωση - χριστουγεννιάτικη βραδυά «Περιήγηση στις χριστουγεννιάτικες και πρωτοχρονιάτικες παραδόσεις της Ελλάδας. Ήθη και έθιμα από διάφορες περιοχές της Χώρας μας», που πραγματοποιήθηκε την παραμονή των Χριστουγέννων, την Τετάρτη 24 Δεκεμβρίου 2014 στις φιλόξενες εγκαταστάσεις του Μουσείου «Οίκος του Γκόγκολ», ολοκληρώσαμε τις δράσεις για το έτος 2014. Η εκδήλωση, που αποτέλεσε συνδιοργάνωση του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του Συλλόγου Ελλήνων Μόσχας, περιελάμβανε:

♦ Παρουσίαση του βιβλίου «Το ποίμνιο της Εκκλησίας της Ελλάδος»\*, που κυκλοφόρησε πρόσφατα στη Ρωσία από τις εκδόσεις «Νίκαια» ( <http://nikeabooks.ru/books/nikea-overe/biografii-i-zhitiya/planeta-pravoslaviya/lyudi-grecheskoy-tserkvi-istorii-sudby-traditsii/> ) με τη συμμετοχή του **αγιορείτη μοναχού πατέρα Νικόδημου**, ασκητή στη σκήτη του Ευαγγελισμού στο Άγιο Όρος. *Το ποίμνιο της Εκκλησίας της «Ελλάδος»\**, Αθήνα 2014, εκδόσεις «Νίκαια»

\*Στόχο του συγκεκριμένου βιβλίου αποτελεί η γνωριμία του

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ

Μουσείο «Οίκος του Γκόγκολ», 24 Δεκεμβρίου 2014



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*Ρώσου αναγνώστη με το βίο, την καθημερινότητα των Ελλήνων χριστιανών. Η εν λόγω καταγραφή-μελέτη πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο 18/02 – 03/03 2014 από στελέχη του ως άνω εκδοτικού οίκου, κατά τη διάρκεια επίσκεψής τους στην Αθήνα τη Θεσσαλονίκη, το Άγιο Όρος. Αυτό που αναδεικνύεται μέσα από τις σελίδες του εγχειρήματος είναι η φιλική διάθεση των Ελλήνων απέναντι στους Ρώσους, η αμοιβαία αντιμετώπιση των δύο λαών, η κοινή ιστορικο-πολιτιστική και πνευματική συντεταγμένη τους.*

♦ *«Περιήγηση στις χριστουγεννιάτικες και πρωτοχρονιάτικες παραδόσεις της Ελλάδας. Ήθη και έθιμα από διάφορες περιοχές της Χώρας μας»* - παρουσίαση, που συνοδεύεται από οπτικό υλικό.

♦ Καλλιτεχνικό πρόγραμμα από το Χορευτικό Συγκρότημα και τη Χορωδία του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (καλλιτεχνικοί διευθυντές κα Τατιάνα Τσόρναγια και Όλγα Τάντσεβα και Ινέσσα Εφραιμίδου αντίστοιχα).

♦ Γευσιγνωσία παραδοσιακών μελομακάρονων με τη συνταγή του Έλληνα σεφ Γιάννη Κωφόπουλου.

Ο Αγιορείτης μοναχός, γέροντας Νικόδημος μίλησε με προσήνεια για την πνευματική συγγένεια των Ρώσων και Ελλήνων ομόδοξων αδελφών. Η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (ΚΕΠ) Δώρα Γιαννίτση αναφέρθηκε εκτενέστερα σε Χριστουγεννιάτικες και Πρωτοχρονιάτικες παραδόσεις, ήθη και έθιμα από διάφορες περιοχές της Ελλάδας (τα κείμενα της παρουσίασης της Δώρας Γιαννίτση επισυνάπτονται). Το πρόγραμμα της βραδυάς εμπλουτίστηκε από παραδοσιακά κάλαντα και χορούς από διάφορες περιοχές



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

της νησιωτικής και ηπειρωτικής Ελλάδας.

Στο τέλος της εκδήλωσης ανακοινώσαμε και την εκστρατεία «ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΑΖΟΦΙΚΗΣ».

Σήμερα οι ομοεθνείς μας της Αζοφικής αντιμετωπίζουν μία τεράστια δοκιμασία. Πληθώρα ελληνικών χωριών της ευρύτερης περιοχής του Ντονμπάς, της Νοβορόσιγια, της Αζοφικής έχουν υποστεί πλήγματα και καταστροφές. Ενδεικτικά αναφέρεται ότι στις 14 Οκτωβρίου 2014 το χωριό «Σαρτανά» (ένα από τα παλαιότερα της περιοχής) υπέστη βομβιστική επίθεση, με αποτέλεσμα το θάνατο επτά (7) ατόμων και των τραυματισμό δεκαπέντε (15) ομογενών μας. Τεράστιος αριθμός κατοικιών στις περιοχές της Αζοφικής, της Μαριούπολης, του Ντονμπάς, της Νοβορόσιγια, του Ντονέτσκ έχουν υποστεί υλικές ζημιές και καταστροφές, χρήσουν άμεσης επισκευής οι κατεστραμμένες στέγες και τα παράθυρα, το σύστημα θέρμανσης κ.α.

Αυτές τις μέρες, ενόψει των εορτών των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς, - πανανθρώπινων συμβόλων αγάπης, ειρήνης, αλληλεγγύης, συμπόνοιας, σύμπραξης, πραγματικής αρετής, εμείς, οι Έλληνες και Φιλέλληνες δεν δυνάμεθα να μείνουμε μέτοχοι, διάφοροι, απαθείς.

Καλούμε όλους εσάς και καθένα από εμάς, τους συνειδητοποιημένους Έλληνες και Φιλέλληνες της Ρωσίας, να στηρίξουμε την εκστρατεία «ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΑΖΟΦΙΚΗΣ». Για περισσότερες λεπτομέρειες όρα τα συνημμένα.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Με μία αίσθηση πληρότητας, γαλήνης, αγάπης και συνέπειας ανανεώνουμε τη συνάντησή μας για τους πρώτους μήνες του 2015.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΡΓΟ

### «Μύθοι της Αρχαίας Ελλάδας» . Πρώτη δίγλωσση έκδοση από το Κ.Ε.Π.

Ναι, άλλο ένα εκδοτικό πρόγραμμα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού υλοποιήθηκε. Είμαστε στην ιδιαίτερα ευχάριστη θέση να σας παρουσιάσουμε το κοινό εγχείρημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, της εξέχουσας ελληνίστριας-φιλόλογου Ειρήνης Μπελέτσκαια και της δημοφιλούς ζωγράφου, καλλιτέχνης Έλενας Σιπιτσόβα «Μύθοι της Αρχαίας Ελλάδας», σε συνεργασία με τον εκδοτικό οίκο “URSS Publishing Group”.

Το παρόν λεύκωμα αποτελεί μία πρώτη, άνευ προηγουμένου στο παρελθόν, προσπάθεια, να μας μυήσει στην αρχαία ελληνική μυθολογία, έχοντας ως εργαλείο δύο γλώσσες, τη ρωσική και την ελληνική – και ακριβώς σε αυτό το σημείο έγκειται και η παιδαγωγική του σκοπιμότητα-, πλαισιωμένο από σκίτσα, τα οποία αρμονικά εμπλουτίζουν και ενισχύουν την εντύπωση που κομίζουμε από τη γνωριμία με τον αρχαίο μύθο.

Το συγκεκριμένο εγχείρημα δίνει τη δυνατότητα στον αναγνώστη αφ’ ενός να περιηγηθεί στον ιδιαίτερο, φανταστικό κόσμο της αρχαίας μυθολογίας, να καταστεί κοινωνός του γλωσσικού πλούτου της ελληνικής και ρωσικής γλώσσας, αλλά και της ομορφιάς και βαθύτητας της έκφρασης των σκίτσων, που αναπαριστούν εικαστικά και ενισχύουν το κείμενο. Κατ’ αυτόν τον τρόπο, κείμενο και σκίτσο/σχέδιο είναι αλληλένδετα, ενισχύοντας και εμπλουτίζοντας, αρμονικά, το ένα το άλλο, μετουσιώνονται σε ένα ενιαίο σύνολο-αποτέλεσμα.

Το ενδιαφέρον του αναγνωστικού κοινού, παγκοσμίως, για την αρχαία μυθολογία -πηγή έμπνευσης για τους ανθρώπους των τεχνών και των γραμμάτων- παραμένει αναλλοίωτο εδώ και αιώνες. Αποτελώντας από τα πλέον δυνατά δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, με το συγκεκριμένο εγχείρημα οι μύθοι αναβιώνουν μέσα από το λόγο και την εικόνα, μεταφέροντας στον αναγνώστη δυνατά μηνύματα, έντονα συναισθήματα, μώνοντας σε διαχρονικές αξίες και αρχές.

Στο επίκεντρο της αρχαίας ελληνικής σκέψης και πολιτισμού ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ και η τύχη του, η ΜΟΙΡΑ, περιπλεκόμενοι από τους ΘΕΟΥΣ, στις πράξεις των οποίων διαυγέστατα διακρίνεται όλο το φάσμα των ανθρώπινων συναισθημάτων, της ανθρώπινης φύσης: πάθη, αδυναμίες, η

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ενάρετη κορύφωση και η χαμερπής ποταπότητα χαρακτήρων και ψυχών και η τελική νίκη της μίας και μοναδικής αλήθειας, η αποκατάσταση της ηθικής τάξης, η *κάθαρσις*.

Οι δημιουργοί του εν λόγω λευκώματος προέβησαν σε τιάνιο έργο. Το έπραξαν, όμως, με εξαιρετικό ενθουσιασμό, με ειλικρινή αγάπη, γεγονός που, κρίνω, ο αναγνώστης το εισπράττει.

«Φιλοκαλούμεν μετ' ευτελείας και φιλοσοφούμεν άνευ μαλακίας»(Θουκυδίδης, «Επιτάφιος του Περικλή») - φράση-απαύγασμα της ελληνικής φιλοσοφίας, του ελληνικού πνεύματος, που συνίσταται στην αρμονική συνύπαρξη μέτρου, απλότητας, περιεχομένου, κάλλους, αυθεντικότητας, στη διατράνωση της αληθινής αρετής. Ελπίζουμε ότι ο αναγνώστης του παρόντος βιβλίου θα απορροφηθεί από την ατμόσφαιρα του αρχαίου πνεύματος, ατμόσφαιρα αρμονίας και κάθαρσης και θα αποκομίσει αληθινή απόλαυση από τη γνωριμία του με τους ελληνικούς μύθους.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIZMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**ΣΤΗΡΙΞΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ – ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ – ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΩΘΗΣΗΣ-ΠΡΟΒΟΛΗΣ**

**Συνάντηση με τη διοίκηση του σχολείου μέσης εκπαίδευσης «NANTEZNTA» (= «Ελπίδα») στα πλαίσια δράσεων διεύρυνσης των γεωγραφικών εστιών διάδοσης της ελληνικής γλώσσας στη ρωσική πρωτεύουσα**

Στα πλαίσια των προσπαθειών διεύρυνσης της γεωγραφικής ακτίνας διάδοσης της ελληνικής γλώσσας στη ρωσική πρωτεύουσα, τη Δευτέρα 3 Φεβρουαρίου 2014 πραγματοποιήθηκε συνάντηση της διευθύντριας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (ΚΕΠ) Θεοδώρας Γιαννίτη και της εξέχουσας ελληνίστριας, γλωσσολόγου, καθηγήτριας του Κ.Ε.Π., συγγραφέα εγχειριδίου νεοελληνικής (εντατική μέθοδος) Ειρήνης Μπελέτσκαια με τη διοίκηση του σχολείου δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης της Μόσχας «NANTEZNTA» (=ΕΛΠΙΔΑ), κατά τη διάρκεια της οποίας έγινε παρουσίαση των δραστηριοτήτων του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, παρουσίαση της προέλευσης, ιστορίας και εξέλιξης της ελληνικής γλώσσας από την αρχαιότητα έως σήμερα, καθώς και συζητήθηκαν δυνατότητες και προοπτικές μελλοντικής συνεργασίας.

**Έκθεση ζωγραφικής της διακεκριμένης ομογενούς καλλιτέχνιδος, ζωγράφου, μέλους της Ακαδημίας Καλών Τεχνών της Ρωσίας Αλμπίνας Ακρίτα**

Πρόσκληση στην τελετή εγκαινίων έκθεσης ζωγραφικής της διακεκριμένης ομογενούς καλλιτέχνιδος, ζωγράφου, μέλους της Ακαδημίας Καλών Τεχνών της Ρωσίας Αλμπίνας Ακρίτα, που θα πραγματοποιηθεί, με την ευκαιρία της συμπλήρωσης των 80 ετών της ηλικίας της, **την Τρίτη 20 Μαΐου 2014 (ώρα 16.00)** στην **Ακαδημία Καλών Τεχνών της Ρωσίας επί της οδού 21, Prechistenka str.** Η έκθεση θα λειτουργήσει μέχρι τις 08 Ιουνίου τ.ε.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Στην έκθεση θα παρουσιασθούν νέα έργα της Αλμπίνας Ακρίτα, εμπνευσμένα, μεταξύ άλλων, από την αρχαία ελληνική μυθολογία.

Στήριξη ενημέρωσης στην πρωτοβουλία-περιοδικό του ΟΔΕΓ - ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΔΟΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ  
«ΕΛΛΗΝΙΚΗ, ΔΙΕΘΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑ»

**ΟΔΕΓ - ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΔΟΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ  
«ΕΛΛΗΝΙΚΗ, ΔΙΕΘΝΗΣ ΓΛΩΣΣΑ»**

**Κυκλοφορούν τα νέα τεύχη του περιοδικού, το οποίο εκδίδει κάθε τρεις μήνες από το 1990 ανελλιπώς ο Οργανισμός για την Διάδοση της Ελληνικής Γλώσσας. Το διπλό τεύχος Ιουλίου-Δεκεμβρίου 2013 διατίθεται ηλεκτρονικά στην ιστοσελίδα του Οργανισμού.**

**Το περιοδικό φιλοξενεί άρθρα για την προώθηση της διδασκαλίας της Ελληνικής Γλώσσας σε ομογενείς και ξένους σε όλο τον κόσμο και είναι αποτέλεσμα της άοκνης προσπάθειας των μελών και των φίλων του Οργανισμού.**

Μέσα στις σελίδες του διαβάξει κανείς «καλά νέα» για τις προσπάθειες Ελλήνων και ξένων φίλων της Χώρας και της Γλώσσας μας για την επέκταση της διδασκαλίας της Ελληνικής (σε όλες τις μορφές της) σε όλο τον κόσμο.

Σε αυτό το τεύχος περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων σημαντικά άρθρα για την Διδασκαλία των Νέων Ελληνικών στην Γαλλική Β/θμια Εκπαίδευση, την εκμάθηση Ελληνικών από τους Τούρκους μέσω Skype, το 23ο Παγκόσμιο Συνέδριο Φιλοσοφίας και την ημερίδα με τίτλο : «Χρειαζόμαστε τα Αρχαία Ελληνικά στην Ελλάδα και στον κόσμο;».

<http://www.odeg.gr/teyxos-7-92-ioul-sept-8-93-okt-dek-2013/book/52.html?page=1>

Εκπαιδευτικά ηλεκτρονικά παιχνίδια από τον Οργανισμό για τη Διάδοση της Έλληνικής Γλώσσας και την εταιρεία Lexigram

**Ο Όργανισμός για τη Διάδοση της Έλληνικής Γλώσσας και η εταιρεία Lexigram προσφέρουν εκπαιδευτικά ηλεκτρονικά παιχνίδια για**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



έξάσκηση και ενίσχυση τῶν γνώσεών σας πάνω σὲ διάφορα ἐκπαιδευτικὰ θέματα, τὰ ὁποῖα βοηθοῦν στὸν εμπλουτισμὸ τοῦ λεξιλογίου σας :

Τὰ παιχνίδια διατίθενται στοὺς παρακάτω συνδέσμους:

<http://www.lexigram.gr/ellinognosia/choosegame.htm>

καὶ μία ἄσκηση τὴν ἡμέρα γιὰ νὰ δοκιμάζετε τὶς γνώσεις σας :

<http://www.lexigram.gr/ellinognosia/dailyexercises.php>

Επίσης, αποστέλλεται ενημέρωση σχετικά με ηλεκτρονικά λεξικά αρχαίας και νέας ελληνικής, προσιτά σε ανιδιοτελή για το κοινό βάση μέσω του Διαδικτύου:

**Θησαυρός** (Πολυλεξικό)

[http://www.lexigram.gr/products/08\\_thisavros.htm](http://www.lexigram.gr/products/08_thisavros.htm)

**Αρχαιογνωσία** Γυμνασίου-Αρχαιογνωσία Λυκείου (Αρχαία Ελληνικά)

[http://www.lexigram.gr/products/01\\_archaeognosia\\_gym.htm](http://www.lexigram.gr/products/01_archaeognosia_gym.htm)

**Ελληνομάθεια Δημοτικού**

[http://www.lexigram.gr/products/02\\_ellinomatheia\\_dim.htm](http://www.lexigram.gr/products/02_ellinomatheia_dim.htm)

**Ελληνομάθεια Plus**

[http://www.lexigram.gr/products/07\\_ellinomatheia\\_plus.htm](http://www.lexigram.gr/products/07_ellinomatheia_plus.htm)

Η ενεργοποίησή τους και η απεριόριστη χρήση τους είναι εντελώς δωρεάν και γίνεται από το [www.lexigram.gr](http://www.lexigram.gr)

### **Πρόγραμμα εκπαίδευσης εξ αποστάσεως "ΔΙΑΥΛΟΣ"**

Ενημέρωση σχετικά με το νέο πρόγραμμα για τους καθηγητές της ελληνικής γλώσσας υπό την αιγίδα της Γενικής Γραμματείας Απόδημου Ελληνισμού του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελλάδας! Το πρόγραμμα της ελληνικής γλώσσας και του πολιτισμού, ένα πρόγραμμα εκπαίδευσης εξ αποστάσεως, έχει σχεδιαστεί μόνο για 200 ώρες υπό την ονομασία "ΔΙΑΥΛΟΣ" και λειτούργησε από 1η Απριλίου 2014 σε ηλεκτρονική

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

μορφή στην ιστοσελίδα: <http://diavlos.greeklanguage.gr>

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του προγράμματος, οι συμμετέχοντες λαμβάνουν ένα πιστοποιητικό κατάρτισης.

### **Στήριξη ενημέρωσης στο 8ο Διεθνές Θερινό Σχολείο Θεατρικών Σπουδών**

Είμαστε στην ευχάριστη θέση να σας ενημερώσουμε ότι την περίοδο από 02 έως 28 Ιουνίου 2014 θα λειτουργήσει, στον Οίκο Δημιουργίας της πόλης Zvenigorod (Moscow Region), το **8<sup>ο</sup> Διεθνές Θερινό Σχολείο Θεατρικών Σπουδών**, που απευθύνεται σε νεαρούς επαγγελματίες καλλιτέχνες του θεάτρου από τη Ρωσία και το εξωτερικό. Το όλο εγχείρημα πραγματοποιείται από **το Υπουργείο Πολιτισμού της Περιφέρειας της Μόσχας και την Ένωση Καλλιτεχνών Θεάτρου της Ρωσικής Ομοσπονδίας**, πρόεδρος της οποίας είναι ο διακεκριμένος ηθοποιός, καλλιτεχνικός διευθυντής του γνωστού θεάτρου «Et Cetera» Αλεξάντρ Καλιάγκιν.

Στα πλαίσια του θερινού σχολείου μαθήματα παραδίδουν «ιερά τέρατα» του ρωσικού θεάτρου και της ρωσικής υποκριτικής παράδοσης, όπως Λεβ Ντόντιν, Κάμα Γκίνκας, Σεργκέι Ζενοβάτς, Αντρέι Κοντσαλόβσκι, Αντόλφ Σαπίρο, Ιωσήφ Ραϊχελγκάουζ, Βαλέρι Φόκιν κ.α.

### **Κύπρο-Ρωσικό Επιχειρηματικό Φόρουμ «Κύπρος - Διεθνές Κέντρο για την επιχειρηματική δραστηριότητα και τις επενδυτικές ευκαιρίες».**

Ενημέρωση σχετικά με το επικείμενο Κυπρο-Ρωσικό Επιχειρηματικό Φόρουμ «Κύπρος - Διεθνές Κέντρο για την επιχειρηματική δραστηριότητα και τις επενδυτικές ευκαιρίες».

Η εκδήλωση διοργανώνεται από το Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού της Κυπριακής Δημοκρατίας, Το Εμπορικό Τμήμα της Πρεσβείας της Κύπρου στη Μόσχα, το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Κύπρου και του Συνδέσμου Κύπρο-Ρωσικής επιχειρηματικής συνεργασίας και διεξάγεται σε δύο φάσεις: η πρώτη θα πραγματοποιηθεί στις 24 Ιουνίου 2014 στη Μόσχα, η δεύτερη στις 26 Ιουνίου τ.ε. στην Αγία Πετρούπολη.

Στόχο του επιχειρηματικού αυτού γεγονότος αποτελεί η προώθηση της ανάπτυξης και επέκτασης των διμερών εμπορικών και οικονομικών και επενδυτικών σχέσεων, με τον παράλληλο εντοπισμό υποσχόμενων προοπτική τομέων συνεργασίας υπό το πρίσμα της δυναμικής του

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

μεταβαλλόμενου κόσμου, την παροχή, σε αμοιβαία βάση, χρήσιμων και αξιόπιστων πληροφοριών στον τομέα των διεθνών επιχειρήσεων, την υλοποίηση επενδύσεων, κοινών εμπορικών, οικονομικών δράσεων, έργων υποδομής κ.α. Αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με το Φόρουμ και το πρόγραμμά του, που επισυνάπτονται στη ρωσική, δύνασθε να αντλήσετε στην ιστοσελίδα του Εμπορικού Τμήματος της Πρεσβείας της Κυπριακής Δημοκρατίας στη Ρωσική Ομοσπονδία [www.ctcmoscow.ru](http://www.ctcmoscow.ru)

### **Συναυλίες του νεαρού ομογενούς πιανίστα Νικόλαου Σαββίδη**

Στήριξη ενημέρωσης στις συναυλίες του νεαρού ομογενούς πιανίστα Νικόλαου Σαββίδη, 13 Σεπτεμβρίου 2014 , 22 Οκτωβρίου 2014.

### **Παραστάσεις τραγωδιών του εξέχοντα Έλληνα ποιητή Γιάννη Ρίτσου (1909-1990) από το Θεατρικό Εργαστήρι «Studio-69» του Φιλέλληνα Ρώσου σκηνοθέτη Γκεόργκι Τσερβίνσκι (στήριξη ενημέρωσης στις παραστάσεις, αρχομένης από 19 Οκτωβρίου 2014\_**

Παρουσίαση παραστάσεων: "Ορέστης", "Αγαμέμνων", "Ισμήνη – η αδερφή της Αντιγόνης", "Επιστροφή της Ιφιγένειας".

### **Επετειακή Συναυλία της διακεκριμένης ομογενούς καλλιτέχνιδος Ξένιας Γεωργιάδου , 19 Οκτωβρίου 2014**

**Στήριξη ενημέρωσης στην επετειακή συναυλία.**

### **Κύπρο-Ρωσικό Επιχειρηματικό Φόρουμ «Υγεία και Ξεκούραση: Θεραπευτικές και Ιατρικές Υπηρεσίες στην**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Κύπρο» (Μόσχα, Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Ρωσίας, 23 Οκτωβρίου 2014)**

Η εκδήλωση διοργανώνεται από το Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού της Κυπριακής Δημοκρατίας, Το Εμπορικό Τμήμα της Πρεσβείας της Κύπρου στη Μόσχα, το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Κύπρου, την Υπηρεσία Προώθησης Υπηρεσιών στον Τομέα Υγείας της Κύπρου, σε συνεργασία με το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο της Ρωσικής Ομοσπονδίας.

**Συναυλία της διακεκριμένης ομογενούς καλλιτέχνιδος, τραγουδίστριας-ηθοποιού Έλενας Κάμπουροβα, 27 Οκτωβρίου 2014, Θέατρο Νεολαίας Μόσχας**

Στήριξη ενημέρωσης στην επετειακή συναυλία.

Στήριξη ενημέρωσης σε μουσικο-λογοτεχνική βραδιά *«Άκουσε και θυμίσου με...»* με τη συμμετοχή της Συμφωνικής Ορχήστρας Νέων της Ρωσίας (καλλιτεχνικός διευθυντής – **Βασίλι Βάλιτοβ**) και με διευθυντή ορχήστρας τον Έλληνα μουσικό-μαέστρο **Χρήστο Κολοβό**. Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 200 ετών από τη γέννηση του μεγάλου Ρώσου ποιητή Μιχαήλ Λέρμοντοβ.

**Τρίτη 11 Νοεμβρίου 2014, Διεθνής Οίκος Μουσικής Μόσχας (<http://www.mmdm.ru/>)**

**Διαδικτυακή Ολυμπιάδα για τους μαθητές της μέσης εκπαίδευσης με αντικείμενο τη βυζαντινή και νέα ελληνική φιλολογία.**

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Στήριξη ενημέρωσης στη μαθητική Ολυμπιάδα. Αναλυτικότερα ... <http://www.philol.msu.ru/~olymp/>

### **6ος διεθνής λογοτεχνικός διαγωνισμός «Μουσική της Μετάφρασης»**

Συμμετοχή του Κ.Ε.Π. στην αξιολόγηση και την τελετή απονομής βραβείων του 6<sup>ου</sup> Διεθνούς Λογοτεχνικού Διαγωνισμού «Μουσική της Μετάφρασης», που διοργανώνεται από το μεταφραστικό γραφείο iTrex (<http://www.itrex.ru>).

Στόχο του Διαγωνισμού αποτελεί η γνωριμία του αναγνωστικού κοινού με την ξένη λογοτεχνία, μεταξύ άλλων με αυτή, που δεν έχει μεταφραστεί στη ρωσική γλώσσα, καθώς και η δυνατότητα στους μεταφραστές να αναδείξουν το μεταφραστικό τους ταλέντο. Εφέτος συμμετείχαν εννέα (9) λογοτεχνικά κείμενα προς μετάφραση από την ελληνική στη ρωσική.



**11 Δεκεμβρίου 2014, Βιβλιοθήκη «Maximilian Voloshin»**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## **«ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΑΖΟΦΙΚΗΣ».**

Ποιός, αν όχι εμείς;

*Εδώ και περίπου ένα χρόνο είμαστε θιασιώτες μιας πρωτοφανούς βίας, ενός κύματος μίσους, ξενοφοβίας, διχόνοιας, εχθροπραξιών, φασιστικών φαινομένων, διακρίσεων, ενός, κυριολεκτικά, εμφυλίου σπαραγμού στη γειτονική Ουκρανία, σε μία περιοχή που το ελληνικό στοιχείο αριθμεί παρουσία χιλιετιών.*

*Οι Έλληνες εγκαταστάθηκαν στα βόρεια παράλια της Μαύρης Θάλασσας από την εποχή της αρχαιότητας., του Μεγάλου Εποικισμού (7<sup>ος</sup> – 5<sup>ος</sup> αι. π.Χ.), διατήρησαν την παρουσία τους στην περιοχή μέσα στους αιώνες, ακόμη και μετά την πτώση του Βυζαντίου, ενώ στους νεότερους χρόνους, μετά την προσάρτηση της Κριμαίας στη Ρωσική Αυτοκρατορία (1782), παρατηρείται το φαινόμενο της έντινης μετοικεσίας των Ελλήνων από την ηπειρωτική και νησιωτική Ελλάδα και της εγκατάστασής τους στις νότιες περιοχές της Ρωσικής Αυτοκρατορίας (Κριμαία, Οδησός, Μαριούπολη, Νοβορόσιγια, Αζοφική). Η Ρωσική Αυτοκρατορία, που ενδιαφέρεται να εγκαταστήσει στην περιοχή ομόδοξους πληθυσμούς, παρέχει στους Έλληνες προνομιακή μεταχείριση, εκτάσεις για καλλιέργειες και εγκατάσταση, φορολογικό προνομιακό καθεστώς, απαλλαγή από στρατιωτική θητεία, με αποτέλεσμα τη δημιουργία μεγάλου ομογενειακού στοιχείου στην περιοχή, ελληνικών κοινοτήτων, με έντονη δράση (πολιτική, κοινωνική, φιλανθρωπική, οικονομική, επιχειρηματική) στο δημόσιο βίο των εν λόγω περιοχών.*

*Σήμερα οι ομοεθνείς μας αντιμετωπίζουν μία τεράστια δοκιμασία. Πληθώρα ελληνικών χωριών της Αζοφικής έχουν υποστεί πλήγματα και καταστροφές. Ενδεικτικά αναφέρεται ότι στις 14 Οκτωβρίου 2014 το χωριό «Σαρτανά» (ένα από τα παλαιότερα της περιοχής) υπέστη βομβιστική επίθεση, με αποτέλεσμα το θάνατο επτά (7) ατόμων και των τραυματισμό δεκαπέντε (15) ομογενών μας. Τεράστιος αριθμός κατοικιών στις περιοχές της Αζοφικής, της Μαριούπολης, του Ντονμπάς, της*

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Νοβορόσιγιας, του Ντονέσκ έχουν υποστεί υλικές ζημιές και καταστροφές, χρήσουν άμεσης επισκευής οι κατεστραμμένες στέγες και τα παράθυρα, το σύστημα θέρμανσης κ.α.

Αυτές τις μέρες, ενόψει των εορτών των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς, - πανανθρώπινων συμβόλων αγάπης, ειρήνης, αλληλεγγύης, συμπόνοιας, σύμπραξης, πραγματικής αρετής, εμείς, οι Έλληνες και Φιλέλληνες δεν δυνάμεθα να μείνουμε μέτοχοι, διάφοροι, απαθείς.

Καλούμε όλους εσάς και καθένα από εμάς, τους συνειδητοποιημένους Έλληνες και Φιλέλληνες της Ρωσίας, να στηρίζουμε την εκστρατεία

### «ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΑΖΟΦΙΚΗΣ».

Την περίοδο από 23 έως 30 Δεκεμβρίου 2014 όλοι όσοι επιθυμούσαν να συμβάλουν προσφέροντας είτε ζεστή ένδυση είτε οικονομική-χρηματική ενίσχυση, δύνανται να την καταθέσουν στο **Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού**, φορέα, με τον οποίο το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού συνεργάζεται στενά επί σειράς ετών, στη διεύθυνση:

**Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού**  
**9/13, Chernigovskiy pereulok, stroenie 2,**  
**(metro stations “Tretyakovskaya”, “Novokuznetskaya”), 117049 Moscow**  
**Ώρες συλλογής ανθρωπιστικής βοήθειας: Τρίτη, Πέμπτη, 12:00-19:00**  
**Αρμόδιος – Αλεξάντρ, τηλ. 8495-953-0168, 84959512631**

Η ανθρωπιστική βοήθεια παραδόθηκε στο Σύλλογο Ελλήνων της πόλης του Ντονέσκ, ενώ η **εκστρατεία συνεχίζεται και μετά την 1η Ιανουαρίου 2015.**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
**Москва, Алтуфьевское шоссе, 44**  
**офис № 9, 2 этаж**  
**Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810**

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
**Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor**  
**127566 Moscow, Russia**  
**Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810**

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## **ΘΕΡΙΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΔΙΑΚΟΠΩΝ ΚΑΙ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΠ**

Έχοντας ως στόχο την πολύπλευρη, σφαιρική γνωριμία με την Ελλάδα, τον ελληνικό πολιτισμό, την ελληνική γλώσσα, το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού κατήρτισε, από το καλοκαίρι του 2014, ειδικά θερινά εκπαιδευτικά και τουριστικά προγράμματα (συμπεριλαμβανομένου προγράμματος παιδικών κατασκηνώσεων και προγράμματος θρησκευτικού-προσκυνηματικού τουρισμού). Παρακολουθώντας τα συγκεκριμένα προγράμματα στους σπουδαστές μας προσφέρεται η δυνατότητα αφ' ενός βελτίωσης του επιπέδου του γνώσης της γλώσσας αφ' ετέρου γνωριμίας με την ανεπανάληπτου κάλλους φυσική ομορφιά και το μοναδικό πλούτο της πολιτιστικής κληρονομιάς της Χώρας μας.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



## 1) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (ΑΘΗΝΑ, ΚΡΗΤΗ)

Προτείνονται τρία (3) προγράμματα εκμάθησης ελληνικής γλώσσας με συνεργασία με τις σχολές **“Lexis”** (<http://www.lexis.edu.gr>) στην Κρήτη, **Athens Center** στην Αθήνα ([www.athenscentre.gr](http://www.athenscentre.gr)) και **KAREZI STUDIES** στην Καβάλα (<http://karezistudies.com/index.php/gr/>) από το εκπαιδευτικό κέντρο,.

- 1) **LEXIS-ΚΡΗΤΗ**-Πρόγραμμα εντατικής διδασκαλίας της γλώσσας δύο (2) εβδομάδων (40 διδακτικών ωρών). Καθημερινά 4ωρα μαθήματα. Το κόστος για τους σπουδαστές του Κ.Ε.Π. ανέρχεται σε 540 ευρώ ανά άτομο. Σε περίπτωση που για το ίδιο επίπεδο συγκεντρωθούν από 3 έως 7 άτομα, το κόστος ανέρχεται σε 510 ευρώ ανά άτομο.

**Ημερομηνίες έναρξης προγράμματος:**

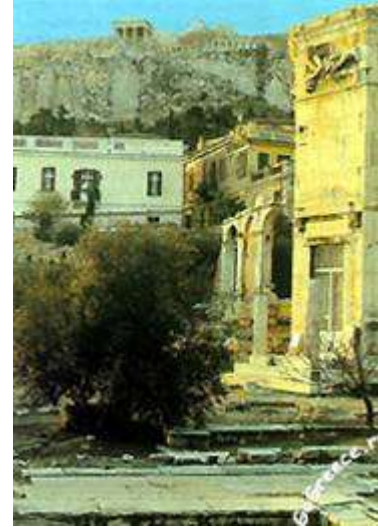
**May 26-уровни** basic 1, basic 2, basic 3 / interm.1 / adv.1, adv.2

**June 9 -уровни** inter.2, inter.3 / adv.3 / perf.

**June 23-уровни** basic 1, basic 2, basic 3 / interm.1 / adv.1, adv.2

**September 1- уровни** inter.2, inter.3 / adv.3 / perf.

**September 15 –уровни** basic 1, basic 2, basic 3 / interm.1 / adv.1, adv.2



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

2) **ATHENS CENTER-ΑΘΗΝΑ** (ισχύει για τμήματα τουλάχιστον 5 ατόμων)

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| -  | 3 εβδομάδες (διαφορετικά επίπεδα)-60 διδακτικές ώρες        | 2 εβδομάδες (διαφορετικά επίπεδα)-40 διδακτικές ώρες | 2 εβδομάδες (ενιαίο επίπεδο, ειδικά για τους σπουδαστές του Κ.Ε.Π.) |
| Κόστος προγράμματος ειδικά για σπουδαστές του Κ.Ε.Π. | 530 ευρώ  | 350 ευρώ   | 400 ευρώ  |
| Πρόγραμμα εκδρομών (2 εκδρομές την εβδομάδα)         | 210 ευρώ  | 190 ευρώ   | 210 ευρώ  |
| Διαμονή σε Studio (Αύγουστος, Νοέμβριος)             | 590 ευρώ  | 360 ευρώ   | 360 ευρώ  |
| Εγχειρίδια   | 35 ευρώ   | 35 ευρώ  | 35 ευρώ   |
| Ημερομηνίες έναρξης προγράμματος                     | 10-27 Ιουνίου 2014 ,<br>25 Αυγούστου – 12 Σεπτεμβρίου 2014, | 25 Αυγούστου - 05 Σεπτεμβρίου 2014<br>10-21          | Ημερομηνίες κατ'επιλογήν των σπουδαστών                             |



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|  |                             |                   |  |   |
|--|-----------------------------|-------------------|--|---|
|  | 10– 28<br>Νοεμβρίου<br>2014 | Νοεμβρίου<br>2014 |  |  |
| <p>3) Εκπαιδευτικό πρόγραμμα στη μαγευτική Καβάλα (<a href="http://karezistudies.com/index.php/gr/">http://karezistudies.com/index.php/gr/</a>) από το εκπαιδευτικό κέντρο <b>KAREZI STUDIES</b>, που συνδυάζει μαθήματα ελληνικής γλώσσας, χορού και λοιπές δραστηριότητες.</p> <p><b><u>ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΘΕΡΙΝΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΓΙΑ ΕΝΗΛΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 4-17 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2014</u></b></p> |                             |                   |  |   |

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Το Μικρό πρόγραμμα:**

Περιλαμβάνει :

**Δεκαπενθήμερο πρόγραμμα εκμάθησης ελληνικών = 40 ώρες ( η ώρα είναι 60λεπτη)**

**Καβάλα**

Περιήγηση διάρκειας περίπου 4 ωρών με τα πόδια. Δείτε από κοντά τις ομορφιές της πόλης μας, την αρχαία, μεσαιωνική και νεότερη ταυτότητά της - Νεάπολη – Χριστούπολη – Καβάλα, αλλά και τα ιστορικά μνημεία. Περπατήστε στα γραφικά στενά της Παναγίας, στους πεζόδρομους, στο λιμάνι και μάθετε για την ιστορία της πόλης μας:

- ξενάγηση στο αρχαιολογικό μουσείο
- ξενάγηση στην παλιά πόλη –εκκλησία Παναγίας, Οικία Μεχμέτ Αλή, Ιμαρέτ, βυζαντινή βασιλική Αγίας Παρασκευής – τέμενος Χαλήλ Μπέη.
- ξενάγηση στο μεσαιωνικό κάστρο, θέαση του υδραγωγείου (Καμάρες) από το πιο ψηλό σημείο της πόλης.
- επίσκεψη στο βήμα του Αποστόλου Παύλου στην εκκλησία του Αγίου Νικολάου
- δημοτική καπναποθήκη –πλατεία Καπνεργάτη

**Θάσος (οδικώς)**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Μετάβαση νωρίς το πρωί στο γειτονικό νησί της Θάσου. Γνωριμία με τις ομορφιές του νησιού κάνοντας τον γύρο του. Περνάμε από τα παραθαλάσσια χωριά Πρίνος, Σκάλα Σωτήρος, Σκάλα Καλλιράχης, Σκάλα Μαριών, Λιμενάρια, Ποτός και κάνουμε στάση στο μοναστήρι του Αρχάγγελου. Η επόμενη στάση θα πραγματοποιηθεί στην Αλυκή. Πρόκειται για μία περιοχή με αρχαιολογικό ενδιαφέρον που βρίσκεται ακριβώς πάνω στην αμμουδιά και δίπλα στη θάλασσα. Συνεχίζουμε για κολύμπι και φαγητό στην Σκάλα Ποταμιάς και την Χρυσή Αμμουδιά προς την πιο διάσημη παραλία του νησιού. Κατευθυνόμαστε προς τον Λιμένα περνώντας το παραδοσιακό χωριό Παναγία (επίσκεψη στο μουσείο Ελιάς /εκκλησία Παναγίας). Αναχώρηση για την πρωτεύουσα του νησιού τον Λιμένα. Επίσκεψη στο προσφάτως ανακαινισμένο αρχαιολογικό μουσείο και στην αρχαία αγορά. Περιήγηση στο παλιό λιμανάκι και στην αγορά για αναμνηστικά. Επιστροφή στην Καβάλα αργά το απόγευμα.

### Εκμάθηση Ελληνικών χορών

Όποιος επισκέπτεται την Ελλάδα θαυμάζει τους ελληνικούς χορούς. Έμπειρος δάσκαλος θα διδάξει ελληνικούς χορούς, για 2-3 ώρες για 4 απογεύματα. Τα μαθήματα θα πραγματοποιούνται στο Λύκειο Ελληνίδων Καβάλας που αποτελεί Κέντρο Βαλκανικής Λαογραφίας με έτος ιδρύσεως το 1945. Με την πρώτη τους άφιξη εκεί θα ακολουθήσει ξενάγηση στον χώρο. Τέλος, θα έχουν την ευκαιρία να δοκιμάσουν παραδοσιακές ελληνικές φορεσιές.

Μπάνιο στους Αμμολόφους της Νέας Περάμου - Ελληνική βραδιά και γευσιγνωσία τοπικών προϊόντων στην Νέα Ηρακλείτσα.

Οι Αμμόλοφοι, με τα κρυστάλλινα νερά τους, βρίσκονται 18 χλμ. από την Καβάλα



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

και 2 χλμ. από τη περιοχή της Νέα Περάμου. Έχει μήκος 3 χλμ. και συνδυάζει ψιλή άμμο με κρυστάλλινα πεντακάθαρα νερά. Αυτό έχει ως συνέπεια να δημιουργεί στον επισκέπτη τη ψευδαίσθηση πως βρίσκεται σε κάποια εξωτική παραλία! Η παραλία των Αμμολόφων κατατάσσεται στη λίστα των δέκα ωραιότερων παραλιών της Ελλάδας και για αυτό το λόγο προσελκύει πλήθος κόσμου κάθε καλοκαίρι.

Επιπλέον στο διαδίκτυο έχει λάβει την πέμπτη θέση ενώ έχει βραβευθεί με τη γαλάζια σημαία για τα καθαρά νερά της. Η παραλία χωρίζεται σε τρία τμήματα με την παρουσία βράχων και τα ονόματα αυτών ξεκινώντας από τα ανατολικά προς τα δυτικά είναι: πρώτοι Αμμόλοφοι, δεύτεροι Αμμόλοφοι και τρίτοι Αμμόλοφοι. Διαθέτει οργανωμένη παραλία με beach bars, ξαπλώστρες, ομπρέλες .

Η Νέα Ηρακλείτσα είναι ένα μικρό παραθαλάσσιο χωριό το οποίο βρίσκεται μόλις 20 λεπτά από την Καβάλα. Θα διοργανώσουμε ελληνική βραδιά σε μία τοπική ταβέρνα – εστιατόριο και θα ακολουθήσει και γευσιγνωσία διάφορων τοπικών εδεσμάτων

Η αξία αυτού του προγράμματος είναι : 687 euro

Για τα μέλη όμως του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού Μόσχας η αξία θα είναι : 490 euro!!!!

\*Η προσφορά ισχύει μόνο για την περίοδο 4-17 Αυγούστου



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Για όσους ενδιαφέρονται αποκλειστικά για μαθήματα υπάρχει το παρακάτω πρόγραμμα:

### Πρόγραμμα «Μόνο Μαθήματα»

#### Περιλαμβάνει:

Μόνο τα μαθήματα των 40 ωρών.

Παράλληλα υπάρχει η δυνατότητα των εξατομικευμένων μαθημάτων (ιδιαίτερα ).

Η αξία της ώρας είναι 30 euro και για τα μέλη σας 20 euro.

Η αξία αυτού του προγράμματος είναι : 600 euro

**Για τα μέλη όμως του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού Μόσχας το κόστος ανέρχεται σε 450 euro!!!!**

\*Η προσφορά ισχύει μόνο για την περίοδο 4-17 Αυγούστου

#### ΔΙΑΜΟΝΗ:

Η διαμονή σε μονόκλινο δωμάτιο κεντρικού ξενοδοχείου υπολογίζεται στα 35 ευρώ περίπου με πρωινό

Η διαμονή σε δίκλινο δωμάτιο κεντρικού ξενοδοχείου υπολογίζεται στα 45 ευρώ περίπου με πρωινό.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

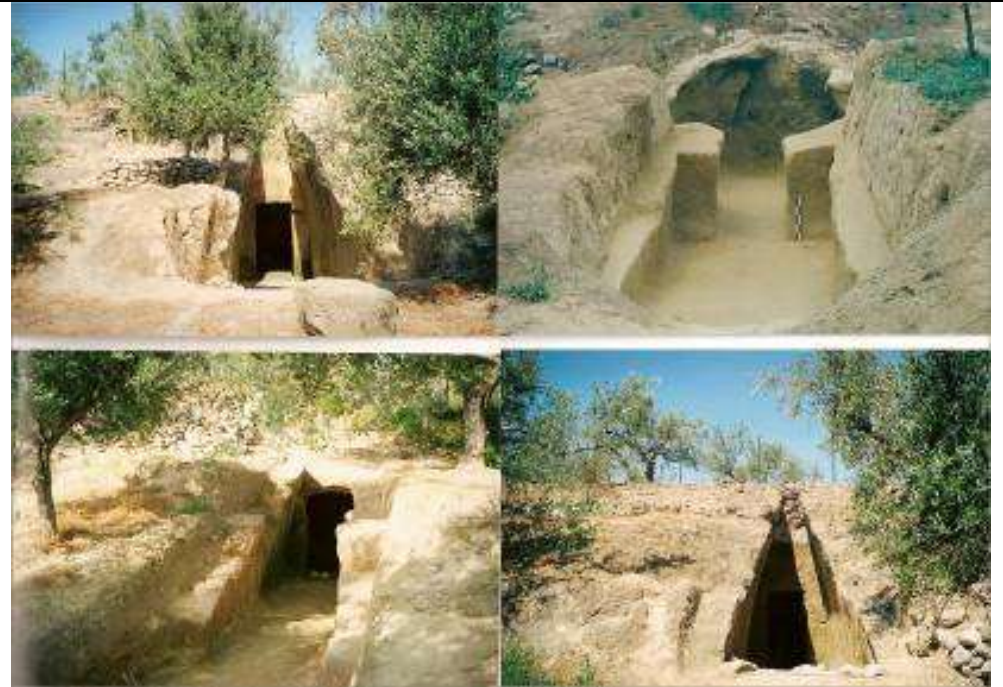
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

### Συμμετοχή στις αρχαιολογικές ανασκαφές της Αρχαίας Θουρίας.

Στα πλαίσια μίας όσο το δυνατότερο εφικτό, σφαιρικότερης και πληρέστερης γνωριμίας με την Ελλάδα και την μοναδική της πολιτιστική κληρονομιά, το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού είναι στην ευχάριστη θέση να σας γνωρίσει τη δυνατότητα **συμμετοχής στις αρχαιολογικές ανασκαφές της Αρχαίας Θουρίας**, πλησίον της πανέμορφης Καλαμάτας, πρωτεύουσας της Μεσσηνίας, αλλά και της Αρχαίας Μεσσήνης.

Η αρχαία Θουρία ως «περίοικος» πόλη διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο στη Μεσσηνία αφού υπήρξε η σημαντικότερη πόλη της δυτικής Μεσσηνίας και η δεύτερη σε δύναμη πόλη μετά το 369 π.Χ. όταν ιδρύθηκε η Μεσσήνη. Γι αυτό και η θάλασσα από την Αβία και τις Φαρές μέχρι τις εκβολές του Παμίσου ποταμού ονομαζόταν «Θουριάτης κόλπος». Η ανασκαφή της Αρχαίας Θουρίας στη θέση «Παναγίτσα», σε απόσταση περίπου 10 χλμ. βορειοδυτικά της Καλαμάτας, ξεκίνησε το 2007 υπό τη διεύθυνση της τότε Προϊσταμένης της ΔΗ' Ε.Π.Κ.Α. Μεσσηνίας Δρος Ξένης Αραπογιάννη και συνεχίστηκε και τα επόμενα έτη έως και



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



φέτος. Από το 2009 η ανασκαφή έχει γίνει συστηματική, υπό την αιγίδα της Εν Αθήναις Αρχαιολογικής Εταιρείας, υπό τη διεύθυνση της τότε Προϊσταμένης της ΛΗ΄ ΕΠΚΑ Μεσσηνίας.

Η Δόκτωρ Ξένια Αραπογιάννη συνεχίζει με αυταπάρνηση, με προσωπική εργασία και μόχθο, να φέρνει στο φως μοναδικά μνημεία της αρχαίας αυτής πόλης. Καλούμε όλους εσάς, τους Έλληνες και Φιλέλληνες, τους οποίους συγκινεί το μοναδικού πλούτου και αξεπέραστου περιεχομένου πολιτιστικό κληροδότημα των Αρχαίων Ελλήνων, να συνδράμετε στο έργο της δόκτορα Αραπογιάννη για τη διάσωση και ανάδειξη άλλου ενός κέντρου του πολιτισμού μας, που δύναται να προσελκύσει την παγκόσμια τουριστική επισκεψιμότητα. Όσοι επιθυμούν, δύναται να πεικοινωνήσουν απευθείας με την κα Αραπογιάννη στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [xeniarapogianni@gmail.com](mailto:xeniarapogianni@gmail.com)

Τη φετεινή χρονιά η περίοδος των ανασκαφών προβλέπεται να ξεκονήσει στις 15 Ιουλίου 2014 και θα συνεχισθεί έως τα τέλη Αυγούστου τ.ε. Το κόστος συμμετοχής ανέρχεται σε **5**



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

### Ευρώ ημερησίως.

Επιπρόσθετα σας ενημερώνουμε για την ιστοσελίδα των ανασκαφών της Αρχαίας Θουρίας, η οποία είναι: [www.ancienthouriaexcavation.gr](http://www.ancienthouriaexcavation.gr)

Επίσης η ιστοσελίδα της Εταιρείας Φίλων της Αρχαίας Θουρίας της οποίας Πρόεδρος είναι η καθηγήτρια κα Ξένια Αραπογιάννη, είναι: [www.efath.gr](http://www.efath.gr)



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΚΟΠΩΝ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

### ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΚΟΠΩΝ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού σας παρουσιάζει το νέο πρόγραμμα, που αναπτύχθηκε σε συνεργασία με την συνεργαζόμενη εταιρία μας «Solnex».

Παρουσιάζουμε τα οικογενειακά ξενοδοχεία, όπου οι γονείς, που ταξιδεύουν με τα παιδιά τους, έχουν τη δυνατότητα να απολαύσουν ξένοιαστες, ανέμελες ώρες διασκέδασης ξεχωριστά. Η επαγγελματική ομάδα των ρωσόφωνων animators θα ψυχαγωγήσει και θα παρακολουθήσει τα παιδιά, ενώ οι γονείς θα χαλαρώσουν στις αμμώδεις παραλίες της παράκτιας Ελλάδας. Επί του παρόντος, υπάρχουν δύο (2) προτάσεις σχετικά με οικογενειακά ξενοδοχεία με προορισμό την Αθήνα και την Κεφαλονιά και μία (1) ειδική πρόταση για ένα ξενοδοχείο χωρίς τους



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

animators, αλλά με δωρεάν πρόσβαση στο υδάτινο πάρκο στη Ζάκυνθο.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΘΕΡΙΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ ΣΤΗ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού, σε συνεργασία με τις γνωστές κατασκηνώσεις «**ΚΑΛΥΒΑΣ**» είναι στην ευχάριστη θέση να αρουσιάσουν πρόγραμμα θερινής κατασκήνωσης για παιδιά ηλικίας από 6 έως 16 ετών σε μία από τις παλαιότερες και πλέον έμπειρες και αξιόπιστες κατασκηνώσεις της Ελλάδας. Στις εγκαταστάσεις των κατασκηνώσεων ΚΑΛΥΒΑΣ ([www.kalivas.net](http://www.kalivas.net)) στη Χαλκιδική σε Έλληνες και Φιλκέλληνες προσφέρεται η δυνατότητα μύησης στον ελληνικό πολιτισμό μέσω μαθημάτων ελληνικής γλώσσας, συναφών δραστηριοτήτων, επισκέψεων-περιηγήσεων, σε συνδυασμό με αθλητικές και λοιπές ασχολίες σε μία από τις καθαρότερες ακτές (Κασσάνδρα, Χαλκιδικής) της Χώρας μας, η οποία δικαίως έχει βραβευτεί με γαλάζια σημαία.

**Για το καλοκαίρι του 2014 λειτούργησαν, μέσω Κ.Ε.Π., δύο περίοδοι:**

*1<sup>η</sup> περίοδος:* 22 Ιουνίου - 13 Ιουλίου

*2<sup>η</sup> περίοδος:* 3 Αυγούστου – 24 Αυγούστου



Το πρόγραμμα παραμονής στην κατασκήνωση συμπληρώνεται από επισκέψεις-περιηγήσεις-εκδρομές, μεταξύ άλλων ημερήσια κρουαζιέρα-περίπου Αθωνικής Πολιτείας, επίσκεψη στη Θεσσαλονίκη, σε διάφορες παραλίες της Χαλκιδικής κ.α.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



&gt;&gt;



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΟΥ-ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑΤΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΣΤΗΝ ΚΡΗΤΗ



Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού, σε συνεργασία με την τουριστική εταιρεία **Tsandekidis** είναι στην ευχάριστη θέση να προπφέρουβν 10ημερο πρόγραμμα θρησκευτικού-προσκυνηματικού τουρισμού στη Μεγαλόνησο, στην Κρήτη. Οι ημερονηνίες έναρξης του προγράμματος έχουν ως εξής:

**30 Αυγούστου, 13 και 27 Σεπτεμβρίου.** Το κόστος συμμετοχής για 10 ημέρες ανέρχεται σε **870 ευρώ.** Υφίσταται δυνατότητα συμμετοχής σε ανάλογα προσαρμοσμένο 4ήμερο πρόγραμμα.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)


skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

| <p>Το <b>Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού</b> σε συνεργασία με την εταιρεία «<b>Elicon</b>» είναι στην ευχάριστη θέση να προτείνουν πρόγραμμα χειμερινού τουρισμού σε ένα από τα καλύτερα κέντρα χειμερινών σπορ στην Ελλάδα, στη γραφική Αράχωβα</p> <p><a href="http://www.parnassos-ski.gr/">(http://www.parnassos-ski.gr/)</a> - <b>«Σχολή ΣΚΙ - ΚΟΥΤΡΑΣ».</b></p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="width: 200px;"> <p>Οι εγκαταστάσεις της Σχολής ΣΚΙ διαθέτει σύγχρονη υποδομή και</p> </div> </div> | <p><u>Διαμονή στην Αράχωβα:</u></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%; text-align: center;">ΕΠΩΝΥΜΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ</th> <th style="width: 50%; text-align: center;">ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px;"> <a href="http://www.hotelparnassos.gr/">http://www.hotelparnassos.gr/</a><br/>           Hotel Parnassos *** - 3 ΑΣΤΕΡΩΝ         </td> <td style="padding: 5px;">           Στο κέντρο της Αράχωβας και μόλις 100μ. από το χιονισμένο ρολόι, θα βρείτε τον ανακαινισμένο ξενώνα «<b>Παρνασσός</b>», έναν ζεστό, παραδοσιακό χώρο έτοιμο να φιλοξενήσει παρέες και οικογένειες. Το πέτρινο κτίσμα δένει αρμονικά με τις ξύλινες λεπτομέρειες εκτός και εντός. Η ιδανική τοποθεσία του παρέχει ήσυχες διακοπές, χωρίς ωστόσο να σας αποκόβει από τη διασκέδαση και το καλό φαγητό, που θα βρείτε στην Αράχωβα.         </td> </tr> </tbody> </table> | ΕΠΩΝΥΜΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ | ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ | <a href="http://www.hotelparnassos.gr/">http://www.hotelparnassos.gr/</a><br>Hotel Parnassos *** - 3 ΑΣΤΕΡΩΝ | Στο κέντρο της Αράχωβας και μόλις 100μ. από το χιονισμένο ρολόι, θα βρείτε τον ανακαινισμένο ξενώνα « <b>Παρνασσός</b> », έναν ζεστό, παραδοσιακό χώρο έτοιμο να φιλοξενήσει παρέες και οικογένειες. Το πέτρινο κτίσμα δένει αρμονικά με τις ξύλινες λεπτομέρειες εκτός και εντός. Η ιδανική τοποθεσία του παρέχει ήσυχες διακοπές, χωρίς ωστόσο να σας αποκόβει από τη διασκέδαση και το καλό φαγητό, που θα βρείτε στην Αράχωβα. |
|--|--|------------------------------------|-----------|--|--|
| ΕΠΩΝΥΜΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ   | ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ  |                                    |           |  |  |
| <a href="http://www.hotelparnassos.gr/">http://www.hotelparnassos.gr/</a><br>Hotel Parnassos *** - 3 ΑΣΤΕΡΩΝ   | Στο κέντρο της Αράχωβας και μόλις 100μ. από το χιονισμένο ρολόι, θα βρείτε τον ανακαινισμένο ξενώνα « <b>Παρνασσός</b> », έναν ζεστό, παραδοσιακό χώρο έτοιμο να φιλοξενήσει παρέες και οικογένειες. Το πέτρινο κτίσμα δένει αρμονικά με τις ξύλινες λεπτομέρειες εκτός και εντός. Η ιδανική τοποθεσία του παρέχει ήσυχες διακοπές, χωρίς ωστόσο να σας αποκόβει από τη διασκέδαση και το καλό φαγητό, που θα βρείτε στην Αράχωβα.   |                                    |           |  |  |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



αποτελεί μία από τις μεγαλύτερες και πλέον σύγχρονες της Ελλάδας.

**Αράχωβα** – παλαιά πόλη στους πρόποδες του γραφικού Παρνασσού, σε υψόμετρο 980 μέτρων, αποτελεί ιδανικό θέρετρο για τους Έλληνες και τους ξένους τουρίστες, που συνδυάζει αξεπέραστου κάλλους φυσική ομορφιά, υποδομή και αξιοθέατα.



**Πρό  
γρα  
μμα  
11η  
μερ  
ών/**

Με θέα το γνωστό ρολόι στον βράχο και μια μοναδική κοιλάδα που απλώνεται στα πόδια του ξενοδοχείου, θα γνωρίσετε το ειδυλλιακό τοπίο που το περιβάλλει. Απέχει 20 χιλιόμετρα από την εκκλησία του Όσιου Λουκά και το χιονοδρομικό κέντρο του Παρνασσού και μόλις 9 χιλιόμετρα από τους Δελφούς.

<http://www.arahova-inn.gr/gr/>  
Arachova Inn\*\*\* - 3 ΑΣΤΕΡΩΝ

Ευρισκόμ  
ενο στο  
κέντρο  
της  
Αράχωβας  
, στους πρόποδες του Παρνασσού, το  
ξενοδοχείο «**Arachova Inn**» προτείνει  
στους θαμώνες του ξεκούραση, ήρεμη  
διαμονή, σπιτική άνεση σε συνδυασμό με

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>10 διανυκτερεύσεων.</b></p> <p><b>(5 ημέρες στην Αράχωβα + 5 ημέρες στους Θρυλικούς Δελφούς)</b></p> <p>Το κόστος του προγράμματος, <b>αποκλειστικά</b> για τους σπουδαστές και τα μέλη του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.), ανέρχεται από <b>570 ευρώ (σε εξάρτηση από την κατηγορία του ξενοδοχείου, που θα επιλέξετε) ευρώ (цена записи от категории отеля, стоимость вы берете).</b></p> <p><b>Στην τιμή περιλαμβάνεται:</b></p> <p>-Διαμονή και διατροφή (ημιδιατροφή) σε ξενοδοχεία 3*,4*,5* (ώρα παρακειμένως).</p> <p>-μετακινήσεις (transfer) καθ' όλη τη διάρκεια της παραμονής.</p> |  <p>την ευχάριστη παραδοσιακή ελληνική φιλοξενία.</p> <p><a href="http://www.alpenhouse.gr/">http://www.alpenhouse.gr/</a><br/>Alpen house***** - 4 ΑΣΤΕΡΩΝ</p>  | <p>Το «<b>Alpen House</b>» είναι ένα ξενοδοχείο τεσσάρων αστερών, σε υψόμετρο 1060 μέτρα και μόλις 1 χλμ. έξω από την κοσμοπολίτικη Αράχωβα. Όλοι οι χώροι μας είναι προσεκτικά διακοσμημένοι και εξοπλισμένοι με σύγχρονες ανέσεις και με εκπληκτική θέα στο Δελφικό Τοπίο.</p> <p>Συγκεντρώνει τα ομορφότερα χαρακτηριστικά της Αράχωβας, τη ζωντανή κοσμοπολίτικη ατμόσφαιρα, την εκλεπτυσμένη αίσθηση γαλήνης, την παραδοσιακή ζεστή φιλοξενία. Η πολυτέλεια και το στυλ, κάνουν το ξενοδοχείο Alpen House έναν</p> |
|--|---|---|

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810


e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>-ρωσόφωνος ξεναγός-διερμηνεύς.</p> <p>- κάρτα εισόδου στο Χιονοδρομικό Κέντρο διαρκείας 5 ημερών + καθημερινά ωριαία μαθήματα σκι (ομαδικά, 6-8 άτομα) ή ατομικά, βασισμένα στη μοναδική μέθοδο του Β. Κούτρα.</p> <p>- Ξενάγηση στους Δελφούς.</p> <p><b>Το κόστος του αεροπορικού εισιτηρίου και της θεώρησης εισόδου (βίζας) δε συμπεριλαμβάνεται στην τιμή.</b></p> <p><u>Γίνονται δεκτές τόσο ομαδικές όσο και ατομικές αιτήσεις.</u></p> | <p><a href="http://www.arachovakatafygio.com/">http://www.arachovakatafygio.com/</a></p> <p>Arachova Katafygio**** - 4</p> <p>ΑΣΤΕΡΩΝ</p>  <p>Ο ξενώνας ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ διαθέτει ειδικά διαμορφωμένη αίθουσα με τζάκι και τηλεόραση με δορυφορική σύνδεση για να μπορούν οι επισκέπτες του να</p> | <p>ανεπανάληπτο προορισμό. Δύο μόνο βήματα στο εσωτερικό του, φτάνουν για να σας συναρπάσουν.</p> <p>Ο ξενώνας «ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ» βρίσκεται στην καρδιά της Αράχωβας σε μια όμορφη γραφική γειτονιά, σε απόσταση μόλις 30μ. από τον κεντρικό δρόμο και 150μ. από την κεντρική πλατεία της Αράχωβας, πετυχαίνοντας να συνδυάσει την εύκολη πρόσβαση, την ωραία θέα, την απαλλαγή της συνεχής χρήσης του αυτοκινήτου λόγω της πολύ μικρής απόστασης από το κέντρο, την ησυχία από τους ενοχλητικούς θορύβους.</p> <p>Το κτίριο είναι φτιαγμένο από πέτρα και ξύλο, διαθέτει επτά (7) πανέμορφα και άνετα δωμάτια σε διαφορετικούς χρωματισμούς, δίκλινα, τρίκλινα και τετράκλινα, με τζάκι ή χωρίς, με μεγάλα δερμάτινα κρεβάτια και ξύλινα έπιπλα φτιαγμένα στο χέρι. Το κτίριο του ξενώνα κατασκευάστηκε το 2005.</p> |
|---|---|--|

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p>απολαύσουν ένα πλούσιο πρωινό καθώς και να χαλαρώσουν τις απογευματινές ή βραδινές ώρες πίνοντας τον καφέ ή το ποτό τους.</p>   | <p>Όλα τα δωμάτια του ξενώνα ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ διαθέτουν τηλεόραση (δορυφορική και επίγεια), τηλέφωνο, mini bar, κεντρική θέρμανση και δωρεάν internet. Τα μπάνια που ακολουθούν το ύψος και τους χρωματισμούς των δωματίων διαθέτουν στήλες ή μπανιέρα υδρομασάζ, στεγνωτήρα μαλλιών, καλλυντικά περιποίησης μαλλιών και σώματος, ζεστό νερό με αυτόνομο boiler όλο το 24ωρο.</p>   |
|  | <p><a href="http://www.xenonas-iresioni.gr/">http://www.xenonas-iresioni.gr/</a><br/> <b>ΞΕΝΩΝΑΣ «ΕΙΡΕΣΙΩΝΗ»</b> -<br/> <b>Xenonas Iresioni ****</b> - 4<br/> <b>ΑΣΤΕΡΩΝ</b></p> <p>Αμφιθαλή παιδιά τραγουδώντας, περιέφεραν στην πόλη στεφάνια "ειρεσιώνης", τα κρεμούσαν στις πόρτες</p> | <p>Η "ειρεσιώνη" ήταν το κλαδί καλλιεργημένης ελιάς ή δάφνης, περιτυλιγμένο με λευκές ή πορφυρές κορδέλες από μαλλί, το οποίο είχε κρεμασμένους όλων των ειδών τους καρπούς της πρώτης φθινοπωρινής σοδειάς.</p> <p>Η ζεστή φιλική ατμόσφαιρα και οι υψηλές υπηρεσίες είναι η εγγύηση μιας αξέχαστης παραμονής στον ξενώνα μας.</p> <p>Η μοναδικότητα του ξενώνα έγκειται στην παραδοσιακή και πολυτελή αρχιτεκτονική των δωματίων, την προσεγμένη</p> |

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

των σπιτιών και εύχονταν στον νοικοκύρη "πλούτον", "ευφροσύνην", "ειρήνην αγαθήν", και έπαιρναν μικρά δώρα.  
Με αυτό τον τρόπο εξέφραζαν τις ευχαριστίες τους στους θεούς για την γονιμότητα της χρονιάς που πέρασε, παρακαλούσαν να συνεχιστεί και την επόμενη περίοδο και να έχουν την βοήθειά τους σε εποχή πείνας, επιδημίας ή άλλης δυσκολίας.



διακόσμηση, τις ανέσεις και τη ζεστή ατμόσφαιρα.  
Ο Ξενώνας "Ειρεσιώνη" υπόσχεται μια μοναδική εμπειρία στα πρότυπα των καλύτερων χειμερινών θέρετρων.  
Ένας ιδιαίτερος νεόκτιστος ξενώνας στην καρδιά της Αράχωβας, που συνδυάζει με μοναδικό τρόπο τη ζεστή ατμόσφαιρα με την παραδοσιακή αισθητική του τόπου.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

<http://koutras.gr/>

## Hotel ΑΙΓΛΗ “Koutras”\*\*\*\*\* - 5 ΑΣΤΕΡΩΝ

Η αρχιτεκτονική του ξενοδοχείου, βασισμένη στην ιδέα να δημιουργήσει μια μικρογραφία της Αραχωβας, με τα σπίτια να αναρριχώνται στους πρόποδες του Παρνασσού, μας οδήγησε στην κατασκευή ανεξάρτητων κτιρίων και αυτόνομων δωματίων. Ακολουθήσαμε πιστά την πετυχημένη συνταγή των παραδοσιακών πετρόχτιστων σπιτιών με τις καμάρες, την σκεπή με τα φυσικά κεραμίδια και το ξύλο, καθώς και τα μικρά στενάκια της Αραχωβας με τα πέτρινα σκαλιά και δρομάκια. Ξεχάστε ότι ξέρατε για τα ξενοδοχεία 5 αστέρων.



«Αίγλη», ένα πολυτελές Νεόχτιστο ξενοδοχειακό συγκρότημα 5 αστέρων που κατασκευάστηκε με απόλυτο σεβασμό, στην παραδοσιακή αρχιτεκτονική της κοσμοπολίτικης Αράχωβας και το περιβάλλον. Βρίσκεται ακριβώς 500 μέτρα έξω από την πόλη στο δρόμο προς τα χιονοδρομικά κέντρα Παρνασσού. Σε υψόμετρο 1050 μέτρα με μοναδική θέα, στο Δελφικό τοπίο και την Πελοπόννησο...

Διαιρέσαμε τα 3000 τ.μ. των

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|  |   |   |
|--|---|---|
|  | <p>Απλό, ζεστό και φιλικό περιβάλλον είναι το σκηνικό που δημιουργήσαμε για να σας χαρίσουμε ανέσεις 5 αστερών σε ένα Boutique Resort Hotel, στην μικρή και γραφική Αράχωβα, που θα σας μείνει αξέχαστο.</p> <p>Διδαχτείτε σκι και snowboard με τον πιο επαναστατικό τρόπο διδασκαλίας, με απόλυτη ασφάλεια, δεν σας αφήνουμε να πέσετε ούτε μια φορά, από 3 χρονών μέχρι όσο αισθάνεστε νέοι, ταχύρυθμα, κατευθείαν στην πίστα, σε μια μόνο ώρα μαθαίνετε να στέκεστε σωστά και να ισοροπείτε, να σταματάτε, να στρίβετε, να πέρνετε τον αναβατήρα, ασύγκριτη εμπειρία να κατεβαίνετε πίστα χωρίς κανένα φόβο, για να μην χτυπήσετε, αφού ήμαστε ακριβώς δίπλα σας και σας διορθώνουμε την κάθε σας λάθος κίνηση μέσα σε ένα μόνο μάθημα, μαθαίνουμε εντελώς αρχάριο, να μπορεί να κατέβει πίστα, χωρίς να έχει ούτε μια πτώση και</p> | <p>εγκαταστάσεων σε μικρά διώροφα σπιτάκια με γνώμονα όλα τα δωμάτια να μην στερηθούν καθόλου από την μοναδική θέα που μας χάρισε η φύση. Μεγάλη προσοχή δόθηκε στην ποιότητα των εγκαταστάσεων και των υπηρεσιών μας με βασικό κριτήριο να μείνετε απόλυτα ευχαριστημένοι. Όλα τα δωμάτια έχουν τζάκι, μπανιέρα αερομασάζ, μπαλκόνι, parking και γενικώς όλα είναι ισάξια εξοπλισμένα και διακοσμημένα. Μοναδικές χειροποίητες replicas απο τα παλάτια όλου του κόσμου με την υπογραφή των πιο διάσημων σχεδιαστών επίπλων και φωτιστικών. Διακοσμητική υπέρβαση σε κάθε λεπτομέρεια. Επιβλητικά τζάκια σε κάθε κοινόχρηστο χώρο και σε όλα τα δωμάτια. Τα πιο</p> |
|--|---|---|

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | <p>μετά το μάθημα να είναι έτοιμος να κάνει πλέον μόνος του σκι.</p> <p>- Μαθήματα γίνονται μόνο σε πελάτες του ξενοδοχείου και μόνο με ραντεβού. Απευθυνθείτε στην υποδοχή του ξενοδοχείου στο τηλ. 2267031767</p> <p>Με την επαναστατική μέθοδο διδασκαλίας σας προσφέρουμε μια ασύγκριτη εμπειρία, όπου με λόγια είναι πολύ δύσκολο να το πιστέψετε... Ένα μάθημα αρκεί... Ρωτήστε τους μαθητές μας.... και θα καταλάβετε!</p> | <p>γνωστά Brands της παγκοσμιας αγοράς, θα σας χαρίσουν αξέχαστη και ποιοτική διαμονή.</p> <p>Έμφαση δόθηκε στις υπηρεσίες όπου μπορούν να απολαύσουν εκτός από τους πελάτες του ξενοδοχείου και όσοι δεν κατάφεραν να κλείσουν δωμάτιο σε εμάς. Απολαύστε την καφετέρια και το εστιατόριο, την κλειστή θερμαινόμενη πισίνα, το πλήρως εξοπλισμένο γυμναστήριο και το SPA , τις αγορές σας από το κατάστημα χιονοδρομικών ειδών Koutras Snow sports, κάντε παγοδρόμιο όλο τον χρόνο στην τεχνητή πίστα που βρίσκεται στον εξωτερικό χώρο του ξενοδοχείου, αφήστε τα παιδάκια σας στον παιδότοπό μας και απολαύστε το ποτό σας.</p> |
|--|---|--|

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | Χαλαρώστε κάθε στιγμή και ξεγνοιάστε με την ησυχία που μας προσφέρει η φύση. |
|--|--|--|

### ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΑ ΜΜΕ, ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΚΕΠ ΣΕ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΕΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ – ΤΑ ΜΜΕ ΓΙΑ ΤΟ Κ.Ε.Π.

#### Συμμετοχή Κ.Ε.Π. σε εκπομπή, αφιερωμένη στην Ελλάδα

Την Τετάρτη 21 Μαΐου 2014 επιτελείο του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) συμμετείχε στην ειδικά αφιερωμένη στην Ελλάδα εκπομπή «**Οι λαοί της Μόσχας**» του τηλεοπτικού καναλιού «**Βραδυνή Μόσχα - Вечерняя Москва**» (σε απευθείας μετάδοση).

Η διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρα Γιαννίτση, το Χορευτικό Συγκρότημα (επικεφαλής η Τατιάνα Τσόρναγια) και η Χορωδία του Κ.Ε.Π. (επικεφαλής η Ινέσσα Εφραιμίδου), καθώς και ο Έλληνας τραγουδιστής και σεφ Γιάννης Κωφόπουλος, μίλησαν για τον πλούτο του ελληνικού πολιτισμού, τις κοινές σελίδες στην ιστορία του ελληνικού και του ρωσικού λαού, για τις διμερείς σχέσεις, για τις ελληνικές παραδόσεις, τα ήθη και τα έθιμα, παρουσίασαν καλλιτεχνικό πρόγραμμα με ελληνικούς

Τηλεοπτικό κανάλι «**Βραδυνή Μόσχα**» («**Вечерняя Москва**»),  
21 Μαΐου 2014



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

παραδοσιακούς χορούς και τραγούδια, καθώς και εδέσματα της φημισμένης ανά τον κόσμο για τη θρεπτική της αξία ελληνικής κουζίνας.

Η δώρη (και παραπάνω) παραμονή στο στούντιο για τις ανάγκες του γυρίσματος κύλησαν αστραπιαία και μας ταξίδεψαν στην ηλιόλουστη γωνιά του πλανήτη, που μαγνητίζει με τις απείρου κάλλους φυσικές ομορφιές της και το ανεπανάληπτο σε μεγαλείο και περιεχόμενο πολιτισμικό της κληροδότημα, στην Ελλάδα.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



<http://www.kaizza.gr/2014/07/%CF%83%CF%85%CE%BD%CE%AD%CE%BD%CF%84%CE%B5%CF%85%CE%BE%CE%B7-%CE%BC%CE%B5-%CF%84%CE%B7%CE%BD-%CF%80%CF%81%CF%8C%CE%B5%CE%B4%CF%81%CE%BF-%CF%84%CE%BF%CF%85-%CE%BA%CE%AD%CE%BD%CF%84%CF%81%CE%BF%CF%85/>

Συνέντευξη με την Πρόεδρο του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού ( ΚΕΠ) Μόσχας και ηθοποιό Θεοδώρα Γιαννίτση. – Интервью директора

Греческого культурного центра в Москве Теодоры Янници

Συνεντεύξεις

Δημοσιεύτηκε: 26 Ιουλίου 2014 Προβολές: 301

Η Θεοδώρα Γιαννίτση είναι απόφοιτη της Δραματικής σχολής Ρωσίας και η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού ( ΚΕΠ) Μόσχας με εξαιρετη δράση στα πλαίσια προώθησης του ελληνικού πολιτισμού στη Ρωσία όπου και ζει τα τελευταία 25 χρόνια. Με αφορμή την τραγωδία «Αντιγόνη» του Σοφοκλή σε σκηνοθεσία Αλεξάντρ Σμολιακόφ με πρωταγωνιστές, την

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

**Θεοδώρα Γιαννίτση και τον διακεκριμένο, ομογενή, ηθοποιό της Ρωσίας Ευκλείδη Κιουρτζίδη, σε μουσική Νίκου Ξανθούλη που θα παρακολουθήσουμε στις 30/7/2014 και 31/7/2014 στην Αθήνα και 2/8/2014 στην Καλαμάτα η κ. Γιαννίτση μας παραχώρησε μία συνέντευξη. Την ευχαριστούμε θερμά.**

**Δημος.** Είστε η διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού Μόσχας με εξαιρετική δράση στα πλαίσια προώθησης του ελληνικού πολιτισμού στη Ρωσία. Ενδεικτικά αναφέρω, τμήματα διδασχής της ελληνικής γλώσσας, προβολές και αφιερώματα ταινιών Ελλήνων σκηνοθετών, συναυλίες ελληνικής μουσικής, εκθέσεις ζωγραφικής Ελλήνων και φυσικά την προβολή spot για τη στήριξη της Ελλάδος τόσο πολιτισμικά όσο και οικονομικά. Όλα αυτά εντός των μόλις 9 ετών που υπάρχει το ΚΕΠ. Μιλήστε μας γι' αυτή τη πρωτοβουλία και ποιός είναι ο ρόλος σας.

*Στη Μόσχα λειτουργεί από το Νοέμβριο του 2005 το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) -κοινωνικός φορέας μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, που ως στόχο έχει τη διάδοση του ελληνικού πολιτισμού στη Ρωσία, την ενίσχυση των ελληνο-ρωσικών πολιτιστικών σχέσεων και την αξιοποίηση του υπάρχοντος δυναμικού, Ελλήνων και Φιλελλήνων, όλων αυτών που με τη δράση τους συμβάλλουν στην ελληνορωσική σύμπραξη. Η πρωτοβουλία για την ίδρυση του Κ.Ε.Π. ανήκε σε μία ολιγομελή ομάδα ομογενών της ρωσικής πρωτεύουσας, οι οποίοι μού έκαναν τη μεγάλη τιμή να μου προτείνουν να αναλάβω την οργάνωση, το συντονισμό, το στήσιμο, τη διεύθυνση αυτού του εγχειρήματος.*

*Η δραστηριότητα του Κ.Ε.Π. συνεπάγεται δρομολόγηση προγραμμάτων σε τακτική βάση (διδασκαλία γλώσσας, διαλέξεις ελληνικής ιστορίας, λογοτεχνίας, μαθήματα ελληνικού χορού, σύσταση χορωδίας ελληνικού τραγουδιού, λειτουργία θεατρικού εργαστηρίου, κινηματογραφικής λέσχης), καθώς και έκτακτων-μεμονωμένων προγραμμάτων (εκθέσεις, συναυλίες, επιστημονικές ημερίδες, εκδηλώσεις, αφιερωμένες σε Εθνικές Επετείους και Ημέρες Μνήμης,κινηματογραφικά φεστιβάλ, εκδοτική δράση κ.α.) .*

*Τα τελευταία χρόνια η διδασκαλία γλώσσας πραγματοποιείται σε καθημερινή βάση σε επτά ακαδημαϊκές εστίες της ρωσικής πρωτεύουσας, και συγκεκριμένα στα σχολεία μέσης εκπαίδευσης No 551 (σχολείο με έμφαση στην ελληνική παιδεία), No 26 (πλησίον του Κρατικού Πανεπιστημίου της Μόσχας «Λομονόσοφ»), στο Διεθνές Πανεπιστήμιο της Μόσχας, πρύτανης του οποίου είναι ο γνωστός ομογενής επιστήμονας, οικονομολόγος και πρώην Δήμαρχος της Μόσχας Γαβριήλ Ποπόφ, στην Κρατική Ακαδημία Οικονομίας και Κατασκευών Μόσχας, στη Βιβλιοθήκη Ξένης Λογοτεχνίας No 174 «Δάντε Αλιγκέρι», στο Ρωσικό Ινστιτούτο Πολιτισμολογίας και στο Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Γραφής και Πολιτισμού. Τα τελευταία χρόνια τα μαθήματα ελληνικής γλώσσας παρακολουθούν περί τα 500-550 άτομα. Πρόκειται για ομογενείς και Φιλέλληνες, η συντριπτική πλειοψηφία των οποίων ταξιδεύουν τακτικά στην Ελλάδα. Το πρόσφατο ακαδημαϊκό έτος 2013-2014 λειτουργήσαν 25 τμήματα γλώσσας, ενώ καταγράφησε ο πρωτοφανής αριθμός ενδιαφερομένων να διδασχθούν την ελληνική γλώσσα, που ανήρθαν σε 1400 άτομα. Ήδη από το 2007 το Κ.Ε.Π. επανδρώνεται και με Έλληνα εκπαιδευτικό, εν Μόσχα αποπασμένο του Υπουργείου Εθνική Παιδείας και Θρησκευμάτων.*

*Παράλληλα στο Κέντρο λειτουργούν δανειστική βιβλιοθήκη, ταινιοθήκη και μουσικό αρχείο, προσιτά σε κάθε ενδιαφερόμενο.*

*Το Κ.Ε.Π., ταυτόχρονα, πραγματοποιεί μεμονωμένες εκδηλώσεις, αφιερωμένες, για παράδειγμα, σε εθνικές επετείες και ιωβηλαία, επιστημονικά συνέδρια, εκθέσεις, παρουσιάσεις βιβλίων, συναυλίες, προβολές ταινιών, ενώ παράλληλα στηρίζει τις έρευνες γύρω από τις ελληνορωσικές σχέσεις και αναπτύσσει εκδοτική δραστηριότητα. Κορυφαίες εκδηλώσεις υπήρξαν η διοργάνωση στην Κρατική Βιβλιοθήκη της Ρωσίας τον Οκτώβριο του 2007 έκθεσης βιβλίου και επιστημονικής ημερίδας με τίτλο «Η Ναυμαχία του Ναβαρίνου στη αρχαία της Κρατικής Βιβλιοθήκης της Ρωσίας», αφιερωμένης στα 180 χρόνια της ιστορικής Ναυμαχίας, η διοργάνωση σειράς συναυλιών στο Ωδείο Τσαϊκόφσκι (2007), τη μουσική ακαδημία «Γκνέσνιχ» (2006), στο Μουσείο «Πούσκιν» (2010) και, η συναυλία, με έργα Ελλήνων συνθετών, της πιανίστας Άννας Χατζήσημεωνίδου τον Ιούνιο του 2008 στα ανάκτορα «Τσαρίτισνο», η συναυλία προώθησης νεαρών ταλέντων – του Παναγιώτη Τροχόπουλου και του Νίκου Σαββίδη (Μάιος 2006), η συναυλία «Μουσική περιήγηση ανά την Ελλάδα με το Γιάννη Κότσιρα» (Μέγαρο Μουσικής Μόσχας, Ιούνιος 2011), συναυλία, αφιερωμένη στη μνήμη του μαέστρου Οδυσσέα Δημητριάδη (Μέγαρο Μουσικής Μόσχας, Δεκέμβριος 2011), παρουσιάσεις ντοκυμαντέρ του Κ.Ε.Π. για τη ζωή ομογενών βετεράνων του Β' Παγκοσμίου Πολέμου (2008), εκθέσεις ζωγραφικής (οι περισσότερες συνοδεύθηκαν και από έκδοση καταλόγου) με τίτλο «Το ωραίο δε χρειάζεται τεκμηρίωση» (2007), «Η Ελλάδα μέσα από το βλέμμα Ρώσων ζωγράφων» (2008), «Οι Έλληνες της Μόσχας ζωγραφίζουν – μία πρώτη συνάντηση γνωριμίας» (2009), «Η Ελλάδα εμπνέει» (2010) κ.α., η πρώτη εβδομάδα ελληνικού κινηματογράφου (26.03.2012-01.04.2012)– έργο εθνικής σημασίας – που*

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

**Москва, Алтуфьевское шоссе, 44**

**офис № 9, 2 этаж**

**Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810**

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**

**Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor**

**127566 Moscow, Russia**

**Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810**

**e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)**

**[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)**

**skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/hellenic-cultural-center)**

**facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>**

**vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>**

**LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>**

συνοδεύθηκε από παράλληλες εκδηλώσεις (έκθεση ζωγραφικής, γευστιγνωσία, συναυλίες, και είχε τεράστια απήχηση στην κοινωνία της ρωσικής πρωτεύουσας, ενώ η **δεύτερη εβδομάδα ελληνικού κινηματογράφου (29 Μαρτίου – 05 Απριλίου 2013)**, η οποία ήταν αφιερωμένη στο μεγάλο Έλληνα κωμικό ηθοποιό **Θανάση Βέγγο**, πλαισιώθηκε επίσης από παράλληλες εκδηλώσεις και διατήρησε για άλλη μία φορά αμείωτο το ενδιαφέρον του κοινού προς τον ποιοτικό ελληνικό κινηματογράφο, η παράσταση του **Λυκείου Ελληνίδων Καλαμάτας** το Νοέμβριο του 2013, στα πλαίσια Φεστιβάλ Εθνικών Παραδοσιακών Θεάτρων, η προσφοράς ανεβασμένη παράσταση **ΑΝΤΙΓΟΝΗ** του Σοφοκλή στο γνωστό θέατρο της Μόσχας «LunaTheater».

Επιπλέον, σε μία εξαιρετικά ευχάριστη και άμεση ατμόσφαιρα πραγματοποιήθηκε, **τη Δευτέρα 22 Απριλίου 2013** στις εγκαταστάσεις της Κεντρικής Βιβλιοθήκης της Μόσχας Νο 174 «Δάντε Αλιγκέρι» η τελετή απονομής βραβείων των διαγωνιζόμενων στο Διαγωνισμό **«Ανακάλυψε την Ελλάδα σου»**. Το εν λόγω εγχείρημα αποτέλεσε συνδιοργάνωση της Κεντρικής Βιβλιοθήκης της Μόσχας Νο 174 «Δάντε Αλιγκέρι» και του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) και ως στόχο έθεσε την, όσο το δυνατό πληρέστερη, γνωριμία με την ιστορία και τον πολιτισμό της Χώρας μας και απευθύνονταν σε Έλληνες και Φιλέλληνες, σε όλους όσους αγαπούν και ενδιαφέρονται για την Ελλάδα ανά την επικράτεια της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Ο Διαγωνισμός ξεκίνησε στις 01 Ιανουαρίου 2013 και ολοκληρώθηκε στις 31 Μαρτίου 2013, ενώ σε αυτόν δικαίωμα συμμετοχής είχαν άτομα άνω των 14 ετών από όλες της Περιφέρειες της Ρωσίας. Η ανταπόκριση του κόσμου ήταν συγκινητική και εντυπωσιακή, ουσιαστικά ξεπέρασε κάθε προσδοκία. Συγκεντρώθηκαν **736 απαντήσεις από 746 συμμετέχοντες**, οι περισσότερες εκ των οποίων αποτελούν αναλυτικές παρουσιάσεις, που συνοδεύονται από πλούσιο εικαστικό, φωτογραφικό και λοιπό υλικό. Ιδιαίτερα συγκίνησαν συμμετοχές μαθητών ορφανοτροφείων της Ρωσίας, καθώς και μαθητών σχολείου της περιοχής του Βόλγκογκραντ, οι οποίοι προέβησαν σε σύσταση νέου Δικτυακού Τόπου με τις ερωτήσεις-απαντήσεις του Διαγωνισμού <http://vk.com/away.php?to=http%3A%2F%2Fruslanhj.wix.com%2Fgeografiya> και οι οποίοι, τελικά, κέρδισαν το πρώτο βραβείο. Συμμετείχαν εξάλλου, και διαγωνιζόμενοι από την Ουκρανία, από την Περιφέρεια του Ντονέτσκ, με έντονο ελληνικό-ομογενειακό στοιχείο.

Παράλληλα επισημαίνεται ότι το Φεβρουάριο του 2012 το Κ.Ε.Π. είχε την πρωτοβουλία της εκστρατείας στήριξης της Ελλάδας, η οποία διανύει μία από τις δυσκολότερες περιόδους της νεότερης και σύγχρονης ιστορίας της. Η διαφημιστική αυτή καμπάνια, με τίτλο **ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ, ΑΓΟΡΑΖΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΤΑΞΙΔΕΨΕ ΓΙΑ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**, έγκειται στην προτροπή του καταναλωτικού κοινού της Ρωσίας να προμηθεύεται ελληνικά προϊόντα, να περνά τις διακοπές του στην Ελλάδα. Μέσω του Δικτυακού Τόπου του Κ.Ε.Π., αλλά και μέσω άλλων Ιστοτόπων (π.χ. facebook), η πρωτοβουλία αυτή έτυχε θερμής υποδοχής και στήριξης από Έλληνες και Φιλέλληνες τόσο στη Ρωσία όσο και στο εξωτερικό, σειρά δε οργανισμών με συναφή δράση την υιοθέτησαν, συμβάλλοντας, κατ'αυτόν τον τρόπο, περαιτέρω στην ελληνορωσική σύμπραξη.

Στα πλαίσια της ίδιας εκστρατείας το Κ.Ε.Π. εγκαινίασε νέο εδάφιο στο Δικτυότοπό του με τίτλο **Στήριξε την Ελλάδα – επαγγελματική αποκατάσταση**, στο οποίο αναρτώνται ανακοινώσεις για επιχειρηματικές δράσεις, καθώς και βιογραφικά και προσφορές για αναζήτηση εργασίας και εν γένει επαγγελματική αποκατάσταση, ως επί το πλείστον Ελλαδιτών που, στη σημερινή δύσκολη οικονομική συγκυρία που διανύει η Χώρα μας, αναζητούν επαγγελματική αποκατάσταση στη Ρωσία.

Με στόχο την πληρέστερη γνωριμία με την Ελλάδα και τα αξιοθέατά της, αλλά και λόγω της εκδήλωσης ενδιαφέροντος εκ μέρους του κοινού του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, των μαθητών, των αναγνώστών, των επισκεπτών και του ευρύτερου κοινού του, καθώς και της παράλληλης εισροής ενημέρωσης από την Ελλάδα, το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού εγκαινίασε, τον Ιούνιο του 2012, τη λειτουργία Ιστοχώρου [www.greekinvest.ru](http://www.greekinvest.ru) ενημέρωση για τα «ακίνητα στην Ελλάδα», που εντάσσεται στη γενικότερη πρωτοβουλία του Κ.Ε.Π. **ΣΤΗΡΙΞΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**. Σε αυτόν οι ενδιαφερόμενοι δύνανται να διαφημιστούν, αλλά και να αντλήσουν ενημέρωση για διάφορα ακίνητα ανά την Ελλάδα από ελεγχμένες και έμπιστες μεσιτικές εταιρείες, με τις οποίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να έρθουν σε απευθείας επικοινωνία.

Από εφέτος το καλοκαίρι λειτούργησαν θερινά εκπαιδευτικά προγράμματα εκμάθησης της Ελληνικής Γλώσσας, αλλά και γενικότερης γνωριμίας με τον ελληνικό πολιτισμό, στη Χώρα μας, στην Ελλάδα (και δη σε διάφορες περιοχές της, Αθήνα, Κρήτη, Καβάλα), καθώς και παιδικές κατασκηνώσεις στην περιοχή της Χαλκιδικής.

Ναι, ένα πολυετές όνειρο δρομολογήθηκε και οδύσε προς την τελική πραγμάτωσή του.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Πρόσφατα (Φεβρουάριος 2014) πραγματοποιήθηκε η πρεμιέρα της παράστασης ΑΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή – αποκύημα συνεργασίας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του θεάτρου της Μόσχας «Luna “Theater”» σε σκηνοθεσία του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη **Αλεξάντρ Σμολιακόφ**. Το όλο εγχείρημα χαιρεί της αγίδας του Υπουργείου Πολιτισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Πρεσβείας της Ελλάδος στη Μόσχα.

*Με όλη αυτή την ως άνω εκτενή αναφορά στις δραστηριότητές μας επιθυμούμε να τονίσουμε την πολυεπίπεδη, πολυσχιδή μορφή των δράσεων και προγραμμάτων μας, ώστε το ρωσικό κοινό να έχει μία σφαιρική και, ει δυνατό, πληρέστερη γνώριμία, αλλά και συνεχή επαφή με την Ελλάδα, την ελληνική γλώσσα, τον ελληνικό πολιτισμό. Οι εκδηλώσεις μας φροντίζουμε να είναι πολυσύνθετες [πχ. τα κινηματογραφικά μας φεστιβάλ, οι συναυλίες μας κ.α. συνοδεύονται από εκθέσεις ζωγραφικής με θεματική την Ελλάδα, από γευσιγνωσία ελληνικών προϊόντων, από έκδοση δίγλωσσου (ελληνικά-ρωσικά) έντυπου υλικού, από καλλιτεχνικό πρόγραμμα με τη συμμετοχή του χορευτικού μας συγκροτήματος, της χορωδίας κ.α.]. Στόχο μας αποτελεί να προβάλλουμε τον ελληνικό πολιτισμό και την Ελλάδα εν γένει στη φίλη ομόδοξη χώρα, τη Ρωσία, διατηρώντας άσβηστο, αμείωτο το ενδιαφέρον του κοινού, καθώς και, παράλληλα, να αναδεικνύουμε, κυρίως μέσω των επιστημονικών μας ημερίδων και του εκδοτικού μας έργου (και σε αυτό το σημείο αξίζει να επισημανθεί η συνεργασία μας με το Κέντρο Ελληνο-Ρωσικών Ιστορικών Ερευνών – ΚΕΡΙΕ) τις κοινές σελίδες στην ιστορία των δύο λαών, Ελλήνων και Ρώσων, την πολιτιστική, πνευματική συγγενεία μας.*

**Δημοσ.** Πως αντιμετωπίζει ο κόσμος την ύπαρξη του ΚΕΠ και κατ' επέκταση τον ελληνικό πολιτισμό?

*Παρατηρείται μία εξαιρετική ανταπόκριση εκμέρους του ρωσικού κοινού για την Ελλάδα, την ελληνική γλώσσα, τις ελληνικές σπουδές. Αυτό που επιθυμώ να τονίσω είναι ο άμεσος, αβίαστος, ειλικρινής, ανιδιοτελής τρόπος που το ρωσικό κοινό προσέγγισε το Κέντρο μας.*

*Μέσα σε διάστημα 20 ημερών από την έναρξη λειτουργίας του Κ.Ε.Π. το Νοέμβριο του 2005 (όταν αποστείλαμε σχετική ενημέρωση σε διάφορους φορείς της ρωσικής πρωτεύουσας, ιδίως σε ανώτατες ακαδημαϊκές σχολές) περί τα 120 άτομα εκδήλωσαν την επιθυμία να διδαχθούν την ελληνική γλώσσα. Σε δύο μήνες ο αριθμός αυτός είχε αυξηθεί στα 200 άτομα.*

*Το δεύτερο έτος λειτουργίας του Κ.Ε.Π. την ελληνική διδάχθηκαν περί τα 300 άτομα, ενώ από την τρίτη ακαδημαϊκή χρονιά της λειτουργίας μας και έκτοτε ο αριθμός των σπουδαστών μας κυμαίνεται σταθερά περί τους 500-600, γεγονός που υποδεικνύει το μέγεθος της ανταποκρισης του ρωσικού κοινού για τις ελληνικές σπουδές, το μέγεθος του ενδιαφέροντος για την Ελλάδα. Πέρσι δε σημειώθηκε ο πρωτοφανής αριθμός των 1400 εγγραφών, γεγονός εντυπωσιακό.*

*Ήδη από πρόπερσι, όπως προανέφερα, λειτουργήσαμε και παράλληλο Δικτυότοπο, που ως στόχο έχει την προβολή της Χώρας μας ως τουριστικού και επενδυτικού προορισμού, δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος των μαθητών και του κοινού μας επισκέπτονται κάθε χρόνο την Ελλάδα, περνούν τις διακοπές τους στην απάραμύλλου κάλλους πατρίδα μας, προβαίνουν σε απόκτηση ακινήτων στην Ελλάδα.*

*Ολοένα και περισσότεροι μαθητές εγγράφονται στα μαθήματα χορού και τη χορωδία, το Κέντρο επισκέπτεται καθημερινά κοινό είτε για να δανειστεί βιβλία στην ελληνική από τη βιβλιοθήκη μας, ελληνικές ταινίες και μουσική από την ταινιοθήκη και το μουσικό μας αρχείο. Αρκετά συχνά μου τηλεφωνούν και με ρωτούν, πότε αναμένεται η Στις εκδηλώσεις του Κέντρου οι άνθρωποι έχουν αναπτύξει φιλίες και διαπροσωπικές σχέσεις, ουσιαστικά, δηλαδή, το Κέντρο κατέστη σε μία εστία, γύρω από την οποία άνθρωποι επικοινωνούν μεταξύ τους με κοινό ενδιαφέρον, με κοινό γνώμονα τον ελληνικό πολιτισμό, την ελληνική γλώσσα, την ελληνική τέχνη, την ελληνική ιστορία, με κοινό αντικείμενο την Ελλάδα μέσα στους αιώνες. Για άλλη μια φορά επισημαίνω τον αβίαστο τρόπο προσέγγισης του Κέντρου και το υψηλό ποσοστό συμμετοχής, αυθόρμητης συμμετοχής, και σύμπραξης του κοινού στις εκδηλώσεις του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, γεγονός που μας επιτρέπει να πούμε ότι η σύσταση και λειτουργία του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού ανταποκρίνεται σε ανάγκη της σημερινής ρωσικής κοινωνίας που αφορά ενδιαφέρον για την Ελλάδα και τον πολιτισμό της, αλλά και αποτελεί νομοτέλεια της δυναμικής και εξέλιξης στις σχέσεις των δύο λαών.*

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Σε αυτό το σημείο επιτρέψτε μου να αναφερθώ σε ένα απόσπασμα από τα απομνημονεύματα του Αλεξάντρ Μιλιογκόφ, Ρώσου περιηγητή του δεύτερου ήμισυ του 19ου αι., ο οποίος επισκέφθηκε τη Χώρα μας. Πρόκειται για το 1857, περίοδο μετά τον Κριμαϊκό Πόλεμο, όταν η πολιτική ηγεσία της Ελλάδας όλο και περισσότερο προσανατολίζεται προς τη Δύση, ενώ η επιρροή της Ρωσίας στην ευρύτερη περιοχή είναι αποδυναμωμένη. Ο Μιλιογκόφ αναφέρει ότι κατά τον περίπατό του στους πρόποδες της Ακρόπολης και συνοδευόμενος από έναν Έλληνα γνωστό του, με τον οποίο επικοινωνούσε στη γαλλική, συνάντησε έναν ηλικιωμένο Έλληνα βοσκό. Ο βοσκός, στην αρχή, νόμισε ότι ο ξένος περιηγητής είναι Γερμανός, αφού, όμως, έμαθε ότι πρόκειται για Ρώσο “το συνοφρωμένο πρόσωπο του γέροντα φωτίστηκε. –Ρώσος! – είπε ο γέρος τοποθετώντας το χέρι στην καρδιά, – κάθισε, κάθισε! Οι Ρώσοι είναι προσκεκλημένοι μας! Οι Ρώσοι είναι αδέρφια μας!”

Νομίζω ότι αυτά τα λόγια του Έλληνα βοσκού χαρακτηρίζουν με το βέλτιστο τρόπο τις σχέσεις των δύο λαών διαχρονικά, πρωτίστως σε διαπροσωπικό επίπεδο, σε επίπεδο απλών ανθρώπων, ανεξαρτήτως πολιτικών συγκυριών, ισορροπιών και σκοπιμοτήτων.

**Δημοσ.** Μένοντας μόνιμα στη Μόσχα, και βλέποντας από κάποια απόσταση την πολιτισμική κρίση που υπάρχει στην Ελλάδα, μπορείτε να μας μιλήσετε για το πώς την αντιμετωπίζετε εσείς και σε σχέση με την ίδια κρίση που βιώνει σε μεγάλο βαθμό η Ρωσία?

Κατ’αρχάς επιτρέψτε μου να εκφράσω την άποψη ότι η Ρωσία σήμερα δε βιώνει κρίση, τουλάχιστον όπως τη βιώνουμε και την εννοούμε στην Ελλάδα του σήμερα, χωρίς, βέβαια, αυτό να σημαίνει ότι η κρίση (οικονομική, ηθική κ.α.) αποκλείεται στο μέλλον. Ο ρωσικός λαός βίωσε μία τεράστια κρίση, ένα τεράστιο τράνταγμα μετά τη διάλυση της Σοβιετικής Ένωσης, ταπεινώθηκε, τραυματίστηκε, δοκιμάστηκε και συνέχισε να πορεύεται. Τα τελευταία 15 χρόνια [μετά την υποτίμηση του ρουβλίου τον Αύγουστο του 1998 και τη μεταγενέστερη, οικειοθελή, αποχώρηση του Ρώσου Προέδρου Γιέλτσιν από την προεδρεία της χώρας (Δεκέμβριος 1999)] η Ρωσία παρουσιάζει ανάκαμψη, άνοδο, πρόοδο. Ανάκαμψη, η οποία σε μεγάλο βαθμό οφείλεται και στην ευνοϊκή διεθνή συγκυρία ως προς τις τιμές των υδρογονανθράκων, εξαγωγέας των οποίων είναι η Ρωσία. Ο ρωσικός λαός, το ρωσικό έθνος, ιδίως τους τελευταίους μήνες και λόγω των γεγονότων στη γειτονική Ουκρανία, εμφανίζεται εξαιρετικά συσπειρωμένο, και περήφανο. Όλες οι πολιτικές παρατάξεις, σύσσωμος ο πληθυσμός στηρίζει τους χειρισμούς της πολιτικής ηγεσίας, συμπάσχει αλλά και έμπρακτα στηρίζει τους Ουκρανούς πολίτες που αναζητούν καταφύγιο στη Ρωσία (τους λεγόμενους Ρωσόφωνους, όπως τους αποκαλούν τα ΜΜΕ). Το θέμα «Ουκρανία» είναι ένα μεγάλο κεφάλαιο, που, εάν επιθυμείτε, δυνάμεθα να συζητήσουμε και αναλύσουμε ξεχωρά. Έχω προσωπική άποψη, σε αυτό το σημείο επιτρέψτε μου να προβώ σε μία παρένθεση.

Προσωπικά έχω οικογενειακές καταβολές από τη Ρωσία, η γιαγιά μου γεννήθηκε στη Σεβαστούπολη της Κριμαίας και ο πατέρας μου στη γειτονική Συμφερούπολη. Τα τελευταία 25 χρόνια ζω στη Ρωσία, στη Μόσχα, χωρίς, ωστόσο, να αισθάνομαι αποκομμένη από την πατρίδα μου, γεγονός στο οποίο συνέβαλαν αφ’ ενός οι σπουδές μου, το γεγονός ότι επισκέπτομαι την Ελλάδα κάθε χρόνο, αλλά και η δράση του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού στη Μόσχα τα τελευταία εννέα (9) χρόνια. Αισθάνομαι απόλυτη πληρότητα, έχοντας τη δυνατότητα να ζω στις δύο αυτές χώρες, που λατρεύω και που, μέσω των ως άνω αναφερομένων δράσεων, επιχειρείται να αναδειχθεί στις νεότερες γενιές σήμερα η κοινή ιστορική πορεία των δύο λαών και η πνευματική μας γειτνίαση, ενίοτε ταύτιση. Κάτι τέτοιο είναι εξαιρετικά σημαντικό σήμερα, όταν η διατήρηση της ιστορικής μνήμης απειλείται και, ως γνωστό, λαοί χωρίς ιστορική μνήμη, απωλείουν όχι μόνο το παρελθόν τους αλλά και το μέλλον τους.

Πρόσφατα βρέθηκα στην Κριμαία για ένα επιστημονικό συνέδριο. Είναι συνταρακτικό το πόσο η φύση της θυμίζει Ελλάδα και δη Πελοπόννησο (επισημαίνω, ότι την περιοχή αποίκησαν οι Αρχαίοι Έλληνες τον 7ο αι. π.Χ., εποχή Μεγάλου Εποικισμού). Συγκρατείστε, επίσης, το γεγονός ότι Έλληνες, κυρίως από τη γειτονική Μάνη (και όχι μόνο), μετά το Ορλωφικά (1770), εγκαταστάθηκαν στην Κριμαία, και μάλιστα στην περιοχή της Μπαλακλάβας και της Σεβαστούπολης και ήδη από τα τέλη του 18ου αι. έχουμε έντομη παρουσία στην περιοχή. Δράττομαι της ευκαιρίας να αναφέρω ότι προ ενός έτους το Κ.Ε.Π. εξέδωσε, μαζί με την Ακαδημία Επιστημών της Ρωσίας το βιβλίο «Οι Έλληνες της Μπαλακλάβας και της Σεβαστούπολης» (πρόκειται για έκδοση των επιστημονικών εισηγήσεων σε ομώνυμο συνέδριο, που πραγματοποιήθηκε το Νοέμβριο του 2012 από κοινού από το ΚΕΠ και την Ακαδημία Επιστημών της Ρωσίας) .

Ελλάδα και Ρωσία, Έλληνες και Ρώσοι, δύο λαοί, δύο ιστορίες, δύο πορείες στο χώρο και το χρόνο που συχνά διαπλέκονται, ενίοτε δε ταυτίζονται.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Βυζάντιο, χριστιανισμός, μεσαίωνας, Έλληνες λόγιοι και αιογράφοι στη Ρωσία, ίδρυση το 1687 της Σλαβο-Ελληνο-Λατινικής Ακαδημίας στη Μόσχα από τους αδελφούς Λιχούδη, 18ος αι., Ρώσο-Τουρκοί πόλεμοι του 18ου αιώνα (όταν στο πλευρό των ρωσικών στρατευμάτων πολεμούσαν Έλληνες από τη ηπειρωτική Ελλάδα, αλλά και τα νησιά μας και οι οποίοι στη συνέχεια εγκαταστάθηκαν στη Νότια Ρωσία, μεταξύ αυτών και ο θρυλικός Λάμπρος Κατσώνης από τη Λιβαδειά), μεταναστευτικό κύμα Ελλήνων προς τη Ρωσία, ίδρυση ελληνικών κοινοτήτων στη Νότια κυρίως Ρωσία, ίδρυση το 1800 του Ιονίου Πολιτείας (από το Ρώσο Ναύαρχο Ουσακόφ) του πρώτου στην ιστορία ανεξάρτητου ελληνικού κρατιδίου, εκστρατεία στη Μεσόγειο του Ρώσου Ναυάρχου Σεμιόβιν (άγνωστου στην ελληνική βιβλιογραφία), όταν για πολλοστή φορά ο ρωσικός στόλος κατατρόπωνε και εξουδετέρωνι τον οθωμανικό στις Ναυμαχίες του Άθωνα και των Δαρδανελλίων το Μάιο και τον Ιούνιο του 1807 αντίστοιχα, δραστήρια συμμετοχή της ρωσικής διπλωματίας στην υπόθεση λύσης του Ελληνικού Ζητήματος, θρυλική Ναυμαχία του Ναυαρίνου τον Οκτώβριο του 1827, όταν ο ηνωμένος άγγλο-γάλλο-ρωσικός στόλος κατέστρεψε τον τούρκο-αιγυπτιακό, Ρωσο-Τουρκικός Πόλεμος 1828-1829 (νίκη της Ρωσίας, Συνθήκη της Ανδριανούπολης στις 14.9.1829, με την οποία η Ρωσία υποχρέωνε την Πύλη να παράσχει στην Ελλάδα αυτονομία και λίγους μήνες αργότερα, τον Ιανουάριο του 1830, υπεγράφη στο Λονδίνο η Ίδρυση του Ανεξάρτητου Ελληνικού Κράτους, με Πρωτόκολλο της Ανεξαρτησίας), αυτά όλα αποτελούν ορισμένα μόνο παραδείγματα διασταύρωσης της ιστορικής πορείας των δύο ομόδοξων λαών. Στα τέλη του 18ου αι. και κυρίως κατά τον 19ο αι. οι ελληνορωσικές σχέσεις και η ανάπτυξη του ελληνικού πολιτισμού στη Ρωσία αποκτούν νέα δυναμική, πράγμα στο οποίο συμβάλλει η ενίσχυση των ελληνικών κοινοτήτων στη νότια, κυρίως, επικράτεια της Ρωσικής Αυτοκρατορίας, η προστασία και τα προνόμια που αυτές χαιρούν εκ μέρους των ρωσικών Αρχών, δεδομένου ότι η ρωσική πολιτική ηγεσία ενδιαφέρεται να εγκαταστήσει ορθόδοξο πληθυσμό στα νότια συνορά της (σημερινή Κριμαία) και τον προσελκύει με σειρά προνομίων (φορολογικές ελαφρύνσεις, εκχώρηση γης, απαλλαγή από στρατιωτική θητεία κ.α.), καθώς και το ολοένα και αυξανόμενο ενδιαφέρον της ρωσικής κοινής γνώμης απέναντι στα ελληνικά δρώμενα. Υφίστανται πάρα πολλές ιστορικές πηγές (αρχαιακές, απομνημονεύματα κ.α.), που αναδεικνύουν και τεκμηριώνουν το μέγιστο ρόλο του Ελληνισμού της Ρωσίας στα ελληνικά δρώμενα (Φιλική Εταιρεία, Υψηλάντηδες, ενίσχυση του αγώνα αλλά και του μετέπειτα ανεξάρτητου Ελληνικού Κράτους σπό τις ομογενειακές μας κοινότητες της Ρωσίας κ.α.).

Επιστρέφοντας στην ερώτησή σας, δύναμαι να πω ότι εμείς, ευρισκόμενοι στη Μόσχα, προβάλλουμε την Ελλάδα, το αθάνατο ελληνικό πνεύμα, το μεγαλείο της σκέψης, της διάνοησης, της συνέχειά μας στο χρόνο και το χρόνο όπως μάς υποδεικνύει η συνείδησή μας, η «εσωτερική μας φωνή» κατά το Σοκράτη, η παιδεία μας, τα βιώματά μας. Και εκτιμώ ότι τα καταφέρνουμε. Τα καταφέρνουμε, ερχόμενοι σε συνεργασίες, σε συνέργειες με υγιείς φορείς τόσο της Ρωσίας (π.χ. οι εβδομάδες κινηματογράφου αποτελούν αποτέλεσμα συνεργασίας με το Τμήμα Πολιτισμού του Δήμου Μόσχας, ο οποίος τις χρηματοδοτεί, διότι τα οικονομικά μας είναι περιορισμένα, όπως και η παράσταση της ANTIΓONΗΣ στη Ρωσία), όσο και της Ελλάδας. Και δεν μπορώ να μην αναφερθώ σε ανθρώπους, σε πραγματικούς σκαπανείς, που μάς στήριζαν και μάς στηρίζουν και οι οποίοι είναι άρωτοι οποιασδήποτε ηθικής κρίσης. Θα αναφέρω το σκηνοθέτη-παραγωγό-εκδότη κ. Άγγελο Σιδεράτο, τους κινηματογραφικούς παραγωγούς Χρήστο Καρακάση, Ηρώ Διαμαντούρου, Νίκο Αλπαντάκη, το συγγραφέα-σκηνοθέτη Λευτέρη Ξανθόπουλο, το συγγραφέα Λεάνδρο Πολενάκη, τη φιλόλογο και πολύ καλή φίλη Ηρώ Αργυράκη, το συνθέτη Νίκο Ξανθούλη, τους εξαιρετικούς αποσπασμένους εκπαιδευτικούς, με τους οποίους συνεργαστήκαμε όλα αυτά τα χρόνια, πρόκειται για πραγματικούς λειτουργούς, κ.α. Προβαίνουμε σε υγιείς συνεργασίες-συνέργειες και, εκτιμώ να πω, ότι αισθανόμαστε άρωτοι, αλώβητοι οποιασδήποτε κρίσης, ενδεχομένως επειδή δεν εναποθέτουμε ελπίδες σε τρίτους, αλλά βασιζόμαστε στη δουλειά μας, στις δυνάμεις μας, στο ένστικτό μας.

**Δημοσ.** Το Φεβρουάριο «ανέβηκε» στη Μόσχα η τραγωδία «Αντιγόνη» του Σοφοκλή σε σκηνοθεσία Αλεξάντρ Σμολιακόφ με πρωταγωνιστές, εσάς (Θεοδώρα Γιαννίτση) και τον διακεκριμένο, ομογενή, ηθοποιό της Ρωσίας Ευκλείδη Κιουρτζίδη, σε μουσική Νίκου Ξανθούλη. Η επιλογή της παράστασης προέκυψε λόγω της προαναφερθείσας κρίσης και της «επανάστασης» που πρεσβεύει? Η οποία είναι κυρίως ηθών.

Εκφραστήκατε εξαιρετικά, πρόκειται για κρίση ηθών.

ANTIΓONH του Σοφοκλή. Πρόκειται για ένα αθάνατο, διαχρονικό έργο, με μηνύματα γιγάντιας και δια τούτο διαχρονικής και επίκαιρης, λόγω κρίσης, σημασίας. Προ 2ετίας προβήκαμε, ως Κ.Ε.Π., σε κατάθεση πρότασης για το ανέβασμα της τραγωδίας του Σοφοκλή σε σειρά θεάτρων της ρωσικής πρωτεύουσας (ουσιαστικά ξεκινήσαμε αλληλογραφία με όλα τα θέατρα της Μόσχας). Τελικά η συνεργασία και υλοποίηση του όλου σχεδίου δρομολογήθηκε με το Θέατρο «LunaTheater», το Θέατρο της Σελήνης, σε σκηνοθεσία του Αλεξάντρ Σμολιακόφ, με τον οποίο είχα μία μικρή συνεργασία στο παρελθόν, όταν είχα υποδυθεί την *Ηρα* στο έργο του «*Η επιλογή του Πάρι*».

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Η «Αντιγόνη» παραμένει επίκαιρη, είναι διαχρονική. Το κείμενο του Σοφοκλή είναι τόσο δυνατό, αγέρωχο και αναλλοίωτο-άτρωτο στο χρόνο, που δίκαια αποτελεί ένα από τα ομορφότερα δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, σύμβολο συνέπειας στο χρέος, στους άγραφους νόμους, πίστης σε διαχρονικές αξίες και ιδανικά, φορέα μηνύματος καθολικής αγάπης, ανθρωπιάς, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής. Η ανωτερότητα, η ψυχική ευγένεια, η προσήλωση, η πίστη της Αντιγόνης σε αρχές συνθέτουν εκείνα τα στοιχεία του χαρακτήρα της, που αφοπλίζουν και τον πλέον δύσβατο, ψυχικά, και δύσκαμπτο, πνευματικά, θεατή. Πρόκειται για διαχρονικά μηνύματα που ευχής έργον θα ήταν να λαμβάνονται υπ' όψιν από εκείνα τα διεθνή κέντρα εξουσίας και αποφάσεων, που οδηγούν την ανθρωπότητα στον 3ο παγκόσμιο οικονομικό (και όχι μόνο) πόλεμο.

**Δημοσ.** Υποδύεστε την Αντιγόνη! Ο λόγος που αποφασίσατε να «παίζετε» ήταν η πρόκληση του ρόλου ή κάποιος άλλος?

*Το εγχείρημα ANTIΓΟΝΗ αποτελούσε για εμένα προσωπικά όνειρο ζωής. Αποφοίτησα από τη Δραματική Ακαδημία της Ρωσίας «RATI-GITIS» το 2003 και ποτέ δεν εγκατέλειπα την ιδέα να ανεβάσουμε στη Μόσχα αρχαίο ελληνικό δράμα. Πολλάκις το είχα θέσει στον καθηγητή μου, τον κοσμήτορα της Σχολής Υποκριτικής της Ακαδημίας, τον κ. Βαλεντίν Τεπλιακόβ, βαθύ γνώστη του Τσέχοβ, ο οποίος φοβόταν να καταπιαστεί με κάτι τέτοιο. Όταν, ωστόσο, διάβασε, κατόπιν προτροπής μου, αρχαίο ελληνικό δράμα, θυμάμαι μού είπε χαρακτηριστικά, «...όλη η σοφία του κόσμου, της ανθρωπότητας, όλα τα πάθη του ανθρώπου, οι περιγραφές των χαρακτήρων, βρίσκονται εκεί μέσα. Οι Έλληνες τα είπαν όλα τόσα χρόνια πριν. Εκτοτε η ανθρωπότητα δεν σκαρφίστηκε τίποτα καινούριο...».*

*Όλα τα χρόνια της λειτουργίας του Κ.Ε.Π. διαισθανόμουν ότι κάποια στιγμή, όταν ωριμάσουμε και εμείς και οι καταστάσεις, θα προβούμε σε ανέβασμα αρχαίου δράματος.*

*Η «Αντιγόνη» για εμένα αποτέλεσε εξαιρετική πρόκληση, και, ταυτόχρονα, χαρά, ικανοποίηση, μελέτη πάνω σε ένα αριστουργηματικό, πλούσιο, σε μηνύματα και ιδέες, κείμενο, δημιουργική εργασία.*

*Τολμώ να εκφρασθώ ότι δουλέψαμε με μεράκι, με συνέπεια, με ευθύνη απέναντι στο θεατή. «Οὔτοι συνέχθην, ἀλλὰ συμφιλῆν ἔφην («Εγώ γεννήθηκα για ν' αγαπώ και όχι να μισώ»)», απευθύνεται η Αντιγόνη στον Κρέοντα, αφοπλίζοντάς τον με την πεποίθηση-μήνυμά της για καθολική αγάπη, ανωτερότητα και συγχώρεση. Ελπίζουμε αυτό το μήνυμα να καταφέραμε να το μεταφέρουμε στο θεατή.*

*Όσον αφορά εμένα προσωπικά, η δική μου «Αντιγόνη» είναι απόλυτα ανθρώπινη. Ευαίσθητη, τρυφερή, πιστή στο καθήκον, δυνατή. Την κυριεύει ο φόβος εν' όψει του θανάτου, αλλά καταφέρνει να τον ξεπεράσει, αφού είναι πεπεισμένη ότι πράττει το σωστό, υπακούοντας και τηρώντας τους άγραφους και ηθικούς, διαχρονικούς και καθολικούς νόμους. Αντιμετωπίζει με συνέπεια στις αρχές της, με απόλυτη αξιοπρέπεια της προκλήσεις, τις καταδρομές της μοίρας της. Εν τέλει οδεύει ως απόλυτος νικητής, κατέχοντας τη γνώση της αλήθειας και της αρετής, στο θάνατο-λύτρωση.*

**Δημοσ.** Μιλήστε μας για την αίσθηση που σας αφήνει η όλη παράσταση, βιώνοντάς την ως Αντιγόνη και μάλιστα απαγγέλοντας μέρη και στην αρχαία ελληνική γλώσσα.

*Κάθε φορά αισθάνομαι μία πληρότητα, μία ικανοποίηση. Η σκηνοθετική προσέγγιση του Σμολιακόβ και η διασκευή, στην οποία πρόεβη, καθιστούν αρμονικότατο το πάντρεμα των δύο γλωσσών.*

*Πρεμιέρα παίζαμε μόλις το Φεβρουάριο του τρέχοντος έτους, ενώ μέχρι τώρα έχουμε παίξει μόλις 7 παραστάσεις [στο σημείο αυτό επισημαίνω ότι το ρεπερτόριο των θεάτρων στη Ρωσία απαρτίζεται από πολλές παραστάσεις, που παίζονται ταυτόχρονα κατά τη διάρκεια της σεζόν, αλλά και επαναλαμβάνονται για πολλά χρόνια]. Η ANTIΓΟΝΗ εντάχθηκε στο τακτικό ρεπερτόριο ακαδημαϊκού θεάτρου της Μόσχας, γεγονός μεγίστης σημασίας για την Ελλάδα. Το ρεπερτόριο του Θεάτρου "LunaTheater" περιλαμβάνει περί τις 30 παραστάσεις, συνεπώς αντιλαμβάνεσθε ότι η δική μας παράσταση παίζεται 1 έως 2 φορές το μήνα.*

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

*Δε σας κρύβω, λοιπόν, ότι η κάθε νέα παράσταση είναι βελτιωμένη, οι ηθοποιοί συμπράτουν ολοένα και αρμονικότερα (χωρίς αυτό να σημαίνει ότι έχουμε φτάσει στο βέλτιστο αποτέλεσμα), γεγονός που, εκτιμώ, ότι χαροποιεί όλη την ομάδα. Εγώ προσωπικά αισθάνομαι μία ικανοποίηση, που πηγάζει από την αίσθηση της συνέπειας σε κάποιες αρχές μας, σε κάποια ιδανικά μας, στην παιδεία μας, στη συνείδησή μας. Το ίδιο αισθάνομαι όταν κατορθώνουμε να δρομολογήσουμε και άλλα προγράμματα (επιστημονικά, κινηματογραφικά, εκδοτικά κ.α.). Λαμβάνοντας υπ' όψιν το φόρτο εργασίας μας, καταλαβαίνετε ότι δεν έχουμε χρόνο για «ωραιοπάθεια» και «ναρκισσισμό» ή για «επανάπαυση», αλλά συνεχίζουμε το τρέξιμο.*

**Λημσο.** Πόσο εύκολη είναι η συνεργασία Ελλήνων και Ρώσων ηθοποιών -καθώς και του κυρίου Αλεξάντρ Σμολιακόφ- σε μία αρχαία ελληνική τραγωδία? (λόγο κουλτούρας και της «υπερηφάνειας» που τυχόν νιώθουν οι Έλληνες σε ανάλογες παραστάσεις προκύπτει η ερώτηση).

*Η συνεργασία υπήρξε άμογη. Από την πρώτη στιγμή υπήρξε ταύτιση απόψεων με το σκηνοθέτη (με τον οποίο είχα συνεργαστεί στο παρελθόν) ως προς τις βασικές παραμέτρους προσέγγισης του έργου. Ο σκηνοθέτης της παράστασής μας Αλεξάντρ Σμολιακόφ, πέραν της σκηνοθετικής του δράσης, είναι ένας από τους καλύτερους γνώστες του αρχαίου δράματος στη Ρωσία, συγγραφέας και δραματογράφος ο ίδιος. Προσέγγισε την «Αντιγόνη» με μεγάλο σεβασμό, με συναίσθηση της ευθύνης, του τεράστιου δραματολογικού και νοηματικού φορτίου και πλούτου, που καλείται να μεταφέρει, να προβάλλει στο θεατή, προβαίνοντας, παράλληλα, σε μείωση των χορικών, σε μία δραματολογική διασκευή, που σε καμία περίπτωση δεν καθιστούν φτωχότερο, δεν αλλοιώνουν το αθάνατο κείμενο του Σοφοκλή.*

*Η «Αντιγόνη» του Σοφοκλή – ένα από τα πιο διάσημα έργα του αρχαίου ελληνικού θεάτρου και , ταυτόχρονα , ένα από τα πιο δημοφιλή και στις μέρες μας . Πράγματι , η περήφανη Θηβαία πριγκίπισσα, που τόλμησε να αμφισβητήσει το κύρος της εξουσίας, αναδείχθηκε σε σύμβολο διαμαρτυρίας της ελεύθερης προσωπικότητας, σύμβολο της νίκης των πανανθρώπινων αξιών απέναντι στο πρόσκαιρο πολιτικό κέρδος .*

*Η θεματική της «Αντιγόνης» μάς αναγάγει στους μύθους του λεγόμενου «Θηβαϊκού κύκλου», βασικοί συντελεστές του οποίου είναι ο Οιδίποδας (ο πατέρας της Αντιγόνης), καθώς και τα αδέρφια της, ο Ετεοκλής και ο Πολυνείκης. Στην πραγματικότητα, η τελική πράξη της θρυλικής εκστρατείας " Επτά επί Θήβας " , που οδηγεί στο θάνατο τα δύο αδέρφια, ταυτόχρονα αποτελεί τον πρόλογο της τραγωδίας του Σοφοκλή . Το έργο για πρώτη φορά ανέβηκε στην Αθήνα το 442 π.Χ., κατά τις εορτές προς τιμή του Διονύσου, και, παρά το γεγονός ότι σήμερα δεν μπορούμε να φανταστούμε πλήρως το θεατρικό μοντέλο της εποχής , αυτή η σύγκρουση δεν παύει να διεγείρει το ενδιαφέρον του αναγνώστη και του θεατή ανά τους αιώνες. Ακόμα και ο Μπέρτολτ Μπρεχτ έγραψε το 1945 μία αιχμηρή εκδοχή, όπου ένας από τους αδελφούς απαχρονίστηκε από τα στρατεύματα των SS.*

*Ωστόσο, το ρωσικό θέατρο, όσον αφορά στην κατανόηση της αρχαίας δραματολογίας, παρέμενε αποστασιοποιημένο από τέτοιο ριζοσπαστισμό. Για την παράστασή μας ο σκηνοθέτης Αλεξάντρ Σμολιακόφ επέλεξε τη μετάφραση του Thaddeus Zelinsky, δημοφιλούς γνώστη της αρχαιότητας στο μεταίχμιο του 19ου και του 20ου αιώνα. Σύμφωνα με την ερμηνεία-απόδοσή του, οι χαρακτήρες του Σοφοκλή μιλούν μία αρκετά σύγχρονη γλώσσα, ταυτόχρονα μεστή από ποίηση, από κοχλάζοντα συναισθήματα, που διοχετεύονται, εκρήγνυνται προς τα έξω.*

*Το τελευταίο πράγμα που επιδιώχθηκε ήταν η " αρχαιολογική αναπαραγωγή". Αντιθέτως , θελήσαμε να δημιουργήσουμε έναν κόσμο τραγικό και όμορφο, ρομαντικά τρυφερό και, ταυτόχρονα, σκληρό, κοχλάζοντα από πάθη και αντιφάσεις. Έναν κόσμο εν μέρει αρχαϊκό, εν μέρει διακριτικά σύγχρονο. Για αυτό το λόγο η παράστασή μας ξεκινά με την εμφάνιση τριών νεαρών ανθρώπων στο θέατρο, σε έναν χώρο, όπου ξαφνικά ακούν την ηχώ ενός αρχαίου κειμένου ... Δια τούτο και στην παράστασή μας έχουμε δύο Αντιγόνες: ένα σύγχρονο νεαρό κορίτσι (σκιά της «Αντιγόνης») και μία ώριμη γυναίκα, που ως να αναδεικνύεται από τα βάθη του χρόνου, με τη γνώση και τη συναίσθηση της τραγικής της μοίρας ... Αναπαραστήσαμε, σκαρφιστήκαμε τη δική μας αρχαιότητα: οι τελετουργίες, οι ήχοι των τυμπάνων και των εγχόρδων (εξαιρετική η μουσική σύνθεση του Νίκου Ξανθούλη) , τα ρούχα και ο χορός. Όμως, όπως, τελικά, αποδεικνύεται, στο επίκεντρο παραμένει πάντα ο άνθρωπος με την επιθυμία του για ελευθερία , με την αγάπη και τη σοφία του .*

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
**Москва, Алтуфьевское шоссе, 44**  
**офис № 9, 2 этаж**  
**Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810**

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
**Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor**  
**127566 Moscow, Russia**  
**Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810**

**e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)**

**[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)**

**skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)**

**facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>**

**vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>**

**LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>**

**Δημοσ.** Ποιές είναι οι μελλοντικές ενέργειες του ΚΕΠ?

Στόχος μας να διατηρήσουμε αμείωτο το ενδιαφέρον του κοινού για την ελληνική γλώσσα, οι εγγραφές μαθημάτων ξεκινούν σε ενάμισο μήνα. Πέραν των τακτικών μας εκδηλώσεων, σκοπεύουμε να ξεκινήσουμε καινούριο κύκλο διαλέξεων για την ιστορία του δράματος και του θεάτρου, να πραγματοποιήσουμε την Τρίτη εβδομάδα Ελληνικού Κινηματογράφου, να ανεβάσουμε νέα θεατρικά έργα (μεταξύ άλλων αριστοφανική κωμωδία), να διευρύνουμε την ακτίνα δράσε'ων μας στη ρωσική Περιφέρεια 9στο σημείο αυτό επισημαίνω ότι τον περασμένο Απρίλιο υπογράψαμε Συμφωνία Συνεργασίας με την περιφέρεια του Ουλιάνοβσκ, όπου συμμετείχαμε με την παράσταση «ΑΝΤΙΓΟΝΗ». Υπάρχει και κάτι άλλο, άλλο ένα «έργο ζωής», το οποίο κυοφορεί στο μυαλό μου τα τελευταία 25 χρόνια. Όπως σας είπα, έχω οικογενειακές ρίζες από τη Ρωσία. Πρόκειται για κινηματογραφική ταινία για την ελληνική διασπορά, την ομογένεια της Ρωσίας την τελευταία 100ετία, με φόντο την ιστορία μιας οικογένειας, της οικογένειάς μας, όπως μου τη μετέφεραν η γιαγιά μου και ο πατέρας μου.

**Δημοσ.** Μία ευχή?

Υγεία για τους ανθρώπους και Ειρήνη στον πλανήτη μας. Αγάπη, καθολική αγάπη, – «Οὔτοι συνέχθειν, ἀλλάσμιφιλεῖν ἔφυν («Εγώ γεννήθηκα για ν' αγαπώ και όχι να μισώ»).

Συνέντευξη : Ηρα Σαραντάκη

( Οι Φωτογραφίες είναι από το Δελτίου Τύπου. )



Прилагается интервью директора ГКЦ Теодоры Янници самой крупной газете округа Мессинии "ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ" (= Свобода), опубликованное 12.07.2014г., в котором охватывается широкий спектр деятельности нашего Греческого культурного центра и греко-российского взаимодействия в целом а также предстоящий показ нашего спектакля АНТИΓΟΝΑ в театре Замка Каламаты (направляется ссылка <http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/synentefkseis-parousiaseis/item/41142-dwra-giannitsi-antigoni> ).

Αναρτάται συνέντευξη της διευθύντρια του Κ.Ε.Π. Δώρας Γιαννίτση στη Μεσσηνιακή εφημερίδα "ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ" (από 12.07.2014), στην οποία γίνεται λόγος για την επικείμενη παρουσίαση της ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ στο Αμφιθέατρο Κάστρου Καλαμάτας, τις δράσεις του ΚΕΠ στη Μόσχα, αλλά και τις προοπτικές διμερούς ελληνο-ρωσικής συνεργασίας σε μία σειρά ευρύτερων τομέων. Δίδεται παραπομπή στο Διαδίκτυο <http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/synentefkseis-parousiaseis/item/41142-dwra-giannitsi-antigoni> .

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

<http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/synentefkseis-parousiaseis/item/41142-dwra-giannitsi-antigoni>  
 Газета «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» (= «СВОБОДА») 13 июля 2014г.

• ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Κυριακή, 13 Ιουλίου 2014 08:42

## Δώρα Γιαννίτση: «Η "Αντιγόνη" παραμένει επίκαιρη και διαχρονική» - Теодора Янници: «Антигона остается актуальной и вневременной»

Γράφτηκε από την **Μαρία Τομαρά**



- ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ
- NOTOSPORT
- Εκτύπωση
- E-mail

Η έντυπη έκδοση της ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ καθημερινά από τις 8 το πρωί στον υπολογιστή σου

**"Η "Αντιγόνη" παραμένει επίκαιρη, είναι διαχρονική" μας λέει η Δώρα Γιαννίτση, ηθοποιός αλλά και πρόεδρος του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού που εδρεύει στη Μόσχα. Αφορμή για την κουβέντα μας είναι η παράσταση της "Αντιγόνης" που θα παρουσιαστεί στην Αθήνα στις 30 και 31 Ιουλίου, αλλά και στο αμφιθέατρο του Κάστρου της Καλαμάτας το Σάββατο 2 Αυγούστου.**

Η παράσταση αρχικά παρουσιάστηκε στις 21- 22-23 Φεβρουαρίου στη Ρωσία, από το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού και το θέατρο της Μόσχας «Luna Theater» σε σκηνοθεσία του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόφ.

**- Τι είναι για εσάς η "Αντιγόνη";** Όχι μόνο ως έννοια αλλά και ως ρόλος. «Δουλέψαμε με μεράκι, με συνέπεια, με ευθύνη απέναντι στο θεατή. "Ούτοι συνέχθην, αλλά συμφιλείν έφυν («Εγώ γεννήθηκα για ν' αγαπώ και όχι να μισώ)»,

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

απευθύνεται η Αντιγόνη στον Κρέοντα, αφοπλίζοντάς τον με την πεποίθηση-μήνυμά της για καθολική αγάπη, ανωτερότητα και συγχώρεση. Ελπίζουμε αυτό το μήνυμα να καταφέραμε να το μεταφέρουμε στο θεατή. Οσον αφορά εμένα προσωπικά, η δική μου "Αντιγόνη" είναι απόλυτα ανθρώπινη. Ευαίσθητη, τρυφερή, πιστή στο καθήκον, δυνατή. Την κυριεύει ο φόβος εν όψει του θανάτου, αλλά καταφέρνει να τον ξεπεράσει, αφού είναι πεπεισμένη ότι πράττει το σωστό, υπακούοντας και τηρώντας τους άγραφους και ηθικούς, διαχρονικούς και καθολικούς νόμους. Αντιμετωπίζει με συνέπεια στις αρχές της, με απόλυτη αξιοπρέπεια της προκλήσεις, τις καταδρομές της μοίρας της. Εν τέλει οδεύει ως απόλυτος νικητής, κατέχοντας τη γνώση της αλήθειας και της αρετής, στο θάνατο-λύτρωση».

#### - Έχει αναγωγή στο σήμερα η "Αντιγόνη";

«Η "Αντιγόνη" παραμένει επίκαιρη, είναι διαχρονική. Το κείμενο του Σοφοκλή είναι τόσο δυνατό, αγέρωχο και αναλλοίωτο-άτρωτο στο χρόνο, που δίκαια αποτελεί ένα από τα ομορφότερα δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, σύμβολο συνέπειας στο χρέος, στους άγραφους νόμους, πίστης σε διαχρονικές αξίες και ιδανικά, φορέα μηνύματος καθολικής αγάπης, ανθρωπιάς, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής. Η ανωτερότητα, η ψυχική ευγένεια, η προσήλωση, η πίστη της Αντιγόνης σε αρχές συνθέτουν εκείνα τα στοιχεία του χαρακτήρα της, που αφοπλίζουν και τον πλέον δύσβατο, ψυχικά, και δύσκαμπτο, πνευματικά, θεατή. Πρόκειται για διαχρονικά μηνύματα που ευχής έργον θα ήταν να λαμβάνονται υπ' όψιν από εκείνα τα διεθνή κέντρα εξουσίας και αποφάσεων, που οδηγούν την ανθρωπότητα στον 3ο παγκόσμιο οικονομικό (και όχι μόνο) πόλεμο».

#### - Η σκηνοθετική κατεύθυνση πού κινείται;

«Ο σκηνοθέτης της παράστασης Αλεξάντρ Σμολιακόφ, πέραν της σκηνοθετικής του δράσης, είναι ένας από τους καλύτερους γνώστες του αρχαίου δράματος στη Ρωσία, συγγραφέας και δραματουργός ο ίδιος. Προσέγγισε την "Αντιγόνη" με μεγάλο σεβασμό, με συναίσθηση της ευθύνης, του τεράστιου δραματουργικού και νοηματικού φορτίου και πλούτου, που καλείται να μεταφέρει, να προβάλει στο θεατή, προβαίνοντας, παράλληλα, σε μείωση των χορικών, σε μία δραματουργική διασκευή, που σε καμιά περίπτωση δεν καθιστούν φτωχότερο, δεν αλλοιώνουν το αθάνατο κείμενο του Σοφοκλή. Η "Αντιγόνη" του Σοφοκλή - ένα από τα πιο διάσημα έργα του αρχαίου ελληνικού θεάτρου και, ταυτόχρονα, ένα από τα πιο δημοφιλή και στις μέρες μας. Πράγματι, η περήφανη Θηβαία πριγκίπισσα, που τόλμησε να αμφισβητήσει το κύρος της εξουσίας, αναδείχθηκε σε σύμβολο διαμαρτυρίας της ελεύθερης προσωπικότητας, σύμβολο της νίκης των πανανθρώπινων αξιών απέναντι στο πρόσκαιρο πολιτικό κέρδος. Η θεματική της "Αντιγόνης" μας αναγάγει στους μύθους του λεγόμενου "Θηβαϊκού κύκλου", βασικοί συντελεστές του οποίου είναι ο Οιδίποδας (ο πατέρας της Αντιγόνης), καθώς και τα αδέρφια της, ο Ετεοκλής και ο Πολυνείκης. Στην πραγματικότητα, η τελική πράξη της θρυλικής εκστρατείας "Επτά επί Θήβας", που οδηγεί στο θάνατο τα δύο αδέρφια, ταυτόχρονα αποτελεί τον πρόλογο της τραγωδίας του Σοφοκλή. Το έργο για πρώτη φορά ανέβηκε στην Αθήνα το 442 π.Χ., κατά τις εορτές προς τιμή του Διονύσου, και, παρά το γεγονός ότι σήμερα δεν μπορούμε να φανταστούμε πλήρως το θεατρικό

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

μοντέλο της εποχής, αυτή η σύγκρουση δεν παύει να διεγείρει το ενδιαφέρον του αναγνώστη και του θεατή ανά τους αιώνες. Ακόμα και ο Μπέρτολτ Μπρεχτ έγραψε το 1945 μία αιχμηρή εκδοχή, όπου ένας από τους αδελφούς απαγχονίστηκε από τα στρατεύματα των SS. Ωστόσο, το ρωσικό θέατρο, όσον αφορά στην κατανόηση της αρχαίας δραματουργίας, παρέμενε αποστασιοποιημένο από τέτοιο ριζοσπαστισμό. Για την παράστασή μας ο σκηνοθέτης Αλεξάντρ Σμολιακόφ επέλεξε τη μετάφραση του Thaddeus Zelinsky, δημοφιλούς γνώστη της αρχαιότητας στο μεταίχμιο του 19ου και του 20ού αιώνα. Σύμφωνα με την ερμηνεία-απόδοσή του, οι χαρακτήρες του Σοφοκλή μιλούν μία αρκετά σύγχρονη γλώσσα, ταυτόχρονα μεστή από ποίηση, από κοχλάζοντα συναισθήματα, που διοχετεύονται, εκρήγνυνται προς τα έξω. Το τελευταίο πράγμα που επιδιώχθηκε ήταν η αρχαιολογική αναπαραγωγή. Αντιθέτως, θελήσαμε να δημιουργήσουμε έναν κόσμο τραγικό και όμορφο, ρομαντικά τρυφερό και, ταυτόχρονα, σκληρό, κοχλάζοντα από πάθη και αντιφάσεις. Έναν κόσμο εν μέρει αρχαϊκό, εν μέρει διακριτικά σύγχρονο. Γι' αυτό το λόγο η παράστασή μας ξεκινά με την εμφάνιση τριών νεαρών ανθρώπων στο θέατρο, σε έναν χώρο, όπου ξαφνικά ακούν την ηχώ ενός αρχαίου κειμένου... Διά τούτο και στην παράστασή μας έχουμε δύο Αντιγόνες: ένα σύγχρονο νεαρό κορίτσι (σκιά της "Αντιγόνης") και μία ώριμη γυναίκα, που ως να αναδεικνύεται από τα βάθη του χρόνου, με τη γνώση και τη συναίσθηση της τραγικής της μοίρας... Αναπαραστήσαμε, σκαρφιστήκαμε τη δική μας αρχαιότητα: οι τελετουργίες, οι ήχοι των τυμπάνων και των εγχόρδων (εξαιρετική η μουσική σύνθεση του Νίκου Ξανθούλη), τα ρούχα και ο χορός. Όμως, όπως, τελικά, αποδεικνύεται, στο επίκεντρο παραμένει πάντα ο άνθρωπος με την επιθυμία του για ελευθερία, με την αγάπη και τη σοφία του».

#### **- Μιλήστε μας για το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού που εδρεύει στη Μόσχα.**

«Στη Μόσχα λειτουργεί από το Νοέμβριο του 2005 το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π., [www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)) - κοινωνικός φορέας μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, που ως στόχο έχει τη διάδοση του ελληνικού πολιτισμού στη Ρωσία, την ενίσχυση των ελληνορωσικών πολιτιστικών σχέσεων και την αξιοποίηση του υπάρχοντος δυναμικού, Ελλήνων και Φιλελλήνων, όλων αυτών που με τη δράση τους συμβάλλουν στην ελληνορωσική σύμπραξη. Η δραστηριότητα του Κ.Ε.Π. συνεπάγεται δρομολόγηση προγραμμάτων σε τακτική βάση (διδασκαλία γλώσσας, διαλέξεις ελληνικής ιστορίας, λογοτεχνίας, μαθήματα ελληνικού χορού, σύσταση χορωδίας ελληνικού τραγουδιού, λειτουργία θεατρικού εργαστηρίου, κινηματογραφικής λέσχης), καθώς και έκτακτων-μεμονωμένων προγραμμάτων (εκθέσεις, συναυλίες, επιστημονικές ημερίδες, εκδηλώσεις, αφιερωμένες σε εθνικές επετείους και ημέρες μνήμης, κινηματογραφικά φεστιβάλ, εκδοτική δράση κ.ά.) .

Τα τελευταία χρόνια η διδασκαλία γλώσσας πραγματοποιείται σε καθημερινή βάση σε επτά ακαδημαϊκές εστίες της ρωσικής πρωτεύουσας. Τα μαθήματα ελληνικής γλώσσας παρακολουθούν περί τα 500-550 άτομα. Πρόκειται για ομογενείς και Φιλέλληνες, η συντριπτική πλειοψηφία των οποίων ταξιδεύουν τακτικά στην Ελλάδα. Παράλληλα στο Κέντρο λειτουργούν δανειστική βιβλιοθήκη,

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

ταινιοθήκη και μουσικό αρχείο, προσιτά σε κάθε ενδιαφερόμενο. Το Κ.Ε.Π., ταυτόχρονα, πραγματοποιεί μεμονωμένες εκδηλώσεις, αφιερωμένες, για παράδειγμα, σε εθνικές επετείους και ιωβηλαία, επιστημονικά συνέδρια, εκθέσεις, παρουσιάσεις βιβλίων, συναυλίες, προβολές ταινιών, ενώ παράλληλα στηρίζει τις έρευνες γύρω από τις ελληνορωσικές σχέσεις και αναπτύσσει εκδοτική δραστηριότητα».

**- Μοιράζεστε μεταξύ Ρωσίας και Ελλάδας -και μάλιστα στην Καλαμάτα περνάτε τα καλοκαίρια σας. Πώς είναι αυτή η εναλλαγή;**

«Απόλυτα αρμονική. Ελληνες και Ρώσοι, δύο λαοί που, αν και γεωγραφικά δεν γειτνιάζουν, διαθέτουν πολλά κοινά ως προς την ψυχосύνθεσή τους, την κοσμοθεωρία τους, τον τρόπο αντιμετώπισης του κόσμου, τον ψυχισμό τους, γεγονός στο οποίο, αναμφίβολα, επέδρασε και η κοινή θρησκεία. Ελλάδα και Ρωσία, Ελληνες και Ρώσοι, δύο λαοί, δύο ιστορίες, δύο πορείες στο χώρο και το χρόνο που συχνά διαπλέκονται, ενίοτε δε ταυτίζονται. Προσωπικά έχω οικογενειακές καταβολές από τη Ρωσία, η γιαγιά μου γεννήθηκε στη Σεβαστούπολη της Κριμαίας και ο πατέρας μου στη γειτονική Συμφερούπολη. Τα τελευταία 25 χρόνια ζω στη Ρωσία, στη Μόσχα, χωρίς, ωστόσο, να αισθάνομαι αποκομμένη από την πατρίδα μου, γεγονός στο οποίο συνέβαλαν αφ' ενός οι σπουδές μου, το γεγονός ότι επισκέπτομαι την Ελλάδα κάθε χρόνο, αλλά και η δράση του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού στη Μόσχα τα τελευταία εννέα χρόνια. Αισθάνομαι απόλυτη πληρότητα, έχοντας τη δυνατότητα να ζω στις δύο αυτές χώρες, που λατρεύω και που, μέσω των ως άνω αναφερομένων δράσεων, επιχειρείται να αναδειχθεί στις νεότερες γενιές σήμερα η κοινή ιστορική πορεία των δύο λαών και η πνευματική μας γειτνίαση, ενίοτε ταύτιση. Κάτι τέτοιο είναι εξαιρετικά σημαντικό σήμερα, όταν η διατήρηση της ιστορικής μνήμης απειλείται και, ως γνωστό, λαοί χωρίς ιστορική μνήμη, χάνουν όχι μόνο το παρελθόν τους αλλά και το μέλλον τους».

**- Υπάρχει δυνατότητα περαιτέρω συνεργασίας της περιοχής μας με την Ρωσία;**

«Η Πελοπόννησος και δη η Μεσσηνία φημίζεται αφ' ενός για το ανεπανάληπτο φυσικό της κάλλος, αφ' ετέρου για την ασύλληπτο πλούτο ιστορία της, για τα μοναδικά της μνημεία, που αγγίζουν όλες τις περιόδους του ελληνισμού, από την αρχαιότητα έως σήμερα. Με χαρά διαπιστώνω ότι όλο και περισσότεροι Ρώσοι επισκέπτονται την περιοχή (τολμώ να εκφράσω ότι σε αυτό έχουμε βάσει και εμείς, ως Κ.Ε.Π. το λιθαράκι μας, προχθές, μάλιστα, αφίχθη από τη Μόσχα πολύ καλή γνωστή μου, ομογενής, για 15ήμερες διακοπές στην παραλία της Καλαμάτας). Τακτικά στο δρόμο συναντώ Ρώσους τουρίστες. Πολλοί από αυτούς ενδιαφέρονται για αγορά ακινήτου στην περιοχή και κάποιοι ήδη έχουν προβεί. Εκτιμώ ότι οι τοπικοί φορείς και παράγοντες έχουν πλέον συνειδητοποιήσει ότι πρέπει να ρίξουν το βάρος τους προς αυτή την κατεύθυνση, να εκπαιδεύσουν προσωπικό, που δραστηριοποιείται στον τουριστικό τομέα, εντάσσοντας και τη ρωσική γλώσσα στα προγράμματά του, να οργανώσουν περιηγητικά πακέτα και στα ρωσικά. Δεν είναι τυχαίο ότι πρόσφατα μεταφράσαμε στη ρωσική το περιηγητικό φυλλάδιο της Αρχιεπισκοπής, που αναφέρεται στους θρησκευτικούς-προσκυνηματικούς τουριστικούς προορισμούς της Μεσσηνίας. Είναι απαραίτητο να αναπτυχθούν εναλλακτικά πακέτα τουρισμού, πέραν του παραδοσιακού τουρισμού (δηλ. προσκυνηματικός, αγροτουρισμός). Παράλληλα, η τεράστια ρωσική αγορά τα τελευταία χρόνια έχει καταστεί εξαγωγικός

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

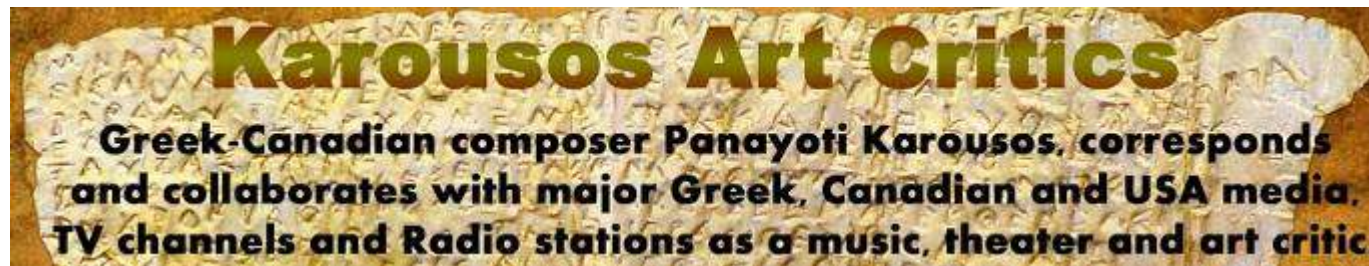
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

στόχος των επιχειρήσεων της χώρας μας, γεγονός που τεκμηριώνεται και από τα δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδας (αύξηση των ελληνικών εξαγωγών της τάξης του 27,5% το 2011, 30% το 2012 με διμερές όγκο εμπορίου της τάξης των 4,5 δις ευρώ). Ταυτόχρονα με γεωμετρική πρόοδο αυξάνεται ο αριθμός αφίξεων των Ρώσων τουριστών, από 400 χιλ. το 2011, είχαμε 850 χιλ. το 2012, το 2013 ο δείκτης του τουριστικού ρεύματος κυμάνθηκε περί τα 1,2 εκατ., ενώ για εφέτος αναμένουμε περαιτέρω αύξηση». Διαβάστε το άρθρο στην ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ <http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/syntefkseis-parousiaseis/item/41142-dwra-giannitsi-antigoni>



[http://karousosartcritics.blogspot.gr/2014/07/blog-post\\_31.html](http://karousosartcritics.blogspot.gr/2014/07/blog-post_31.html)

[http://thefineartsingreece.blogspot.gr/2014/07/blog-post\\_82.html](http://thefineartsingreece.blogspot.gr/2014/07/blog-post_82.html)



Πέμπτη, 31 Ιουλίου 2014

Μια χούφτα Ελλάδα από τη Μόσχα. Η ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή με την εκπληκτική Δώρα Γιαννίτση. – Ключок Греции из Москвы. АНТИГОНА Софокла с восхитительной Теодорой Янници.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>





Αθήνα 31 Ιουλίου. Στο θέατρο Πέτρας στην Πετρούπολη απολαύσαμε μια εκπληκτική Αντιγόνη από την Ελληνορωσίδα σταρ Δώρα Γιαννίτση και τον θίασο του LUNA "THEATER" της Μόσχας.

Η Δώρα Γιαννίτση ως Αντιγόνη ήταν θνητή, μοιραία, όμορφη και πάνω από όλα προσιτή. Παρόλο που η τραγωδία παρουσιάστηκε στα Ρωσικά με Ελληνικούς υπέρτιπλους ήθελες να την κοιτάξεις να την ακούς με την ωραία μουσική υπόκρουση του Νίκου Ξανθούλη.

Ήταν η πρώτη φορά που άκουγα Αρχαία τραγωδία στα Ρωσικά, στην γλώσσα του Ντοστογιέφσκι. Όταν το θέατρο παρουσιάζεται σε ξένη ως προς τον δραματουργό γλώσσα πάντα χάνει.

Афины, 31 июля 2014. В театре «Пэтрас» в Петруполи (район Афин) насладились восхитительно АНТИΓΟΝΟЙ в исполнении греко-российской звезды Теодоры Янници и труппы Московского «Театра Луны».

Теодора Янници в качестве «Антигоны» была смертной, роковой, красивой и, больше всего, доступной. Несмотря на то, что трагедия была представлена на русском языке и греческими субтитрами, зрителям хотелось смотреть и слушать ее на фоне красивого музыкального сопровождения Никоса Ксантулиса.

Я впервые слушал античную трагедию на русском языке, на языке Достоевского. Когда театральное произведение ставится на чужом, с драматургической точки зрения, языке, оно всегда проигрывает.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIZMOY**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Δώρα Γιαννίτση

Αλλά η Αρχαία Ελληνική τραγωδία έχει παρουσιαστεί σε όλες τις γλώσσες του κόσμου οι οποίες την έχουν πλέον οικειοποιηθεί σε βαθμό που δεν την θεωρούν ξένο έργο προς αυτούς, τουναντίον την έχουν εντάξει στην δική τους κλασική αρχαία δραματουργία.

Εδώ πλέον έρχεται ο παράγοντας ηθοποιός, όπου ή σου αρέσει οπότε σου αρέσει και η γλώσσα που ερμηνεύει, ή βαριέσαι.

Κρέων ήταν ο γνωστός Ρώσος ηθοποιός Ευκλείδης Κιουρτζίδης ο οποίος ήταν φυσικότατος χωρίς τις μεγάλες υπερβολές που έχουμε συνηθίσει σε αυτόν τον αυτοκαταστροφικό χαρακτήρα.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Οι άλλοι ηθοποιοί ήταν αξιοπρεπείς χωρίς όμως την εμβάθυνση της Δώρα Γιαννίση.

Με κούρασε λίγο η σκηνοθετική άποψη του Αλεξάντρ Σμολιακόβ στον ρόλο του Αίωνα. Και πάλι η μουσική του Νίκου Ξανθούλη επιβλητική. Τα κοστούμια είχαν την ματιά του αναμνηγματος του αρχαίου με το μοντέρνο, άλλοι φορούσαν χλαμύδες και άλλοι σορτς. Δεν χτύπησε όμως άσκημα γιατί τα χρώματα συνδυάζονταν καλά και η ωραία Δώρα Γιαννίση φαινόταν υπέροχη μέσα στην αρχαία χλαμύδα, συγκινητική στους μονολόγους της Αντιγόνης.

Но древнегреческая трагедия представлена на всех языках мира, которые присвоили ее до такой степени, что не воспринимают ее как иностранное произведение, а включили ее в свою «родную» литературную классическую драматургию.

Здесь, конечно, включается коэффициент «актер», который может нравиться и не нравиться., и соответственно, тебе нравится зрелище на языке, на котором он выступает, или тебе скучно.

В роли *Креонта* выступил известный российский актер Эвклид Кюрдзидис, который выглядел вполне естественным, без крайних преувеличений, к которым мы привыкли в этой саморазрушающей роли.

Другие актеры смотрелись достойно, но без погружения, углубления Теодоры Янници.

Немножко меня утомил режиссёрский подход Александра Смольякова относительно роли *Гемона*. При этом, опять музыка Никоса Ксантулиса впечатляющая.

В костюмах наглядно просматривалась смесь древних и современных элементов; одни носили плащи и другие шорты. Но это смотрелось неплохо, поскольку цветовая палитра гармонично сочеталась, а красивая Теодора Янници выглядела прекрасной в античной мантии, чувствительной в моноλόгах *Антигоны*.



Η Δώρα Γιαννίση εκτός από την αποψινή παράσταση στο «Θέατρο Πέτρας» ερμήνευσε την Αντιγόνη στο «Θέατρο Βράχων» την Τετάρτη 30 Ιουλίου και το Σάββατο 2 Αυγούστου θα ερμηνεύσει την Αντιγόνη στο «Αμφιθέατρο Κάστρου» στην Καλαμάτα.

**ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή**  
από το LUNA "THEATER" της Μόσχας

**ΚΑΛΑΜΑΤΑ «Αμφιθέατρο Κάστρου» Σάββατο 2 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ώρα 21.30**

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Φαντέι Ζελίνσκι, ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ: Αλεξάντρ Σμολιακόβ, ΣΚΗΝΙΚΑ - ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: Ιουλία Κιρέεβα, ΜΟΥΣΙΚΗ: Νίκος Ξανθούλης, ΧΟΡΟΓΡΑΦΙΑ: Σεργκέι Ζαχάριν, ΦΩΤΙΣΜΟΙ: Σεργκέι Σεβτσένκο, ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Σεργκέι Προχάνοβ, Художественный руководитель: Сергей Проханов

ΔΙΑΝΟΜΗ

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Αντιγόνη: Δώρα Γιαννίτση, Αντιγόνα: Теодора Янници  
 Κρέων: Ευκλείδης Κιουρτζίδης, Κρεόντ: Эвклид Кюрдзидис  
 Ισμήνη: Ναντέζντα Λουτσκάγια, Исмена: Надежда Луцкая  
 Σκιά της Αντιγόνης: Αναστασία Μπορίσοβα, Тень Антигоны: Анастасия Борисова  
 Αίμων: Αλεξέι Λοσίχιν, Гемон: Алексей Лосихин  
 Άγγελος: Ντμίτρι Βορόνιν, Κοριφείη: Дмитрий Воронин  
 Страж, Τиресий: Αρτούρ Ποχόντνια, Φύλακας, Τειρεσίας: Артур Походня



Η παράσταση είναι παραγωγή του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Μόσχα, [www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)) και στην Ελλάδα θα παρουσιαστεί σε συνεργασία με το θέατρο «ΑΡΓΩ» και την «LPart». Δ/ση Παραγωγής: Λευτέρης Πλασκοβίτης.

ΤΙΜΕΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ  
 ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ 10€ - ΤΑΜΕΙΟ 12€ Γενική Είσοδος  
 Προπώληση εισιτηρίων 10 ευρώ στο Πνευματικό Κέντρο Δήμου ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/hellenic-cultural-center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

# The Fine Arts in Greece

ΟΙ ΚΑΛΕΣ ΤΕΧΝΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Πέμπτη, 31 Ιουλίου 2014

Δώρα Γιαννίτση, μια Ελληνίδα σταρ από την Ρωσία ως «Αντιγόνη» στην Ελλάδα - **—Теодора Янници. Греческая звезда из России в Греции в роли «Антигоны».**



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Η Δώρα Γιαννίτση δέχεται την λατρεία των Ελλήνων

Αθήνα 31 Ιουλίου. Στο θέατρο Πέτρας στην Πετρούπολη απολαύσαμε μια εκπληκτική Αντιγόνη από την Ελληνορωσίδα σταρ Δώρα Γιαννίτση και τον θίασο του LUNA "THEATER" της Μόσχας.

Η Δώρα Γιαννίτση ως Αντιγόνη ήταν θνητή, μοιραία, όμορφη και πάνω από όλα προσιτή. Παρόλο που η τραγωδία παρουσιάστηκε στα Ρωσικά με Ελληνικούς υπέρτιτλους ήθελες να την κοιτάξεις να την ακούς με την ωραία μουσική υπόκρουση του Νίκου Ξανθούλη.

Ήταν η πρώτη φορά που άκουγα Αρχαία τραγωδία στα Ρωσικά, στην γλώσσα του Ντοστογιέφσκι. Όταν το θέατρο παρουσιάζεται σε ξένη ως προς τον δραματουργό γλώσσα πάντα χάνει.



Παναγιώτης Καρούσος, Δώρα Γιαννίτση

Αλλά η Αρχαία Ελληνική τραγωδία έχει παρουσιαστεί σε όλες τις γλώσσες του κόσμου οι οποίες την έχουν πλέον οικειοποιηθεί σε βαθμό που δεν την θεωρούν ξένο έργο προς αυτούς, τουναντίον την έχουν εντάξει στην δική τους κλασική αρχαία δραματουργία. Εδώ πλέον έρχεται ο παράγοντας ηθοποιός, όπου ή σου αρέσει οπότε σου αρέσει και η γλώσσα που ερμηνεύει, ή Βαριέσαι.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Κρέων ήταν ο γνωστός Ρώσος ηθοποιός Ευκλείδης Κιουρτζίδης ο οποίος ήταν φυσικότατος χωρίς τις μεγάλες υπερβολές που έχουμε συνηθίσει σε αυτόν τον αυτοκαταστροφικό χαρακτήρα.



Οι άλλοι ηθοποιοί ήταν αξιοπρεπείς χωρίς όμως την εμβάθυνση της Δώρα Γιαννίτση. Με κούρασε λίγο η σκηνοθετική άποψη του Αλεξάντρ Σμολιακόβ στον ρόλο του Αίμωνα. Και πάλι η μουσική του Νίκου Ξανθούλη επιβλητική. Τα κοστούμια είχαν την ματιά του αναμνηγματος του αρχαίου με το μοντέρνο, άλλοι φορούσαν χλαμύδες και άλλοι σορτς. Δεν χτύπησε όμως άσκημα γιατί τα χρώματα συνδυάζονταν καλά και η ωραία Δώρα Γιαννίτση φαινόταν υπέροχη μέσα στην αρχαία χλαμύδα, συγκινητική στους μονολόγους της Αντιγόνης.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Δώρα Γιαννίση

Афины, 31 июля 2014. В театре «Пэтрас» в Петруполи (район Афин) насладились восхитительно АНТИГОНОЙ в исполнении греко-российской звезды Теодоры Янници и труппы Московского «Театра Луны».

Теодора Янници в качестве «Антигоны» была смертной, роковой, красивой и, больше всего, доступной. Несмотря на то, что трагедия была представлена на русском языке и греческими субтитрами, зрителям хотелось смотреть и слушать ее на фоне красивого музыкального сопровождения Никоса Ксантулиса.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Я впервые слушал античную трагедию на русском языке, на языке Достоевского. Когда театральное произведение ставится на чужом, с драматургической точки зрения, языке, оно всегда проигрывает.

Но древнегреческая трагедия представлена на всех языках мира, которые присвоили ее до такой степени, что не воспринимают ее как иностранное произведение, а включили ее в свою «родную» литературную классическую драматургию.

Здесь, конечно, включается коэффициент «актер», который может нравиться и не нравиться., и соответственно, тебе нравится зрелище на языке, на котором он выступает, или тебе скучно.

В роли Креонта выступил известный российский актер Эвклид Кюрдзидис, который выглядел вполне естественным, без крайних преувеличений, к которым мы привыкли в этой саморазрушающей роли.

Другие актеры смотрелись достойно, но без погружения, углубления Теодора Янници.

Немного меня утомил режиссёрский подход Александра Смольякова относительно роли Гемона. При этом, опять музыка Никоса Ксантулиса впечатляющая.

В костюмах наглядно просматривалась смесь древних и современных элементов; одни носили плащи и другие шорты. Но это смотрелось неплохо, поскольку цветовая палитра гармонично сочеталась, а красивая Теодора Янници выглядела прекрасной в античной мантии, чувствительной в монологах Антигоны.

Η Δώρα Γιαννίτση εκτός από την αποψινή παράσταση στο «Θέατρο Πέτρας» ερμήνευσε την Αντιγόνη στο «Θέατρο Βράχων» την Τετάρτη 30 Ιουλίου και το Σάββατο 2 Αυγούστου θα ερμηνεύσει την Αντιγόνη στο «Αμφιθέατρο Κάστρου» στην Καλαμάτα.

**ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή**

από το LUNA "THEATER" της Μόσχας

**ΚΑΛΑΜΑΤΑ «Αμφιθέατρο Κάστρου» Σάββατο 2 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ώρα 21.30**

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Φαντέι Ζελίνσκι, ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ: Αλεξάντρ Σμολιακόβ, ΣΚΗΝΙΚΑ - ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: Ιουλία Κιρέεβα, ΜΟΥΣΙΚΗ: Νίκος Ξανθούλης, ΧΟΡΟΓΡΑΦΙΑ: Σεργκέι Ζαχάριν, ΦΩΤΙΣΜΟΙ: Σεργκέι Σεβτσένκο, ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Σεργκέι Προχάνοβ, Художественный руководитель: Сергей Проханов

ΔΙΑΝΟΜΗ

Αντιγόνη: Δώρα Γιαννίτση, Αντιγόνα: Теодора Янници

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Όλοι έτρεχαν να ακουμπήσουν την Δώρα Γιαννίτση  
να βγάλουν μια αναμνηστική φωτογραφία μαζί της

Κρέων: Ευκλείδης Κιουρτζίδης, Κρεοντ: Эвклид Кιурτζидис

Ισμήνη: Ναντέζντα Λουτσκάγια, Имена: Надежда Луцкая

Σκιά της Αντιγόνης: Αναστασία Μπορίσοβα, Тень Антигоны: Анастасия Борисова

Αίμων: Αλεξέι Λοσίχιν, Гемон: Алексей Лосихин

Άγγελος: Ντιμίτρι Βορόνιν, Κοριφεί: Дмитрий Воронин

Страж, Τιρεςίη: Αρτούρ Ποχόντνια, Φύλακας, Τειρεσίας: Артур Походня

Η παράσταση είναι παραγωγή του ΚέντρουΕλληνικού Πολιτισμού (Μόσχα, [www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru) ) και στην Ελλάδα θα παρουσιαστεί σε συνεργασία με το θέατρο «ΑΡΓΩ» και την «LPart».

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Δ/ση Παραγωγής: Λευτέρης Πλασκοβίτης.

ΤΙΜΕΣ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ

ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ 10€ - ΤΑΜΕΙΟ 12€ Γενική Είσοδος

Προπώληση εισιτηρίων 10 ευρώ στο Πνευματικό Κέντρο Δήμου ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τel.: +7 495 7084809; Τel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Αναρτήθηκε από [Ainios Zeus](#) στις [3:56 μ.μ.](#)



<http://signaturetrvl.blogspot.gr/2014/08/blog-post.html#more>

<http://signature.gr/product-category/%CF%86%CE%B5%CF%83%CF%84%CE%B9%CE%B2%CE%AC%CE%BB/>

<https://www.facebook.com/SignatureTravel?ref=hl>

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIΣMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## Η βραβευμένη ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή, από τη Ρωσία στην Ελλάδα. – Награжденная «АНΤΙΓΟΝΑ» Соφοκля из России в Греции.

Καλαμάτα: Αμφιθέατρο Κάστρου, Σάββατο 2 Αυγούστου.

Φεστιβάλ

κριτικές (0)

### Περιγραφή

**Καλαμάτα: Αμφιθέατρο Κάστρου, Σάββατο 2 Αυγούστου.**

Η αρχαία ελληνική τραγωδία ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή είναι ένα από τα ωραιότερα δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, σύμβολο συνέπειας στο χρέος και τους άγραφους νόμους, πίστης σε διαχρονικές αξίες και ιδανικά, φορέας μηνύματος καθολικής αγάπης, ανθρωπιάς, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής.

Αποσπάσματα της τραγωδίας απαγγέλλονται στην αρχαία και νέα ελληνική γλώσσα, το δε μεγαλύτερο μέρος της αποδίδεται στη ρωσική γλώσσα. Η παράσταση θα παρουσιασθεί με ελληνικούς υπέρτιτλους. Στην παράσταση συμμετέχουν Έλληνες και Ρώσοι ηθοποιοί, ενώ τη μουσική έχει συνθέσει ο διακεκριμένος μουσικός Νίκος Ξανθούλης.

Η παραγωγή του Κ.Ε.Π έγινε σε συνεργασία με το θέατρο της Μόσχας «Luna Theater», που παρουσιάζεται στην Ελλάδα σε συνεργασία με το θέατρο «ΑΡΓΩ» και την «LPart».

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## Συντελεστές

Μετάφραση: Φαντέι Ζελίνσκι  
 Σκηνοθεσία: Αλεξάντρ Σμολιακόβ  
 Σκηνικά – Κοστούμια: Ιουλία Κιρέεβα  
 Μουσική: Νίκος Ξανθούλης  
 Χορογραφία: Σεργκεί Ζαχάριν  
 Φωτισμοί: Σεργκεί Σεβτσένκο  
 Καλλιτεχνικός Διευθυντής: Σεργκεί Προχάνοβ, Художественный руководитель: Сергей Проханов  
 Δ/ση Παραγωγής: Λευτέρης Πλασκοβίτης

## Διανομή

Αντιγόνη: Δώρα Γιαννίτση      Αντιγόνα: Теодора Янници  
 Κρέων: Ευκλείδης Κιουρτζίδης      Κρεόντ: Эвклид Кюрдзидис  
 Ισμήνη: Ναντζέντα Λουτσκάγια,      Исмена: Надежда Луцкая  
 Σκιά της Αντιγόνης: Αναστασία Μπορίσοβα,      Тень Антигоны: Анастасия Борисова  
 Αίμων: Ντμίτρι Μπικμπάγιεβ,      Гемон: Дмитрий Бикбаев  
 Αίμων: Βιτάλι Κρούγκλικ,      Гемон: Виталий Круглик  
 Α' Αγγελιοφόρος: Ντμίτρι Βορόνιν,      Первый вестник: Дмитрий Воронин  
 Β' Αγγελιοφόρος: Αρτούρ Ποχόντνια,      Второй вестник: Артур Походн

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Τел.: +7 495 7084809; Τел./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
 skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)  
 facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
 vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
 LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



[http://koyinta.gr/index.php?option=com\\_content&task=view&id=3718&Itemid=41](http://koyinta.gr/index.php?option=com_content&task=view&id=3718&Itemid=41)



Πρόσφατα (Φεβρουάριος 2014) πραγματοποιήθηκε η πρεμιέρα της παράστασης ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή – αποκύημα συνεργασίας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του θεάτρου της Μόσχας «Luna Theater» σε σκηνοθεσία του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόφ. Το όλο εγχείρημα χάρει της αιγίδας του Υπουργείου Πολιτισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Πρεσβείας της Ελλάδος στη Μόσχα. Η αρχαία ελληνική τραγωδία ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή αποτελεί ένα από τα ομορφότερα δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, σύμβολο συνέπειας στο χρέος, στους άγραφους νόμους, πίστης σε διαχρονικές αξίες και ιδανικά, φορέα μηνύματος καθολικής αγάπης, ανθρωπιάς, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής.

Επισημαίνεται ότι αποσπάσματα της τραγωδίας απαγγέλλονται στην αρχαία και νέα ελληνική, το δε μεγαλύτερο μέρος της αποδίδεται στη ρωσική γλώσσα. Τους πρωταγωνιστικούς ρόλους υποδύονται ο διακεκριμένος ομογενής ηθοποιός της Ρωσίας Ευκλείδης Κιουρτζίδης (Κρέων) και η Θεοδώρα Γιαννίτση (Αντιγόνη). Μουσική – Νίκος Ξανθούλης. Η παράσταση θα παρουσιασθεί με ελληνικούς υπέρτιτλους.

Η παράσταση εγκαινίασε το Φεστιβάλ «2014 – Έτος Πολιτισμού», της πόλης Ουλιάνοβσκ (25-26/04/2014), το οποίο πραγματοποιήθηκε υπό την αιγίδα της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και της Πρεσβείας της Ε.Ε. στη Μόσχα.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Η παράσταση τιμήθηκε από το 11ο Διαγωνιστικό Φεστιβάλ Εθνικών Θεάτρων «ΜΟΣΧΑ - ΠΟΛΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ» με τρία βραβεία. Η ηθοποιός Δώρα Γιαννίτση για το ρόλο της ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ, παραγωγής το «Luna Theater» και για τα σκηνικά ο Κωνσταντίν Ρόζανοβ.

Η παράσταση είναι παραγωγή του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού με έδρα τη Μόσχα ([www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)) σε συνεργασία με το θέατρο της Μόσχας «Luna Theater» και στην Ελλάδα θα παρουσιαστεί σε συνεργασία με το θέατρο «ΑΡΓΩ» και την «LPart» Δ/ση Παραγωγής: Λευτέρης Πλασκοβίτης.

Στην Ελλάδα η «ΑΝΤΙΓΟΝΗ» θα παρουσιαστεί για τρεις (3) μόνο παραστάσεις.

Δύο (2) στην Αττική:

Φεστιβάλ Βύρωνα (Θέατρο Βράχων) Τετάρτη 30 ΙΟΥΛΙΟΥ 2014

Διεθνές Φεστιβάλ Πέτρας (Θέατρο Πέτρας, Πετρούπολη) Πέμπτη 31 ΙΟΥΛΙΟΥ 2014

και μία (1) στην Καλαμάτα

Αμφιθέατρο Κάστρου Καλαμάτας, Σάββατο 2 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2014.

ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ 10€

ΤΑΜΕΙΟ 12€



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

## АФИНСКИЙ КУРЬЕР – МОСКОВСКИЙ КОМСОМОЛЕЦ

<http://www.mkgreece.gr/articles/2014/07/05/russkiy-vzglyad-na-antigonu-premera-spektaklya-s-evklidom-kyurdzidisom-v-grecii.html>

# Русский взгляд на «Антигону». Премьера спектакля с Эвклидом Кюрдзидисом в Греции

5 июля 2014 в 23:01, просмотров: 785

Российская премьера спектакля «Антигона» по пьесе древнегреческого драматурга Софокла состоялась в «Театре Луны» 22 февраля 2014г. На премьере присутствовали главы дипломатических посольств стран Европы, в том числе посол Греческой Республики в Российской Федерации Данаи-Магдалини Куманаку.

«Антигона отвергает тиранию, занимает свою собственную гражданскую позицию. «Антигона» – очень сильная пьеса, которая пережила века и до сих пор способна достучаться до сердец людей во всем мире», - отметила госпожа посол на пресс-конференции, посвященной премьере спектакля.

Режиссер-постановщик спектакля Александр Смольяков делает акцент на образе царя Креонта, и предлагает зрителям собственный вариант финала.

«Этой пьесе более двух тысяч лет, но проблемы, поднятые в ней, сегодня актуальны, быть может, как никогда. Греция, стоящая у истоков европейской цивилизации, снова дает нам повод для размышления, предостерегает и дарит надежду. Но не только политический аспект сегодня важен в этой истории. Нам хотелось – показать нашим зрителям красоту и гармонию античной культуры.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

"Делить любовь удел мой - не вражду", – эти слова Антигоны завершают наш спектакль. Объединять людей, искать точки взаимопонимания, а не конфликтов – такова сегодня роль деятелей культуры, их миссия, если хотите. И, возможно, именно ради этого мы прикоснулись к одной из самых древних трагедий европейского театра», – отмечает Александр Смольяков.

На главные роли в спектакле режиссер пригласил актеров с греческими корнями. Роль царя Креонта исполняет заслуженный артист России Эвклид Кюрдзидис, выпускник ВГИКа и ученик народного артиста России Анатолия Ромашина, а роль Антигоны – выпускница МГУ и ГИТИСа, директор Греческого центра в Москве Теодора Янници.

«Для нас большая честь и огромная радость, что именно в период Председательства Греческой Республики в ЕС нам предоставляется возможность показать античную трагедию Софокла в рамках Фестиваля «Дни Европы». Греческая трагедия «Антигона» – одно из самых красивых и мощных литературных произведений мирового культурного наследия, символ твердости духа, ответственности, чувства долга, всеобъемлющей любви и подлинной добродетели. Мы подошли к тексту античного классика с большой любовью, с пиететом. Надеюсь, что нам удалось передать его замысел. Искренне желаю всем зрителям получить удовольствие от нашего спектакля», – заявила Теодора Янници.

Древняя история об Антигоне перенесет гостей фестиваля в архаический мир красоты и жестокости. Поэтические строки Софокла на древнегреческом, греческом и русском языках соединятся с мистическим танцем, роскошь царских одежд, созданных художником Юлией Киреевой, со звуками лютни, барабана и флейты, и покажется, что магия древних пророков оживает в пространстве, озаренном холодной луной. Кстати, для создания аутентичной музыки для спектакля режиссер специально пригласил композитора из Греции Никоса Ксантулиса. А сценографией занимался главный художник «Театра Луны» Константин Розанов.

Начало в 21.30. Продолжительность спектакля 1 час 30 мин. Используемые языки: древнегреческий, греческий и русский.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)  
skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)  
facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>  
vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>  
LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Прилагается публикация в самой крупной газете округа Мессинии "ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ" (= Свобода), опубликованное 10.07.2014г. о предстоящем показе нашего спектакля АНТИГОНА в театре Замка Каламаты (**прилагается ссылка <http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/ekdiloseis/item/41046-antigoni-kalamata> и приложенный документ**).

Αναρτάται δημοσίευση στη Μεσσηνιακή εφημερίδα "ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ" (**από 10.07.2014**), στην οποία γίνεται λόγος για την επικείμενη παρουσίαση της ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ στο Αμφιθέατρο Κάστρου Καλαμάτας <http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/ekdiloseis/item/41046-antigoni-kalamata>

<http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/ekdiloseis/item/41046-antigoni-kalamata>

Πέμπτη, 10 Ιουλίου 2014 11:49

## "Αντιγόνη" στο Κάστρο Καλαμάτας από το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού Μόσχας

Γράφτηκε από την **ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Online**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Η έντυπη έκδοση της ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ καθημερινά από τις 8 το πρωί στον υπολογιστή σου

Για 3 παραστάσεις θα έρθει στην Ελλάδα η παράσταση του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού Μόσχας "Αντιγόνη" και μία από αυτές θα δοθεί στο κάστρο της Καλαμάτας. Η πρώτη θα φιλοξενηθεί στο Φεστιβάλ Βύρωνα (Θέατρο Βράχων) την Τετάρτη 30 Ιουλίου, η δεύτερη στο Θέατρο Πέτρας στην Πετρούπολη και η τελευταία στο αμφιθέατρο Κάστρου Καλαμάτας το Σάββατο 2 Αυγούστου στις 9.30 μ.μ.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Η πρεμιέρα της παράστασης είχε γίνει το Φεβρουάριο στη Ρωσία. Ήταν το αποκύημα της συνεργασίας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και του Θεάτρου της Μόσχας «Luna “Theater”» σε σκηνοθεσία του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόφ. Το όλο εγχείρημα είναι υπό την αιγίδα του υπουργείου Πολιτισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Πρεσβείας της Ελλάδος στη Μόσχα.

Η αρχαία Ελληνική τραγωδία του Σοφοκλή αποτελεί ένα από τα ομορφότερα δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, σύμβολο συνέπειας στο χρέος, στους άγραφους νόμους, πίστης σε διαχρονικές αξίες και ιδανικά, φορέα μηνύματος καθολικής αγάπης, ανθρωπιάς, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής.

Αποσπάσματα της τραγωδίας απαγγέλλονται στην αρχαία και νέα Ελληνική γλώσσα, το δε μεγαλύτερο μέρος της αποδίδεται στη Ρωσική. Τους πρωταγωνιστικούς ρόλους υποδύονται ο διακεκριμένος ομογενής ηθοποιός της Ρωσίας Ευκλείδης Κιουρτζίδης (Κρέων) και η Θεοδώρα Γιαννίτση (Αντιγόνη). Η μουσική είναι του Νίκου Ξανθούλη. Η παράσταση θα παιχτεί με Ελληνικούς υπέρτιτλους.

Η "Αντιγόνη" εγκαινίασε το Φεστιβάλ «2014 – έτος πολιτισμού» της πόλης Ουλιάνοβσκ (25-26/04/2014), το οποίο έγινε υπό την αιγίδα της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και της Πρεσβείας της Ε.Ε. στη Μόσχα.

Η παράσταση τιμήθηκε από το 11ο Διαγωνιστικό Φεστιβάλ Εθνικών Θεάτρων «Μόσχα - Πόλη του κόσμου» με 3 βραβεία: για την ηθοποιό Δώρα Γιαννίτση στο ρόλο της Αντιγόνης, παραγωγής για το «Luna Theater» και για τα σκηνικά του Κωνσταντίν Ρόζανοβ.

Η παράσταση είναι παραγωγή του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού με έδρα τη Μόσχα ([www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)) σε συνεργασία με το θέατρο της Μόσχας "Luna Theater" και στην Ελλάδα θα παρουσιαστεί σε συνεργασία με το θέατρο «Αργώ» και την «LPart». Η διεύθυνση παραγωγής είναι του Λευτέρη Πλασκοβίτη.

Το εισιτήριο κοστίζει 10 ευρώ στην προπώληση και 12 στο ταμείο. Διαβάστε το άρθρο στην ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ  
<http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/ekdiloseis/item/41046-antigoni-kalamata>



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

<http://www.avgi.gr/article/3612289/mpike-mesa-tis-xafnika-o-xoros>

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ «ΑΥΓΗ», Κυριακή, 10 Αυγούστου 2014

Γράφει ο συγγραφέας και κριτικός Λέανδρος Πολενάκης.



## Μπήκε μέσα της ξαφνικά ο χορός

Η αγάπη των Ρώσων για την κλασική ελληνική παιδεία είναι σταθερή, απ' την εποχή των τσάρων ως σήμερα. Η Ιλιάδα δεν έπαψε ποτέ να διδάσκεται στα σχολεία. Η *Ιστορία της ελληνικής λογοτεχνίας*, της Σοβιετικής Ακαδημίας Επιστημών, κάθε άλλο παρά δογματική, πηγαίνει πέρα από τα στερεότυπα και είναι ανάμεσα στις καλύτερες. Σήμερα, στη Μόσχα και σε άλλες πόλεις, έχει αναζωπυρωθεί το ενδιαφέρον για την αρχαία και τη νεότερη κουλτούρα μας. Το εξαιρετικά δραστήριο Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού της Μόσχας, ένας ιδιωτικός οργανισμός με «ψυχή» του την Ελληνίδα διδάκτορα Ιστορίας (και ηθοποιό με λαμπρές σπουδές στο Λομονόσωφ) Δώρα Γιαννίτση, δίνει παραστάσεις αρχαίων και σύγχρονων ελληνικών έργων, παρουσιάζει Έλληνες συγγραφείς και διατηρεί ένα κέντρο εκμάθησης της νέας ελληνικής γλώσσας με 1.200 μαθητές!

Σε συνεργασία με το θέατρο «Λούνα» της Μόσχας, το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού περιοδεύει αυτήν τη στιγμή στην Ελλάδα με την *Αντιγόνη* του Σοφοκλή, στα ρωσικά, με ελληνικούς υποτίτλους. Ορισμένα μέρη του έργου δίνονται σε άφογα ελληνικά. Παρακολούθησα την παράσταση στο Θέατρο Βράχων Μελίνα Μερκούρη του Βύρωνα. Το θαυμάσιο, «κονστρουκτιβιστικό» σκηνικό (Φαντέι Ζελίνσκι), που «φέρνει» κάτι από τη ρωσική πρωτοπορία, κερδίζει αμέσως τις εντυπώσεις. Τα «μικτά» κοστούμια της Γιούλια

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOY POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/name/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Κιρέεβα είναι λειτουργικά, η σκηνοθεσία του Αλεξάντερ Σμολιακόβ διαθέτει τόλμη και φαντασία, τα χορευτικά του Σεργκέι Ζαχάριν κρυστάλλινα, οι υποβλητικοί φωτισμοί του Σεργκέι Σεβτσένκο παίζουν με τις σκιές των βράχων, δημιουργώντας μια ατμόσφαιρα ονείρου.

Ενδιαφέρον είναι το σκεπτικό της σκηνοθεσίας, που δίνεται στο πρόγραμμα. Μεταφέρω ένα απόσπασμα: «Για την παράστασή μας επιλέξαμε τη μετάφραση του Thaddeus Zelinsky, δημοφιλούς γνώστη της αρχαιότητας στο μεταίχμιο του 19ου και του 20ού αιώνα. Σύμφωνα με την ερμηνεία και απόδοσή του, οι χαρακτήρες του Σοφοκλή μιλούν μια αρκετά σύγχρονη γλώσσα, ταυτόχρονα μεστή από ποίηση και έντονα συναισθήματα, που διοχετεύονται, εκρήγνυνται προς τα έξω. Αυτός ο Σοφοκλής φέρει ανεξίτηλη την πινελιά του 'αργυρού αιώνα' της ρωσικής ποίησης, γεγονός που καθορίζει την προσέγγιση της δικής μας παράστασης. Το τελευταίο που επιδιώξαμε ήταν η αρχαιολογική αναπαραγωγή. Αντιθέτως, θελήσαμε να δημιουργήσουμε έναν κόσμο τραγικό και όμορφο, ρομαντικά τρυφερό και ταυτόχρονα σκληρό, κοχλάζοντα από πάθη και αντιφάσεις. Έναν κόσμο εν μέρει αρχαϊκό και εν μέρει διαπεραστικά σύγχρονο. Έτσι, η παράστασή μας αρχίζει με την εμφάνιση τριών νεαρών ανθρώπων στο θέατρο, σε έναν χώρο όπου ακούν ξαφνικά την ηχώ ενός αρχαίου κειμένου... Γι' αυτόν τον λόγο, στην παράστασή μας έχουμε δύο Αντιγόνες» (σ.σ.: η Αντιγόνη και η «σκιά» της).

Η παράσταση υλοποιεί το πιο πάνω ευγενικό όραμά της. Ο ελληνικής καταγωγής Ευκλείδης Κιουρτζίδης, «διακεκριμένος καλλιτέχνης της Ρωσίας», δίνει έναν στιβαρό αλλά ανθρώπινο, διχασμένο Κρέοντα, έρμαιο της ίδιας της εξουσίας του, μακριά απ' το «τέρας» που μας έχουν συνηθίσει. Η Δώρα Γιαννίση (θεατρικό βραβείο στο Φεστιβάλ «Μόσχα, πόλη του κόσμου», τον Απρίλιο του 2014, για τον ρόλο της Αντιγόνης) παίζει με τα μάτια, είναι μια σύγχρονη λαϊκή, με την ευρύτερη σημασία της λέξης, ηρωίδα, μια μεταλλαγμένη τολστοϊκή Νατάσα -μπήκε μέσα της ξαφνικά ο χορός- που ξέρει τι θέλει και γιατί το θέλει. Σε μια νύχτα ο πόλεμος την ωρίμασε και γυμνώνει τώρα την ψυχή της. Προίκα της, η «Δίκη». Η Ισμήνη (Ναντιέζντα Λούτσαγια), με ευγένεια φυσική, είναι το «άλλο» της Αντιγόνης, το «διπλό» της, όχι το αντίθετό της. Την δεσμεύει η πριγκιπική περιβολή της, θέλει να την πετάξει μένοντας «γυμνή», αλλά δεν μπορεί. Προίκα της,

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Факс: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



η «αιδώς». Ο Αίμων (Αλεξέι Λοσίχιν) καταθέτει δύναμη και ευαισθησία. Ο Αρτούρ Ποχόντνια είναι ο καλύτερος Φύλακας και ο πιο πρωτότυπος Τειρεσίας, σαν να βγαίνει μέσα από τη μεγάλη σχολή του Αϊζενστάιν. Ο Άγγελος - Κορυφαίος (Ντιμίτρι Βορόνιν), καίριος. Ως «σκιά» της Αντιγόνης η πολύμορφη Ναστάσια Μπορίσοβα. Κάθετος άξονας της παράστασης η εξαιρετική ποιοτική μουσική του συνθέτη και ερευνητή Νίκου Ξανθούλη.



<http://www.avgi.gr/article/3612289/mpike-mesa-tis-xafnika-o-xoros>

Газета «Заря» («ΑΥΓΗ») , воскресенье, 10 августа 2014г.

«И внезапно в нее внедрился хор»

Пишет ведущий греческий писатель и критик **Леандрос Поленакис**.

Любовь российского народа к классическому греческому образованию и культуре постоянна, со времен царей и по сей день. Илиада никогда не перестала преподаваться в школах. История греческой литературы, выпущенная Академией наук СССР, совсем не догматична, выходит за рамки стереотипов и является одним из лучших исследований в своей области. Сегодня в Москве и других городах намечается возросший интерес к древней и современной нашей культуре. Чрезвычайно активный Греческий культурный центр в Москве, частная-общественная организация, "душой" которого является гречанка, доктор исторических наук и актриса (выпускница МГУ им. М.В. Ломоносова) Теодора Янници ставит постановки античной драмы и современной греческой драматургии, проводит презентации греческих писателей и содержит центр по изучению новогреческого языка, в котором учатся порядка 1200 учащихся.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITIZMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

В сотрудничестве с театром "Luna" в Москве, Греческий культурный центр в настоящее время гастролирует по Греции с «Антигоной» Софокла Антигона, на русском языке, с греческими субтитрами. Некоторые отрывки произведения приведены на безупречном греческом языке. Я смотрел спектакль в Театре «Врахон-Мелина Меркури» (район «Виронас» в Афинах). Замечательная, 'конструктивистской' сценография, которая восходит на русский авангардизм, сразу завоевывает признание и доброжелательное отношение. "Смешанное" костюмы Юлии Киреевой функциональны, режиссура Александра Смольякова обладает мужеством и фантазией, хореография Сергея Захарина кристальна, величественное освещение Сергея Шевченко заигрывает с тенями скал, создавая атмосферу сна.

Весьма интересен режиссерский подход, который приводится в програмке спектакля. Привожу отрывок: «Для нашего спектакля мы выбрали перевод Фаддея Зелинского, известного знатока античности рубежа XIX-XX веков. В его интерпретации герои Софокла говорят языком вполне современным, но при этом полном поэзии, kloкочущих чувств, рвущихся наружу эмоций. Это Софокл, на которого отбросил тень русский «Серебряный век», что стало определяющим для нашей постановки.

Меньше всего мы стремились к археологической реконструкции. Напротив, хотелось создать мир трагический и прекрасный, романтически нежный и при этом жестокий, бурлящий противоречиями и страстями. Мир в чем-то архаический, в чем-то пронзительно современный. Поэтому наш спектакль начинается с прихода трех молодых людей в театр, в пространстве которого они неожиданно слышат эхо древнего текста... Поэтому в нашем спектакле две Антигоны – совсем юная современная девушка и зрелая женщина, словно вышедшая из глубины веков с осознанием трагической судьбы...»

Спектакль воплощает в жизни вышеизложенное благородное видение. Греческого происхождения Заслуженный артист России Эвклид Кюрдзидис дает могущественного, но очеловеченного Креонта, с раздвоенной личностью, жертва своей власти, подход довольно далек от того "монстра", к которому мы привыкли. Теодора Янници (лауреат **XI Фестиваля-Конкурса Национальных Театров «МОСКВА-ГОРОД МИРА»**, за создание образа **АНТИГОНЫ** в спектакле по трагедии Софокла «АНТИГОНА») играет глазами. Она современная народная героиня, в более широком понимании этого термина, модифицированная-перевоплощенная *Наташа Ростова* Толстого, внутри которой внезапно оказался хор и она уже знает что желает и почему этого

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

желает. За ночь войны она созрела и теперь она разоблачает свою душу. «Суд» является ее приданым. Исмена (Надежда Луцкая), с естественной, природной вежливостью, является «вторым я» Антигоны, ее двойственной природой, а не противоположной ей. Ее (Исмену) ограничивает ее княжеская одежда, она хочет избавиться то нее, оставаясь обнаженной, но не может. "Порядочность", «скромность» ее приданое. Гемон (Алексей Лосихин) проявляет мощь и чувствительность. Артур Походня является лучшим стражем-хранителем и самым оригинальным Тиресией, как будто восходит из великой школы Эйзенштейна. Корифей (Дмитрий Воронин) точен. В "тени" Антигона многообразная Настасья Борисова. Вертикальной осью спектакля служит превосходного качества музыка композитора и исследователя Никоса Ксантулиса.



<http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/ekdiloseis/item/42567-parastasi-antigonis>

Газета «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» (= «СВОБОДА»)

Τρίτη, 05 Αυγούστου 2014 09:54 Διαβάστε το άρθρο στην ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ <http://www.eleftheriaonline.gr/politismos/ekdiloseis/item/42567-parastasi-antigonis>

**Επιτυχημένη παράσταση της “Αντιγόνης” (φωτογραφίες) – Успешный показ спектакля «Антигона»**

Γράφτηκε από την **ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Online**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φαξ: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



Η έντυπη έκδοση της ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ καθημερινά από τις 8 το πρωί στον υπολογιστή σου

**Με μεγάλη επιτυχία δόθηκε το Σάββατο το βράδυ στο Κάστρο Καλαμάτας η παράσταση του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού της Ρωσίας "Αντιγόνη". – С большим успехом прошел в субботу 02 августа 2014г. в замке города Каламата спектакль Греческого культурного центра в Москве «АНТИГОНА».**



Η πρεμιέρα της παράστασης είχε γίνει το Φεβρουάριο στη Ρωσία και το Σάββατο είχαν τη δυνατότητα να τη δουν και οι Μεσσήνιοι θεατές, μετά από δύο παραστάσεις που δόθηκαν στην Αθήνα, τις προηγούμενες μέρες.

Αποσπάσματα της τραγωδίας απαγγέλλονταν στην αρχαία και νέα Ελληνική γλώσσα, το δε μεγαλύτερο μέρος της αποδόθηκε στη

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

[info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[hecucenter.ru](http://hecucenter.ru)  
[cultural.center](http://cultural.center)  
[ebook.com/Hecucenter](http://ebook.com/Hecucenter)  
[s.com/hecucenter](http://s.com/hecucenter)  
[/company/hellenic-cultural-center](http://company/hellenic-cultural-center)

Ρωσική. Η παράσταση ήταν μια παραγωγή του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού με έδρα τη Μόσχα (www.hecucenter.ru) σε συνεργασία με το θέατρο της Μόσχας "Luna Theater". Στην Ελλάδα παρουσιάστηκε σε συνεργασία με το θέατρο «Αργώ» και την «LPart».

Η σκηνοθεσία ήταν του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόφ. Το όλο εγχείρημα ήταν υπό την αιγίδα του υπουργείου Πολιτισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Πρεσβείας της Ελλάδας στη Μόσχα. Τους πρωταγωνιστικούς ρόλους υποδύθηκαν ο διακεκριμένος ομογενής ηθοποιός της Ρωσίας Ευκλείδης Κιουρτζίδης (Κρέων) και η Μεσσήνια Θεοδώρα Γιαννίτση (Αντιγόνη). Η μουσική ήταν του Νίκου Ξανθούλη.



**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Τел.: 7084809 – Τел./Φακς: 7084810

**KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY**  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/name/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



<http://rua.gr/athina/conskinotvspekt/12353-antigona-v-gretsii-v-rol-i-kreonta-evklid-kyurdzidis.html>

## «Антигона» в Греции. В роли Креонта - Эвклид Кюрдзидис

- 31.07.14 17:47
- АВТОР НОННА ДАЙГОРОВОА
- 👁 84

Источник: <http://rua.gr/athina/conskinotvspekt/12353-antigona-v-gretsii-v-rol-i-kreonta-evklid-kyurdzidis.html>



Античная трагедия «**Антигона**» в исполнении труппы московского **Театра Луны** с успехом прошла на сцене открытого амфитеатра в столичном районе Вирона.

Как и тысячи лет назад, так и сегодня – конфликт между долгом семейным и долгом государственным взволновал тонко чувствующих зрителей. После спектакля некоторые из них признавались, что плакали, сопереживая

TP

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

непокорной Антигоне и кающемуся царю Креонту. Игра **Эвклида Кюрдзидиса, Теодоры Янници**, молодого таланта Артура Походни и всех других артистов ввела в озноб добрую часть публики. Душным афинским вечером это дорогого стоит. Античная трагедия, с успехом идущая на сцене московского театра, впервые оказалась в условиях, максимально приближенным к... древнегреческим. Словно во времена **Софокла**, актеры лицедействовали под стройный хор ночных цикад, уханье совы и полет летучей мыши. Сложный для восприятия текст трагедии в классическом переводе филолога-антиковеда Ф. Зеленского удивил благодарного зрителя необычайной ритмикой и музыкальностью. Художник-постановщик и балетмейстер успешно обыграли это достоинство текста, буквально открыв портал в античность на сцене Театро Врахон. По словам Теодоры Янници, актрисы и директора греческого культурного центра в Москве, идея постановки античной драмы на сцене российского театра, возникла несколько лет назад. И только в феврале нынешнего года «Антигону» поставили в Театре Луны. «Мы обратились к различным театрам российской столицы и, так получилось, что наше сотрудничество сложилось с Театром Луны, мы этому очень рады. Во время подготовки к спектаклю у нас царила очень гармоничная атмосфера со всей нашей командой, с нашим режиссером, партнерами. Спектакль уже успел получить награды в рамках Фестиваля народного театра в Москве. Конечно, чему, как не греческой трагедии, сыграть на земле олимпийских богов, на земле, где родилась античная драма. Греческий культурный центр поставил эту задачу, и нам удалось привезти и показать спектакль греческому зрителю. Надеюсь, мы не разочаровали его», - рассказала г-жа Янници в интервью «Русским Афинам».

**В 2016 году, объявленном перекрестным годом культуры России и Греции, спектакль «Антигона» планируется включить в программу культурных мероприятий.**

#### **Краткий сюжет «Антигоны» Софокла:**

Полиник, брат решительной Антигоны, дочери царя Эдипа, обладающей огромной силой воли, предал родные Фивы и погиб в борьбе со своим родным братом Этеоклом, защитником родины. Царь Креонт запретил хоронить предателя и приказал отдать его тело на растерзание птицам и псам. Креонт не считается с традиционными родовыми законами, в отличие от дочери своей сестры. Но Антигона выполнила религиозный обряд погребения. За это Креонт велел замуровать Антигону в пещере. Антигона предпочла смерть повиновению царю и кончила жизнь самоубийством.

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

После этого жених Антигоны, сын Креонта, Гемон пронзил себя кинжалом, в отчаянии от гибели сына лишила себя жизни жена Креонта Евридика. Эти несчастья привели Креонта к признанию своего ничтожества и к смирению перед богами.

**Смотрим видео репортаж:**

Источник: <http://rua.gr/athina/conskinotvspekt/12353-antigona-v-gretsii-v-rol-i-kreonta-evklid-kyurdzidis.html>

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.678431895568067.1073741836.106836586060937&type=3>



<http://www.ethnos.gr/article.asp?catid=23136&subid=2&pubid=64042252>

**ВЕДУЩАЯ ГРЕЧЕСКАЯ ГАЗЕТА «ΕΘΝΟΣ» (= «НАЦИЯ»)**

**ΕΘΝΟΣ.gr**

Τρίτη, 29/7/2014



**ΝΕΑ ΣΕ 10"**  
**ΠΟΛΙΤΙΚΗ**

**ΚΟΙΝΩΝΙΑ**

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>



ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ  
ΔΙΕΘΝΗ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ  
ΑΡΘΡΟΓΡΑΦΙΑ  
ΕΘΝΟΣΠΟΡ  
**ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ**

ΕΝΘΕΤΑ

ΧΡΗΣΙΜΑ

## ΘΕΑΤΡΟ

ΒΡΙΣΚΕΣΤΕ ΕΔΩ: [ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ](#) > [ΘΕΑΤΡΟ](#)

ΠΡΩΤΗ ΕΙΔΗΣΗ ΤΩΡΑ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΚΟΜΑ

- [Ιππόλυτος μέσα... σε ένα κοχύλι](#) 28/7
- [Πόλεμος με «μιράζ» στο φινάλε](#) 28/7
- [Οθέλλος σε σκηνικό «χάους»](#) 26/7

**ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР**  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

**KENTPO EΛΛHNIKOY ΠOΛITISMOY**  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/join/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

- **Η Αντιγόνη μιλά ρωσικά** 26/7
- Αποκτά τμήμα Μελέτης της Φωνής 26/7
- Υάκινθος και Ιουλιέτα από τα «Παιδιά του βουνού» 26/7
- Ο Ευριπίδης λέει «όχι» στο μίσος 25/7
- Ο Σολωμός «ανοίγει» τα αρχαία θέατρα 24/7
- Ταξιδεύει στη Νέα Υόρκη με το «Still life» 24/7
- «Ματωμένος γάμος» κόντρα στα ταμπού και στην υποκρισία 23/7
- Το Εθνικό Θέατρο πάει Σχολείο 22/7
- «Αυτή η Ιλιάδα θα γράψει ιστορία», λένε για την παράσταση του Λιβαθινού 22/7
- Φιλοκτήτης με 12.000 «μπράβο» 21/7
- «Προσπαθούν να ζήσουν ξανά τη νιότη τους»... 19/7
- Ο Φιλοκτήτης έχει να μας πει πράγματα για το σήμερα 18/7



Δίπλωμα Αυτοκινήτου  
στην Σχολή Οδηγών MINI.

ΜΕ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΡΩΣΟΥΣ ΗΘΟΠΟΙΟΥΣ – С ГРЕЧЕСКИМИ И РОССИЙСКИМИ АКТЕРАМИ

## Η Αντιγόνη μιλά ρωσικά – **Антигона говорит по-русски.**

Η αρχαία ελληνική τραγωδία Αντιγόνη του Σοφοκλή αποτελεί ένα από τα ομορφότερα δείγματα της παγκόσμιας λογοτεχνικής κληρονομιάς, σύμβολο συνέπειας στο χρέος, στους άγραφους νόμους, πίστης σε διαχρονικές αξίες και ιδανικά, φορέα μηνύματος καθολικής αγάπης, ανθρωπιάς, ανθρωπισμού, πραγματικής αρετής.

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Στη ρωσική γλώσσα, με αποσπάσματα στην αρχαία και τη νέα ελληνική, παρουσιάζεται η «Αντιγόνη» του «Luna Theater»

Το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (ΚΕΠ) με έδρα τη Μόσχα σε συνεργασία με το θέατρο της Μόσχας «Luna Theater» και σε σκηνοθεσία του γνωστού δραματουργού και σκηνοθέτη Αλεξάντρ Σμολιακόφ ανέβασε την παράσταση «Αντιγόνη» στο «Luna Theater» της Μόσχας. Την παράσταση θα τη δούμε και στην Ελλάδα, την ερχόμενη Τετάρτη στο Θέατρο Βράχων στον Βύρωνα και την Πέμπτη στο θέατρο Πέτρας στην Πετρούπολη. Το Σάββατο 2 Αυγούστου θα ταξιδέψει στην Καλαμάτα (Αμφιθέατρο Κάστρου).

Η παράσταση τιμήθηκε από το 11ο Διαγωνιστικό Φεστιβάλ Εθνικών Θεάτρων «Μόσχα - Πόλη του Κόσμου» με τρία βραβεία. Η ηθοποιός Δώρα Γιαννίτση για τον ρόλο της Αντιγόνης, παραγωγής το «Luna Theater» και για τα σκηνικά ο Κωνσταντίν Ρόζανοβ.

#### Με υπέρτιλους

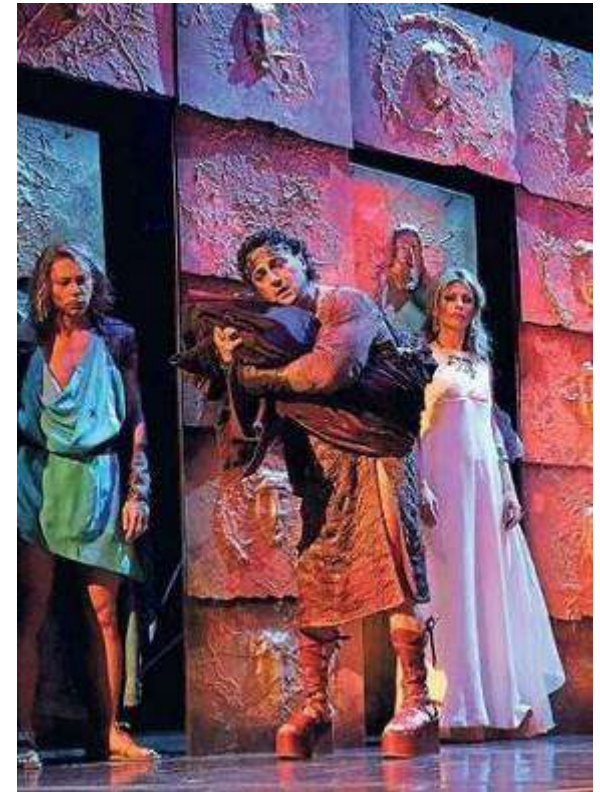
Αποσπάσματα της τραγωδίας απαγγέλλονται στην αρχαία και τη νέα ελληνική, το δε μεγαλύτερο μέρος της αποδίδεται στη ρωσική γλώσσα. Η παράσταση θα παρουσιασθεί με ελληνικούς υπέρτιλους. Στην παράσταση συμμετέχουν Έλληνες και Ρώσοι ηθοποιοί, ενώ τη μουσική έχει συνθέσει ο Νίκος Ξανθούλης. Η παράσταση άνοιξε το Φεστιβάλ «Ημέρες Ευρώπης», της πόλης Ουλιάνοβσκ, το οποίο πραγματοποιείται υπό την αιγίδα της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και της πρεσβείας της ΕΕ στη Μόσχα.

Τη μετάφραση υπογράφει ο Φαντέι Ζελίνσκι, τη σκηνοθεσία ο Αλεξάντρ Σμολιακόφ, τα σκηνικά-κοστούμια η Ιουλία Κιρέεβα, τη μουσική ο Νίκος Ξανθούλης, τη χορογραφία ο Σεργκέι Ζαχάριν και τους φωτισμούς ο Σεργκέι Σεβτσένκο. Καλλιτεχνικός διευθυντής: Σεργκέι Προχάνοβ.

Παίζουν: Δώρα Γιαννίτση, Ευκλείδης Κιουριτζίδης, Ναντζέντα Λουτσάγια, Αναστασία Μπορίσοβα, Ντμίτρι Μπικμπάγιεβ, Βιτάλι Κρούγκλικ, Ντμίτρι Βορόνιν, Αρτούρ Ποχόντια.

ΑΝΤΙΓΟΝΗ ΚΑΡΑΛΗ

[akarali@pegasus.gr](mailto:akarali@pegasus.gr)



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

Москва, Алтуфьевское шоссе, 44

офис № 9, 2 этаж

Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY

Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor

127566 Moscow, Russia

Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic-cultural-center](https://www.skype.com/join/hellenic-cultural-center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

Интервью (на английском языке) директора Греческого культурного центра и актрисы, исполнительницей роли «Антигоны» Теодоры Янници Афинскому радио **Αθήνα 984 - Athens International Radio**  
<http://www.athina984.gr/node/298467>

Συνέντευξη, στην αγγλική γλώσσα, της διευθύντριας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και ηθοποιού, που αποδίδει το ρόλο της ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ, Δώρας Γιαννίτση στον αθηναϊκό ραδιοφωνικό σταθμό **Αθήνα 984 - Athens International Radio**  
<http://www.athina984.gr/node/298467>

### Εφημερίδα "Ελληνική Γνώμη"/ Εφημερίδα ΗΠΑ-Καναδά

Επισυνάπτεται παραπομπή στη γνωστή ομογενειακή εφημερίδα "Ελληνική Γνώμη" (Ευρώπη), η οποία, σε τακτική βάση, αναφέρεται στις δράσεις τυ Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) στις σελίδες του εντύπου της.

<http://www.elliniki-gnomi.eu/moscha-se-poliethniko-politistiko-gegonos-to-kentro-ellinikou-politismou/>

♦ Επισυνάπτεται παραπομπή σε ομογενειακή εφημερίδα ΗΠΑ-Καναδά <http://okeadas.blogspot.gr/> για τις δράσεις του Κ.Ε.Π.

<http://okeadas.blogspot.gr/2014/10/from-our-active-greek-russian-friend.html>

- ✓ **Συμμετοχή δ/ντριας Κ.Ε.Π. στην εκπομπή "Ξένοι της Μόσχας" του ραδιοφώνου "Moskovskaya pravda"** Παρατίθεται παραπομπή με την από 16 Οκτωβρίου 2014 συνέντευξη της διευθύντριας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού Δώρας Γιαννίτση στην εκπομπή "Ξένοι της Μόσχας" του ραδιοφώνου "Moskovskaya pravda". Κατά τη διάρκεια της συνέντευξής της η Δώρα Γιαννίτση αναφέρθηκε στην ίδρυση και την ανάπτυξη του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, στα προγράμματα και τις δράσεις του, στις σημαντικότερες εκδηλώσεις, που συμμάδερσαν την πορεία του, καθώς και στο πρόσφατο πρόγραμμά του, την παράσταση ΑΝΤΙΓΟΝΗ, που εντάχθηκε στο ρεπερτόριο του

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
 Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
 офис № 9, 2 этаж  
 Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
 Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
 127566 Moscow, Russia  
 Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIn: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

«Luna Theater» της Μόσχας. Αναφέρθηκε, επίσης, στις ρωσικές ρίζες της, οι οποίες την ώθησαν να έρθει στη Μόσχα για σπουδές πριν 25 χρόνια και από τότε να μην την εγκαταλείψει. Αναλυτικότερα: <http://youtu.be/-QAJK9zyAvc>

- ✓ Δημοσίευση στο ελληνόγλωσσο ένθετο της ρωσόφωνης εφημερίδας «Αθηναϊκός κούριερ» από 5-22/11/2014 για τον εορτασμό της Εθνικής Επετείου του 1940, της νικηφόρου προελάσεως του ελληνικού στρατού στο αλβανικό μέτωπο

[http://www.hecucenter.ru/ru/press/publikaciya\\_v\\_prilozhenii\\_afinskogo\\_kurera\\_grekorossijskaya\\_panorama\\_ellinorosiko\\_panorama\\_ot\\_522112014g\\_v\\_kotoroj\\_osveschaetsya\\_nedavno\\_provedennyj\\_nami\\_vecher\\_posvyaschennyj\\_nacionalnomu\\_dnyu\\_ohi\\_natisku\\_ita\\_lofashistskoj\\_agressii\\_v\\_oktyabre\\_1940\\_goda.html](http://www.hecucenter.ru/ru/press/publikaciya_v_prilozhenii_afinskogo_kurera_grekorossijskaya_panorama_ellinorosiko_panorama_ot_522112014g_v_kotoroj_osveschaetsya_nedavno_provedennyj_nami_vecher_posvyaschennyj_nacionalnomu_dnyu_ohi_natisku_ita_lofashistskoj_agressii_v_oktyabre_1940_goda.html)

[http://www.hecucenter.ru/gr/press/dimosieisi\\_sto\\_entheto\\_ellinorosiko\\_panorama\\_grekorossijskaya\\_panorama\\_tis\\_efimeridas\\_athina\\_kos\\_koirier\\_afinskij\\_kurer\\_teihos\\_522112014g\\_kata\\_tin\\_opoia\\_ginetai\\_anafora\\_stin\\_prosfatos\\_dieksahtheisa\\_ekdilosi\\_toi\\_kep\\_afier\\_omeni\\_stin\\_ethniki\\_epeteio\\_toi\\_oh.html](http://www.hecucenter.ru/gr/press/dimosieisi_sto_entheto_ellinorosiko_panorama_grekorossijskaya_panorama_tis_efimeridas_athina_kos_koirier_afinskij_kurer_teihos_522112014g_kata_tin_opoia_ginetai_anafora_stin_prosfatos_dieksahtheisa_ekdilosi_toi_kep_afier_omeni_stin_ethniki_epeteio_toi_oh.html)

- ✓ Άρθρο-κριτική για την παράστασή μας ANTIΓONH (αποκύημα Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και Θεάτρου Μόσχας «Luna Theater», πρεμιέρα – Φεβρουάριος 2014), στην εφημερίδα «"Literaturnaya gazeta"=Λογοτεχνική Εφημερίδα», τεύχος № 48 (6489) (3-12-2014)

<http://lgz.ru/article/-48-6489-3-12-2014/>

- ✓ Άρθρο-κριτική για την παράστασή μας ANTIΓONH (αποκύημα Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού και Θεάτρου Μόσχας «Luna Theater», πρεμιέρα – Φεβρουάριος 2014), στο περιοδικό «Strastnoi bulvar 10» (τεύχος № 2-172/2014)

ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

KENTRO ELLHNIKOU POLITISMOY  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)

[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>

<http://www.strast10.ru/node/3319>

✓ **Συμμετοχή δ/ντριας Κ.Ε.Π. στην εκπομπή "Ξένοι της Μόσχας" του ραδιοφώνου "Moskovskaya pravda"**

Παρατίθεται παραπομπή με την προβληθείσα στις 16 Ιανουαρίου 2015 συνέντευξη της διευθύντριας του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού Δώρας Γιαννίτση και του Έλληνα ανταποκριτή-παλαίμαχου δημοσιογράφου Δημήτρη Λιάτσου στην εκπομπή "Ξένοι της Μόσχας" του ραδιοφώνου "Moskovskaya pravda". Κατά τη διάρκεια της συνέντευξής τους η Δώρα Γιαννίτση και ο Δημήτρης Λιάτσος αναφέρθησαν στις σελίδες κοινής ιστορίας των δύο ομόδοξων λαών, Ελλήνων και Ρώσων, τους οποίους συνδέουν ιστορικοί, πολιτιστικοί, πνευματικοί δεμσοί εκατονταετιών, αλλά και στη νεότερη και σύγχρονη πολιτική ιστορίας της Ελλάδας, δεδομένου ότι η εκπομπή εγγράφηκε λίγο μετά την Επέτειο του Πολυτεχνείου. Αναλυτικότερα: [http://vk.com/wall-28173224\\_7895](http://vk.com/wall-28173224_7895)

- **Τακτικές αναφορές στο Δικτυότοπο "«The Fine Arts in Greece»-ΟΙ ΚΑΛΕΣ ΤΕΧΝΕΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ", π.χ.**  
[http://thefineartsingreece.blogspot.gr/2014/12/blog-post\\_78.html](http://thefineartsingreece.blogspot.gr/2014/12/blog-post_78.html)



ГРЕЧЕСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
Москва, Алтуфьевское шоссе, 44  
офис № 9, 2 этаж  
Тел.: 7084809 – Тел./Факс: 7084810

ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
Altufyevskoe shosse, 44, office No 9, 2<sup>nd</sup> floor  
127566 Moscow, Russia  
Tel.: +7 495 7084809; Tel./Fax: +7 495 7084810

e-mail: [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru)  
[www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru)

skype: [hellenic.cultural.center](https://www.skype.com/hellenic.cultural.center)

facebook: <http://www.facebook.com/Hecucenter>

vkontakte: <http://vk.com/hecucenter>

LinkedIN: <http://www.linkedin.com/company/hellenic-cultural-center>